Năm Thứ 9 — Số 2.620 — Thứ Bảy 18-11-72 (Ngày 13 Tháng 10 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

2 Sinh Viên da đen Mỹ bị bắn chết

BATON ROUGE, 16-11 (AP): Cảnh sát tiến vô trường Đại Học Cực Nam với dùi cui và lựu đạn cay nhằm giải tỏa văn phòng do 200 sinh viên phần nhiều là da đen, chiếm đóng 3 tuần nay, đã gây ra một vụ nổ súng khiến 2 sinh viên da đen tử thương.

Cảnh sát bảo họ không nổ súng và vệ binh tiểu bang đã được điều động đến giữ trật tự. Nhóm sinh viên tranh đấu nói trên đòi quyền góp phần lãnh đạo Đại học.

«MẬT ĐÂU, RUỒI ĐẤY», ĐOÀN KÝ GIẢ MỸ CẠNH BẠCH ỐC KÉO ĐI BA LÊ SĂN TIN GIẬT GÂN

HỘI HỌP TỚI TẤP TẠI CẢ SAIGON LẪN MỸ

SAIGON, 17-11 (Tổng Hợp).— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu triệu tập Hội Đồng An Ninh Quốc Gia tại Dinh Độc Lập, Đại sứ Mỹ Ellsworth Bunker đến Bộ Ngoại giao VNCH hội đàm với NT Trần văn Lắm, Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon hội đàm với Ngoại trưởng William Rogers và Cố vấn Henry Kissinger tại Camp David để thảo luận một số vấn đề bỏ sót trong dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn trước khi Tiến sĩ Kissinger qua Ba Lê mật đàm với đại diện CSBV.

Nguồn tin thông thạo, theo AFP, cho biết, thứ Năm 16-11, Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã chủ tọa phiên họp bất thường của Hội đồng An ninh Quốc gia VNCH kéo dài 4 giờ liền tại Dinh Độc Lập. Nội dung buổi họp không được tiết lộ nhưng người ta nghĩ rằng không ngoài mục đích tìm kiếm 1 giải pháp hòa bình thỏa đáng cho vấn đề VN.

Phát ngôn nhân sứ quán Mỹ tại Saigon xác nhận trong ngày 16-11, ĐS Bunker đã cùng Phó ĐS Charles Whitehouse, Tham Vụ Chính Trị cấp Đặc sứ Josiah Bennet đến BNG VNCH hội kiến với NT Lắm.

Cả Sứ Quán Mỹ lẫn Bộ NG VNCH từ chối đề cập đến đề tài và nội dung cuộc thảo luận giữa hai bên. Tại Hoa Thịnh Đốn, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler cho biết sáng thứ Sáu, 17-11 TT Nixon hội đàm với NT Rogers và Cố Vấn Kissinger được triệu từ Hoa thịnh Đốn đến Camp David để bàn về cuộc thương nghị với CSBV và 1 số vấn đề ngoại vụ khác. Ziegler cho hay trong ngày 16-11, Nixon đã hai lần nói chuyện với Kissinger, lúc ấy đang làm việc tại Bạch Cung ở HTĐ về phiên mật đàm sắp tới. Ziegler gián tiếp nhìn nhận, trong cuộc hội đàm 17-11 tại Camp David «Kissinger nhận chỉ thị của Nixon trước khi sang Ba Lê phó hội» nhưng nói rằng «Bạch Cung chưa sẵn sàng công bố ngày và nơi họp phiên mật đàm Kissinger—Thọ sắp tới». Ngoài ra, Ziegler xác nhận trong ngày 16-11, Nixon đã tiếp kiến John Connally tại Camp David về 1 số vấn đề liên quan đến kế hoạch lập chính phủ mới.

Bộ trưởng Quốc Phòng Melvin Laird nhân dịp tiếp xúc với báo chí ngày 16-11 tại Kansas tỏ ý vững tin rằng «chính sách đối ngoại hiện hành của Nixon thế nào cũng mang lại một nền hòa bình bền vững cho VN» và tái xác nhận quyết định rời chức BTQP vào tháng giêng 1973. Người kế vị ô. Laird có thể là Thứ trưởng Kenneth Rush.

Đại sứ Phạm đăng Lâm, Trưởng phái đoàn thương thuyết VNCH sáng thứ Năm 16-11 đã từ Saigon tới Ba Lê quả ngả Vọng Các. Từ Mạc tư Khoa, hãng Tass của Nga loan báo Ngoại Trưởng Nga Andrei Gromyko, Bí thư UBTU Nga Cộng Konstantin Katushev và Ủy viên hàng thứ tư Bộ chính trị Mikhail Suslov — 3 nhân vật thứ yếu trong tập đoàn lãnh tụ Điện Cẩm Linh—đã tiếp kiến Lê-Đ-Thọ để thảo luận về hòa đàm VN trước khi Thọ rời Mạc tư Khoa sáng thứ Sáu 17-11 đi Balê.

Một số ký giả rất được lòng giới chức Bạch Cung, theo AFP, vừa tới Ba Lê khiến người ta không khỏi nghĩ rằng «mật đâu ruồi đấy» nghĩa là họ đã phải được «rỉ tai» điều gì chắc ăn mới bỏ nhiệm sở cạnh Bạch Cung để hấp tấp chạy sang thủ đô Pháp săn tin đặc biệt. Như vậy, cuộc mật đàm Kissinger-Thọ ắt phải khởi sự cuối tuần này.

Theo Reuter, nguồn tin ngoại giao ở Balê tiết lộ Lê đức Thọ sẽ cố giữ vững lập trường của CSBV trên căn bản dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn 9 điểm, nhưng nghĩ rằng, dưới sự thúc ép của Bắc Kinh và Mạc tư Khoa, CSBV sẽ phải tỏ ra mềm dẻo. Vì lẽ này, họ tiên đoán cuộc mặc cả lần này sẽ hết sức gay go nhưng Kissinger sẽ có nhiều hy vọng gặt hái thành quả tốt đẹp về vấn đề định nghĩa rõ rệt danh xưng, nhiệm vụ, thành phần của cái gọi là «cơ cấu hành chánh», vấn đề Ủy hội QT giám sát đình chiến có mặt tại VN ngay khi công bố lệnh ngưng bắn, vấn đề triệt thoái quân CSBV khỏi NVN, Ai Lao, KPC, vấn đề áp dụng ngưng bắn cùng 1 lúc cho cả NVN, Ai Lao và KPC.

Tại Luân Đôn, trong phiên họp khoáng đại Hạ Viện sáng 16-11, Bộ trưởng Tài Chánh Anh Anthony Barber thay mặt Thủ tướng Heath xác định với phe đối lập rằng «chính phủ Anh hoàn toàn ủng hộ lập trường hợp lý của chính phủ Nixon đang ra sức tìm kiếm 1 nền hòa bình thực sự bền vững cho VN nhưng cương quyết đạt đến 1 thỏa hiệp bao gồm mọi điều khoản trọng yếu và cần thiết được ấn định bằng 1 thể văn minh bạch ngõ hầu tránh gây ra những sự cố ý hiểu lầm có thể đưa tới cảnh vi phạm hiệp ước và phát động chiến tranh trở lại tại VN».

NT Pháp Maurice Schumann tuyên bố trước phiên họp Quốc hội sáng 16-11 rằng «nước Pháp vẫn theo đuổi chính sách ĐD từng được TT De Gaulle minh định tại Nam Vang trước kia» và nhận định rằng «nhờ khéo léo thoát khỏi cảnh lệ thuộc ngoại bang về chính sách đối ngoại, chính phủ Pháp ngày nay đang giữ 1 vai trò kín đáo nhưng hữu hiệu trong nỗ lực mưu tìm 1 cuộc dàn xếp cho bi kịch VN».

Chống đỡ lời tố cáo của VNCH và Gia Nã Đại

ẤN ĐỘ TUYÊN BỐ VẪN KHÔNG THỪA NHẬN CHÍNH PHỦ MA VC

Ấn Độ coi Tây Tạng là lãnh thổ Trung Cộng đâu có theo đòi chứa chấp chính phủ lưu vong.

TÂN ĐỀ LY 16-11 (Reuter).— Trong khi trả lời các câu chất vấn của Quốc hội, thứ trưởng ngoại giao Ấn Độ Surenda Pal Singh tuyên bố lúc này Ấn Độ chưa nghĩ đến việc thừa nhận chính phủ ma VC hoặc chính phủ Bắc Hàn.

Thứ Trưởng Singh cũng nói Ấn không thể nào chấp nhận lời buộc tội của Gia Nã Đại rằng Ấn phải chịu trách nhiệm «về sự tê liệt lâu dài» của Ủy Hội Quốc Tế đình chiến tại VN. Ông Singh nói sự kiện UHQT bị tê liệt là kết quả của tình hình VN. Ấn độ hay Ba Lan không hề có trách nhiệm gì về việc đó. Singh cũng bác bỏ lập luận của VNCH rằng Ấn đã đánh rơi vai trò trung lập vậy không còn xứng đáng là chủ tịch UHQT.

Trong khi đó thì NT Ấn Sigh bác bỏ lời tố cáo của TC tại LHQ rằng Ấn đã thành lập trong nội địa mình một chính phủ lưu vong Tây Tạng. Sigh nói Ấn vẫn coi Tây Tạng là lãnh thổ TC nên không đời nào Ấn lại đi làm cái công việc phi pháp đó (như TC đã chứa chấp chính phủ lưu vong Sihanouk).

Trong một bài phỏng vấn của tổng thư ký báo Dawn, nữ thủ tướng Indira Gandhi tuyên bố rằng Ấn muốn cải thiện bang giao với Trung Cộng. Nội dung bài phỏng vấn được UPI đánh đi nói bà Gandhi đã tỏ ý vui khi thấy TC đã tỏ ý muốn bình thường hóa tình trạng ở lục địa Ấn. Được hỏi về việc TC đã phủ quyết không cho Bangla Desh vào LHQ, bà Gandhi nói «Thật là khó biết TQ được những lợi lộc nào khi không chấp nhận cho Bangla Desh vào LHQ. Ông (người phỏng vấn) vừa nhắc đến xung đột Nga Hoa, thật ra còn có những xung

2 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV tràn ngập thị xã Saravane

VẠN TƯỢNG, 16-11 (UPI) : Phát ngôn nhân quân sự Hoa Kỳ và Hoàng gia Lào hôm nay loan báo 2 tiểu đoàn Cộng quân BV đã tấn công và tràn ngập thị xã Saravane, cách thủ đô Vạn tượng 275 cây số về phía Đông Nam.

Nguồn tin trên còn cho biết thêm Cộng quân đã pháo kích bằng súng cối và đạn 125 ly suốt ngày vào các nơi đóng quân của lực lượng chính phủ. Hiện chưa rõ số thiệt hại của đôi bên.

Được biết, trong tuần vừa qua, thị xã Saravane đã 2 lần đổi chủ, nhưng quân chính phủ đã lại tái chiếm vào ngày 23-10 vừa rồi.

Ngoài ra, Cq cũng đã pháo kích 4 quả đạn 122 ly vào 1 căn cứ pháo binh của quân Hoàng Gia, cách Pakse 16cs, nhưng không gây thiệt hại gì cả.

Dự thảo thỏa hiệp tại phiên nhóm 167 Hội Đàm Ba Lê

VNCH: Phải sửa đổi; CSBV: không
Mỹ: Hòa bình gần kề, thôi đừng nặng lời

PHIÊN NHÓM 168 DỜI ĐẾN NGÀY 30-11.

BA LÊ, 16-11 (AP).— Hội đàm Balê phiên nhóm 167 đã khai diễn hôm nay với sự hiện diện của ông Nguyễn xuân Phong cầm đầu phái đoàn VNCH, ông William Porter cầm đầu phái đoàn Mỹ, Xuân Thủy cầm đầu phái đoàn CSBV sau 3 tuần vắng mặt và Nguyễn thị Bình cầm đầu phái đoàn VC. Trưởng phái đoàn VNCH đến Ba Lê vài giờ trước khi khai mạc phiên nhóm nhưng không tham dự.

Phó Trưởng phái đoàn VNCH ông Nguyễn xuân Phong đã đặc biệt nhấn mạnh đến ba vấn đề, trước hết vấn đề ngưng bắn, ông Phó trưởng phái đoàn VNCH cho rằng ban hành một cuộc ngưng bắn mà không chắc chắn đình chỉ được chiến sự một cách toàn bộ và vĩnh viễn là một điều phi lý và vô cùng nguy hại. Lại nữa 1 cuộc ngưng bắn không chấm dứt được xung đột trên toàn cõi Đông Dương, theo ông, cũng sẽ không hợp lý và không thực tế.

Cho nên ông nói đôi bên cần phải ấn định rõ thêm một số biện pháp nếu thực tình muốn thiết lập một cuộc ngưng bắn thực sự. Vấn đề thứ hai là vấn đề sự hiện diện và hoạt động của bộ đội CSBV ở bên ngoài biên giới lãnh thổ của họ. Ông Phong cho rằng trong khi những biện pháp cụ thể được trù liệu để giải kết các lực lượng đồng minh ở miền Nam VN và giới hạn sự trợ lực của đồng minh cho VNCH thì không có lý do gì để nhà cầm quyền CSBV lại một mực không chịu có những cam kết gì tương tự về việc tiết chế bộ máy chiến tranh của họ và việc rút hết các sư đoàn chính qui CSBV về phía Bắc. Giải pháp hợp lý hơn hết cho lịch trình chấm dứt chiến tranh và vãn hồi hòa bình, ông nói, là nhà cầm quyền Hà Nội cam kết thi hành việc triệt thoái tất cả các lực lượng chánh qui CSBV có mặt ở bên ngoài biên giới lãnh thổ miền Bắc.

Và sau cùng, nói đến vấn đề một giải pháp chính trị cho miền Nam VN, ông Phong khẳng định rằng «dựng lên và áp đặt cho nhân dân miền Nam VN một cơ cấu chính quyền tiền chế dù cơ cấu ấy mang hình thức nào, và có tính cách chính thức hay trong thời chuyển tiếp cũng vậy, là hoàn toàn phản lại quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN. Hơn nữa, theo ông, các qui luật dân chủ phải được triệt để tôn trọng ở mỗi giai đoạn trong suốt tiến trình giải quyết vấn đề chính trị nội bộ của miền Nam Việt Nam, hầu triệt để bảo đảm quyền tự quyết của nhân dân miền Nam, cho nên ông nói thêm rằng «vấn đề đặt ra cho các phe Nam VN là phải hoạch định một tiến trình thật sự dân chủ để cho toàn thể nhân dân miền Nam VN tự mình định đoạt tương lai vận mạng của mình» và ông kết luận rằng : «Tất cả các bên liên hệ đều có bổn phận phải trù liệu những biện pháp hữu hiệu để bảo đảm sự triệt để tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN».

Xuân Thủy đã đưa ra một lời tuyên bố ngắn nhưng gay gắt hơn, bác bỏ điều Thủy gọi là «bất cứ sự biện luận nào để mưu tìm việc thay đổi nội dung của bản dự thảo thỏa hiệp».

Đại sứ Hoa Kỳ Williams Porter lưu ý rằng trong khóa họp thường lệ hàng tuần đã có sự cải thiện trong ngôn từ. Ông cho hay hòa bình đã tới gần hơn là được thấy nhiều tuần lễ trước đây và yêu cầu Hoa Kỳ này đã kêu gọi chấm dứt những «ngôn từ quá khích» và «những lời tố cáo bất tín», kêu gọi hướng những cuộc thảo luận tới cuộc dàn xếp công bằng cho tất cả mọi người.

Phiên nhóm 168 của hội đàm Ba Lê dự liệu vào thứ Năm tuần tới sẽ dời đến ngày 30-11 và rơi đúng ngày lễ Tạ Ơn của Hoa Kỳ.

TIN THÊM XÁC NHẬN CSBV mệt mỏi CSBV mừng hụt

VẠN TƯỢNG, 16.11 (UPI) : Những tin tức từ Hà Nội nhận được tại Vạn Tượng cho thấy rõ là CSBV đã hy vọng ký được một thỏa ước hòa bình thuận lợi cho họ vào ngày 31-10 kỳ hạn chót mà CS công bố cùng với việc tiết lộ kế hoạch 9 điểm để giải quyết chiến tranh VN. Theo những tin tức nói trên, CS đã chuẩn bị ăn mừng chiến thắng và đã trải cả một tấm thảm đỏ trước Nhà Hát Tây Hà Nội.

Các nguồn tin nói rằng tại Hànội đã có một bầu không khí cố nén và cơ hồ như một sự bừng tỉnh mộng khi việc ký kết không thành hình như họ từng kỳ vọng. Một du khách vừa từ Hà Nội trở về Vạn Tượng thuật rằng : «Hiển nhiên Hànội đã trông chờ một cái gì». Mặc dù Hànội hy vọng sẽ có một thỏa ước thuận lợi, một vài nguồn tin ngoại giao tại đây đã đưa ra những bằng chứng về sự nứt rạn trong ý chí quyết thắng của CSBV. Các nguồn tin nói rằng họ đã nhận biết sự thay đổi từ hồi cuối tháng Chín qua các tin tức từ Hanoi đến và qua phản ứng của các nhà ngoại giao CSBV tại Vạn Tượng. Một nhà ngoại giao Tây phương cho hay là một viên chức tòa đại sứ CSBV tại Vạn Tượng mới đây thổ lộ với ông ta rằng : «chúng tôi đã chiến đấu 20 năm. Chúng tôi sẵn sàng tiếp tục chiến đấu nếu cần, nhưng chúng tôi đã mỏi [illegible]

Cách đây 1 năm hay 6 tháng có lẽ không bao giờ người ta nghe những lời lẽ bi quan như vậy thốt từ miệng một viên chức CSBV.

12 TRANG 25 Đ

REC'D MMN
APR 9 1973
Cornell University Library

Phi cơ không người lái của Mỹ lại xuất hiện trên Hà-Nội

1 thuyền buồm chở hàng TC bị mìn nổ tung gần Cẩm-Phả ?

CSBV ráo riết bắt lính, vét hết người Thượng

Nam Dương bổ nhiệm tân Đại Sứ tại Hà-Nội.

HÀ-NỘI, 16-11 (AFP).— Một chiếc thuyền buồm TC di chuyển trên Vịnh Hạ Long (BV) đã đụng phải một trái mìn gần Cẩm Phả. Thuyền này, với một gia đình 9 người, vừa chở cá và dỡ xuống hải cảng Cẩm Phả, một hải cảng than đá quan trọng bậc nhất của Bắc Việt. Trên đường về, chiếc thuyền TC đã toan tấp vào một hòn đảo để tránh bão nhưng khi cách hòn đảo khoảng 10cs thì chạm phải mìn nổ tung. Hai vợ chồng chủ thuyền và đứa con út thiệt mạng. 6 đứa con khác được cứu thoát mặc dù bị thương. Nguồn tin loan báo tin trên không cho biết thời gian của tai nạn này.

Sáng thứ Năm, một phi cơ Mỹ không người lái đã bay rất thấp trên Hà Nội. Đây là lần đầu tiên từ hơn một tháng nay, một phi cơ Mỹ xuất hiện trên thủ đô Bắc Việt.

Được máy phóng thanh loan báo hồi 8g30 cách đông nam thành phố 70cs, phi cơ không người lái đã bay chéo góc trên HN đúng 5 phút sau đó.

Nhiều nhà báo có mặt tại Hà nội trong mấy tuần gần đây đã được chứng kiến cảnh từng hàng thanh niên võ trang đầy đủ với túi quân trang trên vai lũ lượt đi qua Hànội ban đêm. Thì ra Hànội vẫn tiếp tục bắt lính và những thanh niên mới bị bắt lính phần lớn là những người thuộc dân thiểu số miền Việt Bắc gồm các tỉnh Hà Giang, Cao Bằng, Lạng Sơn, Bắc Thái, Lào Kay và Tuyên Quang.

Theo hãng Reuter, bộ Ngoại giao Nam Dương hôm nay loan báo đã bổ nhiệm Giáo sư Usep Ranuwijaya làm tân đại sứ Nam Dương tại BV. Giáo Sư Ranuwijaya 1 nhân vật quan trọng của đảng Quốc Gia do cố Tổng thống Sukarno thành lập thay thế ông Nugroho được triệu hồi về cách đây 2 năm. Giáo sư là vị đại sứ Nam Dương duy nhất ở ĐNÁ không thuộc giới quân sự. Theo bộ ngoại giao Nam Dương cho hay, chính quyền CSBV đã chấp thuận sự bổ nhiệm này.

HOA KỲ HƯỞNG ỨNG thái độ làm lành của Cộng Sản Cuba

HOA THỊNH ĐỐN 16-11 (AP).— Các giới chức Mỹ rất khích lệ về việc Cuba sẵn sàng thảo luận với Mỹ vấn đề chấm dứt không tặc, nhưng cực lực phủ nhận rằng sự kiện đó không thể đưa đến việc bình thường hóa liên hệ giữa 2 nước.

Hôm thứ Tư, trên đài phát thanh Havana, chính phủ Cuba nói sẵn sàng, không trì hoãn, tiến tới thỏa hiệp rộng rãi về nạn không tặc. Dấu hiệu này của Cuba khiến giới chức Mỹ thêm khích lệ lớn lao vì về phía Mỹ, trở ngại trong thời gian qua về việc ngăn chận nạn không tặc chính là yêu sách của Cuba đòi Mỹ trao trả những người Cuba đã trốn sang Mỹ.

Tuy nhiên trong sự lạc quan mới này, giới chức Mỹ lưu ý đừng suy diễn rằng những diễn tiến đó sẽ đưa đến những cuộc thảo luận rộng rãi về các vấn đề song phương tổng quát. Các chuyên viên Mỹ nói rằng không có dấu hiệu gì cho thấy TT Castro muốn có liên lạc tốt đẹp hơn với Hoa Thịnh Đốn và theo họ, TT Nixon cũng vẫn chưa có dấu hiệu thay đổi.

Nixon kêu gọi doanh gia đáp ứng kỷ nguyên hòa bình

HOA THỊNH ĐỐN, 16-11 (AP).— Tổng thống Hoa Kỳ Richard Nixon nói những quan hệ giữa Hoa Kỳ với Nga Xô và Trung Cộng đã đưa đến một kỷ nguyên hòa bình và thịnh vượng chưa từng có trước đây qua nền mậu dịch quốc tế. Nhận xét trên của Nixon được đưa ra trong một lời tuyên bố với các giám đốc thương mại đến tham dự một kỳ họp do hội đồng ngoại thương bảo trợ. Nixon kêu gọi các lãnh tụ xí nghiệp hãy hợp tác với chính phủ để nới rộng nền mậu dịch ở hải ngoại.

NGUỒN TIN TÌNH BÁO TẠI NAM VANG LOAN BÁO

CSBV PHÁT ĐỘNG TỪ 2 TUẦN NAY chiến dịch 90 ngày áp đảo Nam Vang

3 TÀU NGOẠI QUỐC BỊ BẮN TRÚNG TRÊN SÔNG CỬU LONG
Úc tặng KPC 2 vận tải cơ được trao vào cuối năm.

NAM VANG, 16-11 (Reuter).— Các nguồn tin tình báo từ Nam Vang nói rằng các cấp chỉ huy Cộng Sản VN và CS Khmer đã đồng ý về một chiến dịch chiến lược mới 90 ngày nhằm chống lại Nam Vang, và chúng quyết định mở chiến dịch này cách đây 2 tuần.

Kế hoạch này đã được sự chấp thuận của CSBV, và hoạt động quân sự đầu tiên của kế hoạch này là các cuộc tấn công của CS vào quốc lộ nối liền Nam Vang và vùng bể. Giao tranh vẫn tiếp diễn trên QL này. Hôm qua, con đường còn lại duy nhất nối liền thủ đô với thế giới bên ngoài cũng đã lại bị áp lực của Cộng quân BV khi 3 chiếc tàu ngoại quốc đi trên sông Cửu Long bị CS bắn hư hại. Hai tàu chở hàng và 1 tàu dầu chở đồ tiếp liệu cho Nam Vang trở về khi đến gần biên giới VN đã bị CS bên bờ sông dùng đại bác 75 ly bắn trúng. Không rõ quốc tịch của 3 tàu này. Hôm chúa nhựt, 2 tàu Nam Hàn đã bị đặt plastic nổ khi đậu ở bến tàu Nam Vang, 1 chiếc chìm, chiếc kia bị hư hại.

Trên quốc lộ 4 dẫn đến duyên hải, các lực lượng tăng viện KPC đang chuẩn bị mở cuộc tấn công mới sau khi tái chiếm không khó khăn quận lỵ Trapeang Kraleng hôm qua.

Trong vùng đặc khu quanh Nam Vang, Cq đã tấn công các vị trí chính phủ cách thủ đô 6cs Tây Nam và Đông Nam khiến 4 binh sĩ thiệt mạng.

Nguồn tin quân sự cho biết, CS BV hôm nay cũng bắn tới 1 trực thăng võ trang của không lực KPC khi phi cơ này bay trên vùng tình nghi có căn cứ CS ở 50cs TN Thủ đô.

Phi hành đoàn đã thoát khỏi phi cơ trước khi bị phá hủy hoàn toàn.

Bộ TL Tối cao KPC hôm nay kêu gọi dân chúng nhất là nông dân dừng động tới các bẫy lựu đạn hay bất cứ những vật gì đáng khả nghi và kêu gọi dân chúng cấp báo cho nhà chức trách khi thấy khả nghi. Các bệnh viện Nam Vang đầy những nạn nhân bị thương vì các bẫy lựu đạn.

Mặt khác, đài phát thanh quốc gia KPC loan báo với dân chúng rằng hòa bình đang tới gần tại KPC.

Đài này yêu cầu ai bị thiệt hại vì chiến tranh hãy liên lạc với chính phủ để có thể được giúp đỡ kịp thời. Tin đồn hòa bình sắp tới đã được dân chúng Nam Vang tiếp nhận một cách hoài nghi.

Năm binh sĩ KPC và nhiều dân làng đã vượt sông Cửu Long sang Thái sau 1 vụ tấn công của CSBV vào làng Rami ở vùng biên giới.

Các viên chức bộ chỉ huy hành quân tiểu công Thái nói rằng họ đã giữ các người lánh nạn KPC tại tỉnh Ubol cách Vọng Các 500cs về phía Bắc.

Tại Canberra, bộ ngoại giao Úc hôm thứ Tư loan báo không lực KPC sẽ tiếp nhận 2 vận tải cơ DC của hoàng gia Úc trao tặng trong chương trình ngoại viện của Úc. Hai phi cơ này có thể được trao vào cuối năm này, trị giá 12.875 MK.

Tây phương mời mấy nước khối Nga dự hội đàm sơ khởi giảm quân

BONN, 16-11 (AP).— Các quốc gia Tây phương đã đạt lời mời Nga xô cùng các quốc gia CS Đông Âu tham dự các cuộc hội đàm sơ khởi về việc giảm quân hỗ tương ở Âu Châu tổ chức vào ngày 31 tháng Giêng năm 1973.

Ngoại trưởng Tây Đức Walter Scheel cho biết như vậy trong 1 cuộc họp báo và nói thêm rằng các hội viên chính trong tổ chức Bắc Đại Tây Dương (Mỹ, Gia Nã Đại, Anh, Tây Đức, Bỉ, Hòa Lan và Lục xâm Bảo) đã cùng gửi văn thư mời Nga xô, Tiệp Khắc, Ba Lan và Hung gia Lợi tham dự các cuộc hội đàm sơ khởi vào ngày 31-1-73. Riêng phần Tây Đức, chính phủ Bonn đã gửi lời mời Đông Đức.

NT Scheel nói rằng không phải tất cả các quốc gia hội viên hiệp ước Varsovie được mời mà chỉ những nước trực tiếp ảnh hưởng đến việc có thể giảm quân ở Trung Âu. Pháp không được mời vì không phải là hội viên hoạt động của tổ chức quân sự Bắc Đại Tây Dương.

NT Scheel không nói rõ hội đàm sẽ diễn ra ở đâu nhưng người ta ghi nhận 3 địa điểm có thể lãnh phần tổ chức hội nghị là Genève, Bá Linh và Lausanne.

Tại Hoa Thịnh Đốn, các giới chức Mỹ cũng loan báo các sự kiện nói trên và tiết lộ thêm rằng văn thư mời có đề nghị địa điểm tổ chức hội nghị là Genève.

Bộ chỉ huy NATO ở Brussels sau đó xác nhận việc đạt thư mời Nga và các quốc gia Đông Âu. Một phát ngôn nhân nói thêm rằng Đan Mạch, Hi Lạp, Ý, Na Uy và Thổ Nhĩ Kỳ «sẽ xác nhận ý định gửi đại diện tới tham dự các cuộc hội đàm sơ khởi».

Giới ngoại giao tại Mạc tư khoa cho biết rằng chính phủ Nga xô đã đồng ý trên nguyên tắc tham dự các cuộc hội đàm sơ khởi về việc giảm quân hỗ tương ở Trung Âu.

Nga hiện có khoảng 310.000 quân ở Đông Đức, BaLan, Tiệp khắc và Hung gia Lợi trong khi Mỹ có 300.000 lính ở Tây Âu.

Một trong những vấn đề thường được các nhà lãnh đạo thuộc tổ chức NATO nhấn mạnh là binh sĩ Nga nên rút về phía gần cạnh Nga trong khi binh sĩ Mỹ thoái lui 4800cs.

Các đồng minh Tây phương đã đưa đề nghị đầu tiên thảo luận việc giảm quân hỗ tương cách đây 4 năm như là 1 phản đề nghị đối với lời kêu gọi của Nga nhằm tổ chức 1 hội nghị an ninh Âu Châu. Mùa Xuân vừa qua tiếp sau chuyến Nga du của TT Nixon, các đồng minh NATO đồng ý tiến hành cả 2 : hội nghị an ninh Âu Châu và hội đàm sơ khởi giảm quân ở Âu Châu. Vì vậy cả 2 hội nghị được triệu tập riêng rẽ và song song.

Lời loan báo về các cuộc hội đàm giảm quân hỗ tương được đưa ra sáu ngày trước khi khai diễn các cuộc hội đàm sơ khởi cho hội nghị an ninh Âu Châu tổ chức tại Helsinki.

Pháp hợp tác với Nam Dương
Anh và TC bàn chuyện Việt-Nam

BALÊ.15-11 (Reuter).— Tổng Thống Pháp Pompidou tối nay đã đoan chắc với Tổng Thống Nam Dương Suharto rằng Pháp sẽ tham dự ít nhất là ba chương trình phát triển kinh tế ở Nam Dương. Pháp sẽ tham dự thực hiện xây cất đập nước ở Sumatra, thiết lập kỹ nghệ nhuộm và khai thác hơi thiên nhiên. Pháp cũng hứa sẽ mềm dẻo hơn đối với các ngân khoản tín dụng hiện được cho vay với lãi suất 3,5o/o

Bản thông cáo chung sau các cuộc hội đàm nói hai vị Tổng thống Âu Á nhận thấy sự tương đồng quan điểm và mục tiêu ở Đông Nam Á nhất là thành lập «một vùng hòa bình thật sự».

Vào ngày 16-11, TT Suharto đã rời Pháp đến Áo để thăm viếng trong 3 ngày. Ông đã được Tổng Thống Áo Franz Jonas đón tại phi trường Schwechat. Đây là lần đầu một Tổng Thống Nam Dương đến Áo và tin tức cho thấy Nam dương sẽ yêu cầu Áo giúp đỡ về kinh tế.

Hội đàm Anh-TC

LUÂN ĐÔN, 16-11 (Reuter). — Phát ngôn viên bộ Ngoại giao Anh cắt lời cho hay trong một cuộc gặp gỡ lâu 75 phút hôm nay, thứ trưởng ngoại giao TC Kiều Quán Hoa và ngoại trưởng Alec Douglas Home đã thảo luận về viễn ảnh một giải pháp thương thuyết ở VN. Cuộc thảo luận giữa 2 nhân vật này còn bao gồm nhiều vấn đề khác nhau, từ an ninh Âu Châu, Trung Đông, và cả cơ hội để Bangla Desh gia nhập tổ chức LHQ. TC đã phủ quyết trong khi Anh ủng hộ Bangla Desh vào LHQ.

Trước đó, họ Kiều cũng đã thảo luận với ông Julian Amery, tân thứ trưởng ngoại giao và đã nghe ông Amery phân tích những biến chuyển mới nhất về an ninh và kinh tế Âu Châu.

Phát ngôn viên bộ Ngoại giao Anh mô tả cuộc gặp gỡ Kiều — Douglas Home là «có tính cách mã cả và thân thiện» nhưng không cho thêm chi tiết gì. Kiều Quán Hoa sẽ đi Ba Lê vào thứ Sáu.

Chính quyền Hương Cảng mở chiến tranh lạnh với một tàu Nga

HƯƠNG CẢNG, 16-11 (UPI). — Sở Cảnh sát Đặc biệt Hương Cảng và thuyền trưởng một thương thuyền Nga đang gây 1 trận chiến tranh lạnh về việc một gián điệp Nga bị trục xuất khỏi Hương Cảng.

Cách đây vài ngày, vào lúc tàu hàng Nga Avalerovo sắp nhổ neo về xứ, cảnh sát đặc biệt áp giải gián điệp Nga được đặt bí danh là «ông X.» lên tàu. Viên thuyền trưởng Nga tuyên bố «ông X» không phải là công dân Nga, chiếc tàu Nga không có bổn phận phải tiếp nhận và chở «ông X» đi nơi khác hộ chính quyền địa phương, và quyết định ở lỳ Hương Cảng ngày nào «ông X» có mặt trên tàu. Ngược lại, Cảnh sát Hương Cảng cấm «ông X» không được đặt chân xuống đất Hương Cảng.

XIN ĐỌC
Tin chiến sự VN
nơi trang 11

Sau cuộc oanh kích tập trung nhất chiến cuộc ĐD 300 PX

Oanh kích BV hơn 270 PX B-52 thực hiện 10 phi vụ

SAIGON, 16-11.— Bộ Tư Lệnh quân sự Hoakỳ loan báo trong 24 giờ qua tính đến 17g00 thứ Tư, các phi công Hoakỳ đã thực hiện hơn 270 phi xuất oanh tạc các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV, và vẫn hạn chế dưới vĩ tuyến 20. Tin tức sơ khởi cho hay có 68 quân xa, 1 chiến xa, 2 trọng pháo, 1 trạm bơm xăng, 4 hầm tiếp liệu, 14 thuyền chở tiếp tế, 5 nhà kho, 9 cây cầu, 18 toa tàu và 1 vị trí hỏa tiễn Sam bị phá hủy hoặc hư hại. Các phi công ghi nhận nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy.

Các phi công không lực phá hủy 1 vị trí hỏa tiễn SAM tại 13cs TTB Thanh Hóa. Các phi công khác phá hủy 1 cầu xa lộ 34cs Nam Thanh Hóa và 1 cầu xe hỏa tại 36cs BTB Vinh.

Các chiến cơ Phantom phá sập 1 cầu xa lộ 38cs Nam Thanh Hóa. Các chiến cơ A-7 phá hủy 2 toa xe lửa ở 54cs B Vinh và 8 toa xe lửa khác ở 67cs Bắc Vinh. Các phi công lái A6 thuộc không đoàn 14 phá hủy 3 quân xa ở 43cs TTN Thanh Hóa.

Về phía Hải quân, các phi công xuất phát từ mẫu hạm Saratoga phá hủy 1 cầu xa lộ ở 54cs NĐN Vinh và 3 tòa nhà tiếp liệu ở 14cs NTN Vinh.

Các phi công khác phá hủy 4 xà lan ở 38cs NĐN Vinh và 1 xà lan khác ở 32cs NĐN thị xã này. Ở 65cs NĐN Thanh Hóa, có 2 quân xa bị phá hủy.

Các phi công xuất phát từ mẫu hạm Midway phá hủy 8 toa xe lửa 60cs NTN Thanh Hóa. Các phi công khác phá hủy 6 tòa nhà tiếp liệu tại 59cs Nam Thanh Hóa và 4 nhà kho tại 39cs BTB Vinh. Tại 62cs TB Vinh, 2 quân xa bị phá hủy, tại 31cs NTN Vinh, 1 chiếc khác tiêu tan.

Các phản lực cơ Phantom báo cáo phá hủy khoảng 30 quân xa tại 9cs BTB Quảng Khê.

Các phản lực cơ khác phá hủy 9 quân xa tiếp tế, 1 T54 và 2 trọng pháo 130 ly tại 77cs TB Quảng Khê. Các phi công còn cho hay 1 trạm xăng và 4 hầm tiếp tế bị phá hủy tại 51 cây số TB Quảng Khê và 2 quân xa bị tan tành. Tại 9cs Tây Quảng Khê, 7 xà lan và 1 kho chứa bị phá hủy. Tại 13cs NĐN Quảng Khê, 6 quân xa bị phá hủy.

Pháo đài bay B-52 hôm nay thực hiện 10 phi vụ oanh tạc 270 cây số TTN Thanh Hóa, 6 phi vụ chung quanh Vinh và 1 phi vụ ở phía Tây Đồng Hới.

Trong số báo bị tịch thu, Chính Luận có loan báo rằng trong vòng 24 giờ tính đến 17g chiều thứ Ba vừa rồi, Mỹ đã oanh kích BV hơn 300 phi xuất, nhiều nhất kể từ khi giới hạn oanh kích và tập trung nhất trong chiến cuộc ĐD. 2 phi trường bị tấn công là Quảng Lãng và Vinh. Trong khi đó thì B-52 thực hiện 11 phi vụ sâu cả vào nội địa Thanh Hóa sát vĩ tuyến 20.

Tin Điện

ĐÀI BẮC.— Bộ Tư Lệnh phòng thủ hỗn hợp Mỹ-Đài Loan hôm thứ Tư loan báo 2 phi đội phản lực cơ Phantom của Mỹ đã tới Đài Loan để tăng cường không lực THQG.

ĐÔNG KINH, 16-11. — Hôm thứ Tư, công ty hàng hải Kawasaki Kisen của Nhật loan báo sẽ khánh thành chiếc tàu chở hàng hóa trọng tải 12 ngàn tấn chạy thường xuyên giữa TC và Gia Nã Đại vào tháng 2 tới đây qua hải đạo St Lawrence.

ĐÔNG KINH.— Nguồn tin chính phủ Nhật hôm thứ Năm cho biết chính phủ Nhật đã quyết định triệu hồi Đại sứ Nhật tại Đài Loan, ông Atsushi Uyama vào cuối tháng 11 này, và đóng cửa sứ quán Nhật tại Đài Bắc.

MẠC TƯ KHOA.— Tạp chí The Soviet Literary Gazeta của Nga, hôm thứ Năm tiên đoán Nghị sĩ Edward Kennedy sẽ thắng trong cuộc bầu cử vào năm 1976 vì phó TT Agnew không được lòng dân lắm.

ĐÔNG KINH.— Hãng thông tấn Tân Hoa xã loan tin hôm thứ Năm, TC và Lục xâm Bảo đã thiết lập liên lạc ngoại giao.

VỌNG CÁC.— Bộ Ngoại giao Thái Lan hôm thứ Tư loan báo Thái Lan đã thiết lập liên lạc ngoại giao với Ba Lan và thỏa ước thiết lập bang giao giữa hai nước đã được ký kết tại Nữu Ước hôm 14-11 giữa Đại sứ Thái và Đại sứ Ba Lan tại LHQ.

Thiết lập Sở Học Chánh tại các Tỉnh trên toàn quốc

★ NHƯ HÀ

SAIGON 17-11.— Ông Tổng trưởng GD vừa ký Nghị định số 3228/GD/KHPC/PC/NĐ ngày 15 tháng 11-72 thiết lập Sở Học chánh tại các Tỉnh và Thị xã trên toàn quốc đặt thuộc quyền Khu Học chánh liên hệ.

Sở Học Chánh do một chánh sự vụ điều khiển có nhiệm vụ thiết lập kế hoạch mở mang trường sở, đôn đốc, kiểm soát các trường công lập, bán công, tư thục trong địa hạt sở Học Chánh (ngoại trừ các trường Đại Học và Cao đẳng) và quản trị kinh phí, giải quyết các vấn đề liên quan đến thí vụ, học vụ do Trung Ương uỷ thác.... (Điều I) Chánh sự vụ Sở Học chánh có 2 phụ tá được xếp ngang hàng với Trưởng ty chuyên môn, một phụ tá về Hành chánh Nhân viên, một phụ tá về Học vụ và thí vụ (Điều II).

Sở Học chánh gồm có Ban Thanh Tra và các phòng Hành chánh và Nhân Viên, Phòng kế toán, Phòng Học Vụ và Thí Vụ. Mỗi Phòng do một chủ sự phụ trách được hưởng phụ cấp chức vụ ngang hàng một chủ sự tại tòa Hành Chánh tỉnh.

Ban Thanh Tra ngoài Trưởng Ban còn có 7 thanh tra Trung về Tiểu học giúp việc. (Điều III). Sở Học Chánh tại mỗi Tỉnh hay Thị xã sẽ được ấn định do Nghị Định riêng. (Điều IV). Ty Tiểu học hiện hữu tiếp tục hoạt động cho đến khi Sở Học Chánh được thiết lập tại Tỉnh hay Thị xã. (Điều V). Tại Saigon, các trường Trung học và các Trung tâm Giáo Dục đặt trực thuộc Đặc khu Học Chánh Saigon. Sở Tiểu Học Đô thành đặt thuộc Đặc Khu Học chánh Saigon về phương diện Học vụ (Điều VI)

Trước đây, cơ cấu tổ chức giáo dục địa phương chia thành 2 ngành: Ty Tiểu Học trực thuộc Nha Tiểu Học và các trường Trung Học Tỉnh Quận trực thuộc Nha Trung Học, Hiệu trưởng một Trường Trung Học lớn tại tỉnh lỵ kiêm nhiệm Thanh tra tư thục kiểm soát các trường Trung Học tư thục và Bán Công trong toàn tỉnh.

Nay, với Nghị định kể trên, cơ cấu tổ chức giáo dục địa phương đã qui vào một mối là Sở Học chánh Tỉnh hay Thị xã.

Mặt khác, chánh phủ cũng vừa chấp thuận cho Bộ Giáo Dục được chính thức thành lập viện Đại Học Bách Khoa Thủ Đức. Viện này chuyên biệt về học vụ kỹ thuật và chuyên môn có mục đích hướng về thực nghiệp. Giai đoạn đầu, Viện ĐH Bách khoa Thủ Đức bao gồm có Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật và Học Viện Nông Nghiệp. Viện ĐH Bách Khoa sẽ có một qui chế tự trị.

Ngoài ra, tin từ Bộ Giáo Dục cho biết, một tổ chức tư nhân gồm một số nhà doanh nghiệp đã xin Bộ Giáo Dục cho phép mở một Đại Học tư lập lấy tên là Đại Học Mékong chuyên về mấy phân khoa như chính trị, kinh tế Thương Mại, Bang giao quốc tế. Tuy nhiên Bộ GD còn đang cứu xét.

Nếu không có gì trục trặc, Đại Học Mékong sẽ mở cửa vào niên khóa 73-74 và sẽ do một vị khoa bảng kiêm Tổng Giám Đốc một Ngân Hàng tư làm viện trưởng.

Ngoài ra, cũng tin từ Bộ Giáo dục cho biết (như Chính Luận đã loan tin vào giữa năm 1971 vừa qua) một Đại Học Công lập sẽ được thành lập tại trường Yersin Đàlạt, và Đại Học này chuyên biệt về kỹ thuật và sẽ mang danh xưng là Trường kỹ sư Đông Nam Á.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Hòa-bình Tái-thiết và Phát-triển

HOÀNG-PHI-HIẾN

Hòa bình đã tới thật đâu mà vội nuôi mộng đẹp ? Cho tới hôm nay, chưa biết sẽ ngừng bắn như thế nào, mà bàn về công việc hậu chiến. Tưởng tượng đến tái thiết phát triển, không sợ bị thất vọng như bao lần trước ? Hãy nghe và đợi ít lâu xem sao...

Đó cũng là một thái độ quen thuộc, và một tâm trạng dễ hiểu của nhiều người từng trải đã thấy đổ sập bao lần những lâu đài xây trên khói lửa.

Song suy luận về việc ngày mai, như đã trình bày, không phải là buông theo ảo vọng, nhưng chính vì thấy cần tránh những mơ ước viển vông không dựa vào thực tại và không kể đến những trở lực hạn chế thành quả.

Xét cho cùng, thì nghĩ về ngày mai mà không ai biết chắc bao giờ, là mặc nhiên chấp nhận phần nào những rủi ro có thể gây thất vọng. Trong tầm hiểu biết có giới hạn của con người VN phải chịu đựng một tình thế éo le rắc rối hơn bất cứ dân tộc nào hiện nay, lầm lẫn không phải là một sự lạ.

Người dân phải sống, và tại VN, đã bao năm, sống bất thường giữa mọi nguy nan, đã liều xây dựng trong cuộc tàn phá ác liệt nhất từ khi lập quốc, huống chi không liều chuẩn bị xây dựng nhiều hơn tốt hơn trước một viễn ảnh hòa bình ? Những kế hoạch dù mạnh mông hay mơ hồ, dù chưa có hiệu năng thuyết phục, cũng nói lên một ý chí quyết sống, và không đáng buồn như những khuynh hướng buông xuôi cùng mây trôi nước chảy...

Nguyện ước tái thiết và phát triển dù sao cũng mang một ý nghĩa đặc biệt, giữa những mưu toan phá hoại dưới mọi hình thức vẫn bao trùm sinh hoạt VN : đàng nào dễ tha thứ hơn ? Những ảo vọng ngây thơ chỉ đáng một nụ cười, và giả thử bị tiêu tan lần nữa, thì cũng chẳng đáng buồn khi đã bao phen thành khói.

Dù giá trị ra sao về mặt kinh tế xã hội, các kế hoạch và chương trình chỉ có thể thực hiện với 2 điều kiện cốt yếu và hiển nhiên :

— An ninh khả quan hơn trong một nội tình ổn định ;

— Những nguyên tắc căn bản đã được chấp nhận xưa nay, vẫn được duy trì : như tự do kinh doanh, và hợp tác quốc tế. Chính sách có thể thay đổi theo các đòi hỏi của thực tế, nhưng vẫn không chèn ép tư doanh và không khước từ ngoại viện.

Hai điều kiện trên, nằm trong lãnh vực chánh trị, lại vượt quá tầm ảnh hưởng và ước lượng của giới chuyên viên, nên sự hoạch định đành dựa trên một sự bất trắc hay một giả tưởng, là những điều kiện đó sẽ được hội đủ ; nếu không thì phải liệu tùy cơ thay đổi hoặc châm chước, mở rộng hay thu hẹp.

Dù sao, về phần tùy thuộc giới hữu trách, sẵn sàng xét lại là một thái độ khách quan rất cần, ngay về cách nhìn nhận và suy nghĩ. Và nếu thế, thì vài câu hỏi cần được nêu ra.

⁂

— Trong sự quan niệm và soạn thảo kế hoạch cùng các chương trình dự án, phải chăng chúng ta đã theo *đường lối một chiều ?*

Một chiều vì ta chỉ nghĩ đến nhu cầu và nguyện vọng của ta, rồi ước tính và liệt kê kinh phí mà phần tối yếu lại là ngoại tệ. Thiếu ngoại tệ, thì tất cả sẽ chỉ là ảo tưởng.

Chúng ta trông cậy vào ngoại viện mà Hoa Kỳ cùng các giới sẵng tư nhiều nước đã hứa dành cho ta. Nhưng ta chưa biết là có thể đến mức nào, thiện chí và khả năng cung cấp của mỗi xứ ; hoặc sẽ phải theo những điều kiện nào, hình thức nào và thủ tục nào ? Họ muốn giúp ta, nhưng sẽ đòi hỏi hoặc mong đợi những gì nơi ta ?

Trong bao năm qua, ta đã nhận sự giúp đỡ của Mỹ và hàng chục nước khác, nên không thể không rút kinh nghiệm. Nếu vậy, thì quan điểm của họ ra sao, đối với các dự định trù liệu của ta ?

Họ có thể chấp nhận những gì hoặc không ưng giúp về phương diện gì, trên địa hạt nào ?

Giả thử chỉ có nhiều đồ cứu trợ nạn nhân, thì ta cũng sẽ phải chịu ơn mà chẳng được lợi gì về mặt sản xuất. Nếu chỉ giúp cho nhập cảng nhiều đồ ăn, thì dự án phát triển nên để dành cho hậu thế thực hiện. Người ta có chịu cho ta tự túc về bắp, về xi măng, về phân bón v.v... hay cứ muốn ta tiếp tục mua của mấy nước bạn ?...

Nói một cách khác, ta chưa chú ý đến lối nhìn của người giúp, mới chỉ đưa ra mong muốn của ta.

Nên rất e rằng sẽ có những dự án không được ai tài trợ, những ngân khoản quá lớn mà nước nọ sẽ dầy cho tổ chức quốc tế kia, để ném cho giới kinh tài xứ khác, như chiếc cầu Mỹ Thuận trong bao năm trước đây ; sẽ còn những khuynh hướng cho nhập cảng chứ không cho sản xuất lấy vv... Nếu thế, thì giữa hy vọng của ta, và chính sách của người, sẽ còn hoặc sẽ có những khoảng xa cách trống rỗng không biết lấy chi bồi lấp.

Người hoạch định thường đưa ra một kế hoạch lý tưởng : cũng có thể, nếu sự thực hiện chỉ tùy ta, nhưng khi phần lớn phương tiện thực hiện phải tùy người khác, thì lý tưởng cần nhường bước cho những *ý niệm hai chiều* đưa tới những chương trình không quá bao la.

Dĩ nhiên ta sẽ yêu cầu thông cảm và cố gắng thuyết phục. Song tiếng nói của kẻ cần được giúp làm sao cho mạnh hơn tiếng nói của người có phương tiện giúp ? Chẳng lẽ cứ phải thấy là đúng mãi lời ai oán của Nguyễn Du : «bắt phong trần phải phong trần, cho thanh cao mới được phần thanh cao...»

Bởi tái thiết và phát triển tùy thuộc ngoại viện, ta cần xem ngoại viện đó sẽ được cung cấp theo lối nào và trên địa hạt nào nhiều hơn ? Ta đã biết từ năm ngoái năm kia, rằng viện trợ Mỹ sẽ chuyển hướng theo chủ thuyết Nixon và sự cải tổ mà HK đã quyết. Vậy thì những dữ kiện này có được chú trọng hay không, trong sự hoạch định cho những ngày đang tới ?

(Còn tiếp)

Đọc và cổ động
Chính-Luận

SẼ CÓ NHỮNG GÌ XẢY RA VỀ HÒA-BÌNH VIỆT-NAM ?

NHỮNG CHUYỆN ƯỚC LƯỢNG CHUNG QUANH CUỘC MẬT ĐÀM TÁI DIỄN ◎ CUỘC KÝ KẾT SẼ DIỄN RA QUANH NHỮNG ĐIỂM NÀO ✶ THI HÀNH THỎA HIỆP CÓ NHỮNG BIẾN CỐ NÀO XẢY RA ✶ ĐẾN MỘT LÚC, CÓ VIỆT CỘNG VỀ SÀIGÒN TRONG MỘT PHÁI ĐOÀN, NHƯNG RỒI MỌI CHUYỆN SẼ TRÔI VÀO IM LẶNG ✶ CÓ THỂ CHẮC CHẮN HÒA BÌNH, ÍT NHẤT CŨNG DĂM NĂM... NHƯNG NẾU MIỀN NAM TIẾN TRIỂN NHIỀU TRONG CHÁNH TRỊ VÀ KINH TẾ NỘI BỘ, THÌ HÒA BÌNH SẼ LÂU DÀI...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Sau đây là một số những ước lượng cho những ngày sắp tới. Dĩ nhiên là thế nào cũng có ngưng bắn và hòa bình. Đã đến giai đoạn như trong hiện tại, nghĩa là BV đã thua và đã nhượng, và Mỹ-Việt đã nắm được những yếu tố tốt, thì ngưng bắn và hòa bình tất phải xảy ra. BV không phá hòa bình, thì càng không phải là Mỹ-Việt phá. Giờ đây, người ta chỉ còn chờ mật đàm một lần chót hay vài ba lần chót. Rồi có ký kết. Từ đây, có những việc sẽ diễn tiếp. Nhưng là những việc nào ?

Cộng quân rút đi hay sẽ đấu tranh tiếp ?

Vấn đề này được đặt ra, trước hết đòi hỏi một sự phân tích: Cộng quân Bắc Việt sẽ rút đi, và quân Việt Cộng sẽ ở lại....

Đó là theo nguyên tắc, dù được ghi trong hiệp ước hay không thì cũng vậy. Sẽ có một số khu vực nhỏ để Cộng quân tập trung quân tạm, để rồi quân Bắc Việt sẽ rút còn quân Việt Cộng sẽ tiếp tục ở lại đó, chờ giải quyết xong vấn đề chánh trị. Ranh giới các khu đó có thể có Ủy Hội Quốc tế kiểm soát. Nhưng cũng còn chờ xem khu vực phi quân sự Bến Hải có được tái lập ngay không, hay là vùng Bắc Quảng Trị sẽ là vùng đóng quân tạm của Cq.

Có thể ước lượng rằng phần lớn quân BV sẽ rút đi. Họ có ở lại cũng chẳng làm được gì (vì khó tiếp tế, Cộng quân dễ mất tinh thần, dễ về hồi chánh, miền Bắc thiếu người tái thiết và có thể Mỹ, Việt sẽ phản ứng mạnh bằng nhiều cách). Nhưng chắc là BV sẽ để lại một phần cán bộ cốt cán để điều khiển quân VC và đốc thúc quân VC đấu tranh tiếp, hoặc để nằm phục trong quần chúng và cơ cấu miền Nam, chờ thời cơ chồi dậy.

Có thể quân Việt Cộng sẽ đấu tranh tiếp ngay bằng chánh trị (theo lối họ quan niệm), hoặc đấu tranh phá rối bằng quân sự ngay khi họ nhận thấy cuộc thương thuyết về chánh trị không đi đến thỏa hiệp. BV có thể thúc đẩy họ vào chỗ đấu tranh đó trong khi BV đã phủi tay, để có một lý do khỏi bẽ mặt.

Mà cứ đem so sánh sức lực đôi bên, thì quân VC dù có một số quân BV trợ lực sẽ khó lòng đạt được kết quả nào trong lúc này. Có xuất hiện đấu tranh chánh trị, họ dễ ngả theo nếp sống xã hội này. Họ lại gặp phản ứng thích ứng của 1 triệu rưỡi quân của phe bên này. Cho nên người ta nghĩ rằng họ sẽ sống trong khu của họ hơn là bành trướng ra ngoài. Nhưng sống trong khu của họ lại khó—vì không có điều kiện thuận tiện (tiếp tế khó, tinh thần giảm).

Thi hành thỏa hiệp, một phái bộ VC về Saigon

Có nhiều hi vọng để tin rằng, sau khi thỏa hiệp được ký, quốc gia miền Nam sẽ trải qua một ít ngày sôi động rồi được giữ vững trong thế ngưng bắn và hòa bình. Rồi sẽ đến lúc thi hành tiếp thỏa hiệp, gồm có :

— Triệu tập một hội nghị quốc tế : chắc chắn là thành. trong việc công nhận và bảo đảm hòa bình VN. Nga và TC đã sẵn sàng làm việc đó.

— tiến đến một thỏa hiệp chánh trị để đi đến cuộc bầu cử ở miền Nam. Ước lượng : nếu không có việc gì quá đáng xảy ra, thì cuộc thương thuyết sẽ khó thành công. Hoặc cuộc thương thuyết thành công, nhưng sự thi hành lại sẽ dừng lại đó, vì nguyên tắc trong thỏa hiệp (do ông Kissinger bật mí) có vẻ cắc cớ : một Hội Đồng Hòa giải Quốc gia 3 thành phần, quyết định theo sự đồng thanh. Cứ theo như ước lượng thì các phe như nước với lửa, nên cần sự đồng thanh ; nhưng sự đồng thanh này lại chắc chắn không thể nào có được, và người ta có thể nghĩ là sẽ không bao giờ có giải pháp chánh trị.

Nhưng dù sẽ khó đi đến một giải pháp chính trị, một phái bộ VC cũng sẽ phải xuất hiện trong cuộc nói chuyện có thể là tại Sàigòn (chánh quyền QG đã đòi việc này). Thủ đô sẽ qua một thời kỳ sôi nổi, và sẽ có những cuộc tranh đấu chung quanh dịp này. Một số người sẽ ra mặt, một số chánh khách sẽ tỏ bày ý kiến. Nhưng đây cũng là dịp để cho các tổ chức quốc gia có phản ứng mạnh, Và rồi, như mọi vụ khác, vụ này cũng lại xẹp đi. Dân VN lại sẽ thêm chai lì trước những biến cố.

Những biến cố trong nội bộ miền Nam

Trước khi đó, có thể là đã có những biến cố để củng cố nội bộ miền Nam. Sẽ có thể có hàng loạt biến cố, khó lòng ước lượng được trong chi tiết, nhưng có thể là sẽ có một cuộc cải đổi trong cơ cấu chánh quyền ở trung ương cũng như ở địa phương. Miền Nam phải mạnh ngay về chánh trị thì mới đối phó được với các việc xảy ra sau khi thỏa hiệp ngưng bắn được ký kết, và ta có thể nghĩ rằng những cuộc cải đổi đó sẽ không làm cho Cộng sản hài lòng.

Sự cải cách trong nội bộ miền Nam cũng cần trong trường hợp không có giải pháp chánh trị mà rồi Việt Cộng sẽ hoạt động trở lại ; hoặc VC hoạt động trở lại ngay.

Vấn đề cải tiến trong nội bộ miền Nam là một vấn đề đầy hứng khởi cho các nhà bình luận, nó bao gồm đủ mọi khía cạnh, sự cải đổi nhân sự, tổ chức, lề lối làm việc ; sự tổ chức dân chúng ; sự củng cố tinh thần ; sự đào tạo và thực hiện một lớp cán bộ đông đúc và thật sự làm việc : sự xây dựng nền kinh tế phồn thịnh và nền tảng xã hội công bằng ; sự diệt trừ các bè bối, các kẻ đã từng lợi dụng chiến tranh.

Các thực hiện ở miền Nam sẽ song song với các diễn biến về chánh trị đối với đối phương :

— Đối phương đấu tranh chánh trị tiếp ngay sau khi ký thỏa hiệp ngưng bắn ; VNCH cần tạo lập hàng ngũ tranh đấu phản ứng lại.

— Đối phương xuất hiện trong các cuộc thương thuyết chánh trị : VNCH cần phản ứng đối phó lại các phong trào bất lợi.

— Đối phương phản ứng nếu thương thuyết không thành, hoặc kéo dài : VNCH phải có các cơ cấu đối phó lại.

— Tiến đến thương thuyết chính trị thành công và đi đến bầu cử : miền Nam VN phải chuẩn bị xong về nội bộ chánh trị để quyết thắng trong bầu cử.

Không để cho bị sút kém

Cứ xem như tình thế hiện tại, qua các cuộc viện trợ quân sự ồ ạt, thì miền Nam sẽ không để cho mình bị sút kém. Một hội đồng Hòa Giải có được thành lập cũng là do một cuộc thương thuyết giữa VNCH và VC, thì còn phải trải qua một giai đoạn thương thuyết cam go và có thể không thành; giả sử như thành đi nữa, thì Hội Đồng Hòa giải phải lo nhiều công việc (như đôn đốc thi hành thỏa hiệp, giải quyết vấn đề giảm quân, tổ chức bầu cử v.v..). cũng rất có thể là Hội đồng đó sẽ không làm xong các quyết định sẽ phải làm theo lối đồng thanh, nghĩa là có thể sẽ không bao giờ có quyết định.

Các quyết định sẽ phải làm theo lối đồng thanh, đó là một bảo đảm cho phe Cộng ; nhưng đó cũng là một bảo đảm cho miền Nam VN sẽ không phải chấp nhận một quyết định nào phi lý ; và như vậy thì có thể chắc chắn là quân lực miền Nam vẫn được duy trì ở thế mạnh để giữ nước cho đến khi thanh toán hẳn vấn đề CS,— chứ không phải là quân lực này sẽ hủy thể hay sẽ giảm đi cho bằng quân VC. Vì người ta có thể ước lượng rằng các việc sẽ lèm bèm kéo dài cho đến lúc hòa cả làng, đó là cái thế «tắt lịm» : không phải là chiến tranh tắt lịm, mà là một cuộc ngưng chiến kéo dài làm cho các vấn đề chính trị tự nhiên tắt lịm khi đất nước chuyển sang một thế mới, khi ảnh hưởng Cộng Sản kém hẳn đi, khi miền Nam vững vàng trong nội bộ.

Dĩ nhiên, đó chỉ là một ước lượng về những gì xảy ra sau này. Cũng có thể là sau khi VNCH mạnh trong nội bộ, bất chấp mọi việc xảy ra, mở toang cửa cho cuộc bầu cử có đủ mặt các phe tham dự, mà rồi phe Cộng lại không dám. Khi đó, phe Cộng sẽ lập kế ngăn chặn mọi việc...

Họ sẽ kéo dài thương thuyết, họ sẽ làm tê liệt Hội Đồng Hòa Giải để không bao giờ có bầu cử (hoặc để họ khỏi phải tham dự bầu cử)...Đó cũng là một cách để một tình hình lằng nhằng kéo dài, bất định, và rồi tất cả sẽ lịm đi...

Trong tình cảnh như vậy, cũng không chắc gì phe Cộng sẽ tranh đấu tràn lan ngay, vì họ còn phải sợ phản ứng của quân lực VNCH và tầng lớp cán bộ miền Nam. Nhưng khi đó, phải nghĩ rằng quân VC sẽ cứ đóng tại những vùng mà thỏa hiệp ngưng bắn cho phép họ đóng. BV tất phải dùng mọi cách để nuôi các vùng đó trong khi VNCH phải dùng chánh trị để nuốt lấy (thí dụ bằng những cuộc kêu gọi hồi chánh, bằng những cuộc bao vây kinh tế, bằng những cuộc đảo chánh địa phương...). Nhưng cũng có thể là VNCH làm các việc đó mà không xong. Cho nên, trong các cuộc mật đàm sắp tới đây để giải quyết nốt một số chi tiết, ông Kissinger cần phải thận trọng và chánh phủ VNCH cần phải đòi hỏi thật kỹ về vấn đề các khu vực đóng quân của Cộng-quân và về việc tái lập vùng phi quân sự. Khi đòi hỏi như vậy, nên phòng ngừa rằng các vùng đóng quân không phải là những vùng tạm thời, mà là những vùng đóng quân lâu dài của đối phương.

Rất có thể vấn đề này trở nên quan trọng ; quan trọng hơn là vấn đề Hội Đồng Hòa giải 3 thành phần, hơn là vấn đề quân Bắc Việt phải rút khỏi miền Nam.

Còn những vấn đề quan trọng nhất

Ngoài ra là những vấn đề quan trọng nhất, thuộc phần miền Nam VN tổ chức trong nội bộ của mình. Miền Nam mà tổ chức được vững mạnh, mới thắng được ván bài hòa bình ở thời kế tiếp ngưng bắn, mà có người đã gọi quá đáng là thời hậu chiến.

Hậu chiến là đã có hòa bình toàn hảo rồi, chỉ còn kiến thiết mà thôi. Còn ngưng bắn thì chỉ mới là ngưng bắn, quân hai bên vẫn chong súng ghìm nhau, trong khi hai bên tìm một giải pháp chánh trị.

Đành rằng 1 giải pháp chánh trị phần nào đã thể hiện qua các điều kiện ngưng bắn (quân BV rút về, quân Cộng chỉ còn đóng ở những vùng nhỏ), nhưng giải pháp chánh trị chưa có, thì phải tạo ra, mà tạo không được, thì có thể là cuộc tranh đấu dữ dội sẽ lại tái diễn.

Sự kiện tốt đẹp nhất cho miền Nam là đi đến một giải pháp bầu cử, rồi phe Cộng sẽ thua hẳn trong cuộc bầu cử đó. Nếu không phải như vậy, thì sẽ không có giải pháp, nhưng rồi CS cũng lịm đi. Nếu Cộng Sản không lịm đi, thì họ sẽ tranh đấu mạnh, rồi họ cũng bị đánh lại mà lịm đi. Trong các trường hợp đó, trường hợp nào cũng đòi hỏi một miền Nam VN mạnh về quân sự, chánh trị, kinh tế, xã hội, để quân cán chính cũng như dân chúng và các đoàn thể đều tranh đấu mạnh trong một đường hướng duy nhất, thì mới thật là thắng hẳn, nghĩa là giữ nước lâu dài, trước khi tiến đến thống nhất. Dầu sao cũng chắc được ở một nền hòa bình dăm ba năm, còn nếu miền Nam mạnh hẳn thì sẽ có hòa bình lâu dài.

Tìm hiểu Bình Định, trung tâm điểm của CS tại Nam VN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

của **DOUGLAS PIKE**

Lưu huyết

Cùng với chiến dịch Hạ Thu, Cộng quân dùng cả chiến thuật khủng bố như pháo kích các đoàn người tỵ nạn, ám sát, và xử tử. Các toà án nhân dân đã tuyên phạt tử hình hay phạt tù dài hạn hàng ngàn «tay sai, cường hào ác bá và phản bội.» Nhưng những hành động trả thù này hay «công lý cách mạng» không nhiều thì ít đều nằm trong khuôn khổ của bất cứ cuộc tổng tấn công nào của CS. Cũng như ở Huế hồi Tết 1968, lần này cán bộ ôm tập hồ sơ tới, gọi tên những người đã lựa để hành quyết. Lần này họ không giết tập thể như tại Dak Son, trong chiến dịch 1967, chẳng hạn. Hồi đó cộng quân dùng súng phun lửa đốt cả làng này và hỏa thiêu bất cứ nam, phụ, lão, ấu nào họ gặp trong số 2.000 dân xã ấy.

Điều làm cho người ta ngạc nhiên là đường lối chém giết ở Bình Định đã không xảy ra tại hai chiến trường có quân đội Bắc Việt. Máu ở các nơi khác cũng đã chảy nhiều, nhất là ở Quảng Trị, nhưng không giống ở Bình Định.

Tuy những khác biệt ở Bình Định có rõ rệt về cường độ, phạm vi và thời gian nhưng thật khó mà tìm ra được trong đó có một đường lối nào. Dưới đây là những thí dụ điển hình về vụ lưu huyết ở Bình Định tuy không đi sâu vào chi tiết nhưng có thể tạo thành một đường lối nếu có thể nói đó là đường lối :

— Ngày 18-5 tại xã Hoài Xuân, Quận Hoài Nhân, một tòa án nhân dân đã xử và buộc tội 30 dân làng, trong số đó có viên chức xã, ấp. Một người bị bắn ngay tại chỗ, còn những người kia thì mang đi bắn tại một bãi cát gần đó.

— Ngày 29-5 tại một đồn điền trà gần xã Đức An, Quận Hoài An, chừng 20 người bị đưa ra xét xử.

Có ba người bị bắn, còn lại bị đưa vào trại cải tạo trong rừng. Một nửa số đó là viên chức chính phủ.

— Ngày 19 và 20-5 tại xã Hoài Hương, Quận Hoài Nhơn, có 12 viên chức xã ấp bị hành quyết.

— Tại ấp Vinh Phụng, theo tin cho biết thì có 42 cảnh sát viên bị xử tử tập thể ; một người bị chặt đầu còn xác thì bị treo lên cây cạnh bót cảnh sát.

— Gần xã Bồng Sơn trong quận Hoài Nhơn, trung tuần tháng Năm, có từ 80 đến 100 người, chỉ có ít người là công chức, bị bắn chết.

— Ngày 20-5 tại xã An Phong, quận Hoài An, chừng 1000 dân làng bị lùa tới chứng kiến vụ xử ba người dân địa phương : viên phụ tá Xã trưởng An Lão, một trưởng đoàn cán bộ bình định nông thôn và một tài xế công xa cảnh sát.

Sau phiên xử cả ba đều bị hành quyết. Có một người, dù tới lúc sắp chết rồi mà cũng nhất định nói rằng mình chống chính phủ.

— Ông Hồ Ngưu, Trưởng ấp (dân cử) Tại Lương, quận Hoài Nhơn, mặc dầu đã bị thương nặng mà ngày 25-5 cũng vẫn bị đưa ra tòa án nhân dân cùng với viên phụ tá của ông ta tên là Phan Đức.

Ông Hồ Ngưu sau đó bị bắn còn Phan Đức thì đưa vào trại cải tạo, nhưng có tin là ông cũng bị hành quyết.

— Ngày 18-5, có 15 người bị đưa từ một trại giam trong rừng tới ấp Bình Trị, quận Hoài Xuân, và bị xét xử. Hai người bị bắn, số còn lại lãnh án tù và bị giam trong trại cải tạo ; nhưng sau đó có năm người đã bị hành quyết ở gần xã này, và xác họ đã bị chúng vùi lấp.

Cho tới nay người ta có bằng chứng cho thấy là Cộng sản chủ tâm hành quyết chừng 275 người ở Bình Định. Đó là tin tai nghe mắt thấy (của một số nhân viên chính phủ đã lẻn vào xem, dân tỵ nạn và dân làng sống sót). Các nguồn tin của đệ tam nhân và của những người khác — dĩ nhiên không chính xác bằng — cho thấy là có trên 260 người bị hành quyết. Tin tức chính xác còn cho hay là có chừng 6.000 người đã bị cộng quân đưa về thung lũng An Lão.

Đây là số cao hơn các nơi khác trong cuộc tổng tấn công lần này. Đó là điều nghịch lý hay ít ra thì cũng mỉa mai là Bình Định từ lâu vẫn bị coi là tỉnh có cảm tình với cộng sản, ấy thế mà lại phải chứng kiến những vụ hành quyết và tù đày nhiều hơn ở Quảng Trị, một tỉnh mà những cuộc tàn sát tập thể hồi Tết Mậu Thân (1968) đã làm cho họ trở thành căm thù Cộng sản Bắc Việt.

Trong số các nạn nhân có các viên chức xã ấp, binh sĩ địa phương, cảnh sát và cán bộ xây dựng nông thôn ở Bình Định. Như đã nói ở trên, đó là điều Cộng sản mong đợi Cộng quân luôn luôn hành quyết lớp người đó, bất kỳ lúc nào có dịp.

Những người có uy tín với dân chúng như giáo viên, bác sĩ, y tá, cùng các nhân vật chính trị và tôn giáo cũng là nạn nhân bị cộng sản hạ sát. Ở các nơi khác trong quá khứ, những vụ tương tự có lúc xảy ra, có lúc không.

Ở Bình Định có một loại không rõ rệt gồm những cán bộ của chính phủ VNCH, những người không có vẻ nguy hiểm, cũng như những người không thuộc giới trung lưu và trí thức có tinh thần độc lập có thể có hại cho cộng quân. Trong số này còn có những người chưa từng có một hoạt động thân chính phủ nào, những người bị coi là có cảm tình với CS, những kẻ mà ở địa phương nhiều người biết là «hòa hoãn» với đảng, và sau hết là những người đã bị đảng thanh trừng.

Theo ước lượng của tôi thì trong số hàng trăm người bị hành quyết đó và mấy ngàn người bị lưu đày trong các trại giam ở An Lão, có một số đông — có lẽ tới một phần ba — trước đây là đảng viên hay cảm tình viên nạn nhân của các đợt thanh trừng. Tại đây có giả thuyết cho rằng chiến dịch cải tạo tư tưởng hay thanh trừng nội bộ này có lẽ đã diễn ra trong năm 1970 hay 1971 và đã lên tới cao độ trong mùa Hè 1972. Những người bị hạ sát, và lý do Cộng quân hạ sát họ, ở Bình Định không giống như những vụ ở các nơi khác. Ở Bình Định không phải chỉ có những phần tử chống cộng mới bị hành quyết, vì thế cho nên những cuộc hành quyết ấy chỉ có thể bởi lý do thanh trừng.

Đối với bất cứ ai tìm hiểu các phong trào CS muốn chứng tỏ ở một nơi nào đó có cuộc thanh trừng của cộng sản mà chính giới lãnh đạo muốn dấu đi thì quả là một việc vô cùng khó khăn. Năm 1937, Sít ta lin hành quyết một số đông sĩ quan cấp tá và cấp tướng của Hồng quân Nga, một sự kiện mà hồi đó có được loan báo tức khắc và sâu rộng nhưng lại ít ai tin ; phải mãi cho đến giữa Thế chiến II, khi các viên chức Mỹ trợ giúp quân sự cho Nga bắt đầu thăm dò các sĩ quan Hồng quân thì sự thật đó mới được phơi bày. Tại Trung Cộng, chúng ta vẫn chỉ biết qua về cuộc thanh trừng qua cuộc cách mạng văn hóa và phong trào vệ binh đỏ và cuộc chống thanh trừng sau đó; đã thế có một vài học giả chuyên nghiên cứu về chế độ cộng sản ở Trung Hoa lại còn nói là không hề có một vụ thanh trừng nào ở bên đó cả. Chờ đợi cho tới khi có đầy đủ bằng chứng thì có lẽ phải chờ đợi muôn thuở. Tôi tin rằng đã có một vụ thanh trừng tại Bình Định. Nhưng vì tôi không thể đưa ra bằng chứng xác thực nên tôi chỉ nói đây là một giả thuyết chứ không phải là một lời cả quyết.

Những cuộc hành quyết thực sự ở Bình Định có hai kiểu: công khai, có sự đánh trống đánh phách và giải thích ; và bí mật, không một lời giải thích nào cả. Nếu có thể tin được những lời loan báo công khai của cộng sản thì những cuộc hành quyết công khai ấy là sự thanh toán «cường hào ác bá» địa phương. Có thể là trong một vài vụ khác người ta đã thanh trừng các đảng viên qua cái nhãn hiệu ấy. Có điều gần như chắc chắn là người bị xử tử bí mật, tức là không có sự giải thích công khai, đều là những người thường được coi như trung thành với đảng. Họ đã bị hành quyết bí mật vì hoặc đảng không có bằng chứng chắc chắn, hoặc đảng sợ mất uy tín vì dân chúng địa phương biết những người ấy lâu rồi và hiểu rõ họ.

Có ít nhiều người thực sự trung thành với đảng, nhưng giữa tình thế sôi bỏng của cuộc tổng công kích lần này, họ có thể là những gián điệp đôi. Thế nhưng số người bị hành quyết đông như thế thì họ đâu có thể là gián điệp đôi tất cả ; dù vậy dường như không có một lý do đặc biệt nào khiến người ta không công khai xử họ trước khi hành quyết.

Một vài người có lẽ đã bị hành quyết vì lý do đi sai đường lối của đảng vì họ đã chống báng hay không ủng hộ chiến lược của Bắc Việt. Một số khác có thể đã bị thanh trừng vì họ tỏ ra là bất lực trước các nhu cầu của đảng trong giai đoạn khẩn trương của chiến dịch. Có một vài vụ hành quyết có vẻ là do trả thù, và mặc dầu đó là sự trả thù có tính cách cá nhân thì những vụ ấy chắc là do phản ứng giận hờn phi lý của bọn chính trị viên và những kẻ khác trút lên đầu các đồng chí ở địa phương khi bị thất bại.

Giả thuyết nhiều vụ hành quyết ở Bình Định là do cộng quân sát hại cộng quân có thể tin được nhờ số tin tức từ tỉnh này thỉnh thoảng loan truyền đi trong gần hai năm nói tới các chiến dịch cải tạo tư tưởng ở địa phương.

Tháng Chạp năm 1971—đúng vào dịp Giáng Sinh—Tỉnh Đảng bộ Bình Định ra lệnh mở một chiến dịch mới chống lại «kẻ thù cách mạng». Lệnh đó không có sự phân biệt [illegible] giữa kẻ thù trong phía địch và kẻ thù trong phía Cộng sản.

Mỗi ấp do CS kiểm soát phải tổ chức một tổ đặc công năm người (một tổ trưởng, ba cán bộ và một liên lạc viên mà thường là phụ nữ). Các tổ này phải đi thụ huấn những khóa đặc biệt cấp tỉnh về thuật điều tra theo dõi. Sau khi đã thụ huấn xong các tổ còn phải làm một cuộc kiểm tra tất cả các trung tâm đông dân cư trong quận, ghi vào sổ đen «những kẻ tình nghi kẻ thù của cách mạng». Theo lệnh này, các tổ phải đặc biệt lưu ý tới những người mà trong quá khứ đã từng liên lạc chặt chẽ với các tổ chức tôn giáo hay chính trị (có lẽ là các tổ chức chính trị không CS). Họ còn tổ chức tại tất cả các ấp do CS kiểm soát một hệ thống tình báo để theo dõi và ghi lại các hoạt động của tất cả các dân làng, không bỏ sót một ai, ghi lại những lần họ đến và đi, danh tính các khách khứa của họ. v..v...Theo lệnh này thì nhân viên an ninh suốt ngày phải theo dõi mọi người, cả các cán bộ cộng sản cũng bị theo dõi nữa.

Các báo cáo khác trong mấy tháng đầu 1971 cho hiểu một cách kín đáo về số đảng viên bị thanh trừng, như trong bản báo cáo tóm tắt của quận Phù Mỹ đề ngày 17-4-1972. Văn thư này phúc trình lên tỉnh đảng bộ rằng trong năm trước có tất cả

(Xem tiếp trang 11)

TỔNG TRƯỞNG TÀI CHÁNH LOAN BÁO

Qua 73: luật lệ thuế hoàn toàn mới để tận thu

TRANG 3 Thứ Bảy 18-11-1972

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON, 16-11.— Đến chủ tọa lễ khai mạc Đại hội Thuế vụ toàn quốc 1972 tổ chức tại Hội trường khách sạn Hoàn Mỹ sáng nay, ông Hà xuân Trừng nhấn mạnh rằng thuế đóng vai trò then chốt, vì nếu không huy động được tài nguyên quốc gia qua hệ thống thuế khóa thì chỉ còn cách in thêm giấy bạc rồi lâm vào tình trạng lạm phát để tài trợ cho sự chi tiêu trong những công tác an ninh quốc phòng, xã hội, phát triển,., và như vậy là một cách « Hành thâu bất công ».

Do đó, theo ông Tổng trưởng Tài chánh đường hướng chung trong kế hoạch cải tổ thuế vụ để đáp ứng vai trò trên là phải tăng thâu thuế nội địa, tăng sự đóng góp so với tổng sản lượng quốc gia, công bằng thuế khóa mọi người có thể đóng góp hợp lý theo khả năng và luật định, điều hợp chính sách thuế khóa trung ương với địa phương để tránh phiền phức cho dân chúng và cải tổ hệ thống thuế khóa đã quá lỗi thời vì luật lệ cũ đã được soạn thảo từ quá lâu.

Nói đến chủ đề của Đại hội thuế vụ năm nay là «tăng thâu, tận thâu và truy thâu» ông Tổng trưởng Tài chánh cho rằng tăng thâu là vấn đề then chốt vì quốc gia đang cần thêm tài nguyên để tài trợ cho các chương trình cần thiết đem lại lợi ích thiết thực cho dân chúng.

Do đó, cần phải phát triển người thọ thuế nghĩa là khai thác triệt để những người có lợi tức hoạt động đáng kể mà tới nay chưa đóng thuế. Cần phải kiểm tra được tất cả để bắt họ đóng góp đúng mức.

Tại các địa phương cũng cần nghiên cứu kỹ lưỡng về các ngành hoạt động đặc biệt để khai thác hầu thu thuế thêm.

Về tận thâu, đối với người thọ thuế phải ước định hợp lý để họ có thể đóng góp công bằng theo đúng khả năng trong tình trạng người có mức lương cố định hàng tháng bị khấu lưu tiền thuế trong khi nhiều người khác có lợi tức thật cao lại không hề đóng góp chút nào.

Còn về truy thâu, theo ông Tổng Trưởng, hiện nay số thuế còn tồn đọng lại đến 6 tỷ bạc mà trong đó có đến 4 tỷ của những người còn thiếu trên một triệu đồng thuế. Ông Tổng Trưởng yêu cầu áp dụng mọi biện pháp luật định để tận thâu các số thuế còn thiếu. Từ nay về sau, tránh sự ối đọng số thuế còn thiếu bằng cách đúng hạn kỳ là áp dụng luật để thâu ngay chứ không còn để ối đọng lại nhiều năm như trước.

Trong việc cải tổ luật lệ thuế vụ, ông Tổng Trưởng cũng loan báo trong năm 1973, sẽ áp dụng các luật lệ hoàn toàn mới mẻ về thuế vụ cũng như các phương pháp làm việc, thi hành đều mới vì các luật lệ đã, và sẽ ban hành về thuế vụ nhằm giản dị hóa các luật lệ về thuế cũng như các biện pháp hành thâu sẽ chặt chẽ và hữu hiệu hơn, nhất là sẽ ngăn chận được những kẻ ngoan cố, cố tình lợi dụng khe hở của luật lệ để trốn thuế.

Những nguồn thuế mới

Trước đó trong bài thuyết trình, ông Nguyễn Hải Bình phụ tá Tổng Trưởng Tài Chánh kiêm Tổng Giám Đốc Thuế Vụ, đã đề ra những chỉ tiêu và các nguồn thuế mới.

Theo ông Bình, chỉ tiêu thu thuế năm 1973 tới là 107 tỷ, so với 71 tỷ năm 1972 và để thu được số thuế này, các nhân viên thuế đã được lệnh nhắm vào :

Nông lâm ngư sản, kỹ nghệ chăn nuôi, vườn cây ăn trái, rau trà, cà phê.

— Các sản xuất kỹ nghệ nhẹ, vườn cây mang cụt Lái Thiêu, chôm chôm Long Khánh, Cam bưởi Biên Hòa, nhãn Bạc Liêu và các trại heo gà.

— Truy tầm cho ra những vụ trốn thuế cả 10, 20 triệu bạc.

Thâu bằng hết số thuế còn đọng từ 1 triệu trở lên.

— Đánh thuế đúng mức, thí dụ trước đây tính 1 tiệm phở 40 tô 1 ngày nay như chiến dịch kiểm kê, nó là 200 tô thì số thuế thu phải gấp lên 5 lần.

Trong mục tiêu này, ông Bình đề ra một chỉ tiêu vô cùng quan trọng là đến năm 1975, thuế vụ sẽ gánh lấy 50o/o chi tiêu ngân sách, trong một tình trạng thuế vụ ngày càng xuống dốc như : năm 1961 đóng góp cho ngân sách 25o/o, năm 1970 tuột xuống 20o/o, năm 1971 chỉ được 18, 5o/o. và cuối năm 1972 với bao chiến dịch thuế vĩ đại, hy vọng số đóng góp có thể nhích lên được 21o/o.

Ông Nguyễn Hải Bình, đã luôn luôn nhắc đến tính cách giả tạo của

XEM TIẾP A TRANG 10

TỪ CHIẾN TRƯỜNG...

Một ký sự chiến... tình

Viết cho Trịnh Đức Thiên Hà

NGUYỄN TÚ

Hôm nay, tự nhiên «ý nghĩ đến với tôi» là kể cho bạn nghe một câu chuyện. Chẳng phải là câu chuyện «nên kể» hay «đáng kể». Vì, nếu vậy, câu chuyện phải thật hay, hoặc ít nhất cũng là hay. Chuyện này, tự nó, không thuộc vào loại nào nói trên. Có gì đâu ? Chỉ là một câu chuyện tình. Bạn nhếch mép ? Bạn cười mỉm ? Bạn cười hô hố? Cũng chẳng sao.Chuyện tình nào mà không 1 nguồn nhếch mép, cười mỉm hay cười hô hố đối với người, — bất cứ người nào, nam cũng như nữ, trẻ cũng như già, — không phải là vai chính, vai chủ động của cái «tình trường» ? Hay «trường tình», nếu bạn khó tính về danh từ... «tình trên» «tình dưới». Tôi có thể chiều lòng bạn hơn nữa mà nhắm mắt hạ bút thêm danh từ thứ ba là... «đời trường» nếu bạn dám ngực tự xưng thuộc môn phái «hiện thực» hoặc«siêu hiện thực». Có điều là, viết như vậy,hơi thiếu cái vẻ kín đáo, thẹn thò, e lệ, ngập ngừng, lãng mạn, hào hoa, bay bướm, thanh tao, cao nhã. Nói tóm lại, trăm câu không bằng bốn chữ : nó hơi thiếu, tôi nói gì ? nó thiếu thực tình chứ còn «hơi» cái khỉ nào, nó thiếu cái «tình tứ», cái «nên thơ» của... một chuyện tình.

Bây giờ thì bạn cho phép tôi bắt đầu chứ ? Đồng ý ? Rồi ! Thật tình thì tôi cũng muốn kể một chuyện tình thật. Nhưng...

Thôi, dông dài mãi thì lúc nào mới vào đề được.

Vậy thì một đêm kia, thu lất phất mưa bay trên thành phố... Đấy ! Bạn lại nhếch mép, rồi ! Đã là chuyện tình thì phải có thu, có đông, có mưa bay lất phất, có gió sào sạc buốt xương, có hàng liễu rũ buồn, có tuyết lạnh... giá trong, chứ ! Chuyện tình đâu phải bát bún riêu... ?

Vậy thì, chuyện tình này là chuyện một chàng và một nàng yêu nhau... Thôi nhé ! Nếu bạn còn nhếch mép hay chỉ mới định đưa một cái bóng «nhếch» rất nhẹ thoáng qua trên đôi mép, tôi sẽ rũ áo... tuyệt tình, ạ !

Vậy thì, chuyện tình này là chuyện một chàng và một nàng yêu nhau. Không yêu nhau, sao thành được chuyện tình ? Chàng là một «trang anh tuấn», nghĩa là trẻ tuổi, đẹp trai, học giỏi. Nàng là một «kiều nữ» trẻ tuổi, đẹp gái, học giỏi.

Chàng là sinh viên trường đại học Harvard danh tiếng ở Hoa Kỳ và thế giới. Nàng là Sinh viên trường đại học Radcliff danh tiếng ở Hoa Kỳ và có thể trên thế giới.

Chàng là con độc nhất của một doanh thương tỷ phú. Nàng là con độc nhất của một ông già làm bánh ngọt. Chàng là một danh thủ của nhà trường về môn cù. Không phải «cù lét» đâu, mà bạn đã tấp tểnh ti toe nhếch đôi mép đáng yêu của bạn. «Cù» đây là dịch chữ «hockey sur glace» có nghĩa là «cù trên đá». Đá để uống, ấy. Đá Kim Cương trong suốt bạn thường dùng làm «nước đá lạnh» ấy. Chứ không phải đá đường, đá tảng hay đá vào cái «đằng sau» mà bạn đã vội đưa tay ra sau để đỡ. «Cù»... Cha...a... ! Khó dịch quá ! Đến phải nhờ cái ông Đại tá nào đó đưa lên chương trình «Người dân... tình muốn biết» mới hòng vỡ lẽ ngô khoai. «Cù» là cái môn thể thao mà người ta chơi nhau trên đá, đó. Bên mình không có cái môn này. Chỉ có cái môn chơi nhau trên cỏ, thôi. Cũng gọi là «cù». Thế mới kỳ ! Bạn hiểu chứ ? Tôi biết mà ! Bạn thông minh lắm ! Nhưng cũng không nên thông minh hơn hay bằng cái ông đại nào đó. Vậy thì chàng là một danh thủ của nhà trường về môn cù. Nàng là một danh thủ của nhà trường về môn dương cầm. Pi-a-nô, đó ! Pi-a-nô để dạo cái bản nhạc «Love sì-tô-ry», đó ! Hiểu chưa bạn ?

Chàng và nàng gặp nhau trong một thư viện. Có tiếng sét nổ ầm đâu đây. Bạn có nghe thấy không ? Không ?.

Dĩ nhiên ! Bạn có phải là «chàng» hoặc «nàng» đâu ? Tôi cũng vậy, không hơn gì bạn. Sau tiếng sét, bạn tất phải hiểu chuyện gì xảy ra ? Không ? Bạn có thể cho tôi biết bạn lên mấy tuổi ? (Nếu bạn đàn bà con gái, bạn được miễn trả lời, như tôi được... miễn quân dịch vậy). Người Pháp bảo rằng ở đâu có tiếng sét nổ thì liền sau đó là có... tình.

Không hiểu tình là cái chi chi mà cứng đầu, cứng cổ thế ? Hơn đá tảng. Phải có sét trời giáng xuống một cư,.. hơn trời giáng, bổ đôi mới thòi ra cái đuôi con nòng nọc. Thế rồi, từ đó, chàng và nàng dắt tay nhau « dung dăng, dung dẻ » chuẩn bị cho cái màn « dắt trẻ đi chơi». Chuẩn bị kỹ đến nỗi đôi bên đồng tình theo thuyết tự khai phóng con người bằng cách tự động «động phòng hoa chúc».Xong xuôi đâu đó mới rủ nhau về nhà hai bên bố mẹ xin đi một tí quà đỏ. Các cụ mình gọi thế là «tiền dâm, hậu thú». Và có thể «mới ra vợ chồng». Còn cái kiểu «tiền thú, hậu dâm» mới ra cái gì, thì các cụ nín khe. Có lẽ các cụ cho đó là kiểu cổ, chẳng đáng lưu tâm. Bố nàng là ông già làm bánh ngọt, tác thành ngay. Bố chàng vì là tỷ phú, thì ý chưa muốn tác thành «Cụ nhà» muốn «anh ấy» đại đăng khoa rồi mới tính. Giữa bố chàng và chàng có cái hố, người Mỹ quen gọi là «cách biệt thế hệ». Hai bố con, đứng hai bên miệng hố, chẳng ai muốn nhảy trước sang bên kia, Sợ hụt chân chăng ? Chỉ biết là hai bố con quay lưng vào nhau, để lại đằng sau cái hố trơ con mắt hấu. Chàng bị cúp lương. Y hệt Việt Nam thỉnh thoảng bị nước bạn đồng minh Hoa Kỳ cười tình rồi cúp luôn viện trợ. Dù không bị cú sấm cú sét nào hết. Nghĩa là không có em bé nào. Thế mới đau.

Thế rồi, đôi vợ chồng son vừa đi học, vừa đi làm. Vui đáo để. Thỉnh thoảng cũng sô sát bát đĩa tí ti. Gọi là cho có chuyện. Nhưng tình thì vẫn thắm, càng ngày càng thắm. Riêng chàng thì vẫn nhất định từ bố mẹ dù vợ có khuyên nhủ « lành làm gáo, vỡ làm môi ». Được cái là chàng không đăng tin «từ bố mẹ» trên Chính Luận. Thế là khá rồi. Khá cho chàng. Không khá cho Chính Luận.

Thế rồi chàng «đại đăng khoa». Hay gần như thế. Chàng có công ăn việc làm đàng hoàng. Vợ chồng hết cơ bĩ cực. Tuần thái lai chưa hưởng được bao lâu thì nàng mắc cái bệnh không thuốc chữa : bệnh ung thư máu.Nàng chết trongtay chàng tại 1 căn phòng lịch sự của một bệnh viện lịch sự. Nàng chết một ngày đông, tuyết giá, lạnh lùng. Không khác ngày nàng thuận để chàng ôm hôn nàng cái hôn đầu tiên của mối tình đôi lứa, cũng một ngày đông, tuyết trắng, gió lạnh. Cuộc đời của nàng thế là đủ trọn một vòng. Về phương diện thời tiết, mùa đông của cuộc đời nàng đã lại gặp mùa đông của cảnh vật nó cũng đã là khởi điểm cho mối tình thắm nồng của đôi trẻ.

«Lòng ta ôm một khối tình,
Tình trong giây phút mà thành thiên thâu...»

Chết là chấm dứt. Chấm hết cho chuyện tình vừa kể. Chưa hết cho cây viết của người thuật chuyện.

oOo

Xét cho cùng, chuyện tình nào cũng giống chuyện tình nào. Đều có khóc, có cười, có hờn, có giận, có buồn, có vui, có lo, có tính, có nắng, có mưa. Rồi, hoặc có « hậu », đôi trẻ trăm năm đầu bạc. Hoặc không có «hậu» đưa đến chết chóc, biệt ly. Ai cũng có thể đoán đại khái như vậy. Thế mà, vẫn ham đọc chuyện tình, xem chuyện tình, nghe chuyện tình. Thậm chí đến cả «mọi» chuyện tình. «quạt chuyện tình cũng không từ. Ấy là đề ra bên lề sự viết chuyện tình. Có khác chăng là ở các tình tiết. Và chính các tình tiết này làm chúng ta ở tuổi nào cũng vẫn ham đọc, ham xem, ham nghe chuyện tình.Và ham tưởng tượng tự tạo một chuyện tình.Không hẳn vì tính tò mò «bệnh hoạn».Có lẽ vì «tình» là tính chất sống của con người ?

Trong phim «Love Story», cốt truyện có thể nói là chẳng có chi. Hay nói một lối khác : «nó cũng vậy vậy thôi». Thế mà cuốn phim đã làm biết bao người trên thế giới phải xúc động, rung cảm đến «tuôn rơi giòng lệ thảm». người ta bảo là vì bản nhạc. Bản nhạc quả là hay Đúng là «tơ tình». Đối với riêng tôi, nếu bỏ nhạc đi, có lẽ mối xúc động của tôi cũng vẫn thế. Có khi có thể còn mạnh hơn nữa. Tôi không biết chắc. Tôi đoán vậy. Vì ngoài thính giác, còn thị giác và biết đâu, «cất» bản nhạc đi thị giác không bị tác động xấu, đậm hơn ? Ở đây tôi muốn nói về màu, sắc của cuốn phim. Phim được dạo diễn theo lối«Flash back»,lối«ngược giòng thời gian», chẳng có chi là tân kỳ, đặc biệt, theo tôi, là ở màu, sắc của phim. Màu, sắc của phim «Roméo và Juliette» là thứ màu, sắc «Pastel» không rực rỡ,huy hoàng. Nó dìu dịu, mờ mờ, ảo ảo như màu một bức tranh cổ đã được thời gian hạ bớt cái sắc xảo, cái góc cạnh, nó biểu hiện một thời xưa «vang bóng». Từ đầu tới cuối, màu, sắc của phim «Roméo và Juliette» thuần là thứ màu sắc đó. Màu, sắc của mong manh của tiếc hận. Tình đẹp nào mà không mong manh ? Tình đẹp nào mà không để lại tiếc hận ?

Trong phim «Love Story» thì không hẳn vậy. Trước hết không phải là một phim tả một chuyện thời cổ. Ấy vậy mà đạo diễn cũng đã dùng màu, sắc mờ mờ, dìu dịu của loại pastel. Để biểu hiện cái «ngược giòng thời gian», để cho biết tất cả chỉ là kỷ niệm, một kỷ niệm đẹp của một chuyện tình bây giờ, đối với vai chính, dù muốn, dù không, đã trở thành quá khứ. Còn màu sắc nào hợp với quá khứ hơn là màu, sắc pastel ? Xuốt cuốn phim là một quá khứ được kể lại. Vậy mà màu, sắc không thuần.cái mờ mờ dìu dịu của quá khứ.Có những lúc màu, sắc trở lại «bình thường», đỏ ra đỏ, vàng ra vàng, tím ra tím, xanh ra xanh, những màu sắc của «thực tế». Những đoạn kể đôi trẻ về nhà ông bà tỷ phú để chàng giới thiệu nàng với cha mẹ và xin cưới rồi bị cha mẹ từ chối màu, sắc trở lại «bình thường» : cái màu sắc mơ mộng vút lên của tuổi xanh bị các màu sắc của «thực tế» lấn át, đè xuống cái thực tế của danh vọng, của bảo thủ, của lạc hậu được cụ thể hóa bởi ông tỷ phú với những lời lẽ thực tế. Nhất là thực tế của TIỀN. Đoạn chàng phải khổ công học hành và nhất là đoạn chàng vì vợ đang lâm bệnh nặng phải cần tiền mà chịu cắn răng. nuốt hết cao ngạo về nhà chìa tay vay tiền của bố. màu sắc, đột ngột trở lại «bình thường», đã nói lên cái thực tế phũ phàng, trần truồng của cuộc sống. Ngoài những đoạn «rơi độp xuống đất» ấy xuốt cuốn phim, màu sắc đều hoàn toàn mờ, dịu. Cái mờ, dịu của tuổi xanh mơ mộng, của lãng

Xem tiếp K trang 10

TỔNG TRƯỞNG GIÁO DỤC CHO BIẾT :

Chưa có việc gọi các giáo chức quân nhân biệt phái về Quân Đội

▽ Không thể miễn thuế hoàn toàn cho các tư thục

SAIGON (VTX). 16-11.—Ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục cho biết Uỷ Ban Quốc Gia Nhân lực chưa quyết định gọi về quân đội các giáo chức quân nhân biệt phái.

Trong cuộc tiếp xúc với phái viên VTX nhân đến chủ tọa lễ trình diện Liên Đoàn Học sinh phòng vệ hậu phương tư thục «Đồng Tiến» ông Tổng Trưởng nói rằng trước đây Uỷ ban Quốc Gia nhân lực đã lập danh sách thu hồi 332 giáo chức quân nhân biệt phái không dạy lớp.

Tuy nhiên, ông Tổng Trưởng nói tiếp, Bộ Giáo Dục đã can thiệp mạnh mẽ để xin tiếp tục biệt phái số giáo chức này vì họ rất cần thiết cho sự điều hành và tổ chức các cơ cấu giáo dục trên toàn quốc.

Hơn nữa, theo ông Tổng Trưởng sĩ số mỗi ngày một gia tăng nên Bộ Giáo Dục còn cần rất nhiều nhân viên giảng huấn. Do đó Bộ sẽ điều động tất cả số giáo chức này ra dạy lớp trước ngày 31-12-72.

Họ sẽ được thay thế dần dần bởi các thư ký học chánh và tham sự học chánh mà thủ tục tuyển dụng sẽ hoàn tất vào cuối tháng 11-72.

Sau hết, trả lời câu hỏi liên quan đến vấn đề miễn thuế các tư thục, ông Tổng Trưởng nói rằng chúng ta phải dứt khoát quan niệm coi các tư thục như là một xí nghiệp hay một cơ sở văn hóa. Vấn đề thuộc thẩm quyền Hội đồng văn hóa do Phó Tổng Thống làm Chủ tịch. Nếu cơ quan này xác định tính cách văn hóa của tư thục thì dĩ nhiên các trường này sẽ được hưởng một số đặc ân nào đó về thuế khóa nhưng chắc chắn là không thể miễn thuế hoàn toàn.

PHẬT GIÁO HÒA HẢO THÀNH LẬP LỰC LƯỢNG QUYẾT TỬ

SAIGON 17-11 Hội Đồng Trị Sự Trung Ương Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo sau phiên họp ngày 14-11-72 tại miền Tây đã phổ biến 1 «Tâm thư» gởi đến các cấp trị sự cùng toàn thể tín đồ Hòa Hảo hãy : «để cao cảnh giác để ngăn chận những mưu mô xảo quyệt của CS về việc thành lập Chánh phủ 3 thành phần».

Bức tâm thư do ông Lương trọng Tường ấn ký cảo giác rằng : «Vừa rồi Trung Ương Giáo Hội có được 3 tài liệu của một số nhân vật tự xưng là cố hữu của Đức Huỳnh Giáo Chủ để dụ dỗ một số tín đồ PGHH liên hiệp với MTGPMN thành lập chánh phủ 3 thành phần.» Giáo Hội Trung Ương PGHH cũng cho biết, song song

XEM TIẾP C TRANG 10

HĐĐT không cho TĂNG GIÁ GIỮ XE

SAIGON 17-11.— Hội Đồng Đô Thành trong phiên họp sáng hôm qua (16-11) đã biểu quyết bác bỏ hoàn toàn đề nghị của Tòa Đô Chánh nhằm nâng giá biểu giữ xe 2 bánh lên đến 10o/o.

Phiên họp này cũng đã đi đến quyết định thành lập 1 Uỷ Ban đặc biệt gồm 7 Nghị Viên của HĐĐT để «nghiên cứu về giá biểu giữ xe». Uỷ Ban này sẽ có nhiệm vụ nghiên cứu giá biểu giữ xe ở mực độ vừa phải, đồng thời nghiên cứu các biện pháp đối với việc giữ xe quá giá ấn định mà hầu hết nhà thầu giữ xe hiện nay đã tự ý thi hành,có thể trong thời gian tới.Một trong những biện pháp mới là : giá biểu giữ xe sẽ phải in rõ để tránh việc thu quá giá như từ trước đến nay.

Cũng trong phiên họp sáng nay, HĐĐT đã biểu quyết dành khoảng 30 triệu trong ngân sách Đô Thành cho việc trùng tu và xây cất thêm một số trương ốc 20 triệu bạc để sửa chữa các đường hẻm.

Mặt khác, Hội đồng Đô thành đã đồng ý dành phiên họp đặc biệt vào cuối tháng 11 để hợp thức hóa các công tác đấu thầu do TĐC chuyển tới và thảo luận các vấn đề còn lại đã ghi trong chương trình nghị sự tháng 10 va 11. (AT)

Gạ tình, gạ tiền xong, trở mặt đưa chị em người đẹp ra Tòa

★ THẠCH VŨ

SAIGON 17-11.— Những anh chàng có máu sở khanh và những cô gái ham chồng hình thức bà... nên đọc kỹ vụ án này để suy nghĩ, tránh hậu quả như trường hợp đã xảy ra trong vụ này.

Thái du Hoàng, người Việt gốc Hoa ở Chợ Lớn mặc dù đã có vợ con rồi, nhưng nhờ có cái vỏ ngoài bỏ trai nên thường lén lút vợ đi «giang hồ vặt».Nhờ vậy mà Hoàng đã gặp lại cô bạn học thủa nhỏ tên Trương châu Hương và nói dối y chưa lập gia đình để thuyết phục cô này làm hôn thê.

Sau 1 thời gian tìm hiểu nhau trên những quảng đường vắng vẻ, Hoàng ngỏ lời muốn xin cưới ngay, nhưng ngặt vì tài chính không cho phép nên Hoàng ngỏ ý nhờ Hương hỏi mượn cô bạn nào 1 số tiền để cho y thực hiện lễ cưới. Cô Hương tưởng thật, đem chuyện tâm sự với chị để vấn kế. Vốn thương em, cô Khanh chẳng những tán thành mà còn đưa cả số tiền dành dụm được gần 500.000đ cho cô em gái trao cho Hoàng sắm sửa hôn lễ.

Sau khi cô Hương nhẹ dạ đã thất thân với Hoàng, mà còn đưa cả số tiền của chị cho hắn lo việc cưới xin thì Hoàng lánh mặt, xui vợ y lên tiếng ghen tuông để y dễ bề «chạy làng». Không chịu đựng nổi sự tàn nhẫn của Hoàng, hai chị em cô Hương đã hỏi thăm đến tận nhà hắn để đòi lại món tiền thì Hoàng trở mặt gây chuyện đánh hai chị em cô Hương mang nhiều thương tích. Trong lúc chị em cô Hương lấy giấy chứng thương để kiện trước 1 phiên xử trực tố về tội lường gạt và cố ý đả thương, thì vợ Hoàng cũng vô đơn thưa ngược là chị em cô Hương đả thương mình.

Phiên xử trực tố ngày 13/3/72 đã xử phạt Thái du Hoàng 3 tháng tù treo và vợ là Tường mỹ Dung 2 tháng tù treo và bồi thường nguyên cáo 200 ngàn thiệt hại.

Mãi sáng qua, Tòa thẩm vấn vụ vợ Hoàng thưa chị em cô Hương về tội cố ý đả thương. Luật sư Đỗ trọng Nguyên binh vực cho chị em cô Hương đã trình bày 1 cách tế nhị rằng chính hai chị em cô này mới là nạn nhân đã bị lừa gạt cả tình lẫn tiền mà còn bị vợ chồng tên Hoàng âm mưu hành hung. Để chứng minh sự việc, Luật sư Nguyên đã đệ trình lên ông Chánh án Nguyễn anh Hoành bản án đã xử phạt vợ chồng ông Hoàng để thỉnh cầu Tòa minh xét tha bổng 2 bị can. Tòa tha bổng chị em cô Hương.

CÁO LỖI

Vì sự sơ xuất, nên trang Mai Bê Bi ngày hôm nay đã đề sai ngày phát hành. Thay vì phải đề ngày 17-11-72 lại đề ngày 16-11-72. Xin cáo lỗi cùng bạn đọc.

Thể thức động viên tại chỗ các công dân Sắc tộc

SAIGON 16/11 (VTX).— Thủ Tướng Trần thiện Khiêm hôm 15/11 đã ký sắc lệnh ấn định thể thức động viên tại chỗ các công dân thuộc thành phần Sắc tộc (Thượng miền Nam, Thượng miền Bắc và Chàm).

Theo sắc lệnh trên, việc động viên các công dân thuộc thành phần sắc tộc để thi hành nghĩa vụ quân sự được thực hiện bằng lệnh gọi cá nhân của Bộ Quốc Phòng.

Các công dân thuộc thành phần Sắc tộc trong hạn tuổi động viên chưa có lệnh gọi nhập ngũ cá nhân sẽ được động viên tại chỗ.Thể thức động viên tại chỗ được ấn định như sau :

Về việc thiết lập hồ sơ, hồ sơ xin động viên chỗ của các công dân thuộc thành phần Sắc tộc do đương sự thiết lập và nạp tại Ty Phát Triển Sắc tộc nơi cư ngụ hoặc Bộ Phát Triển Sắc tộc trong trường hợp địa phương cư ngụ không cóTy.

Các hồ sơ nói trên được gởi đến Bộ Phát Triển Sắc tộc để cứu xét trước và chuyển sang Bộ Quốc Phòng xét cấp thẻ.

Các đương sự sẽ được cấp một Thẻ động viên tại chỗ dành cho thành phần Sắc tộc. Thẻ này có hiệu lực một năm và có thể được gia hạn.

Công dân thuộc thành phần Sắc tộc được động viên tại chỗ phải theo quy chế chung về động viên tại chỗ (dự liệu tại các điều 8, 9, 10, 11 và 12 Sắc lệnh số 118-SL/QP ngày 19 tháng 8 năm 1972).

Sắc lệnh trên mang số 161-SL/QP ngày 15-11-72 còn cho biết một huấn thị liên bộ Quốc phòng và Phát triển Sắc tộc sẽ ấn định chi tiết để áp dụng các điều khoản trên.

1 KÝ GIẢ NGƯỜI VN được trao tặng GIẢI THƯỞNG AP

KANSAS CITY 15-1 (AP).— Hiệp hội các chủ bút hãng thông tấn AP hôm thứ Tư loan báo giải thưởng xuất sắc nhất hàng năm dành cho các ký giả của hãng thông tấn AP kỳ thứ 9, đã được trao cho ông Hugh Mulligan, đặc phái viên A.P và ông Huỳnh Công Út một phóng viên nhiếp ảnh tại Saigon.

Kết quả này đã được loan báo tại đại hội thường niên kỳ thứ 39 của hãng thông tấn AP tổ chức tại Kansas. Các giải thưởng này dành cho một phóng viên và một phóng viên nhiếp ảnh hãng thông tấn AP về công tác xuất sắc trong năm, cùng với 500 Mỹ kim và một tấm lắc. Ông Út bị thương lần thứ ba hôm 26 tháng Mười trong lúc săn hình ảnh về cuộc chiến Việt Nam đã đoạt giải về các hình ảnh liên quan đến cuộc chiến VN.

TRUNG HOA DÂN QUỐC vô địch «gôn»

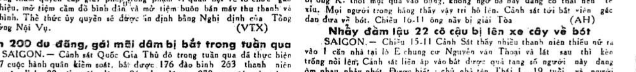
LUÂN ĐÔN : Hai nhật báo Anh Daily Telegraph và Guardian trong trang thể thao đã loan tin hai tuyển thủ Golf từ Đài Bắc đến đã đoạt giải quán quân Golf thế giới vào 12-11 tại câu lạc bộ Hoàng gia Melbourne Úc Châu.

XEM TIẾP B TRANG 10

1 VIÊN KIM CƯƠNG bán với giá 267 triệu

GENEVA 15-11 (Reuter).— 1 viên kim cương hình trái lê nặng 55,91 Carats đã bán được giá kỷ lục tại Âu Châu với 3 tr. Franc (267 triệu bạc VN theo hối suất hiện nay 1 Francs ăn 89 đồng) do nhà bán đấu giá Christie's tại London tổ chức, nguồn tin tại đây hôm thứ tư đã cho biết như trên.

Xem tiếp K trang 10



Các Đô, Tỉnh, Thị trưởng được cấp giấy phép tổ chức gắn huy hiệu, mở tiệm cầm đồ bình dân

SAIGON.—Theo Sắc lệnh của Thủ Tướng Chánh phủ ký ngày 14-11 vừa qua, Tổng Trưởng Nội Vụ được phép ủy quyền cho các Đô, Tỉnh, Thị Trưởng thẩm quyền cấp giấy phép trong phạm vi quản hạt về tổ chức gắn huy hiệu, mở tiệm cầm đồ bình dân và mở tiệm buôn bán máy thu thanh và thu hình. Thể thức ủy quyền sẽ được ấn định bằng Nghị định của Tổng Trưởng Nội Vụ. (VTX)

Gần 200 du đãng, gái mãi dâm bị bắt trong tuần qua

SAIGON.— Cảnh sát Quốc Gia Thủ đô trong tuần qua đã thực hiện 1.307 cuộc hành quân kiểm soát, bắt được 176 đào binh 263 thanh niên trốn quân dịch, 88 gái mãi dâm, 96 du đãng, 278 người vi phạm giờ giới nghiêm và 614 người cư trú bất hợp pháp. Số đào binh và thanh niên trốn quân dịch đã được giải giao cho Quân Vụ Thị Trấn và các Tiểu khu. Gái mãi dâm và du đãng sẽ bị đưa ra Tòa. (VTX)

Ông Cao Thu Hiền, Tân Tổng Giám Đốc Kế hoạch

SAIGON.— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký Sắc lệnh cử ông Cao thu Hiền, Tham Vụ Chuyên Môn hạng 1, giữ chức vụ Tổng Giám Đốc kế hoạch thay thế ông Nguyễn văn Hành, xuất ngoại tu nghiệp. Sắc lệnh bổ nhiệm nói trên mang số 159-SL/KH-PTQG ngày 15-11-72. Được biết ông Nguyễn văn Hành xuất ngoại để tham dự khóa tu nghiệp về ngành Phát Triển Kinh Tế tại Hoa Kỳ.

Ngoài ra, do Sắc lệnh số 160-SL/KT của Thủ Tướng ký cùng ngày 15-11-72, ông Trần Quí Hi, được giải nhiệm chức vụ Phụ Tá Tổng Cuộc Trưởng Tổng Cuộc Tiếp Tế. Theo Sắc Lệnh này, ông Trần Quí Hi được giải nhiệm vừa nói để cử giữ một chức vụ khác. (VTX)

Tới phòng mạch thổ huyết lăn ra chết

SAIGON.— Hồi 3 giờ chiều 15-11, ông Phạm văn Th. 45t (ngụ tại hẻm 444 đường Lê văn Duyệt) đến phòng mạch bác sĩ Trịnh ngọc Ch ngồi chờ đợi vào khám bệnh. Thình lình, ông Th. bị thổ huyết ngã lăn ra rồi chết luôn. chưa rõ ông này chết vì bệnh gì. Thi hài kẻ xấu số hiện được tạm quàn tại nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. (CC)

Tưởng bở, gác dan bốc hốt ẩu bị giải tòa

SAIGON.— Sáng qua bà Cao thị B. 48 tuổi nhà ở bến Bình Đông đến hãng Vinafico làm việc khi vào phòng thay quần áo, không ngờ viên gác dan tên Trần K. thấy vậy liền vào bốc hốt ẩu. Bà B. kháng cự liền bị ông K. thoi một quả vào bụng, không ngờ bà này đang có thai nên té xỉu. Mọi người trong hãng thấy vậy tri hô lên. Cảnh sát tới bắt viên gác dan đưa về bót. Chiều 16-11 ông này bị giải Tòa (AH)

Nhảy đầm lậu 22 cô cậu bị lên xe cây về bót

SAIGON.— Chiều 15-11 Cảnh Sát thấy nhiều thanh niên thiếu nữ ra vào 1 căn nhà tại lô E chung cư Nguyễn văn Thoại và lát sau thì kèn trống nổi lên, Cảnh sát liền áp vào bắt được quả tang số người này đang ôm nhau nhảy nhót. Được biết : chủ nhà tên Thái L. 19 tuổi, và người cầm đầu tổ chức nhảy đầm lậu tên Lý quế A. (17t). Tất cả 22 người bị đưa lên xe cây về bót. (AH)

6 choai choai bề 1 gái tơ

BIÊN HÒA.— Một vụ «bề Hội đồng», vô cùng tàn nhẫn vô nhân đạo đã xảy ra tại ấp chợ xã An Bình Dĩ An giữa 6 con quỷ dâm dục đều là học sinh, con nhà giàu cỡ hãm hiếp 1 nữ sinh duyên dáng đến ngất xỉu. Theo sự bàn tán của những người quanh vùng thì cô Trần thị K.P. 15 tuổi (ngụ tại khu vực kể trên) là một thiếu nữ xinh đẹp có tiếng trong vùng thường được nhiều cậu choai choai ngấp nghé «thèm thuồng». Trong số đó có 6 tên tổ chức bắt cóc cô K.P. vào 1 tối khi cô có việc ra khỏi cửa và đưa đến một ngôi nhà trống gần đó luân phiên nhau cho thỏa mãn dục vọng tồi tàu thoát mất dạng Khi tỉnh dậy, cô K.P. đã cố lết về nhà thuật lại nội vụ cho cha mẹ hay và định tự tử, nhưng gia đình cô đã ngăn chận kịp. Cha mẹ cô K.P đã làm đơn thưa với nhà chức trách và sau 1 ngày theo dõi, Cảnh sát đã bắt được 5 tên trong bọn là Đặng văn Ch. 17 tuổi, Nguyễn thành Ch. 16 tuổi. Cao văn T. 16 tuổi. Trần văn T. 17 tuổi và Phạm văn S. 17 tuổi. Riêng tên Huỳnh Công L 16 tuổi còn đào tẩu. Hồ sơ nội vụ đã được giải giao lên Tòa Sơ Thẩm Biên Hòa và ông Dự Thẩm đã tống giam 4 tên. còn Phạm văn S. được tại ngoại vì cậu này vẫn một mực khai không can dự vào vụ này (PV)

VOA BÌNH LUẬN VỀ TRIỂN VỌNG HÒA BÌNH VIỆT NAM

Có những lý do để bi và lạc quan nhưng lạc quan hợp lý và thực tế hơn

Bất cứ một sự lượng định nào về hiện tình của các cuộc thương thuyết hòa bình cho VN cũng chỉ là công việc cân nhắc giữa các tin tức thuận lợi và bất lợi xem bên nào nặng hơn. Trước hết ta hãy bàn đến những tin tức thuận lợi : CSBV đã chịu nhận lời yêu cầu của Hoa Kỳ về việc mở thêm một loạt mật đàm khác nữa ở Ba Lê.

Tòa Bạch Ốc đã tỏ hài lòng với sự tiến bộ của các cuộc thương thuyết. Một số các quan sát viên cũng đã nhận thấy những dấu hiệu là lập trường VNCH đã dịu bớt phần nào đối với bản dự thảo thỏa hiệp hòa bình 9 điểm. Các phát ngôn viên của VNCH ở cả Saigon và Balê đều đã bày tỏ quan điểm cho rằng một sự thỏa hiệp không còn xa lắm nữa.

Nhiều người lại còn nhận thấy có lý do để lạc quan về những nguồn tin nói rằng cả Hoa Kỳ lẫn CSBV đều đang gấp rút chuyển vận chiến cụ và tiếp liệu vào miền Nam VN để củng cố cho các lực lượng của phe mình. Họ lý luận rằng là cả Hà Nội và Hoa Thịnh Đốn đều tiên liệu một thỏa ước hòa bình trong đó việc tiếp tế chiến cụ cho cả hai bên đều sẽ bị hạn chế một cách nghiêm ngặt.

Về những khía cạnh đáng bi quan của tin tức thì hiện có sự lo ngại rằng các cuộc thương thuyết sẽ có thể kéo dài vô hạn định, Một số quan sát viên đang bàn tán rằng các đại diện CSBV có thể chỉ trở lại Balê để xác định lập trường cứng rắn của họ và sẽ từ chối không chịu sửa đổi bản dự thảo thỏa ước theo như cách thức của HK đề nghị.

Các quan sát viên cũng trích dẫn lời cảnh cáo của Hànội nói rằng nếu Hoa kỳ cố tình kéo dài các cuộc thương thuyết và trì hoãn việc ký kết thỏa ước thì phe CS sẽ gia tăng chiến cuộc.

Về điểm này có những nguồn tin tình báo cho biết rằng CSBV đang gắng sức chuẩn bị để phát động một cuộc tấn công mới nếu cần. Những người bi quan cũng không tin rằng Saigon lúc này đã có một thái độ mềm dẻo hơn.

Nguyên nhân của tất cả những thái độ bi quan về tương lai của các cuộc thương thuyết là sự sợ lo ngại rằng đôi bên sẽ không sao dung hòa được các quan điểm trái ngược về hai vấn đề trở ngại chính đó là việc triệt thoái quân đội CBBV ra khỏi miền Nam VN và vai trò của Hội Đồng Hòa Giải dân tộc. Người ta không thể dẹp bỏ được sự nghi ngại rằng các cuộc thương thuyết sẽ lại kéo dài, lại lâm vào ngõ bí và cuối cùng là tan vỡ. Và dĩ nhiên

XEM TIẾP X TRANG 10

Mỹ chế loại trực thăng mới yểm trợ cận chiến ban đêm bắn chiến xa rất chính xác

HOA THỊNH ĐỐN 15-11 (UPI).— Quân đội Hoakỳ hôm nay đã yêu cầu 10 Công ty đóng phi cơ đệ trình các dự án phát triển một loại phi cơ trực thăng tấn công mới nhằm thay thế loại trực thăng cơ Cheyenne đã bị hủy bỏ từ mùa Thu vừa qua vì giá chế tạo loại Cheyenne quá đắt.

Phát ngôn nhân quân đội Mỹ nói rằng các Công Ty có 90 ngày để đệ trình mẫu phi cơ và 2 Công Ty có mẫu tốt nhất sẽ ký khế ước vào tháng 6 năm 73. Ông cho biết 2 công ty này sẽ thực hiện 2 chuyến bay thử trên không và dưới đất và sau đó chỉ còn 1 công ty được chọn để tiếp tục những trình diễn cuối cùng (như khả năng hoạt động đêm) và có thể tiến tới chế tạo phi cơ chính thức.

Theo người phát ngôn, tiến trình sẽ kéo dài chừng 6 năm mới hoàn tất và công ty ký khế ước sau cùng sẽ cung cấp cho quân đội Mỹ loại trực thăng cơ tấn công có trang bị hỏa tiễn chống chiến xa rất chính xác, có pháo tháp gắn đại liên 30 ly và có khả năng cận yểm cho bộ binh.

Loại phi cơ Cheyenne khởi sự chế tạo cách đây 7 năm thay thế cho loại Huey Cobra được dùng ở VN. Đó là loại phi cơ lý tưởng của quân đội Mỹ nhằm chống lại các chiến xa của Nga và của khối Varsovie ở Âu Châu Tuy nhiên, năm này qua năm khác giá chế tạo phi cơ càng lúc càng leo thang, từ khởi thủy 2 triệu 3 Mỹ Kim lên tới 4 triệu 1 Mỹ Kim một chiếc.

Vào ngày 9-9 vừa qua, sau khi bỏ ra 401 triệu Mỹ kim mà chỉ được có 10 chiếc Cheyenne mẫu, quân đội Mỹ quyết định hủy bỏ khế ước với công ty hàng không Lockheed.Cùng ngày này, giới chức quân đội đã yêu cầu QH dành 36 triệu rưỡi Mỹ kim để bắt đầu lại với loại phi cơ mới để thay thế. Lưỡng viện QH đồng ý dành 30 triệu.

Các nguồn tin quân sự nói rằng loại phi cơ mới sẽ nhỏ hơn và tương đối ít khả năng hơn loại Cheyenne. thế nhưng các công ty đóng phi cơ đã được lệnh chỉ tiêu tối đa là 2 triệu Mỹ kim cho mỗi chiếc.

Trung tá Chambers, một quân nhân từng phục vụ tại VN, trong quân ngũ nhiều năm, nói rằng, nếu Mỹ chuẩn bị tham gia vào cuộc chiến chống phiến loạn thì nhu cầu không phải chỉ là hỏa lực mà là lưu động tính.Tuy nhiên ông nói rằng nỗ lực của ông đã tiêu tan bởi những kế hoạch của Quân đội Mỹ. Chambers nói rằng dù chính trực thăng đã «giúp chúng ta sinh tồn ở VN», nhưng chỉ trực thăng cơ không đáp ứng được và không gia tăng được lưu động tính của binh sĩ sau khi binh sĩ đã tới trận địa rồi.

Thái tăng viện cho mạn Bắc để đẩy mạnh tấn công C.S.

VỌNG CÁC 15-11 (Reuter).— Quân đội Thái Lan từ Vọng Các đã tiến đến vùng phía Bắc Thái Lan vài ngày trước đây, để đối phó với các hoạt động du kích Cộng sản vừa mới gia tăng. Thống chế Thanom Kittikachorn, Chủ tịch hội đồng hành pháp quốc gia đương quyền, hôm thứ năm cho biết như vậy.

Thống chế Thanom Kittikachorn nói với các phóng viên rằng, quân đội đã được gởi đến vùng núi chiến lược Hin Long Kla, nơi đây hồi đầu năm có hai sư đoàn bộ binh, với sự hỗ trợ của pháo binh và các oanh tạc cơ chiến đấu của không quân sử dụng bom Napalm phát động các cuộc hành quân quan trọng chống lại bọn du kích, hầu hết là bộ lạc Mèo, và cho biết đã giết chết ít nhất 200 người trong bọn này.

Thống chế Thanom cho biết có khoảng 200 Cộng quân từ phía Lào đã lên vào vùng núi này giữa hai tỉnh Phitsamelok Pekchabun và loạt máu trên biên giới Lào, để gia nhập với bộ lạc Mèo và du kích quân Thái.

XEM TIẾP M TRANG 10

Chiến tranh VN gần kết thúc, Nga—Hoa càng xung đột

Lâm Bưu bị tố cáo định nhường một phần đất cho Nga

▽ Nhật gởi 2 phái đoàn chính thức qua TC

OSIOK4-KK (Reuter).— Một nhân viên trong Uỷ Ban Trung Ương Cộng Đảng Trung Hoa hôm thứ Ba nói là cựu Bộ Trưởng Quốc Phòng Lâm Bưu không những âm mưu giết chết Mao Trạch Đông mà còn định nhượng vài phần đất Hoa Lục cho Nga. Thông tấn xã Na Uy cho biết như vậy.

Ông Hsu Chien Hsien nhân viên trong ủy ban trung ương đảng đã đưa ra vụ âm mưu trên trong một cuộc phỏng vấn do các ký giả Nauy đang viếng Thượng Hải tổ chức vào cùng ngày.

Sau 1 năm lặng tiếng về số phận của Lâm Bưu từng được coi là kẻ kế vị Mao sau này, phụ tá ngoại trưởng Trung Cộng Huiwa có xác nhận vào tháng 7 vừa qua là Lâm Bưu đã chết khi một phi cơ chở ông định bay sang Nga rớt xuống Mông cổ vào tháng 9-1971.

Các nhà ngoại giao tại Bắc Kinh cho hay chiến đấu cơ TC này không có vi phạm không phận Mông Cổ khiến bị bắn rớt mà lại rớt vào nội địa nước này 640cs vì phi công bay lạc.

Ông Hsu nói là Lâm Bưu định hạ sát Mao để nắm chính quyền. Để thực thi ý đồ này Lâm Bưu đã phải kết thân với Nga.

Theo thông tấn xã Na Uy, Lâm Bưu đã mưu đồ với Nga về vụ trên và định nhượng vài phần đất cho đại cường này. Vì muốn giữ kín âm mưu này Lâm Bưu chỉ kết cấu với vài nhân vật thân tín.

Tranh chấp Nga Hoa

LUÂN ĐÔN, 15-11 (UPI).— Cuộc xung đột giữa TC và Nga Xô đã tiến đến một giai đoạn với việc Nga Xô và TC cùng cố dành lấy địa vị ưu thế tại Á Châu trong khi chiến tranh VN gần kết thúc, nguồn tin ngoại giao hôm thứ năm cho biết như vậy.

Trong vòng hai tuần lễ vừa qua, TC và Nga xô đã tấn công lẫn nhau bằng những lời tố cáo và phản tố so khiến người ta nhớ lại cuộc xung đột giữa 2 nước bùng nổ những năm trước đây.

Cả hai được ghi nhận là đang đưa ra

XEM TIẾP L TRANG 10

CS TIỆP CHO PHÉP XÂY CẤT LẠI tháp chuông nhà thờ

TIỆP KHẮC 16-11 (AP).— Công việc xây cất lại tháp chuông của thánh đường Thánh Vitus ở Prague, tháp chuông lớn nhất của Tiệp Khắc là một công việc khó nhọc đối với nhà xây cất.

Theo tờ báo Svobodne các công nhân đã đem xuống tất cả 250 bao lông chim với xương và phân chim từ trên một khán đài cao 500 nấc thang.

Tháp chuông được dựng nên năm 1540 đã bị bao phủ bằng lớp đồng hoen rỉ và phân chim nhiều đến nỗi một bức hình chạm nổi cảnh một bà mẹ khóc nức nở trước cảnh tàn sát của bạo chúa Heroide đã hoàn toàn bị mờ đi.

Một tấm lưới bằng ny lông được chùm quanh tháp chuông để ngăn ngừa chim cho đến làm bậy.

TIN CẦN BIẾT

Bán nhà hay sang nhà phải báo cho Saigon Thủy Cục biết để hủy giao kèo cung cấp nước

—Saigon Thủy Cục cho biết, theo thể lệ về việc cung cấp nước, những chủ bất động sản đã được cấp thủy lượng kế, khi bán nhà cho người khác, những chủ cũ sang lại nhà cho người mới hoặc thay đổi chỗ ở cần phải báo cho Saigon Thủy Cục biết, trước khi dời đi nơi khác, để hủy bỏ giao kèo, nếu không, vẫn phải chịu trách nhiệm về mọi việc liên quan đến việc cung cấp nước và các tổn phí liên hệ.

Người kế nhượng phải xin ký một giao kèo mới để tránh khỏi bị cúp nước vì người tiêu thụ cũ thiếu tiền nước, khỏi phải trả tiền nước thay cho người ở trước để tiếp tục có nước, và để có đủ quyền lợi của một tiêu thụ gia chính thức, nhất là có thể lãnh được tiền bồi hoàn khi có thu trội tiền nước.

Theo Saigon Thủy Cục, việc xin sang tên rất mau lẹ và giản dị, chỉ cần mang theo bản sao bằng khoán hoặc giấy sang nhà, một số tiền 300đ (cho thủy lượng kế 15 ly gia dụng) hoặc 450đ (cho thủy lượng kế 20 ly gia dụng) và xuất trình tờ khai gia đình là khu Thủy Cục sở quan sẽ phát mẫu đơn và làm thủ tục cần thiết ngay cho quý vị.

Các Học Sinh nghèo lưu ý

— Bắt đầu từ ngày 22-11-72. Hội Bảo Trợ Học Sinh Nghèo sẽ công bố kết quả việc cứu xét hồ sơ của các học sinh xin cấp học bổng niên khoa 1972-1973. Vậy các em đến trụ sở Hội tại số 230/G, đường Pasteur, Saigon 3, trong giờ làm việc kể từ ngày ghi trên, để lấy Danh Sách các học sinh được Hội bảo trợ.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố Lầu Thương Mãi

Cần sang gấp khu tiệm sắt tiện thương mãi mọi ngành trước chợ cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang sạp vì thiếu người coi sóc sạp hai mặt rộng rãi & được nơi thị tứ hiện đang có huê lợi, mở nhà thuốc tây tiệm may hoặc bán sỉ lẻ hàng vải hay đồ tạp hóa rất tiện giao lấy hàng, sạp 53 Đoàn Trang Bến Chương Dương hỏi Đoàn Trang chợ Tân Định.

Sang nhà chung cư từng trệt hướng Đông, hai mặt đường tiện buôn bán giao nhà trống Hỏi tại số 2 lot H Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà sang đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại, 2 toillette, lấy nhà ngay. 111/23 Đinh tiên Hoàng ĐaKao.

Sang lầu hai 600 ngàn tiền nhà 3.000 3m,4x20 đủ tiện nghi. Hỏi 123 Bàn Cờ nhận chuông.

Nhà sang gấp, đủ tiện nghi. 104/2 Nguyễn Minh Chiểu hay 321/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sang phòng 4x18m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi Cô Liên 94 (lầu 2) Phan Thanh Giản ĐaKao. S.G.

Sang hãng nước đá Thủ Đức Địa điểm tốt, giá rẻ liên lạc 45 Tạ Dung Minh (Thủ Đức).

Sang Phố lầu có một gác 6mx7 Tiện dùng uốn tóc mỹ viện và các kỹ nghệ Thương gia đường Lê Lợi Saigon. 108/5.

Sang một căn nhà Chung cư tuyệt đẹp phòng khách, phòng ngủ, nhà bếp riêng biệt trang trí tuyệt đẹp, rộng 3m5x12m5 điều kiện sang hợp pháp tại cơ quan Tổng Cục Gia Cư. Xem nhà suốt ngày tại 224E Chung cư Nguyễn thiện Thuật đặc biệt có gắn máy tắm nước nóng.

Nhà sang căn trệt 2mx8m mặt tiền 750 ngàn Phan thanh Giản cư xá đô Thành1c.

Sạp vải cho mướn nhiều lợi tức, có thể bán quần áo, đối diện chợ Bến Thành. Hỏi Hoàng Mai 10 Phan Bội Châu (cửa đông chợ Bến Thành).

Sang đất trống

Đất trống mặt tiền, gần trường đua Phú Thọ, rộng 7mx30m, khu đông dân cư, tiện cất nhà, xưởng Hỏi Tư-thục Chim-xanh, 133 Bình Thới (Saigon11).

Sang căn phố thương mãi mặt đường Bùi Viện Quận II 4mx18 đủ tiện nghi. Hỏi 274 Bùi Viện Saigon.

Cần Sang sạp tại Vườn Chuối. Hỏi sạp vải số 23.

Phải đi xa

Sang gấp 1 căn lầu trung tâm thành phố 88/1B Lê Lợi Sg đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp gia đình 6 người ở rộng rãi tiền phố 900đ 1 tháng liên lạc với số 88/19 Lê Lợi điện thoại số 98988.

Đa Kao phố sang, hoặc bán 24 Hiền Vương bán 4 tủ kiến 5 ly rất đẹp, tiện mở Bazar Pharmacie. Hỏi Bà Tuyết TUYẾT Mỹ Viện 31 Tự Do Phone 92.123.

TAX Sang phòng rộng mát lịch sự an ninh. Hỏi bà Nguyệt phòng 424 lầu 3 TAX Lê Lợi Saigon.

Sang rẻ căn bìa, lầu 1 c/c Nguyễn Kim. Hỏi lô A 1 trung tâm tạm cư Phú Thọ, ngang số 14 đường Lữ gia.

Đi xa sang gấp 1 căn phố đủ tiện nghi, có gác lửng Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Sang Tiệm ăn, mặt tiền có gác, nước điện, máy lạnh tất cả đồ: Phở Thanh Bình 23. Mạc Đĩnh Chi. Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

SANG PHỐ THƯƠNG MẢI

Phạm Ngũ Lão SG trung tâm thành phố Quận 2 SG. 3T2 bán ghế fauteuil nệm mousse đỏ và bàn ăn phòng trà hoàn toàn mới. Hỏi 174 Ký-Con SG.

Về Nước Gấp

Sang Rẻ 5.500m2Đất, đá đổ nền cát dầy 8 tấc nền kỹ, ngay sát mặt đường Liên Tỉnh Cần Thơ Long Xuyên tiện mở tiệm, Công Kỹ Nghệ. Đối diện Khu Kỹ Nghệ Trà Nóc. Giá 2.500đ/m2. Xin hỏi Ô. BARKER hay ông Sơn Sang (miễn trung gian) tại số nhà 69/5A.

Sang sập tại chợ Bà Chiểu 2mx1,5m có cửa sắt kéo xuống. Liên lạc tiệm may Hương Lan số 12 bis (trong chợ) hay 202 đường Phan Văn Trị G.Đ.

SANG BÁN MUA THUÊ

VILLA PASTEUR 500m. 24T. T.M.Giang 570m. 25T. Duy Tân 14T Hiền Vương 1000m 36T H.B.Trưng 400m 21T Tú Xương 500m 19T Đ.T.Điểm 410m 16T Trần Quý Cáp 287m. 10T. Ngô Tùng Châu (G.Đ) 200m. 7T5. **Nhà** Ng.Hữu.Cảnh. 3T5 Võ Tánh (Sg) 5T. Hai.B.Trưng 16T. Ng. Trãi 9T. Chi Lăng 4T5. **Đất** Lê Quý Đôn 45.000đ/m Phan Thanh Giản 42.000đ làng Đại Học (Thủ Đức) 800m bán 1200đ. Thuê Building Sg I. II. III. Hỏi SAM'S OFFICE địa ốc 218 Lê Lai ĐT. 22845.

1T1 nhà gần mặt tiền có gác lửng. Hỏi số nhà 570/9 đường Sư Vạn Hạnh Sg.

NHÀ [illegible]

Nhà mặt tiền

Bán gấp 2T. 4m40x14m, dương mở cửa hàng. (Giao nhà ngay) tại Đại Lộ Bạch Đằng GĐ. Xin hỏi nhà số: Bạch Đằng 220 Bạch Đằng GĐ (Trong giờ làm việc).

Nhà Bán đủ tiện nghi lầu cây 3mx12m vách tường lợp tol giá 1T5. Hỏi 513/46 đường Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán Villa lầu đúc luôn đất. 90F Lý Trần Quán Tân Định. Xin hỏi 620 Phan T. Giản Sg.

HẬU CHIẾN PHÚ QUỐC

Bán 1 Ville lầu tại quận lỵ Phú Quốc. Tiện kỹ nghệ và thương mại. Vùng đất tương lai. Xin biên thư về Ông Hiệp hộp thư số 817 Sg.

Đi xa nhà bán gấp 595/42 Phan đình Phùng Saigon 1170.000đ mới sơn sửa xong bán luôn giường đệm mút.

Bình Lợi Bán thật rẻ 1 Villa trệt, 12thx25th có sân rộng đầy sau nhiều phòng. Garage, nơi an ninh, tiện nghi. Bên này cầu Bình Lợi, phía Gia Định cách cầu 100th, số 22 đường Quân Sư Bình Lợi. Xem nhà địa chỉ trên từ 12g hay hỏi 46/2 Phạm hồngThái Saigon 2. Có thể đổi xe du lịch.

Nhà bán gấp

2 căn nhà đôi mặt tiền, đèn nước cầu đủ tiện nghi gần trường chợ. Khu Tái Thiết Hoàng Diệu, có chỗ đậu xe cần tiền bán gấp rẻ. Xin hỏi 198/233 Đỗ thành Nhân (Sg4).

Bán villa lầu ở 65 Tú Xương đầy đủ tiện nghi. Có điện thoại Đất trống ở Tự Đức Phạm đăng Hưng Đakao lot 100m2 3 căn nhà ở Bãi sau Vũng Tàu giá 400 ngàn. Hỏi: 67 hay 116 Cao Thắng tel 25.904.

Đi xa cần bán gấp, giá rẻ nhà đủ tiện nghi, luôn đồ đạc, có thể giao nhà ngay. Hỏi 69/1 Nguyễn Thông Sg.

Bán 1 biệt thự lầu luôn đất: 266A Trương minh Ký trước mặt nhà thờ Tân Sa Châu.

Bán gấp rẻ căn phố lầu, mặt tiền đường khu thương mãi, đầy đủ tiện nghi, mua xong ở ngay. Hỏi 643 đường Trần quốc Toản Sg 5.

Đi xa bán gấp. Căn nhà số 80/3 Trần quang Diệu Saigon gần đường chợ. Có gác, Đầy đủ tiện nghi. Giá nhất định 1650.000đ.

Nhà 1T38. 60/3/6 Ngô .T. Châu Sgn. Phố buôn bán 2 căn 2T6, dg Hòa Hưng. Hỏi Bà Hồ, 43 Hòa Hưng Sgn.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Công việc bảo đảm. Nhận xin giấy phép vẽ họa đồ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT: 41287.

1T nhà mới cất bán gấp, gát suốt, 3m5x12m gạch bông nền đúc, compteur điện nước. Số 750/60 Phan thanh Giản.

97 KýCon Saigon (quậnII)

Hỏi Ô. Đinh công Thống tại đây. Có bán phố lầu đúc mới mặt tiền đường luôn đất có bằng khoán.

Đất Gia Định

Hẻm Viện Ung Thư QG. 150m2. khuVilla, Camion vào nhà, BK riêng. Giá rẻ. Hỏi 225 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 550.000đ. Nhà gạch, điện nước đầy đủ tiện nghi, gạch bông tại số 113/740B Võ di Nguy nối dài Phú Nhuận hỏi 67 Hàm Nghi SG Đ.T. 22145 (ô. Lợi) hoặc 78 Đinh công Tráng ĐT. 95403.

Nhà bán 1.200.000đ 4mx16m, có hẻm 2 bên nhà sau có gác lửng, điện nước riêng đầy đủ. 199/494 Lê văn Duyệt Saigon. (Đình Phú Thạnh) Hỏi Bảy Ngọc.

Hòa Hưng 1T.400 3m5x14m nhà mới xây, Có lầu công tơ điện nước cửa sắt đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe hơi vô được. Hỏi 135/26 Hoà Hưng Sg.

Bán nhà Đi xa bán gấp căn nhà 4mx12m Cư xá Vĩnh Hội Lô S số 53 trên lầu có gát lửng, điện nước đủ tiện nghi Giá 1.100.000đ. Xem nhà từ 10 giờ đến 18 giờ mỗi ngày.

Mặt Tiền Đại Lộ

Đi xa bán gấp nhà 3mx40 cửa sắt kéo, luôn nhà ở 8m20 ngang đã kiên điện nước, yên tịnh. Còn dư 150m đất. Hạ giá cho ai đến trước. Hỏi 144/19A ngang Caltex Xa Lộ tương lai sau này.

Bán 1 căn nhà số 12 đường Nguyễn Huy Tự Dakao. mặt tiền tại chợ rất tiện việc buôn bán. Hỏi 16 Nguyễn Huy Tự Dakao. Đường Nguyễn Huy Tự Dakao hẻm 12 đi vô căn nhà số 12/3 lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi cần sang, xin hỏi địa chỉ trên.

1T7 nha có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư XómGà 50m) hoặc. Hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Nhà bán gấp giá rẻ, nhà xây gác suốt, 3mx18m có bằng khoán, công tơ điện nước riêng, máy nước nóng, cửa sắt, lưới muỗi, hẻm cụt xe hơi vào nhà. Hỏi và xem nhà tại số 67/1 Cao Thắng Sg 3. từ 9g-12g30 giá 2.300.000đ.

Bán nhà ba tầng lầu đúc, hai mặt tiền, phố buôn bán. Số 114 Trương minh Ký. Cống xe lửa số 6.

Bán Đại lý dầu lửa và tạp hóa 4x15 thước, gát lửng, có hầm chứa và bơm điện. Nơi đang bán sỉ lẻ đông khách gần chợ, mặt tiền, cửa hậu, sát đường hẻm. Hỏi 18 đường Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

Đalat phố lầu bán, trung tâm thành phố diện tích 23mx5m. Hai mặt đường tiện việc mở ngân hàng và nhà hàng. Liên lạc và xem nhà tại số 42 khu Hòa Bình Dalat. Miễn trung gian.

Bán 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi. Hiện làm quán giải khát. Hỏi 46 Phạm hồng Thái Sg.

Pharmacie đông khách, không người trông nom, bán gấp rẻ, luôn phố lầu đúc 4mx20. đại lộ Trần hưng Đạo. Mua phố không cũng được. Hỏi 403 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán, có gát suốt, điện, nước, máy lạnh, điện thoại, có thể dời gấp. Liên lạc 205/6 (số mới) 164/3 (số cũ) Nguyễn văn Thoại (gần Bảy Hiền) ĐT: 42644.

Nhà bán rẻ lầu đúc đủ tiện nghi 2T8, 5x20 trước cửa có nhóm chợ. tiện mua. Hẻm 72 số 112/1 Hùng VươngThị Nghè Gia Định.

Thợ lành nghề

Nhận xây cất sửa chữa, Sơn, Vôi, Hồ,Mộc,Hệ thống điện nước.Công việc bảo đảm, tín nhiệm lâu năm. Xin liên lạc: **Thăng Long Hoán Đổi** 21 Trần Nhật Duật. Tân Định. ĐT.94.645 (Suốt ngày kể cả chủ nhật).

Cần bán gấp

1 căn nhà dài 12m, ngang 4.5m. Gác đúc suốt. Nhà bếp riêng. Hỏi nhà may Hiền'S. 1545D Lê V Duyệt GiaĐịnh.

Nhà bán 3m50x14m có hẻm đi riêng, có cửa hông sau có lầu đúc đầy đủ tiện nghi đèn nước. Hỏi Trần Quang Diệu hẻm 113/14A Saigon.

Nhà bán 18mx4m đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 123/82 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán rẻ

Nhà 18x4 gạch bông cửa sắt kéo, có gác lửng, đủ tiện nghi, Số 139 Phú Hòa gần chợ Nguyễn vănThoại Gia Định.

Bán 1 căn trệt 3m7x10m có gác cây 2T2. Một lầu hai tầng 3m4x10m có gác lửng 5T2. Hỏi 105B Nguyễn Trãi Sg.

Bán nhà Một căn trệt, giá 800 ngàn. Một căn lầu, giá 1T2. Hai căn đều mặt tiền, 4thx16th, luôn đất đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. thuộc Cư xá An Nhơn, Gò Vấp. Muốn đi coi, xin đến hỏi: Bà Hạnh, Nha Xổ Số KT, 17 ĐL. Thống Nhứt, SG. ĐT: 93.076. Ngoài giờ làm việc: số 1, Nguyễn Thái Học. Gia Định (Hẻm ngang Rạp Huỳnh Long).

555 ngàn, nhà gạch, gác, điện nước. Số 115/97 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè, gần trung tâm Chiêu Hồi. Hỏi nhà cô Lý chỉ dẫn.

MUA NHÀ

Đủ loại Villa, phố, đất thuộc 11 quận Đô Thành và phụ cận, giá từ 500 ngàn tới 25 Triệu (có hình ảnh và đặc trưng). Xin đến tại:

THĂNG LONG

Trung Tâm Hoán Đổi B.Đ.S

21 Trần nhật Duật Tân Định ĐT. 94645. Chú ý: Nhận giới thiệu B.Đ.S không lấy hoa hồng người bán

PHỐ THƯƠNG MÃI 9TR

4mx20m, luôn đất bằng khoán, có điện thoại, ba tầng lầu kiến trúc tối tân, 10 phòng ngủ, 3WC buồng tắm toàn đồ Italie, khu đông dân tiện mở mọi ngành, bán rẻ 9Tr. Tại 45 Trương minh Ký P.N.

Dịp may hiếm có

Nhượng rẻ phố lầu đẹp mát hướng đông. 2 quạt trần gạch bông douche lavabo wc Mỹ bếp men. Giao trống Số 310 Lô D (Đặc biệt) chung cư Nguyễn-T-Thuật Q.3. Giờ nghỉ.

Nhà bán mặt tiền có điện nước, khu yên tịnh Phòng cho thuê. Nhận cơm tháng ăn tại nơi đem đến nhà. Hỏi 176c Trần Bình trọng.

Bán nhà lầu đúc 4mx25m đầy đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng, sân đề xe giá 3T2. Cửa hàng và đất quốc lộ 1. Hỏi S3 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

1T250 Nhà gạch bông đầy đủ tiện nghi nở hậu bếp rộng 2 phòng tắm 2 quạt trần. Hệ thống thoát nước và hầm cầu riêng biệt. Sân rộng trước nhà và bên hông có cây ăn trái tường rào riêng biệt. Đất có bằng khoán. Cần tiền bán gấp giao nhà ngay. Hỏi 528/15/49 Trương Minh Giảng, Saigon.

Đất Xa Lộ Bán 1 lot đất 200m2 đã phân lô và đổ nền tại làng Giáo Giới. Xin hỏi tại 158 Phan Đình Phùng Sg.

Bán gấp nhà gạch, 4mx25m lót gạch bông suốt. Nhà bếp phòng tắm lót gạch men. Hẻm lớn. Xe hơi đậu trong nhà. Khu yên tịnh an ninh điện nước riêng. Giá 2T5 luôn đất. Hỏi và xem nhà 166/25 (số mới) đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

400.000đ nhà bán khu bến xe đường Pétrus Ký, nở hậu 3,mx14m, có điện nước. Xe hơi vô tận cửa. Thương lượng vào ngày chủ nhật tại 119/9 Phạm Thế Hiển (ngang dốc cầu chữ Y).

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 4x-20m, khu an ninh, gần chợ trường học, luôn điện thoại 2 toilet hệ thống điện, nước nóng, máy lạnh, Mua xong giao nhà ngay. Liên lạc 62/34 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, Saigon. Điện thoại: 51.406.

Thiếu người trông coi bán gấp 1 căn nhà thuộc Cư xá Phú Lâm D, bề ngang 4m, bề dài 12m. trước có sân rộng, giá 470.000đ. Hỏi Cô Hạnh số 81.83 Trần Quốc Toản Saigon.

BÁN GẤP GIÁ ĐẶC BIỆT

1 lô đất thật đẹp, vuông vắn, 400 thước vuông có sẵn nhà phụ, chưa cất nhà chính.Địa chỉ 46/427 Hoàng Hoa Thám Gia Định. Hỏi bà Tiến ở tại chỗ hoặc Bà Thức tại 1 Cách Mạng Saigon.

Dịp may hiếm có

tại số 16/47 Trần bình Trọng Sg. cần bán gấp, hoặc đổi bù tiền một căn nhà 950.000đ, thật đầy đủ tiện nghi. Ngang 3m dài 8m. Gác suốt lót gạch bông. Có đóng trần trên dưới. Tráng gạch men,hồ nước cầu tiêu, nhà tắm riêng, bếp riêng. Có đồng hồ nước và điện đầy đủ gần chợ và trường học. Cần bán gấp, hoặc đổi bù tiền một căn nhà lớn hơn. Hỏi tại 16/47 Trần bình Trọng Quận 5 Saigon.

1T8 nhà bán

(4mx17m) lầu đúc, đủ tiện nghi. gần chợ trường, 2WC trên lầu dưới nhà, 2 quạt trần, compteur điện nước riêng có sân đề xe hơi. cửa sau, hẻm, bên hông. Giao nhà trống. Hẻm 97 đường Bạch Đằng Gia Định. Số nhà 79/15 Garage Hiệp Lợi trông sang.

BUILDING TRỐNG BÁN

— Building Hồng thập Tự 450m2, luôn đất, còn mới 60T. — Building Trần Bình Trọng Chợlớn 800m2.— Building Ký Con 120m2, mới cất 60T. — Building Tân Định 712m2 65T. — Building Phạm ngũ Lão 660m2, thâu lợi tức cao hoặc giao trống. — Building gần Tự Do 600 m2, giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT90.167 hay 44 Cao Thắng SG.

Villa Building Vũng Tàu

— Villa trệt gần chợ bãi trước có bằng khoán 2.000m2 16T5.
— Villa lầu bãi trước 800m2 10T5
— Villa lầu mới cất bãi Dâu 8x17 7T5. Building gần chợ có bằng khoán 2000m2 — Rạp hát gần chợ 18x44.
— Building Duy Tân 734m2, 4 từng. Hỏi Hiệp Hưng 283 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Bán Gấp 1T2

nhà lầu mặt tiền chỗ đông dân cư nhất sát chợ, vì dời đi xa, nhà gia chủ đứng xây cất cẩn thận chắc chắn thật đẹp 2 quạt trần trên dưới 4 cái đèn 1m2 cửa sắt, gạch bông điện nước cầu tiêu nhà tắm, bếp gạch bông rộng 3m dài 11m giao nhà trống. Hỏi tại 193B Đường Hoàng Đạo quận ba trung tâm Saigon 1 căn nhà lầu mặt tiền khu BảyHiền đầy đủ tiện nghi cửa sắt gạch bông giá 600.000đ Rộng 3m dài 7m.

TRUNG TÂM SAIGON 2

Cần tiền bán rẻ một nhà gạch, có lầu đủ tiện nghi, hướng đông nam, căn bìa, cửa hậu, hẻm rộng, tiện mọi đường xe. Hỏi 391/TK43/15 Trần Hưng Đạo, Sg (vô hẻm 391A, hỏi phố của Lư Tô).

Bán một căn nhà bếp, cầu tiêu cầu tắm xây theo lối Âu Mỹ, cửa kính. Sân đề xe hơi, có thể mở tiệm tạp hóa. Giá 1.200.000 Hỏi 291A Trương Minh Ký. Gia Định ấp Tây III hẻm 5 cống xe lửa số 6. Mời ông trả 1 triệu lại thương lượng.

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ BÁN

(618 cây). Có thể bán máy rời. 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Phố lầu đông đúc 2T8, nhà lầu đẹp 1T. 464 Phạm hồng Thái Ông Tạ Bảy Hiền.

Bán 1 căn phố lầu đúc 5mx27 luôn đất 137m2. Số 80 B Hiền Vương. Có chỗ đề xe hơi. Hỏi điều chi xin điện thoại số 50166

Cư Xá Lữ Gia

Lầu đúc rất đẹp, đầy đủ tiện nghi, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 233/7 Cư xá Lữ Gia.

Xuất ngoại cần bán gấp nhà mới toàn hảo đầy đủ tiện nghi, 2 tầng lầu đúc ngang 5mx dài 10m, 4 phòng ngủ cầu tiêu, nhà tắm, giá nhất định 2T7 luôn đất có bằng khoán. Hỏi hẻm 609/5 Lê Văn Duyệt Saigon (qua chợ Hòa Hưng).

Nhà bán gấp góc ngã tư gần chợ trường, có đồng hồ điện nước tiện mở cửa hàng và nhà thuốc tây. Hỏi số 2 lộ 23 Phạm thế Hiển Quận 8 SG.

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa lớn nhỏ do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm đảm trách. Giá hạ hơn mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định. ĐT.97554.

Bán phố thương mãi luôn đất 315 Võ di Nguy PN.

Đường Công Lý

cửa hàng bán luôn đất, lầu 3 tầng. 6 phòng, máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh, yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon,

Rẻ mặt tiền đường, số 35 Nguyễn Huệ GĐ. giá 1T2 đang làm phòng mạch. Và một căn nhà trong hẻm số 68/12 Nguyễn Huệ giá 900 ngàn. Hỏi 98B Chi Lăng GĐ (ngoài giờ làm việc).

Nhà bán rẻ 5mx25m đất BK, 4 tầng lầu. mặt tiền tiện buôn bán, có điện thoại. Hỏi 185B Trương minh Ký Gia Định (Trương minh Giảng nối dài).

Vùng yên tịnh và Lý tưởng nhất

Bán một căn nhà đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng 4 phòng mỗi phòng đều có W.C riêng biệt, có chỗ đậu xe. Vì đi xa cần bán gấp, mọi chi tiết xin liên lạc với cô Lai 178/12 Pasteur (Nguyễn Du + Pasteur).

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20,50, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Bán nhà lầu đúc hai mặt tiền đường ở Chợlớn Quận 6, đất có bằng khoán, có điện thoại, hai thứ điện. Hỏi 210 Trần Bình Trọng Saigon 5. ĐT.36958.

Bán 1.300.000đ nhà lầu 13mx7m, đủ tiện nghi, nơi an ninh, gần trường, gần chợ. Hỏi 80/15 Trần quang Diệu Saigon.

Bán nhà số 41 Hùng Vương (Nd G.Đ.). 32x7. Gặp chủ chiều từ 6 giờ. Ngã Ba Hàng Xanh đi qua cầu Kinh thẳng lên 1km ở phía tay mặt.

Nhà bán Khu Cư xá Kiến thiết Chánh Hưng lô B.17 đường Hưng Phú đầy đủ điện nước, 3,5x15, có gác gần trường Trung Tiểu học nơi yên tịnh. Xin hỏi số 10 Bà Hạt (gần Ngã Bảy -|- Minh Mạng) Cholon.

Bán 1 căn nhà mặt tiền, 3m5x20m, gần Chợ lớn, có compteur điện nước. Hỏi tại 159 Hậu Giang Chợ Lớn.

Nhà trước chợ

Nguyễn văn Thoại sắp khai trương tháng 12-72. Tiện cho mọi ngành thương mại, đất 4mx25m có bằng khoán, kiến trúc kiên cố trang trí tân kỳ, phía trước 2 tầng sau 4 tầng, mặt bằng lớn, 9 phòng, 5WC, 12 quạt trần, sân thượng, cống hậu. Cam đoan hài lòng khách khó tính. Cần tiền gấp bán rẻ 7T5. Hỏi bà Tuyến 143 Nguyễn văn Thoại tiệm Hớttóc cạnh bar Hoa, ĐT 42454.

Nhà bán mặt tiền đại lộ Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn, tiện mở Nhà thuốc Tây hay tiệm thuốc Bắc và tiệm buôn xe gắn máy. Hỏi 201 Nguyễn văn Thoại. Mời ông bà trả 2T8 đến thương lượng.

Nhà bán gấp

Bán gấp căn nhà (4mx16m), ngay ngã tư, gần chợ, chỗ đông người, tiện mở mọi cửa hàng. Giá phải chăng. Xem vừa ý ngay, nhà số 492 Sư vạn Hạnh (gần Chùa Ấn Quang).

Bán nhà số 144/20 Yên Đỗ, 3,5mx15m, trệt, gác đúc, vừa phòng ngủ, có máy lạnh, máy nước nóng, đủ tiện nghi.

VŨNG TÀU

Nhà hàng và có phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi ở Bãi sau cần cho mướn gấp thâu huê lợi ngay bằng tháng 250.000đ điều kiện rất dễ dàng Xin hỏi ông Sáu Xìa 7/13 Nguyễn khắc Nhu Saigon hay 88/5C BếnTàu Rạch Dừa (Vũng Tàu) hỏi bà Phụng.

Nhà bán một căn lầu đúc 4mx18m compteur điện nước, bếp, nhà tắm tráng gạch men, hẻm xe hơi vô được tại đường Bùi Chu Sg. Hỏi 25/41 Bùi Chu Saigon.

Nhà bán bán phố thương mãi, tại khu Thương Xá Nhị Thiên Đường, lầu đúc, luôn đất 800.000đ. một căn. Gần số 1317 Bến Phạm thế Hiển Cholon.

VILLA DALAT

số 12 Hùng Vương bán 5triệu2 luôn đất rộng 1.600m2. Hỏi tại 21/3 Hai bà Trưng Dalat hoặc 29 Cao Thắng Saigon.

Cần bán lầu đúc, máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, mua xong giao liền, giá 2 triệu rưỡi. Hỏi 129/38A Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Nhà bán, đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng. 55 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán nhà mới làm 10mx3m2, có gát nhà tắm, cầu tiêu riêng nền gạch suốt, quạt trần, điện nước đủ, nhà cất theo kiểu phố, khu lịch sự, xe hơi vô đến nhà, trước nhà có chỗ đậu xe, giao nhà trống, giá 850.000đ. Xem nhà 308/24 đường Võ Tánh (GĐ) hẻm Hòa Bình.

Phan Đình Phùng Saigon

Mặt tiền, ngã tư chợ, gần trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ, luôn đất, 6mx12m, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Biệt Thự song lập tiện nghi, luôn đồ đạc 3 phòng ngủ 2 phòng có máy lạnh mua song ở liền giá 8triệu. Xem nhà 407/3 Trương minh Giảng buổi chiều. Chủ Nhật cả ngày.

Bán 3 căn nhà đủ tiện nghi Nhà lầu đúc. 165/2 Trần Quốc Toản 16mx4m và 2 căn mặt tiền nhà tôn 174 30mx3m. Nhà lầu đúc 243 căn bìa15mx4m.Hỏi 243 dg Tôn Đản Khánh Hội Q.4.

1T8 nhà lầu bán, đủ tiện nghi tại 136/32 Trần Quang Diệu Saigon 3.

Bán Villa lầu 170m2, điện 110-220, Võ Tánh gần Ngã Tư Phú Nhuận. Hỏi 38 Cao Thắng Saigon. ĐT 92.292.

LÀNG ĐẠI HỌC THỦ ĐỨC

Bán 1 Villa trệt 540m2 đất, 2 ph. ngủ meublé giá 4T và 1 Villa trệt 1050m2 đất, 3 ph. ngủ, meublé giá 6T. Hỏi 21 Trần cao Vân chiều 2g đến 6g.

Lầu mặt tiền 4x15, đồ đạc tiện nghi lối đi riêng, tiện cho ngoại kiều, vợ chồng son, đặt [illegible] phòng .Hỏi 225/13 Phan Đình Phùng (xế trường Kiến Thiết) ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu xinh xắn, điện nước riêng, lavabh, douche gần chợ, gần trường rất tiện lợi. Hỏi Lot 27/4 đường Vườn Chuối Q3 (đi đường Vườn Chuối ở phía sau lưng Hiệu Hớttóc Nghệ Sĩ).

Trung Tâm SG

Bán gấp thật rẻ nhà lầu 1 tầng 5mx19m (2T4) trong hẻm đường Phan-th-Giản Saigon. Hỏi ĐT.41496 hoặc 511 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu 3 tầng, chiếc xe hiệu Datsun 1.300 thùng dài đời EO, toàn bảo. Hỏi 191 tiểu La Cholon Ngoài giờ làm việc.

Nhà 1.000.000

Đất tư 22x6 tường xây tiện nghi 141/97 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

1Tr7 nhà lầu đẹp điện nước, hẻm riêng. Có sân đề xe rào sắt, khu an ninh. Tại 138/27 Trần Quang Diệu. Saigon 3.

Bán căn nhà tôn 4mx10m, có điện nước. Hỏi 315/22D Trương M. Giảng Sg (950.000đ)

Nhà bán 102 Trần Khắc Chân Tân Định. Cần dầu nhà, hoàn toàn tốt, nhận nhà ngay.

750.000đ 1 căn bìa, nhà Cư xá 4mx15 lót gạch bông, vách tường, compteur điện, có cầu tiêu nhà tắm, ở số 255/2 Hương lộ 14 sau Tòa Hành Chánh Quận 11. Hỏi chủ nhà số 7Y đường Chánh Hưng phường Hưng Phú Q.8.

Nhà bán nhà lầu đúc 3th2x11th có điện nước. 55/1 ấp Nhất Trí 2 Thị Nghè, sau cây xăng (cầu Thị Nghè), xem nhà ban ngày.

Bán Bảo Sanh

Vì không người trông nom cần bán gấp nhà bảo sanh đang hoạt động đông khách. Xin hỏi 586A Phạm Thế Hiển (Saigon).

Nhà bán khu thương mại, đủ tiện nghi, điện thoại. Hỏi 516 đường Phan đình Phùng Sg III.

Bán gấp giá rẻ nhà 4mx22m có garage đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi 255 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp thật rẻ

Một căn phố thương mãi mặt tiền, trước trệt sau lầu, 4m2x40m, luôn đất có BK, gần chợ Phú Nhuận. Tại số 32 Võ di Nguy Phú Nhuận.

NHÀ MẶT TIỀN

(4x23) đủ tiện nghi gần chợ nhà thờ trường học đất tư có BK. Hỏi 111 cũ Tô hiến Thành SG 10 (Coi nhà ngoài giờ làm việc).

Bán Nhà tole, vách tường, có gát, nền ciment. 36m2 giá 550.000đ. Hỏi 571/25 Lê Văn Duyệt Sg.

200.000đ căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn Khánh Hội.

Nhà bán gấp

Giá rẻ. vì đi xa, cần bán căn nhà 4 từng lầu, khang trang, có bằng khoán dài 23mx4m đủ tiện nghi 2 compteur điện, 2 máy lạnh, 3 máy nước nóng 5 phòng ngủ, phòng khách buồng bếp đẹp, 6 phòng vệ sinh.Xem nhà tại 27.H1 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định. Đ.T. số 97858.

Bán nhà mặt đường Tr. Minh Giảng trước mặt chợ có điện nước, đang khai thác sửa xe gắn máy (vì thiếu người trông coi). Hỏi 306 Tr.M.Giảng Sg. Ngoài giờ làm việc.

1T1 Nhà có lầu 3x12 đầy đủ tiện nghi. 193/119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán nhà số 81/20 Hoàng hoa Thám (GĐ) có điện, nước, hẻm rộng 12x4.

Cần tiền bán rẻ nhà 2 căn giá 700.000đ có điện nước, gạch bông, tường gác.Hỏi 292/12A Bà Hạt Cholon.

Nhà bán 153/54 Cao Thắng Saigon 3mx13m có gát suốt, gần chợ, trường học, khu yên tịnh rất tiện cho trẻ em học hành.

Nhà bán lợp tole vách dán 20mx4m gát suốt, sàng phía sau tráng (Ximan) 7m tiện chăn nuôi, giá 650.000đ Hỏi 88 nhà thuốc Tây Tôn Thọ Tường nối dài Thị Nghè.

Bán nhà 4mx20 có cửa hậu, có lầu, điện nước riêng, phòng tắm, tiêu riêng, có bồn tắm lót toàn gạch men, bếp rộng sạch, đủ tiện nghi. Đường rộng xe vô tận nhà, có chỗ đề xe. Xin hỏi số 38/18B Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà mặt tiền, rộng 5mx dài 28m. Xem nhà tại 333 đường Hùng Vương Thị Nghè gần Cầu Sơn.

Nhà bán gấp, lầu đúc, tô đá rửa, cửa sắt kéo ngoài, trong cửa kiến 4 cánh, 5mx14m. các cửa sổ có lưới, trên lầu 2 phòng ngủ, nhà tắm cẩn đá men trắng, dưới nhà 3 phòng. cầu bếp cẩn gạch men. đủ tiện nghi khu an ninh, yên tịnh. Hẻm rộng đi xe hơi vô thẳng. Có chỗ đề xe. Số nhà 68/64A Trần quang Khải Tân Định Sàigon. Giá 2T9.

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

10x24 có lầu gần Đại học Minh Đức, sát Việt Nam Ngân Hàng Sg cho thuê. Hỏi 160 Gia Long Sg ĐT 93.369.

Bán gấp nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi (3thx9th) trong chợ gần mặt tiền có bằng khoán. Hỏi số 242/1 Nguyễn thiện Thuật SG III.

Bán căn phố lầu 2 tầng có bằng khoán, môn bài. Điện thoại có điện 3 giây đủ tiện nghi, mặt tiền, khu thương mãi. Hỏi 36 Nguyễn văn Giai Dakao.

Nhà mặt tiền bán gấp số 91 Trần quốc Toản Saigon ngang 6m5 dài 14m lầu đúc 2 tầng rưỡi tiện lợi giao thương mọi ngành. Xin xem nhà và hỏi địa chỉ trên.

Trần quốc Toản. 39A Saigon Nhà buôn bán đúc 3 tầng -|- gác lửng. cây mát. Bán.

Phố thương mại

Cần tiền bán gấp phố buôn bán tại Nguyễn thiện Thuật (5T.). Trần quang Khải (5T.). Hiền Vương (4T.6). Võ Tánh Sg (12T.). Ng. Tri Phương (13T.). Pasteur (23T) Bến Hàm Tử (6T.5). Xin do nơi 139-J Võ Tánh SG.

2T1 nhà mặt tiền, tiện buôn bán điện nước đủ tiện nghi, dời xa bán rẻ gấp. 317 Trần quốc Toản Sg.

Bán Villa trệt song lập đủ tiện nghi (200m2) hỏi 349/177 Cư xá Kiến thiết Lê Đại Hành Phú Thọ.

Bán đất 3.600m2 đất trống để làm kỹ nghệ trước lộ sau sông, gần cầu mới xa lộ Thị Nghè. Giá 3.800đ mỗi thước. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Sàigòn.

Nhà bán 1 triệu 6, ngay trung tâm Sàigon, 2 tầng, đầy đủ tiện nghi. 63/4/1 Cống Quỳnh.

Nhà bán trung tâm thành phố 3m5x20m, đủ tiện nghi, douche lavabo, 2 phòng tắm, quạt trần, 121/63 Ngô Tùng Châu Sg.

Bán nhà mặt tiền gác suốt, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 76 Pétrus Ký (gần T.H.Đạo). Mời 2 ông trả 1T5 lại thương lượng

Bán gấp và rẻ mặt căn nhà bìa mặt tiền đầy đủ tiện nghi, gác suốt, 2D Đề Thám Saigon.

Cần tiền bán rẻ phố lầu 3 tầng 6mx16m có đất Ngô .T. Châu Sg phố sửa bán phụ tùng gắn máy đông khách giá 9T2. Hỏi Ô. Thọ 164 Lê Lai ĐT: 91388 suốt ngày.

Phố thương mãi

Cần bán gấp một căn phố lầu ở ngay trung tâm Saigon ngang 4m dài 30m có điện 3 giây nước đầy đủ tiện nghi có thể làm văn phòng Bác sĩ chi nhánh các ngân hàng dịp may hiếm có. Hỏi 39 Phạm ngũ Lão Saigon lầu 2 suốt ngày.

12T Phố 3 tầng lầu 4x24 luôn đất, đủ tiện nghi (có điện thoại. (garage). Số 1 dường Phó Đức Chính (GĐ) cách chợ 15m (ngang Lăng Ông).

Nhà bán ngay trung tâm Saigon 14/40P Ký Đồng đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc bà Dung 407/12 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán lầu đúc, nóc bằng sân thượng, đủ tiện nghi, mặt đường, vào trường Nguyễn Duy Khang. Số 153/3 Hùng Vương Thị Nghè, giá 3T2 và 1 lô đất 4th25x18th 1T4.

Phố bán-luôn đất mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành khu thị tứ, hỏi và xem nhà tại 115 Ký con Saigon 2.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà riêng biệt, rộng rãi mát mẻ có sân đề xe. Số 385/20 đường Trần Quốc Toản Tam Hiệp Biên Hòa. Xin hỏi số 382/20 Cùng đường.

Bán một căn nhà, lầu đúc đủ tiện nghi, mặt tiền, ngang cửa hông bộ Lao Động. Coi nhà số 3 đường Nguyễn Cảnh Chân.

Bán nhà có gác, đủ tiện nghi.Hỏi259/13B cư xá Tự Do Lê văn Duyệt SG.

720.000đ nhà tường, gạch bông, gác suốt, điện nước riêng, hẻm rộng. 3m5x10m. 159/9A Hòa Hưng Sg. (đường vô khám Chí Hòa)

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc, xây cất xong, đầy đủ tiện nghi điện nước bán luôn đất. Xin hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96810. Xin mời Cụ Bà và ông đã điện thoại trả giá 6T1 (2 căn) đến chúng tôi để thương lượng dứt khoát được.

Nhà thầu ĐÔNG PHƯƠNG

(Thầu khoán Công ty Shell và Điện Lực Việt Nam

Chuyên môn xây cất phố lầu tuyệt đẹp từ 2 triệu đến 10 triệu ở SG và các tỉnh miền Tây Nam phần. Bảo đảm kiên cố, giá phải chăng. Điện thoại ông Lê 22456 SG hoặc trực tiếp thương lượng 331/52 Trương Minh Giảng SG. Chỉ dẫn miễn phí mọi vấn đề kiến trúc và giấy phép.

350.000Đ (4MX14M)

nhường lại chắc giá miếng đất công (bảo đảm hợp lệ) tại hông hồ-tắm LIDO (vườn cao su cũ) đường Nguyễn văn Học GĐ, nằm trong hẻm, cách lộ 100m, gần chợ, gần trường, khu có điện nước, an ninh. Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT: 41.530 (giờ làm việc) miễn trung gian.

1T6 nhà mặt tiền Lê văn Duyệt Gia Định số 87/32.

Bán 3 căn phố ở trong hẻm sạch sẽ an ninh, luôn đất mua từ căn 1 cũng đặng, 3m70x18m đủ tiện nghi. Hỏi 18 Phan thanh Giản Dakao.

Nhà bán số 320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi nghành có điện thoại, đồng hồ điện nước nhà trống, mua xong giao liền Hỏi 320 Trương tấn Bửu P.N.

3T2 phố lầu suốt 4mx20m 2wc 110 220v. cửa hàng khu đông đúc gần chợ, trường học, 97A Mai Khôi Đại Nam N.N vô 70m).

1T.350.000 nhà bán (3mx16m) có sân cây ăn trái, công tơ điện nước đủ tiện nghi. Số 466/51A Trương minh Giảng. Xem nhà hỏi bên cạnh Thương lượng 429/4B Trương-m-Giảng.

Nhà mặt tiền Bán nhà lầu đúc 3 tầng, 9mx11m, đủ điện nước, hướng Đông, mát cả ngày. Hỏi Tư Thục Mê-Linh. 153 Nguyễn Tiểu La (góc Vĩnh Viễn) Ngã Sáu CL.

Nhá bán Nhà từng lầu đúc 20mx4 đủ tiện nghi giá phải chăng ở sau chợ Trương minh Giảng. Hỏi Cô Lan tại 63/15 sau chợ Trương Minh Giảng.

Khu Công Chức Tân-Định

950.000đ dài 15th ngang 3th20, đủ tiện nghi. Khu yên tĩnh, đường xe hơi nhỏ vào được. Hỏi 38/10/22/Q Trần Khắc Chân SG.

2T8 Biệt Thự

30mx8m luôn đất có bằng khoán đủ tiện nghi 5 phòng số 84/5 đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi 57 Bùi Thị Xuân Saigon.

Biệt thự có sân đậu xe. 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 4 phòng ngủ, 4 phòng tắm, máy nước nóng, bán. Hỏi 333/65/1 Trương Minh Ký G.Đ.

Nhà bán 7 Đặng Dung Tân Định 165-167-169 Hàm Nghi Đ.T.21412 Cô Đông.

511 Phan Thanh Giản SG

Phố lầu đúc, khu buôn bán, đủ tiện nghi, cần bán gấp.

C.X Đô Thành

630 ngàn, căn bìa xinh xắn, gác suốt quạt trần gạch bông, nơi thật yên tỉnh.Xem nhà 61B Cư xá Đô Thành (trước trường Bàn Cờ).

Đất Làng Đại Học ThủĐức

Bán 1000 thước vuông, có điện nước, gần chợ, gần trường. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon.

ĐẤT trống bán

— Đất Công Lý 1800m2 bán 20.000đ/1m2 có bằng khoán, và 1000m2 bán 15.000đ/1m2 mướn vĩnh viễn. — 1 xưởng không máy móc 300m2 bán 9T. — Đất Phú Thọ Hòa 3 mẫu rưỡi bán 500đ/1m2 — Đất Cư xá Kiến Thiết 5050m2 bán 850đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167.

NHÀ THUÊ

Nhà cho gia đình ngoại kiều thuê, nước nóng đủ tiện nghi. 243/17 Cách Mạng gần TSN.

Cần thuê gấp

Một biệt thự vùng Saigon. 3-4 phòng ngủ, sẵn có điện thoại v.v.. nếu có Piscine càng tốt. Trả trước một năm. Xin liên lạc Ô.Huy DT. 51783 từ 19 đến 21g mỗi ngày.

Văn phòng cho thuê-21 Hàm Nghi Sg ĐT. 94872.

Ngoại kiều cần thuê 30 hectares đất Xa Lộ. 218 Lê Lai. ĐT 22.845.

Lầu cho thuê. Số 16/87/51 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Cho thuê nhà, phòng giá rẻ vùng Saigon, Gia Định. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG ĐT: 41.969.

Lầu đúc 3 tầng ở mặt tiền 5mx20m, cho thuê hoặc cần người có vốn hợp tác khai thác quán ăn, điều kiện dễ dàng. Hỏi 306/16 Hồng Thập Tự Sài Gòn.

Phòng lầu rộng mát tiện nghi có sân thượng cho gia đình thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương (Cầu Sơn) Gia Định.

Cho thuê Apart

2 phòng ngủ máy lạnh. Sang phố thương mãi 4mx14m. 218 Lê Lai.

Cần thuê Nhà 2-3 phòng ngủ giá 50-80 ngàn khu TSN Chi Lăng Đakao Tân Định Saigon cho Ngoại kiều tử tế.Hỏi 61 Chi Lăng GĐ. ĐT.41530

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon
(Bên cạnh chợ An Đông)

Có phòng rộng rãi 4thx9th đầy đủ tiện nghi cho mướn tháng,Mỗi phòng đều có nước nóng và điện thoại. Có garage để xe an toàn.Giá bình dân.

NHÀ, VIILA, APTS

Cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN, nhà Villa phòng. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

Appt mặt tiền, tiện để ở hay mở văn phòng. Hỏi Ô. Thuận tại số 48 Nguyễn phi Khanh Đakao ngoài giờ làm việc.

Ngoại kiều cần thuê gấp 3 villa khu Q.I. Q.III Saigon, yên tĩnh an ninh, giá từ 100 đến 400 ngàn và nhiều nhà Apart., từ 30 đến 100 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật TĐ. ĐT95461. (Cần trung gian hợp tác).

CẦN VILLA CÓ HỒ TẮM

Cần gấp 2 Villa có Piscine, 10 Villa cho phái bộ dân sự hậu chiến ở, trả dài hạn, giá tiền bao nhiêu cũng được. Liên lạc ông Pháo H. Việt Mỹ. ĐT 97353, hay 87 Trần khắc Chân Tân Định.

KHÁCH SẠN AN HOÀ

273 Lê Thánh Tôn và 18 T[illegible] công Định Saigon đủ tiện nghi

Cho mướn 3 căn [illegible] 1 dưới đất 2 trên gát 3mx9m số 35/11/34 đường Phát Diệm Sg. Hỏi ông Thứ Phê bình.

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Room For Rent

Đầy đủ tiện nghi, nơi yên tịnh, mát mẻ. Hỏi: 301 Công Lý SG.

Phòng cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi, lịch sự, bếp nhà tắm nước nóng, Khu an ninh. Hỏi 72A Phạm đăng Hưng Dakao Saigon.

Cần mướn một văn phòng, có điện thoại càng tốt, không ở. Viết thư cho biết điều kiện: Ô. Hảo. 131 Bùi Hữu Nghĩa, Gia Định (ph số 1)

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Cần mướn một căn phòng hay căn nhà tiện nghi, riêng biệt. Trả tiền từng tháng. Xin viết thư hoặc đến cho biết: số 9, Bùi H. Nghĩa, GiaĐịnh (gần cầu Sắt).

Công ty ngoại quốc cần thuê nhà và biệt thự Vùng Saigon Gia Định từ 50.000đ tới 150.000đ. Hỏi số 1 Cách Mạng ĐT 41361.

Cho mướn lầu một hai phòng một phòng ngủ và một phòng khách. đồ đạc, tiện nghi, nước nóng lối đi riêng Hỏi 283/1 Công Lý Sg.

Nhà cho thanh niên độc thân mướn. Hoặc ăn ở. Hỏi 35/11/32 Phát Diệm Sg 2.

Cho thuê Nhà đúc, lầu 1, rộng rãi, mát mẻ đủ tiện nghi cho thuê giá thật hạ. Cách đường 50m, hẻm rộng. Xin hỏi 513/4B Phan thanh Giản Saigon.

Nhà lầu 2 phòng mặt tiền Hồng Thập Tự cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, có máy nước nóng. Hỏi 21/10 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cho thuê 2 phòng học lầu 1-2 đang khai thác, hoặc quí vị nào sẵn có học sinh hợp tác ăn chia. Hỏi 491/9 Phan Đình Phùng Sg.

Nhà cho thuê. 183/16 Trần Quốc Toản Saigon.

Phố lầu cho mướn hay sang đường Tự Do SG. Giá rất hạ. Ông Hồng 145 ĐềThám Sàigon. ĐT.99860.

Lầu đúc đủ tiện nghi cho mướn 2 người. Hỏi 199/33 Trần Quốc Toản Sg Buổi chiều.

Gác cho nữ sinh viên, học sinh, công tư chức thuê, Đủ tiện nghi. 16/47/48 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

PHỤ TRÁCH :
THỦY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỀN
TÔ NGỌC

Mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Ý kiến một phụ huynh học sinh

GIÁO DỤC CON CÁI

① ĐƯ THỊ NGHĨA

Cha mẹ sinh con, Trời sinh tính» thật là một câu bào chữa hết sức đau khổ của tiền nhân». «Trời sinh tính» đã chứng tỏ sự bất lực của các bậc cha mẹ trên phương diện dạy dỗ con cái.

Sinh con ra, cha mẹ nào cũng mong con nên người tử tế, cũng luôn luôn dạy bảo những điều hay lẽ phải, chứ chẳng ai muốn con trai mình lớn lên trở thành vô học, lêu lỏng, du đãng, ăn cướp .v.v.

Nhưng mà những điều mong muốn đẹp đẽ ấy của những bậc cha mẹ nhiều khi đã không thành sự thật. Như vậy, con cái hư, tuy trách nhiệm thuộc về cha mẹ, nhưng chính ra là tại... Trời đã sinh cái tính của mỗi người con nó thế.

Cùng một gia đình mà có đứa con rất ngoan, rất hiếu thảo, lại cũng có đứa con ngỗ nghịch cứng đầu. Cùng một nếp sống, cùng một cách giáo dục song tính nết khác nhau, thì đó là do cái bản chất của mỗi đứa con.

Ta có thể bảo đảm chắc chắn dạy một đứa trẻ biết viết, biết làm toán nhưng ta không thể bảo đảm chắc chắn dạy được một đứa trẻ biết làm một đứa trẻ tốt.

Một đứa trẻ tốt, yếu tố căn bản phải là tự nó, hay Trời cho nó, có cái chất «tốt» trước đã, mọi phương pháp dạy dỗ chỉ có tác dụng phát huy cái chất «tốt» đó. Phương pháp hay thì đứa trẻ càng trở nên tốt. Phương pháp dở thì nó cũng khó biến ra xấu.

Một đứa trẻ hư lại rất cần được dạy dỗ khéo, vì nhờ sự dạy dỗ khéo nó sẽ kìm hãm được một phần những tính xấu, nhưng vẫn khó để trở nên tốt được, bởi cái bản chất của nó đã không tốt rồi.

Nhiều người đã phải xác nhận sự khó khăn cao độ của việc dạy con. Những nhà tu hành hay những người chưa có con cứ tưởng lầm dạy con là một chuyện dễ. Đến lúc có con mới thấy thực tế đã không dễ như mình tưởng. Có người đã nói: Khi chưa có con, một người có thể nghĩ ra năm phương pháp dạy con, tới khi đã có năm đứa con, người đó sẽ chẳng còn phương pháp nào.

Câu nói ấy thật chí lý.

Cần phải phân biệt dạy con và dạy trẻ con. Dạy con do cha mẹ, còn dạy trẻ con do nhà giáo. Các nhà giáo dạy trẻ con dễ hơn cha mẹ dạy rất nhiều. Nhà giáo nhờ khoa sư phạm, nhờ kỷ luật học đường, nhờ cái không khí đặc biệt của lớp học, đã có được những yếu tố thuận tiện để dạy trẻ con được thành công. Tuy thế, nhà giáo chỉ thành công về dạy chữ, chứ về mặt đào tạo cho đứa trẻ thành một đứa con tốt, mặc dầu về những bài đức dục, nhà giáo cũng sẽ phải bó tay trước những học trò quá «lì», quá «rắn mặt», vì cái bản tính của chúng quá xấu, không thể thấm nhuần những bài đức dục tại nhà trường.

Trên phương diện giáo dục, nhà giáo còn gặp những khó khăn, thì phần cha mẹ dương nhiên bị khó khăn gấp bội trong mục tiêu dạy con, nhất là những đứa con xấu, trở thành những đứa con ngoan, đứa con tốt.

Nguyên nhân chính là lòng cha mẹ thương con, muốn con phải làm đúng như ý mình, nếu đụng phải sự chống đối của đứa con thì không có cách giải quyết nào đáng được gọi là thỏa đáng.

(CÒN 1 KỲ)

Ý KIẾN HỌC SINH

Cắt báo để dành

Ngoài những kiến thức rộng rãi mà báo chí mang lại cho tuổi-trẻ chúng ta hằng ngày như tin-tức, truyện-ngắn hay và nhiều mục mới lạ khác ta xin Cha-mẹ số báo xem hàng ngày cất để dành nếu bán đi ta có tiền tiêu-xài không ít.

Nhưng điều thật quan trọng làm thế nào để ta có thể nhớ hết và lưu lại để làm tài-liệu khi lớn lên, thì đây mời các bạn làm như thế này.

1. Mục nào ta cho là hữu-ích, dùng viết màu đóng khung lại, các tranh báo khác ta để riêng.

2. Đóng khung mục ta để dành xong, rồi rảnh, dùng dao bén nhọn cắt và cất vào ngăn-tủ, kèm theo ngày, tháng, năm cùng tên tác-giả.

3. Lấy số báo không cần-thiết xếp ngay lại để dành, đợi dịp thuận tiện thì dùng hoặc bán đi hầu tìm số tiền mới mà mua báo mới khác dặng xem.

4. Trong những ngày rồi rảnh thay vì đi chơi xa, đi chơi gần bàn truyện phiếm, ta hãy lấy những mục báo mà ta cắt để dành đem ra xem chẳng những kiến thức ta mở rộng, nhớ được dai và tác-giả bài báo còn hài lòng nữa?

NGUYỄN VĂN QUỐC
(Long An)

NỮ SINH VIẾT

⊖ BẢO NGỌC

LÀM BÁNH BAO

(Tiếp theo và hết)

— Được rồi, bột phơi nắng mau được lắm.

Thế là bé [illegible] chân xào nhân. Mùi hành mỡ thơm phưng phức khiến bé liên tưởng đến những cái bánh bao to, trắng mướt, bốc khói nghi ngút mà phát thèm.

— Nhân xào xong chưa bé ?

Tiếng chị Hoan hỏi, Bé trả lời :

— Xong rồi chị ơi ! còn luộc trứng nữa thôi.

— Mau lên đi, bột được rồi nè.

— Vâng. Bé đáp.

Xào xong bé đem lên nhà thì bột cũng vừa được chị Hoan cán mỏng. bé bắc nồi hấp lên bếp rồi giúp chị Hoan cho nhân vào bánh. Những cái bánh tròn xinh xinh được nặn xong chờ cho vào nồi. Anh Khanh vừa về. Vào đến cửa đã bét lên muốn vỡ nhà :

— Ối giào ! đói bụng quá có bánh chưa đem lên cho anh ăn coi bé.

Sướng chưa ! đi về chưa nghe câu nào hay ho mà đã nghe đòi ăn bánh. Tức quá bé bèn nghĩ ra kế chọc quê anh ấy bé nói :

— Có rồi anh Khanh ơi ! vào mà ăn em biết thế nào anh cũng về nên để phần anh nè.

Anh ấy khoái chí, cười hì hì vừa đi vừa nói :

— Có thế chứ ! bé của anh ngoan lắm, cám ơn bé nhé. Ơn của bé nghìn năm anh nguyện bỏ... túi.

Bé không đáp, chỉ cười thầm vào đây rồi biết có hay không. Đến bếp anh ấy hỏi ngay :

— Đâu, bánh của anh đâu ? lựa cái nào to to đó.

Bé đưa cái bánh sống vào miệng anh ấy mà nói :

— Nè ăn đi, tham ăn.

Biết bị chọc quê, anh ý ký đầu bé một cái.

— Đồ dzô dziêng.

Rồi chạy lên gác, bé và chị Hoan cười khoái chí.

Nồi hấp sôi sùng sục, bé cho bánh vào rồi ngồi canh chừng. Mười lăm phút sau bánh được, bé lấy ra để vào dĩa. Anh Khanh ở trên gác lù lù đi xuống và anh Khôi cũng đi là lướt vừa về với nụ cười nham nhở trên môi. Gớm sao mà đến đúng lúc thế, bé nghĩ thầm. Thấy bánh cả hai reo lên (chí lớn gặp nhau có khác).

— Bánh ! bà con ơi ! nhào vô đớp.

Trong nháy mắt mỗi ông hai cái cầm tay vừa ăn vừa xuýt xoa. Anh Khôi nói :

— Dở ơi là dở! nhân thì lạt bánh thì mặn, ăn ghê quá!

Anh Khanh đá anh Khôi một cái

— Kệ không sao, có ăn mà không có chi (không bỏ tiền mua) là em khoái rồi hí...hí...

Bé tức lắm nhưng không thèm nói. Chị Hoan gắt

— Hai thằng ranh, đi lên nhà mau, ở đây chỉ nói láo thôi

Hai ông ríu rít kéo nhau lên gác ngồi «hú hí» Bé nói theo

— Hết phần của hai anh rồi đó mỗi người có hai cái thôi.

Anh Khôi nói vọng xuống :

— Yên chí đi, anh biết mà, lát nữa anh lấy phần của bé ăn, lo gì !

Chết ! bé phải lo giữ phần mình mới được, sợ hai ông ấy «lương» mất thì hết ăn.

Ba mợ vừa về, bé đem bánh lên mời. Mợ vừa ăn vừa khen :

— Ngon quá ! con gái mợ khéo ghê, ăn chả khác gì ở tiệm.

Ba nói :

— Ngon hơn chứ lỵ ! ở hàng làm ít nhân thành ra ăn không ngon. Nhà làm nhiều nhân thế này mới đậm đà.

Bé với chị Hoan cười rúc rích. Bé nói nhỏ với chị Hoan :

— Ba mợ khen làm con mắc cỡ m...u..ố..n, c..h..ế..t !

Bỗng Ba nói :

— Thôi ! đi dọn cơm cho ba ăn nào !

Chết rồi ! bé kêu lên, mải làm bánh mà quên nấu cơm rồi. Bé tròn mắt, há mồm nhìn chị Hoan, chị ấy cũng nhìn bé, rồi hai chị em ù té chạy xuống bếp, bỏ dằng sau tiếng cười của ba mợ và tiếng ba nói :

— Con gái bà ngoan ghê :

□□

CÔ GIÁO MỚI

① VŨ THỤY YẾN T. B.

Sau những ngày đầu niên học chúng em bắt đầu học Sử-Địa, Toán, Vạn vật, Quốc văn... có đủ cả giáo sư. Duy, có môn Pháp văn chờ hoài mà chả thấy cô thầy nào đến dạy. Nửa giờ sau bỗng nhiên có một cô thật trẻ và thật đẹp, tay mang xách chúng em đứng bật dậy chào cô. Cô mỉm cười ra hiệu cho chúng em ngồi xuống. Riêng em cứ nhìn cô mãi khiến cho bạn em phải bấu vào vai hỏi.

— Làm gì mà mi nhìn cô như trời trồng vậy ?

Em giật mình cười nhỏ :

— Cô đẹp ghê nhỏ ạ. Chắc cô mới ra trường hả Dung.

Ngọc Dung cũng cười và chăm chú nghe cô nói : giọng nói của cô ngọt ngào :

— Hôm nay, tôi đến với các anh chị về môn Pháp văn. Chắc hẳn, chưa anh chị nào biết mặt tôi cả,.. (Cô cười nhẹ) Tôi xin giới thiệu tôi tên Như Nguyện 22 tuổi...

Em béo vai Ngọc Dung :

— Cô trẻ quá ! Chắc hẳn sẽ thông cảm với bọn mình Dung nhỉ.

Dung nhăn nhó :

— Im đi để ta nghe cô nói chứ.

Em ngỡ ngàng nhìn lên và lắng nghe cô nói :

— Tôi mới ra trường cách đây 7 tháng và tôi hỏi ở trường trường nào gần Saigòn nhất, thì ở trường tôi cho biết là T.B gần nhất. Tôi chọn TB và về đây tôi rất mến các anh chị và mến T.B lắm.

Phía sau Oanh và Mết nói chuyện với nhau khiến cô phải nhỏ nhẹ:

— Nào các chị êm lặng đi chứ.

Và cô cười dễ thương làm sao ! !

Em nghe cô say mê, cô nói giọng người miền Trung ôi ! nghe sao thương cô quá Dung ơi !

Dung vẫn nhìn cô và nói :

— Ta thích cô ở giọng nói và thân hình mảnh khảnh xinh xinh đó mi ạ.

Cô nói thêm :

— Các anh chị phải cố gắng học sinh ngữ, mặc dầu ở quận lỵ này không có mở lớp Tư cho anh chị học,

(Còn nữa)

CƯỜI CƯỜI

Cho ta gì?

Bê và Bi đi chơi xa lộ. Thấy một con bò trắng đang ăn cỏ, Bê liền nói:

— Con bò trắng kia cho ta sữa...

Bỗng Bi chỉ một con bò đen cũng đang ăn cỏ ở gần đấy và hỏi Bê:

— Thế con bò đen kia cho ta gì?

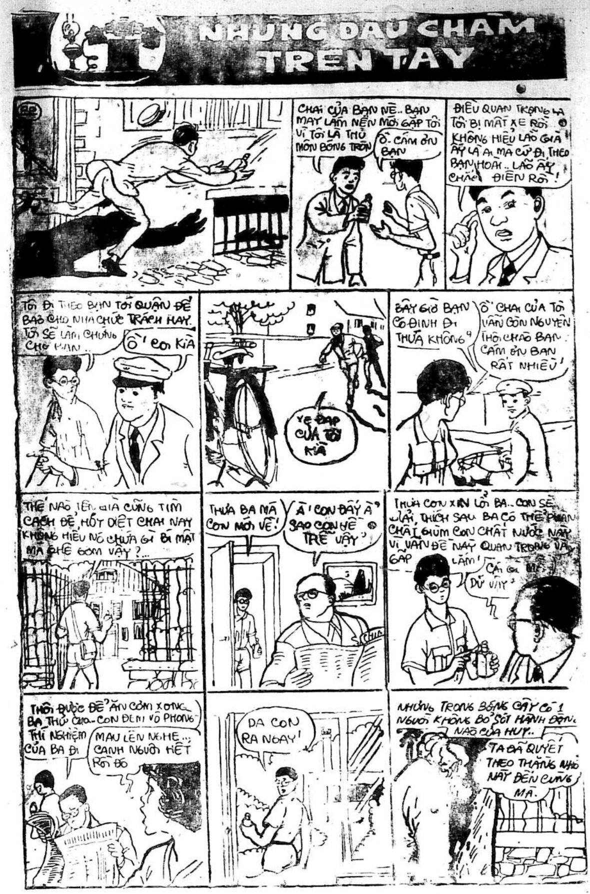
Bê ngẫm nghĩ một lúc rồi nói:

— Con bò đen đó cho ta...ta... cà... phê!

tháng ngày

MÙA XUÂN
Nắng reo rộn rã đón chào
Trăm hoa bừng giấc chiêm bao ngày mùa
Nhởn nhơ bướm lượn chơi đùa
Nương trưng tiếng hát gió lùa rèm cây
Muôn loài chung cuộc mơ say
Câu cười giọng nói về đây xuân hồng
MÙA HẠ
Rồi khi con nắng oi nồng
Học trò áo trắng nghe lòng nhớ thương
Phượng kia đã nở bên đường
Mùa xuân trở gót khiêm nhường vẫy tay
Ve thương màu mắt ngất ngây
Nghiêng người để đón chờ ngày biệt ly
MÙA THU
Lá rơi như thấy mê si
Heo may rung nhẹ bờ mi lạnh buồn
Đặt lên những ngón tay thuôn
Một mùa thu đẹp trong khuôn tháng ngày
Ngoài vườn cúc nhẹ lung lay
Cúc buồn thu tím búa vây cả trời
MÙA ĐÔNG
Và khi gió buốt chơi vơi
Lạnh căm mái tóc buông lơi thật dài
Chân xinh kín dấu miệt mài
Môi run run lạnh ca bài mùa-đông
Tay xanh thắp ngọn nến hồng
Tiếng ca vang giữa thinh không hững hờ

— TƠ VƯƠNG —
(Mến thương cho chị Hàn Lệ Thiên Thu)


NHỮNG DẤU CHẤM TRÊN TAY
22
CHAI CỦA BẠN NÈ.. BẠN MAY LẮM NÊN MỚI GẶP TÔI VÌ TÔI LÀ THỦ MÔN BÓNG TRÒN
Ồ. CÁM ƠN BẠN
ĐIỀU QUAN TRỌNG LÀ TÔI BỊ MẤT XE RỒI. KHÔNG HIỂU LÃO GIÀ ẤY LÀ AI MÀ CỨ ĐI THEO BẠN HOÀI.. LÃO ẤY CHẮC ĐIÊN RỒI !
TÔI ĐI THEO BẠN TỚI QUẬN ĐỂ BÁO CHO NHÀ CHỨC TRÁCH HAY. TÔI SẼ LÀM CHỨNG CHO BẠN..
Ồ ! CON KIA
XE ĐẠP CỦA TÔI KIA
BÂY GIỜ BẠN CÓ ĐỊNH ĐI THƯA KHÔNG ?
Ồ CHAI CỦA TÔI VẪN CÒN NGUYÊN THÔI CHÀO BẠN. CÁM ƠN BẠN RẤT NHIỀU !
THẾ NÀO TÊN GIÀ CŨNG TÌM CÁCH ĐỂ HỦY DIỆT CHAI NÀY KHÔNG HIỂU NÓ CHỨA GÌ BÍ MẬT MÀ GHÊ GỚM VẬY ?...
THƯA BA MÁ CON MỚI VỀ !
À ! CON ĐẤY À SAO CON VỀ TRỄ VẬY ?
THƯA CON XIN LỖI BA.. CON SẼ NÓI, THÍCH SAU BA CÓ THỂ PHÂN CHẤT GIÙM CON CHẤT NƯỚC NÀY VÌ VẤN ĐỀ NÀY QUAN TRỌNG VÀ GẤP LẮM !
CÁI GÌ MÀ DỮ VẬY ?
THÔI ĐƯỢC ĐỂ ĂN CƠM XONG BA THỬ CHO.. CON ĐEM VÔ PHÒNG THÍ NGHIỆM CỦA BA ĐI
MAU LÊN NGHE... CANH NGUỘI HẾT RỒI ĐÓ
DẠ CON RA NGAY !
NHƯNG TRONG BÓNG CÂY CÓ 1 NGƯỜI KHÔNG BỎ SÓT HÀNH ĐỘNG NÀO CỦA HUY..
TA ĐÃ QUYẾT THEO THẰNG NHỎ NÀY ĐẾN CÙNG MÀ.

Xóm CẦU TIÊU

22

✠ THÙY HƯƠNG

May mà cả nhà ông Phán Bích đi vắng, chỉ có hai chị em Thúy ở nhà với bà người làm. Chị Tư khéo mồm khéo miệng lại vốn được Thúy, Hà mến từ trước nên chị dỗ dành Thúy, Hà nhờ sang nhà, cũng không khó gì cho lắm.

Chị bày đặt, dặn dò trước Thúy, Hà rằng có sang gặp ông Ba thì cứ nói rằng Thanh Trúc sang chơi cá ngựa với chúng từ chiều.

Chị biết cả hai Thúy, Hà đều rất hiếu học, chúng chỉ thích sách đọc, nên chị hứa sẽ mua tặng chúng một cuốn «Bạch Tuyết và bảy chú lùn» Quả nhiên chúng khoái quá và hăng hái đi làm theo lời chị ngay.

Cũng may mà trước mặt ông Ba cả Thúy lẫn Hà đều không dấu đầu hở đuôi, đó cũng là nhờ phần lớn ở chị Tư. Chị khôn khéo, biết tiến biết lui đúng lúc.

Để ông Ba không thể hỏi han gì được Thúy, Hà nữa, vì chị biết ông chỉ hỏi thêm một câu nữa thôi là việc lộ tẩy hết, chị Tư dắt tay đưa Thúy, Hà xuống nhà sau khi chào ông bà Ba. Bà Ba chạy theo, xuống đến chân cầu thang, bà mới nắm lấy hai tay Thúy, Hà mà bảo nhỏ :

— Bác cảm ơn hai cháu thật nhiều nhé.

Bà quay sang bảo chị Tư. giọng trìu mến :

— Chị Tư đưa hai em về. Cảm ơn cả chị luôn nữa, Nhờ chị mà hôm nay thằng Thanh thoát được trận đòn, nhà này khỏi bị một phen um sùm, mất vui.

Bà nhìn lên lầu, nói thật to, cốt cho ông Ba nghe thấy :

— Thôi hai cháu về nhé. Mai Thanh, Trúc lại sang chơi với các cháu nữa. Chỉ cần các cháu nhớ nhắc chúng nó giờ về kẻo nó lại quên như hôm nay nghe.

Chị Tư dắt Thúy Hà về đến tận nhà. Đến cửa chị bảo :

— Sáng mai lúc đi chợ, chị sẽ rẽ vào tiệm sách mua cho hai em cuốn Bạch Tuyết và bảy chú lùn nghe.

Con Thúy gật đầu nhưng rồi nó lại tỏ vẻ tần ngần :

— À hay thôi, chị Tư đừng mua nữa. Mua tốn tiền chị quá.

Chị Tư xoa đầu nó :

— Không đâu có bao nhiêu, chỉ có năm chục một cuốn thôi.

Con Thúy nói thêm :

— Em không thích chị tốn tiền. Em chỉ muốn chị bảo hộ Thanh rằng tụi em hết giận nó rồi, bữa nào nó sang chơi nhà em đi.

Chị Tư hứa :

— Được chị sẽ bảo Thanh ngay. Nhưng Thanh, Trúc sang chơi, đì có thích không mới được chứ.

Tự nhiên con Thúy sa sầm nét mặt lại. Nó ngập ngừng nhưng vẫn cố ra vẻ cương quyết !

(Còn nữa)

ĐOẠN HỒN ĐAO

(209)

★ TÔ-NGỌC

— Tiểu bối... Tiểu bối...

Lão Sâu Róm lại cười :

— Cái con bé đó cậy mình cành vàng lá ngọc nên hay hống hách lắm... Nếu sau này tụi bay có ăn ở với nhau thì ráng mà giữ gìn... À mà này. dạy con từ thuở còn thơ, dạy vợ từ thuở ban vợ mới về... Cổ nhân dạy thế, đừng có quên nha :

Từ khi gặp và trở nên thân thiết với Hoàng cầu cung cũng như riêng đối với cá nhân công chúa ong vàng, Sâu Kim không hề có một ý tưởng là chàng sẽ lấy nàng sau này. Chàng hoàn toàn coi nàng là một người bạn gái tử tế. Chàng cũng biết nàng ta kênh kiệu, kiêu căng và nóng tính, song chàng chẳng lưu tâm tới làm gì. Chàng nghĩ rằng ở đời không có ai được hoàn toàn, mỗi người mỗi tính, miễn là họ đối xử với mình tốt là được rồi. Mình cũng chưa chắc đã tốt đẹp gì, tại sao mình lại bắt buộc người ta phải hoàn toàn theo ý của mình. Nhưng hôm nay nghe lão Sâu Róm nói đến chuyện vợ chồng, thì Sâu Kim bỗng nhiên đỏ mặt. Chàng rất ngượng, nhưng cũng vòng tay nói :

— Xin tiền bối... tiền bối... Tiểu bối.... tiểu bối... Thù cha mẹ ân sư chưa trả...

Sâu Kim rất lúng túng. Song lão Sâu Róm dường như nhìn rõ tâm can chàng, lão cười ha hả về khoái trá vô cùng :

— Đúng, tài trai phải thế... Nợ máu chưa trả xong ai dám nghĩ đến việc hôn nhân... Nhưng được rồi, sau này chúng ta sẽ thành toàn cho...

Lão Bọ Nẹt bỗng phát ngôn :

— Nếu cung chủ không chịu, thì bọn anh em lão phu sẽ đến phá cái tổ ong vàng chơi... Xem cung chủ làm gì anh em lão phu nào !

Bỗng lão Sâu Róm hỏi lại :

— Thế con bé áo vàng đó đâu rồi ?

Sâu Kim nói :

— Tiểu bối cũng không rõ nữa... Tiểu bối suýt chết vì lão dán ống Thập Giới chân nhân...

Lão Sâu Róm bỗng hỏi giật :

— Cái gì Thập Giới chân nhân ?

— Dạ, lão dán ống...

— Lão ta làm gì tiểu tử ?

— Dạ, lão ta phế hết công lực của tiểu bối... Lão ta trói tiểu bối ở đây để cho tiểu bối chết đói... Lão ta nói là lão ta có thù với gia sư ở đây...

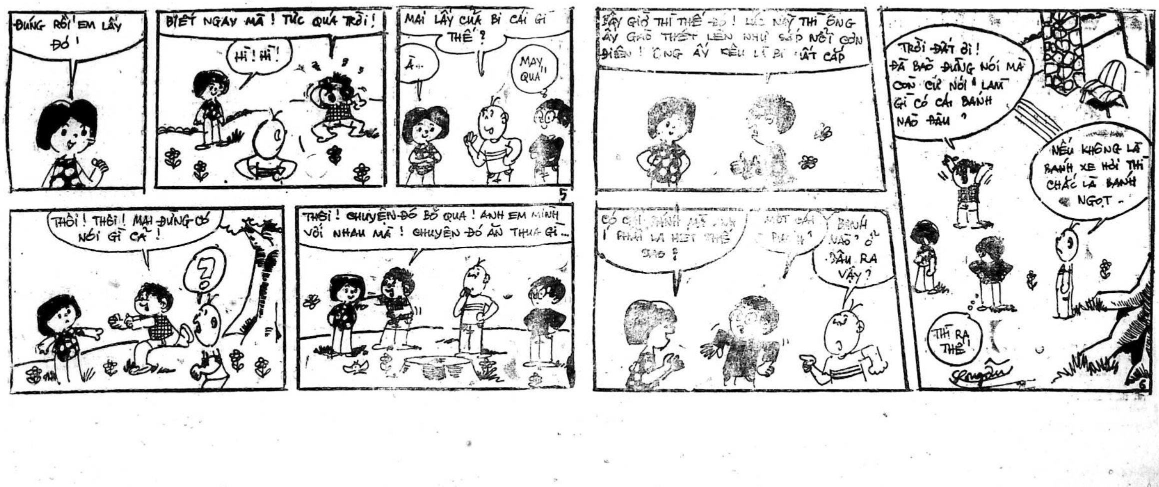
Lão Sâu Róm gật đầu :

— Thì ra thằng chả còn sống... Mình tưởng nó chết rồi. Không biết cái con xú uế Thập Thành ấy có còn sống không...

(Còn nữa)

ĐẢO VÀNG

Truyện bằng tranh của Long - Ẩn


ĐÚNG RỒI EM LẤY ĐÓ !
BIẾT NGAY MÀ ! TỨC QUÁ TRỜI !
HÌ ! HÌ !
MAI LẤY CỦA BI CÁI GÌ THẾ ?
À...
MAY QUÁ
5
THÔI ! THÔI ! MAI ĐỪNG CÓ NÓI GÌ CẢ !
?
THÔI ! CHUYỆN ĐÓ BỎ QUA ! ANH EM MÌNH VỚI NHAU MÀ ! CHUYỆN ĐÓ ĂN THUA GÌ...
BÂY GIỜ THÌ THẾ ĐÓ ! LÚC NÃY THÌ ÔNG ẤY GÀO THÉT LÊN NHƯ SẮP NỔI CƠN ĐIÊN ! ÔNG ẤY KÊU LÀ BỊ MẤT CẮP
CÓ CÁI BÁNH MÀ ... PHẢI LÀ HẾT THẾ SAO ?
MỘT CÁI BÁNH ?
BÁNH NÀO ? Ở ĐÂU RA VẬY ?
TRỜI ĐẤT ƠI ! ĐÃ BẢO ĐỪNG NÓI MÀ CON CỨ NÓI ! LÀM GÌ CÓ CÁI BÁNH NÀO ĐÂU ?
NẾU KHÔNG LÀ BÁNH XE HƠI THÌ CHẮC LÀ BÁNH NGỌT -
THÌ RA THẾ
6

Truyện dài của

★ Mai-Thảo

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

36

CHƯƠNG III

Hãng lắc đầu :

— Không được:

— Sao vậy.

— Anh phải phòng thân.

Thường lo lắng :

— Làm gì mà anh phải dùng súng phòng thân ?

Hãng cười một tiếng ngắn :

— Vì anh nhiều kẻ thù lắm. Chúng cũng có súng như anh. Anh cũng phải có súng như chúng nó.

Về khẩu súng, Hãng chỉ nói thế, không chịu nói gì thêm nữa. Mỗi lần Hãng về, khẩu súng lại được đặt ở chỗ cũ, thật gần với Hãng, dưới gối Hãng nằm. Có một đêm Hãng làm Thường hết hồn. Đang ngủ. Hãng choàng dậy, còn nằm trên giường, khẩu súng đã lăm lăm trên tay. Đêm đó, có một tiếng chân ở ngoài cầu thang. Không biết tà tiếng chân ai. Chỉ biết là tiếng chân ấy đã làm Hãng thức dậy. Thường thức dậy theo. Nàng vừa toan cất tiếng hỏi, Hãng đã đưa tay sang bịt chặt lấy miệng nàng. Hãng ghé sát vào tai Thường, thì thầm : «Nằm yên».

Bằng một cử chỉ rón rén, không gây nên một tiếng động nào, Hãng ra phòi giường. Lần bước trong bóng tối, mờ mờ, Hãng ra cửa, tay vẫn cầm súng, ghé sát tai vào thành cửa nghe ngóng. Tiếng chân bên ngoài mất đi. Sự yên lặng trở lại. Như thế một lát khá lâu. Rồi Hãng mới trở về giường.

Đêm đó, Hãng không cho Thường bật đèn. Và Hãng thức đến sáng. Hôm sau. Hãng đi thật sớm, khi Thường còn ngủ say.

Đó là về khẩu súng. Về tiền bạc cũng vậy. Thứ tiền bạc Hãng đem về cho Thường tiêu dùng cũng là thứ tiền bạc bao trùm trong một bí mật làm Thường hoảng sợ. Đêm qua, Hãng cũng cho Thường một khoản tiền khá lớn. Những hai chục ngàn.

Hãng nói vắn tắt :

— Đưa thêm cho em tháng này để em trả tiền thuốc.

Đưa tiền cho Thường rồi, Hãng vẫn còn một cuộn giấy bạc giấy cộm. Hãng bảo Thường cất đi cho Hãng cuộn giấy bạc ấy vào tủ, Hãng sẽ lấy lại trước khi đi. Tiền bạc đến với Hãng cũng bất thường, như cuộc sống của Hãng đầy sóng gió. Có những thời kỳ, Hãng không có một đồng dính túi. Mua thuốc lá cũng phải lấy tiền của Thường: Rồi có tháng, tiền bạc lại từng cuộn giấy cộm nhét đầy hai túi quần. Thường không đừng được sự tò mò muốn biết. Nhìn cuộn giấy bạc. nàng hỏi :

— Anh lấy tiền ở đâu ra mà nhiều vậy ?

Hãng gạt đi :

— Em không cần biết.

Thường không chịu :

— Em muốn biết.

Hãng cười, nửa đùa nửa thật :

— Vừa trúng số đó.

Thường biết Hãng nói dối. Chưa từng bao giờ Thường thấy Hãng mua số. Hãng còn riễu cợt những người muốn làm giầu bằng mua số nữa, Thường hờn giận :

—Anh mua vé số hồi nào mà nói trúng số. Anh nói dối em.

Hãng thôi không cười nữa. Mà nghiêm hẳn nét mặt lại :

— Đúng anh đã nói dối em. Không phải chuyện tiền mà còn nhiều chuyện khác nữa. Nhưng riêng em thì anh không lừa dối với 1 người đàn bà khác nghĩ. Anh thế là đủ. Nếu em chưa cho thế là đủ, chúng mình thôi nhau ngay, không bao giờ anh đến với em nữa.

Những lần trò chuyện với Hãng không bao giờ kéo dài. Cũng không luôn luôn. Người tình cuối cùng của Thường là người tình bí mật nhất và cũng im lặng nhất. Im lặng như đêm, như bóng tối. Sau những giờ phút ái ân, khi đó Hãng là người tình cuồng nhiệt và dữ dội nhất, Hãng thường nằm hàng giờ hút thuốc lá, nhìn lên trần nhà. Thường có cảm tưởng Hãng là một con sư tử nằm dài trong nghỉ ngợi. Hãng ít bạn. Hầu như không có. Hay là Hãng cũng có những giao du của riêng Hãng, ở những nơi chốn khác mà Thường không hay biết.

Hãng đến với Thường, một mình. Cũng một mình, bỏ đi. Lặng lẽ như hình bóng. Riêng có một lần. có một người bạn của Hãng đến kiếm Hãng ở phòng Thường. Thường biết người đàn ông đó. Tên y là Thức, một tay anh chị khét tiếng, từng đã ra tù vào khám nhiều lần. Những thành tích dao búa của Thức nhiều không đếm hết. Thường kinh ngạc không hiểu tại sao Hãng lại kết giao được với một trùm du đãng như Thức.

Lần gặp đó. hai người đàn ông kéo ra một góc nhà, thì thầm trò chuyện. Thường nằm trên giường. Quay mặt vào tường giả vờ ngủ say. Nàng lắng tai cố nghe xem hai người đàn ông nói với nhau chuyện gì: Nhưng họ nói nhỏ, Thường chỉ nghe được câu được câu chăng.

Thấy Thức hỏi :

— Đồng ý chứ ?

Thấy Hãng trả lời :

— Rồi. Bao giờ.

— Thức :

(CÒN NỮA)

BIỂN SAU GIÔNG TỐ

Bình Nguyên Lộc

22

Thế mà anh cứ nghe buồn và cứ nghe cần một người bạn gái bên cạnh anh. Cái người bạn gái ấy nếu anh chấp nhận thì anh đã có rồi từ lâu vì bao nhiêu gái đẹp mà anh gần gũi không phải chỉ toàn là gái ăn chơi,

Người thiếu nữ tương đối hội đủ điều kiện nhứt là Lệ. Không rõ nhờ trời phú tánh hay nhờ kinh nghiệp mà Lệ rất có tài chiều chuộng anh và anh tin rằng gặp những khi anh thất bại trên đường đời thì Lệ sẽ an ủi anh hữu hiệu hơn bất kỳ ai hết. Nhưng cũng không rõ do trời phú tánh cho hay vì «thiếu» kinh nghiệm mà Lệ cứ trổ tài che chở mãi khiến chàng không thích Lệ lắm. Thế rồi họ xa nhau. Những thiếu nữ khác mà Đức gặp trên đường đời đều thiếu cái gì là lạ nó có khả năng gợi tánh tò mò của chàng nên rồi chàng không chọn cô nào cả cho đến ngày nay.

Đức nhìn Pị ngư Râm và hơi hoài nghi không chắc lắm là cô gái Chàm nầy sẽ có cái gì hơn gái Việt. Chàng lại hỏi :

— Pị ngư Râm có mơ ước cái gì hay không ?

— Có chớ sao không ?

— Mơ ước cái gì ?

— Mơ ước vào rừng.

— Vào rừng ? Thì cứ vào mà có ai cấm Pị ngư Râm vào rừng hay không ?

— Không, nhưng không phải là dễ đâu.

— Sợ thú dữ hả ?

— Không em đã vào rồi em có ngậm, ngãi không sợ gì hết.

— Nhưng sao lại khó ?

— Khó tìm cái ấy lắm.

— Cái gì ?

— Vua và trào đình của nước Pang-Đạrang.

— Ai nói với Pị ngư Râm là họ còn trong ấy ?

— Các ông già bà cả. Nói.

— Và Pị ngư Râm tin là có thật ?

Đức vừa hỏi vàhóm hỉnh cười. Nhưng Pị ngư Râm nghiêm trang hơn bao giờ hết và đáp :

— Anh tưởng một ông vua mất nước nhứt định phải chết hay sao ?

— Không, nhưng một ngàn năm đã qua rồi thì không chết vào năm mất nước ông ta cũng đã chết vào những năm sau đó.

— Ừ nhưng con cháu của ông ta thì còn mà con cháu của các quan cũng còn và họ tiếp tục thiết triều trong rừng y như cũ.

— Nhưng tìm vua để làm gì ?

— Có một ông cố đạo người Pháp ông ấy rất thạo ngôn ngữ của vùng nầy ông ấy cho biết rằng người Pháp có tìm được dấu vết của một thương cảng rất lớn của nước Pang-Đạrang xưa tại bờ biển cách Phan Rang có mấy cây số.

— Pị ngư Râm muốn gì anh chưa hiểu rõ ?

— Em muốn thấy họ để xem họ ra sao. Anh không thích cái gì xa trong không gian và thời gian hay sao ?

Cô gái nầy đã lỡ lời nói cái câu đó rồi một lần nhưng nàng thấy rằng không có sao hết nên nay nàng dám nói lại.

Đức nhìn Pị ngư Râm trừng trừng. Chàng đã quên hết tất cả mọi thắc mắc. Cảm giác của buổi đầu gặp gỡ đã trở lại với chàng. Đây là một con người đã ngưng sống từ một ngàn năm nay. từ ngày nước Pang-Đạrang bị nước Chiêm Thành thôn tính.

Cái nghề coi thang máy hơi giống nghề tài xế phần nào ở cái điểm có những giờ trống không, không có công việc những giờ mà khách trọ ở lữ quán đã đi mất hết trơn. Trong những lúc ngồi không đó Đức đã giết thì giờ bằng cách đọc truyện nhi đồng và thế giới thần tiên của anh đã đông đúc những tiên, những yêu quái và những cồ nhơn.

Đến ngày nay mà thỉnh thoảng vào những lúc vui buồn nào đó đôi khi cả một thế giới thần tiên bỗng dưng sống dậy nơi anh với những màu sắc huy hoàng mà anh đã tự ý tô thêm vào những truyện đọc thuở thiếu thời. Anh hỏi người bạn đồng tâm trạng với anh :

— Trong làng thợ mộc là đàn ông hay đàn bà ?

Pị ngư Râm cười dòn lên rồi hỏi lại :

— Tại sao anh có ý nghĩ dị kỳ như vậy ?

— Không có dị kỳ chút xíu nào hết đâu. Đàn ông làm vua, làm quan, làm tướng đánh giặc thì ít ra phụ nữ cũng làm nhà thuyền chài, làm thợ mộc, thợ rèn, như vậy họ mới xứng đáng cầm quyền trong gia đình chớ.

— Không họ chỉ hái dâu nuôi tằm dệt lụa những thứ khác đều do đàn ông làm hết.

— Nhưng sao họ lại cầm quyền ?

— Em cũng không biết tại sao. Vì vậy mà em ham biết người xưa lắm. Có lẽ ngày xưa chính phụ nữ làm hết tất cả mọi công việc chăng ?

— Nếu vậy thì vai trò đã đổi nhưng quyền hành thì không.

— Thật ra thì phụ nữ chỉ còn có hai thứ quyền : quyền hưởng gia tài và quyền cưới chồng.

Ngày xưa chắc phải khác. Và hai thứ quyền đó sớm muộn gì rồi cũng mất.

(CÒN NỮA)

QUA ĐÈO HẢI-VÂN

Phóng sự của Thanh thúy Thảo

(Tiếp theo và hết)

— Nhưng sao anh tài không chạy tới xin họ cho xe mình đổ dèo ngay bây chừ có lợi hơn không.

Mấy thiếu phụ ngồi cạnh cười rúc rích :

— Trời, xin sao được mà xin. Làm như chỉ đọc có chiếc xe này bị giữ lại thôi. Xe nhà binh đó mà cũng chịu nữa là xe dân sự

Sự nôn nóng, bực giọc khi đã lên cao tột độ lại lắng dần trở xuống trong nỗi lo âu, phập phồng. Bọn đàn ông trong xe xoay câu chuyện chung quanh vụ đụng độ và pháo kích mà chẳng ai biết được dịch xác là tại nơi nào trên quốc lộ. Đoàn mò mãi dám chán, nhiều người bàn tán về chuyện ngưng bắn.

— Tình hình rồi đây mệt lắm chứ chẳng phải chơi. Đừng tưởng cứ ngưng bắn là yên thân.

Người nói là một ông cụ râu tóc bạc phơ, dáng quắc thước với cặp mắt sáng dưới chân mày bạc thưa :

— Thiệt đó, chiến tranh đã khổ mà ngưng bắn rồi cũng chưa yên ổn gì đâu... Để đó mà coi. Mình đã gần đất xa trời, những mong sớm có hòa bình để có nhắm mắt cũng được yên lòng. mà rồi dễ chi thấy được hòa bình.

Gương mặt ông cụ sa sầm hẳn lại thần sắc lịm dần vào trạng thái đăm chiêu tư lự. Những nét nhăn trên trán hằn rõ thêm như những luống đất vừa được cày sâu, nổi bật giữa dòng dưới bóng chiều tà.

MỘT GIỜ MƯỜI LĂM PHÚT, nhiều tiếng reo cười đột ngột nổi lên trong tiếng gọi, tiếng réo, tiếng còi xe thúc giục inh ỏi, tiếng giày, dép chạy loạn xạ, tới tấp trên mặt đường nhựa, tiếng cửa xe đóng ập gấp rút và gắt gao. Đường được khai thông.

Cả một đoàn xe nhiều loại nối đuôi nhau lần lượt đổ xuống đường đèo mạn bắc. Nhưng cũng ngay khi xe vừa chuyển bánh, cái vui nhộn vì được thoát nạn nằm đường đã lắng dịu ngay, nhường chỗ cho sự im hơi nín tiếng đầy phập phồng. lo ngại. Có tiếng người nói khẽ :

— Chao ôi, nói lạy trời, lạy Phật vì có việc quá cần mà phải đi liều. chớ tôi nghe làm sao ấy.

Đoàn xe phóng nhanh, hầu như coi nhẹ sự nguy hiểm của đường đèo cheo leo, hiểm trở, trước sự de dọa của những rủi ro khác hơn. Những cặp mắt nhìn ra hai bên đường lộ đầy vẻ lo ngại. hãi hùng Những cặp mắt dò la, khám phá, thay vì thưởng ngoạn cảnh vật, vì vẻ hùng tráng, thơ mộng của cảnh trí, núi rừng lúc này như đã phai nhòa trong vẻ nghiêm lạnh chất chứa đầy những bất trắc dữ dằn. Trong cái thinh lặng của đám hành khách, trong tiếng động cơ nổi lên đều đều người ta chừng như nghe rõ cả nhịp đập rối loạn của những con tim. Qua một cái cầu và sau một khúc quanh khá ngặt, những nét âu lo bối rối càng hiện rõ trên gương mặt mọi người, khi chiếc xe chạy ngang qua một chiếc xe Jeep nằm bên lề đường với tấm kính chắn gió bị nứt rạn và xuyên thủng nhiều chỗ vì những mảnh đạn pháo kích...

Mặt trời đã rời khỏi đỉnh trời tròn, ánh nắng nghiêng lệch đã dọi vào xe, trong lúc đoàn xe vẫn phăng phăng cướp gió, ngốn ngấu đường đèo... Tuy còn trong vòng nguy hiểm nhưng bóng cờ bỗng lại hiện ra rải rác đó đây, như ve vẩy chào mừng, như ra dấu trấn an. Rồi xe đổ xuống chân đèo. Rồi xe tiến tới Lang cô. Tới đây xe ra đã bắt đầu chạm trán xe vào, mấy anh tài xế đưa tay vẫy chào nhau, trao gởi những nụ cười và những dấu hiệu ngầm bảo : «CHẠY ĐI, CỨ CHẠY NHANH ĐI». Trong xe vẫn còn có người dè dặt, đề cao cảnh giác ;

— Còn đèo Phước Tượng, còn đèo Phú Gia... Cái chuyện pháo bất tử thực chẳng biết đâu mà lường.

Lời cảnh giác không phải là không có lý, nhưng tôi không thấy còn đáng quan tâm bằng sự theo dõi những bóng cờ xuất hiện mỗi lúc mỗi nhiều. Và tôi cảm đoán hầu như khắn đông, cũng như tôi, đã trút khỏi lồng ngực một cái gì trĩu nặng. trước những bóng cờ phất phới tung bay từ các thôn mạc xa xăm ở tận bên kia những cánh đồng rộng rãi hay những phường xóm thỉnh thoảng hiện ra bên đường để lùi vụt sau xa...

HAI GIỜ BA MƯƠI LĂM PHÚT xe về tới Huế an toàn Người vui mừng nhất, to tiếng reo cười nhất là người đàn bà ngũ tuần mang lễ vật về Huế cúng kỵ, vì cái đầu heo và mớ lòng heo chưa bầy mùi hôi Và tới đây, xe lại tiến vào một rừng cờ tràn ngập cả vùng ngoại ô, rồi đến một rừng cờ tràn ngập cả các khu phường thị xã

Tôi bước xuống xe. trước rạp Trần Hưng Đạo. nằm bên tả ngạn sông Hương. Một ông bạn đồng hành ghé tai bảo nhỏ :

— Hú hồn, may quá. chúng ta vừa qua khỏi một cuộc hành trình cực kỳ nguy hiểm...

Người bạn đồng hành nói xong. đi lúc nào tôi chẳng biết vì tôi mãi chú ý những làn sóng người và xe cộ vàng rực ánh cờ đang trẩy theo hai chiều xuôi ngược trên đường. Thực ra những nỗi lo âu của tôi đã lắng dịu từ sớm. ngay khi xe còn lăn bánh trên những quãng quốc lộ có nhiều de dọa, lắng dịu trong cái lộng lẫy, rực rỡ của màu cờ chói lọi huy hoàng.

Quả từ trước đến nay, chưa có 1 ngày Khánh tiết nào cờ xí rợp bóng khắp cõi như ngày Quốc khánh lần này. Và cũng chưa bao giờ, tôi cảm nhận được tất cả cái ý nghĩa và tác dụng của màu cờ xứ sở đối với tâm hồn của người dân yêu nước. như trong ngày hôm nay, qua một cuộc hành trình đầy những de dọa kinh hoàng.

THANH-THÚY-THẢO
(Tây-Lộc) Huế

Giải đáp quân dịch

(Tiếp theo trang 7)

Trả lời ông T.V.C ở Saigon

1) Trường hợp ông khá rắc rối vì lẽ ra hồi tháng 5-1972, khi ra trình diện theo Thông Cáo khoan hồng của chính phủ, ông không khai rõ là thuộc thành phần đào binh ra trình diện mà lại khai là thuộc tài nguyên SQTB bất phục tòng rồi được đưa ra Hội Đồng Miễn Dịch cho hoãn dịch về lý do sức khoẻ (bị gãy chân)

2) Do đó các báo thị tầm nã ông về tội đào ngũ vẫn còn hiệu lực. Vậy ông cần làm đơn gửi Nha Động Viên, KBC 3567 trình bày rõ ràng tình trạng từ khi nhập ngũ năm 1965 đến bây giờ để nơi đây cứu xét.

3) Chỉ khi nào điều chỉnh xong tình trạng, các báo thị tầm nã mới được đình chỉ và lúc đó Bộ Tư lệnh CSQG được thông báo đầy đủ thì ông mới hết bị trở ngại khi xin sưu tra lý lịch để được tuyển dụng phục vụ trong một cơ quan công quyền,

Trả lời 1 học sinh ở Saigon

1- Các công dân được động viên tại chỗ phải gia nhập hàng ngũ NDTV tại địa phương nơi cư ngụ và sẽ được tham dự một khóa huấn luyện theo chương trình thụ huấn quân sự dành cho các đoàn viên NDTV.

2- Tùy theo tình hình mỗi địa phương, các học sinh lớp 12 có thể xin miễn canh gác trong niên học (hoặc trọn vẹn cả năm, hoặc trong 3 tháng trước ngày thi)

3- Đơn xin phải gửi theo hệ thống hành chánh qua Quận, nhờ chuyển đến ông Đô Trưởng để cứu xét, và phải đính kèm CCQD hoãn học vấn còn hiệu lực cùng chứng chỉ học trình niên khóa hiện thời.

4- Nếu đi tốt nghiệp khóa huấn luyện quân sự học đường và được cấp giấy chứng nhận tốt nghiệp thì có thể xuất trình để xin miễn huấn luyện quân sự của NDTV được.

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Văn chương Việt Nam (Nắng Hạ) — Sự thật thẳng thắn về bệnh phong tình (Trần đông Lạc) — Bịp (Nguyễn văn Bách HQ) — Xiếc của Cô hàng boòng boong (Diệu Hà) — Cơ cấu quốc gia và thể thức bầu cử của Hoa Kỳ (An Sơn) — Thư không niêm vần Q (L.Đ.C) —

TIVI

Thứ Sáu 17-11-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Phim hình ảnh Văn hóa
18g20 Sức khoẻ là vàng
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Người cày có ruộng
20g00 Tin tức.
20g30 Người dân muốn biết
21g00 Bình luận
21g10 Tổ chức công quyền
21g15 Nhạc Dạ Lan
21g30 Điểm báo
21g40 Nhạc (tiếp)
22g00 Quân đội
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Quân đội (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11)

400 The virginian
530 Roller derby
630 News healines
631 Everly hillibilies
700 Report
731 Room 222
800 News
805 Carol burnett
900 News
905 Ironside
100 News
1005 Gunsmoke
11 Boxing from the Ferum

---

câu chuyện KHOA HỌC

UFO : «MA KHÔNG GIAN» HAY «NGƯỜI VŨ TRỤ» ?

(Tiếp theo)

của OTTO O.BINDER
(Phạm Tùng dịch thuật)

Các chuyên viên tự dạng xác nhận «bản văn» do ông Reeves lượm được không đến nỗi quá khó hiểu như các bản văn khác mà «người cỡi dĩa bay» vẫn thường «đánh rơi» lại.

Một trường hợp dị thường khác : một người xin được dấu tên, đã bắt gặp một chiếc hộp có hình như một dĩa bay nhỏ thó. Vỏ hộp mang những hàng ký hiệu giống như những giòng chữ mà chính kẻ muốn dấu tên bảo mình có thể hiểu được như sau : «Bạn, bên trong là mấy hàng gởi cho các triết gia chứ không phải nhà cầm quyền. Chúc như ý. (Ký tên) ULO.»

Nội dung «mấy hàng» trong chiếc hộp có hình dĩa bay nhỏ thó kia không được giới chức Không lực Mỹ phổ biến. Thế nhưng, người ta vẫn biết được bên trong chiếc hộp là nhiều trang giấy bằng đồng dát mỏng tanh và những «hàng chữ» kỳ bí dường như tiết lộ rằng có 1 giống UFO hung bạo muốn hoàn tất những âm mưu chinh phục của họ trước khi họ bay vào «ngoại tầng không gian».

Ngoài ra, vẫn có nhiều bức điện mật mã của «người vũ trụ» gởi cho người địa cầu nhưng cho tới nay chẳng ai khám phá nổi nội dung. Trong số này có một bức do chính Adamski đinh ninh đã nhận được của một UFO. Nếu quả thật như vậy. người ta phải tự hỏi tại sao «người vũ trụ» dùng tới thứ ngôn ngữ mà người địa cầu không thể nào hiểu nổi ? Phải chăng UFO muốn trắc nghiệm sự thông minh của người địa cầu và khả năng của giống người sinh sống trên trái đất ? Ít ra người ta cũng chỉ có thể hiểu được như vậy.

Dầu sao, người ta tin chắc nội dung những bức điện mật mã khó hiểu đó đều có dính dáng tới những việc ở trên địa cầu.

Ngôn ngữ UFO

«Remaupa, Remaupa», đó là tiếng của «người vũ trụ» được lặp đi. lặp lại đôi ba lần khi một UFO cỡi dĩa bay nói với 1 nữ y tá tại bệnh viện Lins ở Ba Tây. Hôm ấy, tối 27-8-67, cô Dona Maria, nữ y tá bệnh viện Lins đã phải một phen hú vía. Vừa nhìn ra cửa phòng nơi cô đang ngồi, Mafia bỗng nom thấy một dĩa bay đỗ hổng mặt đất ngang khung cửa sổ. Ngay sau đó một hình nhân dáng phụ nữ xuất hiện, tay cầm một bình chứa, miệng lắp bắp mấy tiếng «remaupa, remaupa» như muốn xin nước uống Sau khi Maria đổ nước vào bình hình nhân cỡi dĩa bay tỏ vẻ Mừng rỡ, cười như đáp lễ rồi bay vút lên không với dĩa bay, biến mất Sự kiện này như hé một tia sáng nhỏ về ngôn ngữ của «người vũ trụ» với chữ «remaupa» dường như có nghĩa là nước.

Trong một cuộc tiếp xúc hi hữu khác với người vũ trụ, một nhân chứng Nam Mỹ cả quyết người cỡi dĩa bay là «Sil». Nhân chứng này tiết lộ «quái nhân đã chỉ tay về phía dĩa bay, gọi đó là Sil»

Có lẽ may mắn hơn hết là ông Truman Bethurum được người vũ trụ mời dự một cuộc du hành vào ngoại tầng không gian bằng dĩa bay. Chính trong cuộc «không du» này, Bethurum được «người vũ trụ» giải thích về hệ thống phi vận của dĩa bay. Dầu vậy, khi được chất vấn, Bethurum chỉ còn nhớ hai chữ «plutonic». Nhưng, Bethurum thú thật mình hoàn toàn mù tịt về ý nghĩa hai chữ đó,

Một nhân chứng khác thì tiết lộ UFO gọi mặt trời trong thái dương hệ là Alamo và hành tinh Uranus là «Orgue»

(CÒN NỮA)

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 169

ANH THẦY CÚNG TỐT SỐ

Theo luật lệ trong cung thì bọn thần tử trong ngoài, trừ những nhân viên cung phụng trong nội đình, và nam thượng hai thư phòng, cũng như nhân viên nội vụ phủ ra, phải làm quan từ nhị phẩm trở lên mới được thái hậu thưởng cho chữ Phúc.

Bất luận quan to quan nhỏ nào, nếu tuổi chưa tới năm mươi thì không được thưởng chữ Thọ. Nhưng từ lúc có Lão Phật gia ở trong cung, đặc biệt khai ân, bọn thần tử thường được thưởng tự họa.

Nhất là khi Lão Phật gia cao hứng lên, thì bất luận là ai đều được Lão Phật gia ban thưởng cho những bức tự họa chữ Phúc chữ Thọ do chính tay Lão Phật gia viết và vẽ. Cũng có khi, còn được thưởng cả những bức họa Hoa điều, bức tranh tiểu khải tự nữa.

Lão Phật gia, khi còn là Phi tử ở tại Đồng âm thẩm xứ, có học được kiểu tự họa rất tài tình, nêg ngày nay mới thưởng cho nhiều người như thế. Song, một người thì làm sao xuể bao nhiêu việc như vậy được ! Do đó, Lão Phật gia mới hạ mật chỉ xuống cho các vị tổng đốc, tuần phủ các tỉnh tìm cho bằng được những mệnh phụ viết đẹp vẽ giỏi, đưa vào cung để thế Lão Phật gia viết chỉ và vẻ tranh.

Sau mật chỉ đó được ít lâu, viên tổng đốc Tứ Xuyên chọn được Giao thái thái, liền lén đưa vào cung. Bà Giao thái thái này tên là Tố Quân, nguyên người Vân Nam, theo chồng làm quan ở Tứ Xuyên. Chẳng may, chồng chết, gia cảnh hết sức nghèo túng khó khăn. Người con trai của Giao thái thái tuy đã đỗ Cử nhân, nhưng cũng hưa được bổ đi làm quan.

May được cái là Giao thái thái vẽ tranh hoa điều tuyệt đẹp, lại giỏi cả đờn, hay cả viết chữ tiểu khải tự, cho nên nhờ đó bán tranh bán chữ trong giới quan trường vùng Tứ Xuyên, đủ triền độ nhật.

Thế rồi khi nhận được mật chỉ của Lão Phật gia, tổng đốc Tứ Xuyên đưa Giao thái thái gấp về cung. Lão Phật gia vừa gặp mặt, Giao thái thái tỏ ra hết sức mừng rỡ, liền cấp cho hàng tháng 2 trăm quan nguyệt bổng. Giao thái thái ở trong cung, suốt ngày chỉ có mỗi một việc là thế Lão Phật gia viết chữ và vẽ tranh mà thôi !

Giao thái thái, người đã mập ú, mặt lại bự, mắt lại lớn. Bởi thế, Từ hi thái hậu thường hay lấy thân hình bà ta mà đùa giỡn, Phải cái Giao thái thái thư họa tuyệt vời, nên Từ hi thái hậu lúc nào cũng tỏ vẻ quí trọng bà ta.

Theo luật lệ trong cung thì bất cứ cung nữ hoặc nữ quan, hễ thấy Thái hậu đều phải quì lạy, duy chỉ mỗi một mình Giao thái thái là được phép khỏi quì lạy.

Trong cung nội, từ người trên đến người dưới, ai cũng đều gọi bà ta là Giao thái thái. Giao thái thái được cái tính rất hiền hòa, ai cũng thích giao hảo với bà ta.

Có một hôm lễ vạn thọ của Thái hậu, bọn phi tần muốn làm vui lòng Thái hậu, đã dự tính làm một cái mão Phượng quan rất lớn. Đến hôm vạn thọ, bọn phi tần đều ăn vận phẩm phục, cũng bảo cả Giao thái thái ăn vận như vậy nữa.

Bọn cung nữ đem bộ phẩm phục lại cho Giao thái thái Thế là Giao thái thái trong mấy phút sau đã thay hình đổi dạng. Bà ta cũng có quần hồng, có mão Phượng quan, có hài có cốt đủ bộ lệ.

Người thì lùn lại mập ú, mà quần áo lại vừa rộng vừa dài, bà ta trông lúc này buồn cười quá, người xù ra như cái bồ sức cạp, đứng lù lù trên mặt đất !

(CÒN NỮA)

KIẾM VẮNG LONG ĐIỀU

(TIẾP THEO) Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

Hồi Thứ Nhất

Thuyền đầy máu từ chân trời lại

Vừa ra bên ngoài Tiêu Linh ngửng đầu nhìn thấy Tiểu Thoa đang quét những đống tuyết trong sân, động tác của nàng ta rất nhanh nhẹn chỉ trong chốc lát cái sân ấy đã quét sạch hẳn

Nàng từ từ quay đầu lại nhìn Tiêu Linh tủm tỉm cười chào hỏi :

— Công tử dậy sớm thế ?

Nàng vừa nói vừa đi tới gần. Dưới ánh nắng chan hoà, trông mặt nàng hồng hào như đoá hoa, trắng muốt như tuyết, thật đẹp tuyệt. Thân hình mặt mũi của nàng không một điểm nào là không giống dì Vân khiến Tiêu Linh cứ ngẩn người ra ngắm nhìn mãi không chán.

Tiểu Thoa thấy Tiêu Linh cứ trố mắt lên nhìn mình như vậy có vẻ hổ thẹn, bẽn lẽn cười hỏi :

— Sao công tử lại cứ ngắm nhìn tiểu tì mãi như thế ?

Tiêu Linh vội đáp :

— Vì tôi thấy Thoa tỷ giống hệt dì Vân. Hà ! Nếu Thoa tỷ lớn thêm vài tuổi nữa thì có lẽ khó ai có thể phân biệt nổi.

Nghe thấy Tiêu Linh nói như vậy Tiểu Thoa bỗng hơi biến sắc mặt nhưng chỉ thoáng cái thôi nàng lại chấn tĩnh được ngay rồi quay người từ từ bước đi luôn.

Mấy ngày gần đây lúc trời mới sáng tỏ Tiêu Linh đã ra đứng ở ngoài cửa đợi chờ Vân Cô quay trở lại. Trong tâm hồn non nớt của cậu bé vẫn yên trí không khi nào Vân Cô lại nhẫn tâm dứt tình bỏ đi luôn không quay lại nữa.

Nhưng lúc này nó đã hơi cảm thấy thất vọng.. Tuy trông dáng điệu mặt mũi của Tiểu Thoa giống hệt Vân Cô nhưng thiếu sự hiền từ và âu yếm của dì Vân nên trong tấm lòng trong sạch của cậu bé đã nếm mùi đau khổ của hai chữ «nhớ nhung»

Tiêu Linh lững thững đi vào thư phòng, thấy bên trong được bầy biện mới mẻ hẳn, nhưng chỉ thiếu hình bóng của Vân Cô. Chính ở nơi đây nó được sự thương yêu như một người mẹ hiền của dì Vân và cũng được truyền dạy cho môn nội công thượng thừa. Tuy nó chưa biết diệu dụng của môn nội công ấy như thế nào, nhưng cũng biết xưa nay mình rất yếu ớt, mà nay bỗng khoẻ mạnh hẳn. Đó là do dì Vân đã gan cho. Vì thế, lúc nào trong lòng nó vẫn ghi sâu hình ảnh của Vân Cô, nhớ nhung như một đứa con vắng bóng mẹ hiền.

Thấy vật lại nhớ người, nó rầu rĩ từ từ nhắm nghiền hai mắt lại, theo phương pháp tọa tức của Vân Cô truyền thụ cho mà bắt đầu luyện tập.

Không biết trải qua bao lâu, đột nhiên nghe đến «choang» một tiếng, khiến nó giật mình thức tỉnh, vội mở mắt ra nhìn, mới hay Tiểu Thoa đang đứng ở ngoài cửa sổ, trố mắt lên nhìn mình, sắc mặt nhợt nhạt, chén nước trà đang cầm ở trong tay rớt xuống đất vỡ tan tành. Tiêu Linh ngạc nhiên hỏi :

— Thoa tỷ làm gì thế ?

Như người nằm mơ chợt thức tỉnh, Tiểu Thoa thảng thốt hỏi :

— Dì Vân của công tử đã bỏ đi rồi. Trước kia có phải đã ở trong thư phòng này không ?

Thấy Tiểu Thoa đột ngột hỏi mình như vậy, Tiêu Linh vội lắc đầu đáp :

— Dì Vân ở bên cạnh thư phòng này. Còn nơi đây là chỗ dì Vân đã dạy học cho tôi.

Tiểu Thoa lại hỏi tiếp :

— Dì Vân đối xử với công tử có tử tế không ?

— Tử tế lắm, cho nên mãi đến bây giờ tôi vẫn còn nhớ nhung bà ta. Hà ! Mong làm sao dì ấy sớm trở về nơi đây.

— Tôi cũng mong như thế.

Tiểu Thoa vừa nói vừa nhặt nhanh những mảnh chén vỡ rồi rầu rĩ lui ra khỏi thư phòng.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

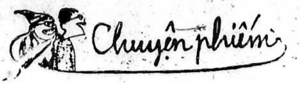
— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.82
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 17.11.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Bảy 18.11.1972

B.S Lưu Thế Tế	147	Đg	Đoàn Thị Điểm	SAIGON
— Đặng Văn Phú	172	—	Đề Thám	SAIGON
— Dư Kim Vinh	399/2B	—	Phan Đình Phùng	SAIGON
BS. Nguyễn đan Quế	126	Đg	Đồng Khánh	CHOLON



Nằm bệnh viện Trần Ngọc Minh

Z.35

Tôi là một khách hàng quen thuộc của Quân Y Viện TRẦN-NGỌC-MINH. Tôi có hai lý-do chính đáng để hưởng tư cách đó : Trước hết tôi là một công chức Quốc Phòng, sau nữa, nếu năm nay tôi có 45 tuổi đời thì tôi cũng có 15 tuổi đau bao tử. Nghe mấy chữ công chức Quốc Phòng, xin các cụ đừng vội rét, nghe hách thế thôi, chứ phân tách ra thì chỉ có nghĩa là tôi là một công chức làm với một đơn vị quân đội, và vì vậy khi đau ốm được nằm ở các Quân Y Viện. Trước kia chúng tôi được gọi là nhân viên dân chính, có lẽ không hợp tai một đấng cao cấp nào đó, nên bèn sửa thành công chức Quốc Phòng. Đối với tôi thì sự thay đổi chả nghĩa lý gì, vì đồng lương vẫn vậy, nhưng đối với thằng con tôi thì có một tầm quan trọng riêng vì một hôm tình cờ tôi nghe thấy nó khoe với một đứa bạn, với vẻ mặt quan trọng : «Ba tao bây giờ làm công chức ở Bộ Quốc Phòng. «Chính sách rỉ tai cũng có hiệu quả, vì sau buổi hôm đó, tôi thấy mấy thằng bạn con tôi chào tôi có vẻ cung kính hơn nhiều, mắt liếc nhìn cái cặp da trong có khúc bánh mì tôi mang theo để ăn trưa ở sở, chắc chúng nghĩ trong cặp tôi toàn tài liệu Quốc Phòng tối mật .

Cái bệnh đau bao tử của tôi cũng ly kỳ lắm, nó 15 tuổi rồi như đã thưa với các cụ ở trên. Tôi đã xuất nhập bệnh viện này 3, 4 lần vì nó. Lần chót này nó bộc phát ghê quá, đau âm ỉ, tôi không ăn uống gì được cả. Một buổi đẹp trời, vị bác-sĩ nội khoa điều trị cho tôi và đã quá quen mặt tôi, bèn giảng cho tôi một bài bệnh-lý như sau : «Cụ cũng phải tự chữa cho mình (ông kêu tôi là cụ mới đau chứ, vì tuy mới có 45 tuổi, nhưng đau ốm hoài nên đầu bạc trắng) vì một trong những nguyên nhân làm loét bao tử là sự lo âu thái quá, vậy cụ không nên lo nghĩ gì, phải luôn luôn lạc quan, yêu đời, cười toe toét, v.v..... «Tôi nghe cũng phục ông thầy lắm vì bệnh tôi có 3 thời kỳ đau nặng thì kỳ đầu đúng vào lúc bố tôi chết, lần thứ hai đúng vào lúc tôi bị kiện ra tòa để đuổi nhà và lần này thì vì 2 vị con trai của tôi. Ông con tới tuổi đi lính thì sợ đi lính, rồi nghe chúng bạn xúi dại, ăn cắp tiền của mẹ nó đi thuê người ta chọc thủng con mắt danh từ thời đại gọi là «tự hủy hoại thân thể». Còn ông con chưa tới tuổi đi lính thì lại thích đi lính, nó trốn đi đầu quân vào Thủy Quân Lục Chiến, tuy mới 16 tuổi, bóp mạnh cái mũi còn chảy ra sữa. Nó mới trở về «trên chiếc băng ca» và thiếu mất nửa cái quai hàm. Phục ông thầy thì phục thật, nhưng cũng bực mình thấy mẹ : lo âu, phiền muộn đâu có dễ bỏ đi như ông cởi cái áo «bờ-lu» của ông. Tôi nghĩ bụng : ông dậy người như máy, nhưng thử hỏi mỗi khi bác-sĩ phu nhân ở nhà mà kinh nguyệt kéo dài quá 3 ngày là thời gian hưu chiến thường lệ, liệu ông có «quẳng gánh lo đi» được không ?

Trở lại với cái bệnh viện TRẦN-NGỌC-MINH của tôi, nó tức cười lắm các cụ ơi. Gọi là bệnh viện cho nó oai, chứ cũng là cắt xén doanh trại của cái Trường Quân Y xài tạm, ra vào cùng một cái cổng, ranh giới không rõ, đụng nhau hoài giữa khóa sinh với bệnh nhân, vui lắm. Ở đây có mấy tòa nhà có lầu thang dốc và cao mà lại trống trải, đó là một ưu điểm của bệnh viện này vì tụi bệnh chúng tôi ngồi dưới ngó các mợ nữ y tá mặc váy lên lên xuống xuống cũng quên phần nào cơn đau. Mà cái vụ mặc váy này nghe nói có hồi cũng gây nhiều sóng gió. Nhiều cô xin phép mặc quần, nêu lý do mặc váy bất tiện khi săn sóc bệnh binh vì khi ngồi xuống đo máu chẳng hạn, có bệnh binh mê man - vô tình hay cố ý - không kiềm soát được hoàn toàn bàn tay của mình, nên dễ hiểu lầm. Tuy nhiên, quân đội không cho phép nữ quân nhân mặc quần trong giờ làm việc (xin hiểu là : phải mặc váy), cho nên vị Bác-sĩ già làm Y-sĩ-Trưởng đã đứng trước một vấn đề nan giải. Tôi chắc ông bóp trán đi đi lại lại ở văn phòng, phân vân, như vai chính của đại văn hào Shakespeare trong kịch Hamlet, trước vấn đề nan giải : mặc quần hay không mặc quần, vấn đề là ở đó ! ! ...

Ông Bác-sĩ già chỉ huy cái Quân Y Viện này cũng có nhiều nét độc đáo lắm, trông ông như một văn nhân thì đúng hơn thấy mấy vị y tá quý ông lắm, khen ông thẳng thắn, trong sạch, thanh bạch như một cụ đồ xưa, nhưng tôi thấy có vị cũng lạm dụng lòng tốt của ông mà xé rào. Riêng tôi có lần thấy ông tha thẩn ở chỗ tổ hợp nuôi heo của ông, mặt vui tươi hớn hở hơn là khi tiếp xúc với người, tôi hiểu ông và cũng quý ông hơn.

Nhưng hồi sau này, tôi thấy ông buồn buồn, vai ông như nặng hơn, tóc ông như bạc hơn, tôi hỏi dò mấy ông y tá, họ nói : «Ông buồn vì bị đóng cái cổng, rồi lại bị lấy lại hết 2 nhà kho, ông chả có ai bênh vực, đành chịu thua.» Hỏi : «Ai người mà dễ sợ quá vậy ? «Ông y tá hậm hực :» Thì cũng Quân Y bên cạnh đây chứ ai ? Họ ép được họ cứ ép ...» Tôi thấy người ta «ép» ông Bác-sĩ già, nghĩ cũng tội nghiệp, nhưng chợt nghĩ đến lời ông thầy điều trị cho tôi và nghĩ đến cái bao tử của tôi,tôi tự bảo : «Thôi, kệ truyện người ta,ra cửa sổ ngồi nhìn cầu thang sướng hơn !»

Z-35

Đọc và cổ động báo Chính Luận

thuốc thoa DECAPAN

là loại thuốc thoa dễ tan trong nước không làm dơ quần áo. Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone, một dược chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trụ-sinh có quang phổ rộng có khả-năng diệt trùng rộng lớn.

CRÈME DERMIQUE
DECAPAN

trị các chứng
PHONG NGỨA
LỞ CHÓC
MỤN NHỌT

Chứng bịnh biến ứng ngoại da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

96/BYT/ 26-9-70

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY !

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

CẦN MỘT SỰ KẾT HỢP

Thùy Hương

Không ai có thể phủ nhận được rằng từ trước tới nay, trong bất cứ giai đoạn lịch sử nào,người phụ nữ cũng luôn luôn làm việc và gặt hái được những kết quả khả quan trong lãnh vực gia đình cũng như xã hội Nhưng có lẽ cũng không ai có thể phủ nhận được rằng những hoạt động trên mọi lãnh vực của phụ nữ thì nhiều thật đấy nhưng từ mấy chục năm trở lại đây, không có hoạt động nào sáng chói đang ghi trên giấy trắng mực đen, coi như thành tích vẻ vang cả.

Người xưa vẫn thường nói :

« Một cây làm chẳng nên non
Ba cây chụm lại nên hòn núi cao »

Trường hợp phụ nữ và chúng ta thật đúng với tinh thần câu châm ngôn từ ngàn xưa để lại. Phụ nữ hoạt động thì rất nhiều, nhất là trong lãnh vực xã hội, nhưng tất cả hầu như chỉ hoạt động lẻ tẻ, đều hoạt động theo tinh thần « một cây » Thành thử ngồi kiểm điểm lại, hầu như bạn gái chúng ta chẳng làm được gì trong giai đoạn đất nước rất cần đến bàn tay xây dựng của mọi người nhất là phụ nữ.

Tất cả chỉ vì thiếu sự kết hợp, nói nôm na là thiếu tinh thần « 3 cây ». Ngồi kiểm điểm lại, chúng ta thấy bạn gái đã lập được ra khá nhiều Hội đoàn Hội nào cũng có những tôn chỉ mục đích thật hay ho chương trình làm việc thật quy mô. Nhưng thử hỏi có mấy Hội hành động được hoàn toàn đúng với mục đích chương trình làm việc đã đề ra đó.

Đấy là chưa kể có những Hội được lập ra với những mục đích riêng tư, hoặc để làm bàn đạp cho một cá nhân nào, hay để vận động làm một chuyện gì đó. Điển hình nhất của trường hợp này là dưới thời Đệ Nhứt Cộng Hòa, bà Ngô Đình Nhu lập ra Hội Phụ Nữ Liên Đới do bà làm Hội Trưởng quy tụ toàn những phu nhân, vợ các ông to dưới trào đó. Ai có thể chê bai được khi nhìn vào mục đích tôn chỉ của Hội PNLĐ. Thoạt đầu Hội cũng hoạt động rất hay, làm được nhiều việc đáng kể. Nhưng càng về sau, vì tham vọng của người lãnh đạo, Hội càng đi sâu vào «ngõ bí», không còn mấy hoạt động đáng kể về xã hội nữa. Đó cũng là trường hợp của một số Hội đoàn Phụ Nữ. Vì mục đích đó cho nên thực tình nếu chỉ hoạt động xã hội không thôi thiết tưởng, Hội Đoàn sẽ sống mãi dù ở thời này hay thời khác. Đằng này có Hội chỉ lập được ít năm, « không khí » chính trị đổi khác là Hội lại phải giải tán.

Đó là một điều đáng buồn.

Nó chứng tỏ rằng bạn gái chúng ta thực sự thiếu kết hợp. Thực sự không có người đứng ra thực tình làm việc đó.

Quanh đi quẩn lại, lại chỉ có mấy vị phu nhân quyền cao chức trọng hoặc có địa vị lớn trong xã hội đứng ra làm việc đó, với sự hậu thuẫn của một số người nhỏ nhoi, các hội đoàn này không có tầm hoạt động rộng rãi mà chỉ rất hời hợt. Chúng ta thấy có những hội đoàn phụ nữ chỉ hoạt động hoàn toàn theo «mode». Cứ đến những dịp lễ lạc là họ lại tổ chức những cuộc thăm viếng 1 số quân y viện, bệnh viện, trao ít quà tượng trưng. Hết lễ lại nghỉ.

Nhìn qua các hoạt động của họ, người ta thấy Hội Đoàn không có sinh khí, nó giống như một cái cây già khản, khó khăn, thỉnh thoảng được tưới nhưng chỉ tưới để cho cây khỏi chết, để cho cây sống ngoắc ngoải mà thôi.

Chính hiện trạng đó kéo dài đã làm phụ nữ chúng ta rã rời, giống như những mảng tường vụn, loang lổ, không có xi măng để hàn gắn.

Chúng ta cần có xi măng đó, rất cần, và cần ngay.

(Còn 1 kỳ)

Tâm Sự
CÁC BÀ

Tôi làm thợ uốn tóc gia đình

⊖ của NGỌC PHƯỢNG

Kể từ ngày các biện pháp kinh tế do ông Tổng Trưởng tài cao của chúng ta sáng chế được đem ra áp dụng triệt để thì hình như tất cả chúng ta, ai cũng phải kiêm nhiệm thêm một vài nghề vặt hầu giúp đỡ gia đình tránh khỏi nạn ngân quỹ bị hao hụt. Gia đình tôi cũng như bao gia đình công chức bậc trung khác từ vài năm nay chả còn dám mượn người làm nữa nên tôi, ngoài «nghề đi học» ra còn phải kiếm thêm nhiều nghề khác như đi chợ giúp mẹ, «nghề tắm em», «nghề lau nhà», «nghề rửa chén» v.v... và hiện giờ, tôi lại còn kiêm thêm một nghề chẳng ít khó khăn, đó là nghề làm thợ uốn tóc cho các em.

Thật ra tôi chẳng dám cho mình là «thợ uốn tóc», dù trong gia đình ba mẹ và các em đã gọi tôi như vậy. Vì nghề uốn tóc hiện nay được liệt vào hàng tiểu công nghệ và muốn làm thợ uốn tóc cũng đâu phải là dễ, học hằng năm trời tại các tiệm vừa mất tiền vừa tốn công mà có người vẫn chưa làm được. Vậy mà đối với tôi, chỉ trong một sớm, một chiều không có ai chỉ dậy, đã vừa cắt vừa uốn cho bốn đứa em và «thành công rực rỡ» thật là hư hỏn đấy quý vị ạ. Tôi chỉ sợ làm hư đầu của chúng thì vợ nợ.

Chị em tôi có tất cả sáu đứa, tôi lớn nhất và nhỏ em kế tôi để tóc dài còn bốn đứa sau đều tóc ngắn.Tháng trước biết ba mẹ tôi vừa mới lãnh lương xong, chúng xúm lại «mè nheo» đòi mẹ tôi đưa đi cắt tóc, uốn tóc, loạn cả lên. Con Thủy thứ tư và con Oanh em thứ năm của tôi cứ nằng nặc xin :

— Mẹ cho tụi con uốn tóc đi mẹ tóc con uốn trước Tết năm ngoái bây giờ ngay ra và xấu quá mẹ ơi.

Con Liên và con Nga cũng phụ họa

— Mẹ, ngày mai chưa nhật cho tụi con đi nhe mẹ..

Trong khi mẹ tôi làm thinh, tôi thử người nhẩm tính nếu lại tiệm mỗi cái đầu cũng cả nghìn, bốn cái bốn nghìn tôi nghe xót cả ruột vội nạt ngang :

— Tụi bây im đi không, mới đi cắt hôm tháng tư này lại đòi đi uốn bộ tiền chùa hả.

Con Oanh phụng phịu :

— Chị coi tóc em ngay hết rồi, lại dài tới vai nữa, xấu thấy mồ.

Tôi khuyên dụ :

— Thì tụi bây để tóc dài luôn như tao và con Thanh có được không. Tụi bây không nghe ai cũng khen tóc của tao và Thanh đẹp lắm đó sao, với lại mốt bây giờ là để tóc dài, như vậy mới có vẻ hippy và thích hợp với tất cả loại quần áo.

Tụi nó nhao nhao lên :

— Chị và chị Thanh lớn rồi còn tụi em thì nhỏ xíu để tóc dài coi giả chết. Tóc của chị và chị Thanh nhiều nữa còn tụi em thì ít xìu, ai mà để dài.

Con Nga nhỏ hết lại khóc lên :

— Tóc con nực quá mẹ ơi, Mai mẹ dẫn con đi cắt cao bồi đi hà.

Tôi vội nạt :

— Tụi bây im hết đi để tao nói chuyện với mẹ. Tôi quay sang mẹ tôi, từ nãy giờ bà vẫn ngồi cười xem tôi xử trí. Tôi đã nghĩ ra cách tiết kiệm cho ngân quỹ gia đình vừa làm bài lòng lũ em. Tôi nói nhỏ với mẹ tôi :

— Để ngày mai con sẽ mua ống cuốn và thuốc về uốn cho tụi nhỏ, đỡ tốn tiền nhé mẹ

Mẹ tôi trợn mắt :

— Con uốn được không ?

Tôi dạ :

— Chắc được mà, mẹ khỏi lo.

Con Oanh nghe vậy vội la lên :

— Ý trời, chị Phương mà uốn tóc hả, uốn cho ma đấy, ai thèm đưa đầu cho uốn.

Tôi dịu dàng :

— Oanh đừng hỗn chứ, ngày mai chị sẽ uốn cho tụi nhỏ trước. Oanh thấy đẹp thì uốn bằng không chịu thì thôi.

Mẹ tôi đùa :

— Mẹ tin Phương sẽ làm Oanh lé mắt và nằng nặc đòi được uốn cho coi, Phương khéo tay lắm mà.

(Còn nữa)

Tôi may áo dài

⊖ TUYẾT

(Tiếp theo và hết)

Tuy nhiên may đến chiếc áo thứ 2 thì đã tương đối khá hơn. Và bây giờ tôi đã thường xuyên may mỗi tháng 1 cái. Thấy vậy mẹ tôi bảo may cho cụ 1 cái thì tôi hùng dũng thoái thác ngay : mẹ không nhớ là con chỉ biết may 1 mẫu áo cho con mà thôi chứ người khác con đâu biết ! Và lại áo mẹ kiểu cũ đâu phải Raglan mà con biết may Nghĩa là đương nhiên trở thành 1 bà chủ tiệm may với một người khách hàng độc nhất là... tôi.

Từ đó tôi tiết giảm ngân quỹ gia đình mỗi tháng được 1 ngàn và có khi hơn bởi vì may lấy tôi chỉ may những hàng ít tiền vì không tiếc tiền công. Một ngàn ấy chúng ta bỏ ống, một năm chúng ta sẽ có 12 ngàn và bỏ banque thì sẽ thành hơn 14 ngàn Chị em bạn gái thử làm cái cách của tôi xem ông xã các bạn có lấy làm bài lòng không. Chắc chắn là nhờ đó hạnh phúc gia đình các bạn sẽ được cũng có hơn. Chả thế mà bây giờ ông xã tôi không còn dám lên tiếng chê tôi vụng nữa. Nhìn chiếc áo tôi mặc ông ấy bảo.

— Quần áo em khỏi lo tốn tiền công rồi bây giờ còn đầu tóc nữa.Đố em làm cách nào cho khỏi tốn tiền uốn tóc đây ?

— Thì anh cắt cho em như anh đã từng mỗi tháng một lần cắt cho các con.

— Không phải anh mà cắt thì em sẽ bắt đền anh mất.

Tôi ngạc nhiên :

— Vậy cách nào đâu ?

— Dễ ợt ! Em sẽ để tóc dài. Phải ! em sẽ để tóc dài vừa đỡ tốn tiền uốn tóc vừa trông mơ huyền, óng ả như con gái (chỉ xạo).

Tôi nói thêm ! Và em sẽ mua da về để đóng cả giày cho em nữa !

Tại sao tóc rụng ?

(Theo FRANCE GIRARD)

Đối với đàn ông, chứng rụng tóc do ba nguyên nhân : Các tuyến bị rối loạn, tuyến da đầu sản xuất quá nhiều chất mỡ, nhiều món ăn thường ngày không được tiêu hóa kỹ.

Đối với đàn bà, hiện tượng này xảy ra nơi nhieu người ở tuổi dậy thì cũng như đã tắt kinh, người bị cắt buồng trứng, sau khi uống nam kích thích tố. Trước tiên, bạn nên đi khám Bác Sĩ vì đôi khi tóc bạn rụng là vì gan bạn bị yếu. Những điều đáng ghi nhớ là :

— Gội đầu khi thấy tóc có vẻ mỡ bằng dầu gội đầu tốt (Shampoo) chứ không phải bằng xà bông rửa mặt. Nên xối nhiều nước cho sạch tóc.

— Không nên chà xát quá mạnh da đầu.

— Không nên chải tóc quá mạnh, tóc chỉ tổ rụng thêm.

— Nên dùng những loại thuốc xức có sinh tố B6 để làm điều hòa sự bài tiết của tuyến ở da đầu.

— Nếu tóc có gàu, nên dùng thuốc có chất huile de cade hay goudron.

— Không nên nhuộm tóc luôn luôn.

— Không nên sấy tóc quá lâu và quá nóng.

Cách chữa mới : giải phẫu da đầu.

Theo bác sĩ Maréchal : Mỡ và kích thích tố nam đều được mang đến da đầu bằng máu, vậy bằng cách giảm lượng máu đến da đầu, người ta sẽ làm bớt được hai chất trên. Các Bác Sĩ đã chữa bằng cách khâu một vài mạch máu dưới da đầu và kết quả thật mỹ mãn : 80% trường hợp mỡ nhờn trên đầu bớt hẳn trong vòng 48 giờ, tóc hết bết lại vì mỡ. Thường thường tóc sẽ trở lại bình thường trong 8 ngày, gàu biến mất sau 6 tuần và tóc bớt rụng trông thấy. Đôi khi, tóc mọc ngay những nơi hói trơ trọi.

Cuộc giải phẫu chỉ mất khoảng nửa giờ, bệnh nhân nằm nghỉ ở bệnh viện hai tiếng rồi ra về và để nguyên thuốc băng trên đầu trong hai ngày rồi mới quay lại bệnh viện gỡ ra. Những vết sẹo hoàn toàn nhỏ và không một ai nhìn thấy.

KIM KIM

⊖ PHƯƠNG NGA

Chè kho :

(Tiếp theo và hết)

Xay xong hết tất cả, bạn bỏ vào 1 cái nồi cho đường vào để nấu lên Đang khi nấu bạn phải canh chừng cho lửa khỏi to và dùng tay quậy đều để khỏi cháy.Quậy mãi đến khi vào thấy chè bị quánh lại, đặc lại quấy không được nữa bấy giờ hãy ngừng tay. Xong bắc ra, cho bột thơm vào

Rồi bạn đổ ra từng đĩa để nguội và rắc mè lên trên mặt. Chè kho đã thành rồi,chỗ khéo là làm sao cho miếng chè kho được cứng để khi cắt thành từng miếng cầm lên không bị vỡ.

Cũng cần nhắc lại, lượng đường ta cho, có thể thay đổi:

Nếu muốn ăn ngọt, có thể cho hẳn 1 ký đường vào,(có lẽ quá ngọt) còn nếu muốn ăn vừa thì cho 6,7 lạng đường là đủ rồi. Nhưng với thời buổi này, đường mắc, ta nên hà tiện, cho 1/2 ký đường thôi, ăn nhạt nhạt và đỡ chán.

Tất cả bài vở đăng trong :
«Mái Ấm Gia Đình»
Đều không có nhuận bút.
Bài xin viết một mặt giấy

thắc mắc nguyện vọng

Xin gia hạn trình diện cho một số sinh viên

Kính gởi :
Thủ Tướng Chánh Phủ kiêm Tổng Trưởng Quốc Phòng,

Chúng tôi là một số phụ huynh của một số sinh viên (phân khoa thi tuyển Y, Dược, Nha, Sư Phạm, Kỹ Sư Phú Thọ, Nông Lâm Súc (xin kính trình một việc như sau :

Nguyên con em chúng tôi là những Sinh viên học đúng tuổi đã đậu vào phân khoa thi tuyển trong các niên khóa trước (sinh năm 1953 cho năm thứ nhất, sinh năm 1952 cho năm thứ hai v.v...) là dư 2 tuổi theo luật động viên cũ. Nay theo luật động viên mới con em nhưng tưởng vẫn còn dư một tuổi so với tối đa được hoãn dịch. Chẳng may trong kỳ thi lên lớp cuối niên khóa 71-72, con em chúng tôi kém may mắn. Trong thông cáo của Nha Động Viên về việc gọi nhập ngũ các Sinh viên có ghi một chi tiết như sau : «Những Sinh viên thi rớt và không hội đủ điều kiện để được động viên tại chỗ theo tiêu chuẩn mới phải trình diện».

Nay con em chúng tôi thi rớt và vẫn còn hội đủ số tuổi tối đa nên vẫn tưởng là còn đủ điều kiện, chúng lại không hiểu rõ thông cáo của Nha Động Viên nên vẫn tưởng là đủ điều kiện. Khi nạp hồ sơ xin động viên tại chỗ vì lý do học vấn, con em chúng tôi mới được biết là mình không còn được hoãn dịch nữa. Thật là kém may mắn, thời hạn trình diện của con em chúng tôi đã hết nghĩa là con em chúng tôi vì vô tình bị xếp vào thành phần bất phục tòng thật là oan uổng.

Nay kính xin cho con em chúng tôi một đặc ân được trình diện với **tính cách hợp lệ trong một** khoảng thời gian ngắn nhất — dù là một, hai **ngày để** con em chúng tôi được góp sức trong đại gia đình Quân Đội.

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời cậu Nguyễn Đức ĐHX Minh Mạng Saigon.

1) Thân phụ của cậu tử trận trong lúc giao chiến với địch được coi là «Chết vì Tổ Quốc» và người con được thừa nhận là Quốc Gia Nghĩa Tử. Nhưng muốn được thừa nhận thì phải xin Tòa lên án công nhận là QGNT. Sau đây là thủ tục để xin lên án.

Trước hết, xin nhắc để cậu biết rằng những điều kiện khác thì cậu đã có nhưng nên ghi nhớ thêm 2 điều kiện căn bản. Thứ nhất là phải là con chính thức do cha mẹ có hôn thú hợp lệ sanh ra, hay là con chính thức hóa hoặc con ngoại hôn được chính thức thừa nhận hay con nuôi hợp pháp. Thứ hai là phải dưới 18 tuổi.

Nếu có đủ cả 2 điều kiện vừa nói thì mẹ cậu hoặc một người thân thuộc của cậu phải làm đơn đến ông Chánh Án Tòa Sơ thẩm hay Tòa Hòa Giải Rộng Quyền nơi cư sở của cậu. Đơn phải nạp tại Phòng Lục sự của Tòa và kể rõ các chi tiết liên quan đến việc xin thừa nhận và kèm theo các tài liệu chứng minh cần thiết gồm có:

— Trích lục khai tử của cha cậu và giấy chứng nhận cấp chỉ huy đơn vị của cha cậu.

— Trích lục khai sanh của cậu, trích lục hôn thú của cha mẹ cậu, giấy chứng nhận mẹ cậu không tái giá, tương mạo quân vụ của cha cậu khi còn sống.

Tất cả thủ tục trên đây đều được miễn mọi khoản lệ phí và án phí.

2- Cậu chính thức cư ngụ ở đâu (tức là địa chỉ của sổ gia đình) thì phải gia nhập NDTV ở đó. Cậu đang được hoãn dịch vì gia cảnh do sở ĐV số 2 ở Nha Trang. Nay cậu đang ở Saigon (tức là nơi cư trú mới) thì cậu có thể nộp đơn xin động viên tại chỗ ở Saigon nếu có giấy di chuyển vào Saigon.

(Xem trếp trang 6)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
NHA KỸ THUẬT VÀ
CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ

SỐ 6571 KTHV/KT/HI

NGÂN SÁCH QUỐC GIA
Tài khóa 1972

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày thứ sáu 01 tháng 12 năm 1972 hồi 10 giờ sáng tại Văn phòn Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học Vụ số 2 đường Phạm đăng Hưngg Saigon

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Xây cất 8 lớp học tại Trường Kỹ Thuật Việt Đức, Thủ Đức

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 9.377.474d00

KÝ QUỸ TẠM : 160.000d08

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học vụ số 02 Phạm đăng Hưng Saigon.

Saigon ngày 10 tháng 11 năm 72
GIÁM ĐỐC
NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ
LÝ KIM CHÂN

CHÚNG TÔI ĐÃ KHỎI
PHÙ THỦNG
chân tay nổi gân xanh
TRĨ
nhỗ
REPARIL®

Reparil®
THUỐC VIÊN NHẬP CẢNG TỪ Ý-ĐẠI-LỢI
của V.B.C. ISTITUTO BIOCHIMICO ITALIANO
trị CÁC CHỨNG PHÙ-THỦNG,
CHÂN TAY nổi gân xanh,
BỆNH TRĨ.
Công hiệu mau chóng nhờ chất AESCIN và chất HESPÉRIDINE
(BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

GERIOPTIL
THUỐC TRƯỜNG XUÂN
của ĐỨC QUỐC
24 CHẤT TRỊ BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ

Số 20. KSDP/BYT. 8-5-72

Thuốc mới hiệu-nghiệm nhờ chất,
DIMETHYLAMINO ETHANOL GLUTAMATE,
Lần đầu được nhập cảng vào VIỆT-NAM
BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

SV Dịch vụ nhận kèm tân toán Học Pháp văn các lớp Trung học Việt Pháp Hỗn hợp liên lạc 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY

Nơi đào tạo Thư ký Kế toán và Đánh máy chỉ dẫn từng người kết quả bảo đảm. Có lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày ghi tên tại Trường Hà Nội 370A Trương minh Giảng Sg.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 – 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần ciné Opéra)

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có lớp Chiều, Tối 5giờ-8giờ

ANH NGỮ
Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv.– Sáng, chiều, tối. Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv. luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT dạy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng hoặc Chiều.

LỚP MỚI 15-11-72

Trường Nữ Công
QUỐC - VIỆT

188 Lê Lai Saigon ĐT. 92.500
71 Thủ khoa Huân SG

Nấu ăn làm bánh Tây-Tàu-Việt 10 món 2.00đ Trái cây đậu xanh 15 trái 1.000đ Hoa vải pha màu khóa 1.500đ. Tỉa mứt bí bày tết 10 bông 2.000đ. Dạy Trang điểm nghi lễ xã giao cắt may áo dài đồ đầm ngày nào cũng nhận học viên. Mãn khóa cấp chứng chỉ hợp pháp để học viên sử dụng trong và ngoài nước.

Lớp Kế Toán đánh máy chữ Tốc ký Việt, Pháp, Mỹ dạy thường xuyên từ 8g tới 20g do Bà H.T. đảm trách

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam vànữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104
ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg).

Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

COURS DE FRANÇAIS

COURS DE REPETITION
CLASSES : 7è - 8è - 9è - 10è
S'ADRESSEZ AU 14 RUE LE-NGO-CAT SAIGON 3.
(Près CLINIQUE SAINT PAUL)

Băng EFT + Dịch

Băng học English for Today toàn bộ thu sẵn do Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện, Băng học đàm thoại cấp tốc, âm thanh điêu luyện. Nhận dịch ANH, PHÁP, NHẬT. Ban dịch thuật lão thành uy tín, ĐT 97288. Mời tới 209 Nguyễn văn Sâm (đến 55 Công Lý quẹo vô 800m). Dạy Anh văn cấp tốc. G.S BARRICK, tốt nghiệp đại học Hoa Kỳ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

6-11 đến 14-11-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.p hí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

DẠY Nghề Hớt Tóc cho các cô Thanh nữ thực hành tại phòng hớt tóc Cao Tùng bảo đảm 3 tháng thành nghề sẽ giới thiệu chỗ làm 224B Pétrus Ký Chợ Lớn.

SV Kỹ sư công chánh Điện năm cuối kèm Toán lý Hóa từ lớp 6—12AB Liên lạc Ô. Diêu 46 Bến Cờ Sg hay Ô. Kỳ Tél 42,994

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Trường dạy Hàm Thụ

Tín nhiệm nhất thi đậu rất cao Đầy đủ các lớp Trung Học. Ghi danh lấy cours Luật- Văn, Khoa

Trg. TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai Đakao- Saigon 1 ĐT. 95.753

DẠY CẮT MAY
NHÀ MAY ROSETTE

428 LÝ THÁI TỔ — SAIGON
⊖ Bảo đảm cắt khéo may đẹp đủ kiểu Âu phục đồ đầm Phụ nữ và áo dài Raglan trong 3 tháng.

LỚP UỐN TÓC LYNH LẠN

Hàmthụ bằng chuyên nhiệp Ba Lê. Dạy uốn tóc nóng vàlạnh nhiều MODELE cho học viên thực tập. Tặng hình dạy cắt uốn chải bới Pháp. 59 H.T.Của. (Tới 57 Yên Đỗ quẹo tay mặt.)

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobi...) 6000đ.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
XUÂN THU

491/25 Phan-Đ-Phùng
BÀN CỜ SAIGON 3
Giấy phép 212-GĐ/KTHV/QĐ
Khai-giảng sáng, chiều, tối
(có nội trú) :

15-11-1972

— Khóa sửa máy thu-thanh: 1 tháng
— Khóa sửa máy thu hình: 2 tháng
— Khóa trưởng-xưởng điện tử : 1 tháng
— Khóa chuyên viên điện nhà : 1 tháng

Mãn khóa học viên được cấp chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ Giáo dục và hướng dẫn hành nghề do toán Cán sự điện tử truyền hình đảm trách lý thuyết lẫn thực hành thẳng trên các các hiệu máy Mỹ Nhật.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

Xuất, Nhập, Cảng

Một nghề đầy triển vọng !!
— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 20-11-1972 tại Trường TỔNG HỢP CHÍ THIỆN 120 T-B-Trọng Sg (Học từ 19g00 đến 21g00 thứ 2-4-6) Hỏi chương trình tại Văn phòng Trường buổi sáng.

TOÁN LÝ HÓA, SINH NGỮ
6 - 7 - 8 - 9 - 10

Tại Trung Học **QUANG-MINH**
299 Trần quốc Toản Saigon

16-11 CHIỀU-TỐI

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC – ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Các Bạn Đừng để thì giờ trôi phí mất hãy viết thư về : Ông Giám đốc chương trình Sinh ngữ Hàm Thụ và Tự học để biết chi tiết ghi tên học. LỚP VĂN PHẠM VÀ ĐẶT CÂU ANH PHÁP giảng bằng Việt ngữ Phương pháp mới học bằng thư. Giai đoạn đầu đã có nhiều bạn viết thư về khen ngợi vì học đoạt kết không ngờ. Học phí nhẹ. Địa chỉ : 80/2 Trần quang Khải quận 1 Sg.

LỚP DẠY CẮT MAY
ĐỨC-HẠNH

438 Hai bà Trưng (Tân Định).
Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên 20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc mở tiệm hay xuất ngoại.

CÁC LỚP SÁNG, CHIỀU, TỐI

Dạy Cắt May Thê
NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợ...
(góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng. Chiều, Tối Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

Hoa vải Lớp chỉ dẫn hoa Nhung, Nỉ, Ruban hoa cưới. Đặc biệt chỉ dẫn cách tô màu hồ vải, nhuộm lá và nhụy. Có hoa mẫu xem trước để lựa chọn Hỏi 239 Cao Đạt (Chợ Quán)

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi ô : Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG ĐT. 95.328.

Pháp văn học Hàm Thụ

Giúp các bạn không có phương tiện đến trường hoặc mất căn bản Mọi trình độ viết hỏi hay liên lạc. Ô. Hải 117 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) Sẽ có thư phúc đáp ngay.

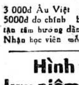
Trường Sinh Ngữ
Y-TÂN

SỐ 478
Nguyễn Tri Phương
Chợ Lớn

16-11 mở Proficiency (tối)

lớp 2—4—6 hoặc 3—5—7. Ghi tên trước để nhận tài liệu học !

VIỆT NỮ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3 000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một Nhận học viên mỗi ngày

Hình thờ lưu niệm - mộ bia

(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)
— In trên Plastic Acryl dầy 2 ly trong suốt.
— In trên gạch men dĩa sứ
— Hình tượng các tôn giáo bản sao Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica Cam đoan mới lạ bền đẹp, rẻ nhất VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642 Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

..AM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 ... và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để ... thiệp, du học ngoại quốc, đi làm ngay G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.

ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ.

Các lớp mới Sáng, Chiều, Tối mở ngày 16 và 20-11-72 Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức **góc Ng.b.Khiêm**
Thứ năm 9 giờ 15-11 vò bông cỏ đỏ hạt lựu chiều 3g hoa ruban phượng vĩ hoa bụp.
Thứ sáu 9 giờ 17-11 Bánh tiêu
Thứ bảy 9giờ 18-11 Bánh sinh nhựt

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI
Cơ Hiệp Thành

122 A Phát Diệm — Saigon
Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 1-12-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng, chiều, tối, và nội trú,

Lớp ANH PHÁP TOÁN LÝ HÓA
6 - 12AB

ĐẶC BIỆT mỗi lớp chỉ dạy ít người hoặc từng người một và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Học một khóa kết quả bằng một năm. Do chính G.S ĐẠI HỌC và TRƯNG VƯƠNG phụ trách.
⊖ Dạy BẢO ĐẢM. Ghi tên nhận THỜI BIỂU tại : **29 TRẦN QUANG KHẢI ; DAKAO-SG** (K.g : 15-11-72).

Nhà May NGUYỄN-NGỌC

207 Gia Long Saigon
Chuyên may Âu Phục Phụ Nữ
— DẠY MAY CẮT. Do thợ nhiều kinh nghiệm điều khiển.
— DẠY ĐAN MÁY MÓC CROCHET ĐAN TAY len chỉ sợi đủ kiểu con nít người lớn Bảo đảm có việc làm khi mãn khóa.
— MUA BÁN SỬA CHỮA CÁC LOẠI MÁY ĐAN. Nhận đan móc Crochet theo catalogue Bán sỉ lẻ các loại áo len chỉ sợi dày mỏng
— ÁO LEN XUẤT NGOẠI mũ khăn quàng Gant Vớ.

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng
RADIO. dễ hiểu, với 1 tháng thực tập.
TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường
CASSETTE : hoàn toàn máy mới.
TV : độc đáo học xong ưa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp– Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký – Gia Định.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.
Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

Terminale Marie Curie Cherche une place de répétiteur de 11è à 5e S'adresser à Mlle Vân 225Lis Phan đình Phùng.

Ruban Nhật đủ màu và dụng cụ để làm hoa. Hỏi 262 Gia Long Saigon.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn,
(sắp mở lớpSáng xin ghi tên trước)

Dạy nấu ăn làm bánh pháp Việt Hoa Cơm tàu hương vị đặc biệt nhà hàng Dạy làm hoa, vải, giấy. nhung nỉ pha đủ màu tuyệt đẹp.

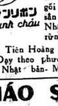
Thứ sáu 17-11 15g : bánh mùa xuân (Printanier) trình bày đẹp Vương miệm hoàng hậu (gâteau à la Reine. Thứ bảy 9g 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh, 15g Bánh khúc cây Noel có hoa hồng leo (buche): Cây thông Noel chủ nhựt 19-11 9g Lớp hoa vải 15g cơm pháp gà rút xương dồn thịt (poulet galantine) món đồ nguội đặc biệt ăn đêm giáng sinh Beefsteak thật mềm. Thứ hai 15g giò lụa chay Thứ ba : 9g 20 trái cây 15g Sương sa hoa đào rêu ngũ sắc.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ H. Cô Lan Anh và Đỗ Long 85 Phan thanh Giản Sg.

Anh văn cấp tốc

G.S. Tòng 21 năm kinh nghiệm GS. Barrick Đại học California chuyên dạy Vỡ Lòng, Anh văn căn bản cấp tốc bổ túc Anh văn Trung học, Đàm thoại cấp tốc Proficiency 73. Kết quả mỹ mãn vì lớp ít người Ghi tên tại biệt thự 209 Nguyễn văn Sâm cách Cinéma Kim Châu 800m.



HOA HOA HOA HUE HUE HUE BÔNG BÔNG BÔNG. Rẻ không đâu bằng : Máy ủi hoa 13 đầu keo hồ vải ủ giấy đồng gối ủi hoa lá cắt sẵn Ruban Nhụy Nhật bổn- Tới coi rừng hoa tại 13/19 Đinh Tiên Hoàng Lựa hoa đẹp để học Dạy theo phương pháp chính cống Nhật- bản- Mau biết hoa đẹp

GIÁO SƯ DO

Mặc dầu có những bạn bè thân thiết là Bác sĩ, Luật sư, Kiến trúc không vì vậy mà có thể đến lấy toa hỏi Luật hoặc nhờ vẽ kiểu nhà không thanh toán thù lao, Người Vũ được không thể bởi khóa giao tế đã nắm vững nên hễ hôm nay được mời đi nhót ngày hôm sau tự động mời lại có đi có lại vui vẻ cả làng. Tìm học Vũ G.Sư Do Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Sg)

Muốn Có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật, Bàn cờ, Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ và âu phục phụ nữ. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại, Có thể ở trọ lại khi học.

SV Đại học nhận kèm tại tư gia đặc biệt từ lớp 9 trở xuống (hay làm) buổi tối để tiếp tục việc học Thơ về Nguyễn văn Nghia 109 Võ Tánh. P.N.. GĐ.

Pháp Toán Tại tư gia từ 3 ème Moderne trở xuống kết quả bảo đảm Hỏi Ô. Nùng Đ.T 24.121 xin số 228 (giờ làm việc)

SV Năm thứ hai Luật. Tìm việc làm 1 buổi Lương độ 7-8 ngàn, L/L Ô. Giang 176/8 Gia Long Saigon.

Nữ SV khoa học nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 11 trở xuống liên lạc cô Nhung ĐHX Tr. quí Cáp (phòng F) Đ.T 92.640

LOAN
DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
QUẦN ÁO TẮM — ÁO DÀI
Theo phương pháp G.L. Haute Couture de Paris, Bảo đảm dạy tới giỏi.— Hỏi : NHÀ MAY LOAN 138||102 Nguyễn thiện Thuật SG.

TRƯỜNG NỮ CÔNG
MỸ - HẠNH

290 BẠCH ĐẰNG. G.Đ.
MỞ CÁC KHÓA HỌC MỚI
Lớp cơm Tây, Cơm Tàu cổ Việt Bánh Pháp Bánh Việt nắn trái cây
Các lớp cắt may : Đồ đầm, áo dài vai Raglan đồ trẻ em,
Sắp mở thêm một lớp Bánh pháp vào mỗi sáng chủ nhật mở lớp quần tây phụ nữ vào mỗi chiều thứ Ba, Năm. Bảy nhận làm Patron quần.

Quí vị muốn tốt nghiệp ngành »MAY CẮT và THỜI TRANG« tại một trường danh tiếng của Pháp ngay tại Saigon. Xin mời theo học bà

ALICE Kiều - Anh

Thủ khoa ngành May cắt và sáng tạo Thời Trang Phụ Nữ khóa 1961-65 của trường GUERRE LAVIGNE. PARIS cựu cộng sự viên của Nhà may lớn nhất nước Pháp P. CARDIN

⊖ Chỉ dạy từng người
⊖ Phương pháp khoa học
⊖ Thực tập tại nhà may lớn

230P Pasteur Saigon ĐT. 94.608

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi. Máy dưỡi tôm Máy phát điện. Máy bơm nước. máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại ...m nhiên liệu (heo dầu) và kem dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.
Đ.T. 97.905

Thứ sáu 17-11 : sáng 9h : món ăn Việt Nam : gỏi cá nhúng dấm hỏa diệm sơn (gà nấu bằng cồn 90o) Chiều 3h : Mélodie (bánh đàn dương cầm) baba au Rhum Lớp đan tay đan máy móc crochet.

Thứ bảy 18-11 : sáng 9h : cơm chay măng tây nấu cua món hấp Chiều 3h : Bánh Pháp đặc biệt : Buche de Noel (khúc cây ăn đêm Giáng sinh) tuiles aux amandes (bánh kiểu miếng ngói có hạt điều) Sáng và Chiều : Lớp đan tay : đan máy móc crochet Nhận đặt bánh sinh nhật và Bánh Buche de Noel.

ĐIỆN-TUYẾN

264 H, TRƯƠNG-MINH-GIẢNG. SAIGON
TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG ĐT. 40.529

KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT
CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội trú Khóa mới : 15-11 và 1-12

RADIO CĂN BẢN : Ráp sửa máy đèn, Ampli thực tập phá Pan

TRANSISTOR : Học 40 Pan thông thường ráp Signal Tracer injector.

TRƯỞNG XƯỞNG : Học VTVM AUDIO RF Generator Os Cillo Tube Tester Cassette teac Pionner.

T.V. ĐÈN : Thực tập đủ loại máy thị trường Kỹ Sư MINH ĐẮC. VINH, NĂM.

T.V TRANSISTOR GS. VINH, CẦN Bạn muốn tìm trường hay thầy giỏi học theo P/P THÍNH THỊ-HÀNH chiếu phim màu thực tập tại XƯỞNG P/P giáo khoa ÂU MỸ với sự hướng dẫn Kỹ sư ĐIỆN TỬ tốt nghiệp tại MỸ PHÁP ÚC NHẬT có sân chơi chỗ để xe an toàn. Xin mời tới Quan sát dự thính để kiểm chứng sự thật.

TRƯỜNG ĐIỆN TUYẾN
2..H Trương minh Giảng Saigon

..ỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

- Muốn lái xe giỏi, mau ..ành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Nghệ thuật số 10
(NHẠC YÊU CẦU)

Phát hành ngày 12-11-1972 Do Nhạc sĩ Tam Anh và nhóm Trần ngọc Đức chọn lọc và thực hiện cuộn băng quy tụ những giọng ca trứ danh : THÁI THANH, THANH LAN cùng những tác phẩm được mến chuộng nhất hiện nay Tổng phát hành tại NHUNG 10bis Thương xá Tam Đa Saigon.

Tháng 12-1972

KHOA TRIẾT HỌC TƯ
NGUYỄN MẠNH CÔN

Triết học hậu học đường
Triết học khoa học hóa
Biện chứng pháp cập nhật Hóa
Khóa học 6 tháng
Học phí mỗi tháng 5000đ

Xem chương trình và phỏng vấn tại 215-B/34 Chi Lăng PN, ĐT.41723

Ở xa có chương trình Hàm thụ Bài viết hoặc băng thu thanh.

Thư về địa chỉ trên,

Hoa ơi là Hoa !

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, các vật liệu làm Hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, mẫu y như Nhật Thay đầu không cần Tournevis rất tiện dụng.
— Ruban. nhụy Perle, Tokyo.
— Satin hồ máy Satin nhung vải màu nhuộm keo hồ nhựa thông. cánh hoa lá cành giấy v.v..

Tại **HOÀNG VIỆT** Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ)

Sinh viên Kỹ sư Phú thọ đứng đắn tận tâm nhận kèm tại tư gia từ các lớp 12AB trở xuống. Liên lạc : Hoàng 331/8 Nguyễn thiện Thuật (Saigon) Hay ông Một ĐT. 50,454 (giờ làm việc)

16/11

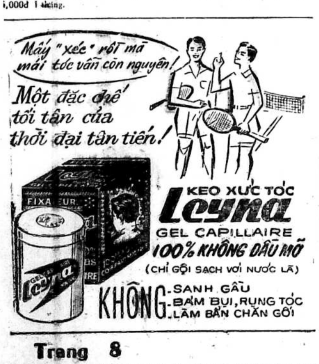
ĐÃ KHAI GIẢNG SÁNG, CHIỀU, TỐI.
TOÁN LÝ HÓA

Do Gs THANH PHONG phụ trách
4 lớp 9, 3 lớp 10 AB, 3 lớp 11AB và 4 lớp 7.8
Các lớp Toán 12AB, Lý Hóa 12 AB Gs, Tiến sĩ phụ trách
Ghi tên và học ngay tại trường Y-Tân 478 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn

BÃO SANH VIỆN PHƯỚC - THỌ
KÝ NHI TẠI GIA

140-140A CÁCH MẠNG PHÚ NHUẬN (gần ngã tư Nguyễn M Chiếu) Đ.T. 41,151—40,582

— Bác sĩ thường trực tận tâm chăm sóc
— Nữ hộ sinh lâu năm kinh nghiệm tiếp đãi niềm nở
— Phòng riêng biệt, rộng rãi, thoải mái (giá 1 tuần hạng nhất 10.000đ nhì : 8.000đ ba : 6000đ
— **NHẬN NUÔI TRẺ** sơ sinh đến 6 tuổi
— Chăm sóc kỹ lưỡng do chuyên viên tốt nghiệp lớp Ký Nhi tại gia (của Ủy ban cứu trợ Quốc Tế tổ chức)
— Tận tình dạy dỗ do giáo viên vườn trẻ phụ trách.
— Là 1 nơi lý tưởng với một khu vườn rộng 3000 thước vuông đáng tín nhiệm nhất và nhiều kinh nghiệm nuôi trẻ rất tiện lợi cho phụ nữ bận mua bán hoặc đi làm sáng gửi chiều đón về 3.000đ gửi cả đêm ..,000đ 1 tháng.


Mấy "xéc" rồi mà mái tóc vẫn còn nguyên!
Một đặc chế tối tân của thời đại tân tiến!
KEO XỨC TÓC
Leyna
GEL CAPILLAIRE
100% KHÔNG DẦU MỠ
(CHỈ GỘI SẠCH VỚI NƯỚC LÃ)
KHÔNG - SANH GẦU - BÁM BỤI, RỤNG TÓC - LẤM BẨN CHĂN GỐI

CHIẾN TRANH và HÒA BÌNH

Một cuốn sách rất có giá trị hiện nay với tựa Đề : **DỊCH VỤ NGÂN HÀNG NGÀY NAY.** Do một nhóm Chuyên viên Ngân hàng và G.S. Chuyên nghiệp Soạn thảo. Sách trình bày đầy đủ các Nghiệp Vụ Ngân Hàng và được áp dụng thực tiễn thành bộ cẩm nang cần thiết cho mỗi gia đình và N.V Ngân Hàng.

Xin LL : PHÁT TRIỂN ẤN QUÁN
100 Trần quốc Toản Saigon(10)

22/11 Mở Thêm Toán Lý Hóa 11B5

⊖ Dạy từ đầu chương trình.
⊖ 8 giờ/ tuần lễ—Học các chiều 4+7
⊖ Ghi tên tại trường HƯNG ĐẠO số 115 Cống Quỳnh.:

3 BƯỚC THÀNH CÔNG và THAY ĐỔI CUỘC ĐỜI — PHẢI HỌC ĐỂ TIẾN THÂN — HỌC TRƯỚC HỌC PHÍ SAU

20-11

Bước đầu đỗ THĐNC — Bước nhì : đỗ Tú Tài 2 — Bước thứ ba : Tốt nghiệp Đại Học
SÁNG, CHIỀU, và TỐI KHAI GIẢNG TẠI 4 TRUNG TÂM LUYỆN THI ĐẶC BIỆT NHẤT
— Saigon : ĐỨC ĐẠT 145 Ngô tùng Châu — Cho lon : BỒ ĐỀ 36 Trần hoàng Quân
— Tân Định Đakao : VĂN HIẾN 68/29 Trần qu. Khải — Thị Nghè : HÙNG VƯƠNG 155 Hùng Vương T. Nghè

Luyện thi
— THĐNC người lớn chỉ cần trình độ Tiểu học
— Tú Tài 2 ABC người lớn có TT 1 đã bỏ học lâu muốn chắc chắn đỗ để vào Đại Học
— Tú Tài 2 ABC luyện cho học sinh đỗ cao, thật giỏi để du học dễ dàng thi đỗ vào các Phân khoa Đại Học

4 Trung Tâm Đặc biệt nhất- Do một Ban Giáo Sư CAO HỌC CỬ NHÂN đầy kinh nghiệm và nhiệt tâm tổ chức giảng dạy.

PHƯƠNG PHÁP MỚI MẺ, DỄ DÀNG, DỄ HIỂU, KHÔNG ĐÓNG HỌC PHÍ TRƯỚC, PHẢI CÓ MẶT NGÀY ĐẦU KHAI GIẢNG ĐỂ HIỂU RÕ CHƯƠNG TRÌNH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG

SỐ : 427/YT/BVNĐ/ĐT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN (lần thứ 2)

MỤC ĐÍCH :

Cung cấp 5 lô thực phẩm sống và Gạo cho Bệnh viện Nhi Đồng (từ 1-1-73 đến 31-12-73) chiếu Điều Kiện Sách được Phê chuẩn dưới số 103-YT/ ngày 7-10-1972

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 11 giờ sáng ngày 29-11-1972 tại Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng số 2 đường Sư Vạn Hạnh.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH	KÝ QUỸ TẠM
Lô 1- (Thịt) .. 8,000.000đ00	200,000đ00
Lô 2- (Cá Tôm) .. 744.500đ00	18.600đ00
Lô 3- (Rau củ) .. 1,756.000đ00	43,900đ00
Lô 4- (Tạp phẩm gia vị) .. 1.211.000đ80	30.300đ00
Lô 5- (Gạo) .. 3.375.500đ00	84.400.00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
(Trong những ngày giờ làm việc)
— Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng.
— Bộ Y Tế (phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng thập Tự Saigon

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
Văn phòng Bệnh viện Nhi Đồng trước giờ đấu thầu.

Saigon ngày 08 tháng 11 năm 1972
Giám đốc Bệnh Viện Nhi Đồng
BS. PHAN ĐÌNH TUẤN

TRUNG NGUYÊN-TRUNG PHẦN
ooooOoooo
TRỊ XÃ NHA TRANG

VIỆT NAM CỘNG HÒA

CÁO THỊ ĐẤU THẦU VỀ NĂM 1973

1— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Khai thác hoa chi chợ giữ xe 2 bánh bến đò ngang lò sát sinh, công ác quét đường và hốt rác tại thị xã Nha Trang.

2— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

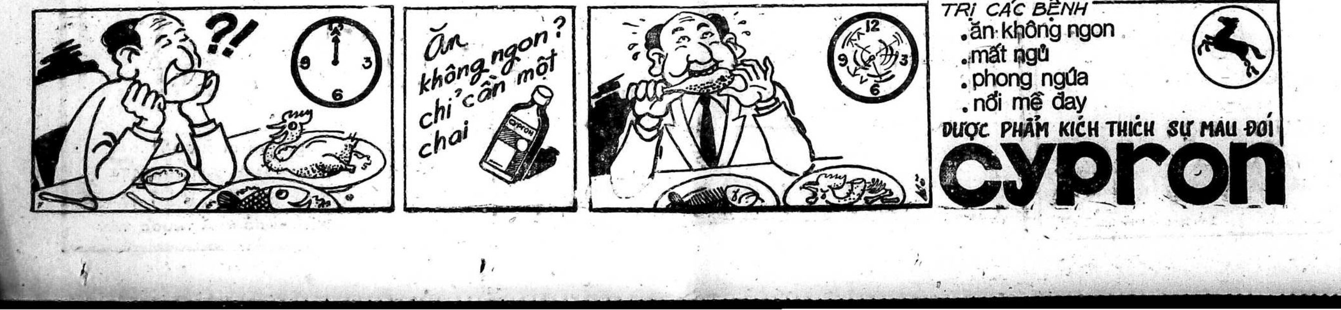
Tại Tòa Thị Chính Nha Trang.
a) Chợ và lò sát sinh Nha Trang : Lúc 9 giờ ngày 24/11/1972
b) Giữ xe 2 bánh tại các Hí viện : Lúc 9 giờ ngày 25-11-1972
c) Bến đò ngang } 9 giờ ngày 28-11-1972
d) Quét đường và hốt rác }

3— KÝ QUỸ TẠM :
1) Chợ . . . . : Từ 13.000đ00 đến 1,042.000đ00
2) Lò Sát sinh : 600,000đ00
3) Giữ xe 2 bánh : Từ 50.000đ00 đến 319.000đ00
4) Bến đò ngang : Từ 25.000đ00 đến 43.000.đ00
5) Quét đường và hốt rác : 250.000đ0

4— QUỸ CHÍNH : 3 tháng phù khóa tính theo giá trúng thầu.

5— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Tại Tòa Thị chính Nha Trang (Ty Tài Chánh) trong ngày giờ làm việc

Nha Trang ngày 4 tháng 11 năm 1972
TỈNH TRƯỞNG TỈNH KHÁNH HÒA
kiêm THỊ TRƯỞNG THỊ XÃ NHA TRANG
PHÓ THỊ TRƯỞNG NGUYỄN VĂN ĐẶNG



RAO VẶT RAO VẶT

Phòng lầu đúc 2 người cho cho mướn. 221/1B Trương minh Giảng Sg.

Villa cho ngoại kiều thuê, meublés, garage, điện thoại, đủ tiện nghi 50.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Sg 2.

Phòng đủ tiện nghi. Nhận học sinh ở trọ. Giá bình dân 736 Phan đình Phùng Sg (trên lầu).

Phòng cho thuê 7 ngàn tháng Hỏi 164 Lê Lai Sg.

Phòng 5.000đ. và 8.000đ tại 339B đường Pétrus Ký Saigon, bao luôn điện nước, đồ, giường, bàn ghế v.v... khỏi đóng thế chân. Nếu ở vùng GiaĐịnh. Hỏi Bà Thành Mỹ, 543 Lê quang Định, mặt tiền, khu hoàn toàn an ninh và tiện đường xe cộ gần quận Hành chánh cầu Hang GòVấp GĐ. (Luôn có nhiều phòng 5.000đ.).

Cho thuê lầu suốt 3 phòng, meublé, WC lối riêng. 15.000đ–20.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc rộng 100m2, 3 phòng ngủ. 3 ph. tắm, 1 ph, khách rộng mát, bếp, lối đi riêng, có chỗ để xe, mặt tiền đường Bùi thị Xuân Saigon, và 1 phòng nhỏ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 26 Ngô Tùng Châu Sg.

Nhà cho phái nữ trọ. Hỏi 536C Phan Đình Phùng Saigon.

Cần thuê gia đình ngoại kiều cần thuê gấp 2 Villas hoặc phố có chỗ để xe từ 60 đến 120 ngàn, vùng Saigon Dakao, Tân Định, Phú Nhuận. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh SG. ĐT. 92775.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN 284-286 đường Nguyễn Công Trứ Saigon phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, Máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

Nhà trọ tánh cách gia đình, thích hợp cho nữ phái độc thân, đứng đắn. Hỏi 50 bis Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon 1.

45.000đ biệt thự 6 phòng meuble, garage điện 110 -|- 220v. 250 Nguyễn văn Học GĐ.

Phòng đầy đủ tiện nghi cho một cặp vợ chồng son 30.000đ, 62 Trần tấn Phát Q.3 Sg.

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN nhà, Villa, apart xe hơi, đủ tiện tiện nghi, an ninh, yên tĩnh. Hỏi Chi Lăng Dinh Vy, 121B Chi Lăng Gia Định.

Gác cho thuê 3m -|- 10m. thế chưng. 40.000đ. tiền nhà 8.000đ. Điện nước tính riêng. Hỏi 14/13 Đỗ quang Đẩu Sg. Q.2.

Cho ngoại kiều mướn appartement 3 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 135 Trần Quí Cáp Sg3, lầu 1.

Cho mướn 1 Apartment đẹp rộng 170m2. 2 ph. ngủ. 2 ph. tắm phòng ăn. ph. khách, nhà bếp đầy đủ tiện nghi, tất cả có tel ở Đại lộ, trung tâm Saigon, gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Sg.

Nhà cho thuê số 1.014 Phó đức Chính Gia định (ngã ba Châu văn Tiếp Lăng ông).

Cho thuê nhà tại đầu đường Yên Đỗ vô 5 thước số 252/62 Yên Đỗ. Sg.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ 1 từng lầu lối đi riêng 2 phòng ngủ, phòng ăn. khách mỗi phòng toilette riêng đầy đủ tiện nghi. Khu yên tĩnh. 215D/5 Chi Lăng ĐT 41454.

Taxi bán Renault 4CV xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt. Chợ quán Sg.

Bán 1 Toyota 800 dl EI.3, có radio và luôn máy hút bụi xe hơi. 114 Cống Quỳnh, Sg. Xem xe từ 9giờ đến 18g.

2CV du lịch Semi autokính quay kính gió. Máy thật tốt. 115 Hồ văn Ngà Saigon 2.

Peugeot 404 số 1 lên Radio. Cassette máy lạnh ít đi bán gấp 31 Trương minh Ký Gia Định.

900 ngàn Daihatsu EO 9.. mui tôle. 516 Thành Thái Sg 5

P.403 VTN số máy 2T9 không chỗ để bán rẻ 125 Bến Vân Đồn Khánh Hội Sg.

Jeep Cabot bầu tuyệt đẹp EP (850.000đ). Hỏi Ô Quang 12/8 Bến xe Cần Giuộc, Xóm Củi Chợ Lớn.

Bán gấp 200 ngàn 1 du lịch 5 CW 1 fourgtte Panhard tiện đi và chở máy sơn tốt. 04 lot A Cư xá Nguyễn-t-Thuật.

Inter. đời EO 2T5 cần tiền bán gấp. 16A Lê văn Duyệt Gia Định.

Daihatsu EP đã thay tất cả cơ phận(PU) 950 ngàn. Hỏi Lot H số 013 chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Bán Jeep capot bầu EH 48, tình trạng đồng máy toàn hảo.. 611/38 Phan Thanh Giản Sg.

Bán xe gấp. Honda vận tải nhẹ. 493/75Bis Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota T 25 Đời EP.2.. xe thật tốt bán gấp. Hỏi 17 Phó đức Chính Gia Định (trước Lăng Ông).

Bán xe Morris. Minor 1000 (320.000đ). Hỏi tại 21. Nguyễn văn Học Gia Định ngoài giờ 23/5 Nguyễn văn Học.

Xe Simca Versaille sơn nệm mới ít đi giá 480.000đ. Nơi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 1500L 9 nút, có máy lạnh bán. Hỏi 164A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Dư dùng bán Mazda 1500 Standart EI.9... Một đời chủ, xe mới nguyên máy toàn hảo. Hỏi 84 Võ Tánh Saigon Điện Thoại 93044.

Bán 1 xe Volkswagen loại vận tải nhẹ. EN, máy và hộp số mới làm toàn hảo. Hỏi số 48 đường Huỳnh mẫn Đạt CL.

Datsun 1300 EE toàn hảo bán gấp. 377A Lê Văn Duyệt Sg.

Ford Pinto bán một chiếc Ford Pinto, đời 71, 4 máy, 200cc, màu xanh lá mạ. chiếc mới nhất ở VN. Đã đóng xong thuế. Xem xe tại số 6/61C Cao Thắng Sg.

Toyota 800 VTN bát bảo đảm máy.18 Nguyễn thượng Hiền Sg. Sau Cảnh sát Q.3 đường rầy xe lửa.

INTER 1300 EH 9 ĐẦU xe Coman vận tải nhẹ thùng sắt chưa có mui xe của nhà thầu thật tốt bán thật rẻ. Hỏi 323 Bis Lê quang Liêm CL. cầu Bót Quận 6 tiệm hottoc Thanh Long.

Mazda 1500 De luxe 1971 E.Q 9 Radio máy lạnh nguyên xứ đèn Signal lớn thắng hơi xe như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe dư dùng. cần bán xe nhà Dauphine Alfa Roméo ED... hoàn hảo. Số 2 Đinh công Tráng Sg 1 (đường trước nhà thờ Tân Định). Hỏi Ô. Paul mỗi ngày trong giờ làm việc.

SIMCA 1000 DELUXE EB có radio tình trạng tốt, bán 790 ngàn. Hỏi 222 Nguyễn Duy Dương Saigon 10.

Ford Galaxie đời EC bán. Hỏi 29 Nguyễn Trãi Sg.

Bán Mazda 1000 Vận tải nhẹ EP.19.. Thiệt tốt 132 Thoại ngọc Hầu Giadinh ngoài giờ làm việc.

HONDA TN 360 EO Mui tôn cửa sau xe nhà thiệt tốt 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Mazda 1500 EI.7, máy lạnh **Toyota** Pickup EH **Nissan** Skyline EI, **Mazda** 1000 E.O.4. 222 Trần quang Khải.

Bán gấp 1 chiếc xe Cortina trắng ED5436 nệm đồng sơn toàn hảo. Hỏi Ông Hưng số 9 Phạm hồng Thái Saigon trong giờ làm việc.

Toyota 26 chỗ ngồi 6 vỏ mới, dùng làm xe đò hay chuyên chở nhân viên rất tiện. Xin hỏi 250 đường Nhựt Tảo xem xe từ 10 đến 18giờ.

Honda - Honda Cần mua gấp 1 Honda N360 DL thật tốt, đồng, máy, nệm phải toàn hảo. Honda Z600 kiểu mới càng tốt.. Ai muốn nhường xin đem xe tới nhà 307/6 Cách Mạng GĐ gần Tân Sơn Nhất (Cư xá Công chức), Tel 25.786, cám ơn trước.

Bán xe Mercedes kiểu Benz 200 1966 màu xám số T. Còn mới nguyên. Điện Thoại Ô. Định 95323 hay Ô. Desai 96437 (sau 18giờ).

2CV EB Fourg. tất cả mới lắm. Bán gấp. 247 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (Chùa Phú Thạnh).

Honda N360. Du lịch, xanh nguyên thủy thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lamb. xe VTN.. Lô 25/3 dg Vườn Chuối Saigon 3.

Toyota 800 P.U. Hỏi 173 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT. 95150.

P.403 V.T.N Máy đồng mới lắm, ít đi, bán gấp. 80 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

900.000 Xe du lịch Contessa 1300 đời EE hoặc đổi Honda 125cc. 98 Ký Con SG.2.

Mazda 1500 P.U
P.403 V.T.N
bán, ông Châu 260 Trần-h-Đạo Sg.

Biên Hòa bán 1 xe Simca 1000 xe Traction 11-N thật tốt. Hỏi 10 Quang Trung Biên Hòa.

Bán Xe Peugeot 203 số máy 1 T26. Hỏi 101 Hoàng Hoa Thám Gia định.

Bán 2C.V Fourg. E.B 395B, Nguyễn văn Thành Chợlớn Xem xe ngoài giờ làm việc.

Bán 1 chiếc xe Jeep đời EI Chassie longue. Hỏi Cô Hồng 47C Võ Tánh Sg.

Bán Renault 1T4 VTN chở hàng. 253 đường Bà Hôm Phú Lâm.

Contessa chưa hết rodage, nguyên thủy. Hỏi 106, Hai bà Trưng Saigon.

580 ngàn Honda VTN máy, sơn, đồng còn tốt. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua PhúThọ)

Dauphine EA máy toàn hảo bán gấp. Hỏi ông Bảy Sườn 121 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Hillman IMP dư dùng muốn bán một lô phụ tùng xe Hillman IMP gồm piston joint, đèn, lọc nhớt v.v... Hỏi 251 Trần bình Trọng Saigon 5 (vào buổi tối).

Mazda 800 ED.9 nút bordeau sơn đồng máy, nệm hoàn hảo, có Cadridge băng FM antenne tự động. Xin hỏi tại 82 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Simca Elysee Origine NBR hoàn toàn tốt 540.000. Hỏi 351/18A Trương minh Giảng ngoài giờ công sở.

Jeep bầu thùng dài lý tưởng bán bao sang tên 75/9 Võ Tánh hẻm trường Hoài An Phú Nhuận.

Austin Mini màu đỏ, nhật đẹp, thật xinh xắn, thích hợp với phụ nữ. Hỏi số 223 Chi Lăng (ngã tư PhúNhuận) GĐ.

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP Đời EC. Hỏi 222 Phan văn Trị GĐ.

Daihatsu EO. 9..., Renault 8-EB...du lịch, hoàn hảo, cần bán. Hỏi 275 Trần QuốcToản (cửa Nha Quân Cụ)

Austin 1100 EC còn rất tốt Đổi đi bán gấp giá hạ. Hỏi 349/133 cư xá Lê đại Hành (cửa trường đua Phú Thọ).

Bán xe GS đời EQ... còn mới nguyên thủy. Xem xe tại số 4 Lê văn Hưu Saigon (sau nhà thương Grall). ĐT.93337.

TOYOTA CORONA P.U E.C Mui bố 1 đời chủ, ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Renault 4CV EN.37... 1 đời chủ, chưa ra Taxi, máy, đồng, sơn, nệm hoàn toàn mới. Hỏi 220/116 Trương m. Giảng. Đ.T. 40.566.

Xe thớt cần tiền bán gấp 4 xe thớt Reo, GMC và Thames sẵn mối hàng.liên lạc 92/20D Tôn Thất Thuyết Sg 4 (nhà thờ Xóm Chiếu).

DAUPHINE ED bán 190 Lê Lai Saigon ngoài giờ làm việc.

Daihatsu Fellow EP... Familial đã điều chỉnh, dư dùng bán 1 trong 2 cái. giá hạ. Hỏi 269 Minh Mạng CL hoặc 107/16 Đoàn thị Điểm (cạnh Hội Văn Bút sau trường Gia Long) Saigon.

Cần bán Toyata Crown pick up đồng máy toàn hảo. Liên lạc 32 Chi Lăng (PN).

Bán gấp 670.000 Microbus Fiat EC, xe toàn hảo, có băng. kiếng, tiện chở nhân viên đi làm, học sinh. Coi xe tại 187 Trần quốc Toản Sg (gần Viện Hóa Đạo).

Honda Daihatsu. Đồng điện sơn máy. Bán phụ tùng. Hồng Đức cạnh cây xăng Shell Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ (ngay bến xe thực dụng) bán 1 Ford Microbus.

Bán xe Morris 1100 Radio. ant. quạt máy, máy êm ru, màu vàng chanh lộng lẫy. trẻ trung, trang nhã. thích hợp từ tuổi 17 đến 77. Để bay bướm Noel, Tết hoặc giao thiệp thì tuyệt, thuế nhẹ. Hỏi 317 Thánh Mẫu Chí Hòa (thuốc tây Đức Duy, 29 Phạm hồng Thái thẳng đến cạnh nhà thờ Chí Hòa).

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

TOYOTA MARK II EQ.7.. du lịch, Radio, Cassette, máy lạnh, model 71, màu trắng,mới đi 8000km mới tinh, cần tiền bán gấp. 92 Ký Con Saigon. Mời ông trả 3T3 lại thương lượng.

Cần bán 1 Honda du lịch 1 Honda PU hoàn hảo như mới. Hỏi Tân Phát 111/7D Xa lộ.

Desoto Microbus, 20 chỗ, mới tenh ER, đã biến chế làm xe đò. trị giá 2T1, bán rẻ 1T8, mua xong chạy đò liền. **Kính xe** đủ loại đủ cỡ bị bể, làm lại tấm khác. Hỏi 657 PétrusKý Sg.

670.000đ Jeep Cabot cao EQ.8... toàn hảo, xem xe vừa ý ngay. Xem xe tại 411 Nguyễn tri Phương ngay BCH/CSQG/Q10 Saigon.

Bán gấp và rẽ 1 Peugeot 203 mui sập, tình trạng toàn hảo. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng Xà bông VN).

Daihatsu 360 PU EP. EO. Bán ông Sơn. 260 Trần hưng Đạo Sg.

203 vận tải bán xe tốt. Hỏi 471/4 Lê v. Duyệt Sg.

Bán xe du lịch DKW và Voklwagen Micro còn tốt. Hỏi trường Quốc Anh 213 - 215 Cách Mạng Gia Định.

Bán 2 xe du lịch giá rẻ 1P 203 và 1 Renault 4CV ER chưa Taxi tốt. Hỏi 462 Lê .Q. Định GĐ garage Thông Minh đường lên Gò Vấp M.T.G.

Bán gấp giá đặc biệt 1 Pick up Honda TN 360 đời EP Hỏi Bà Thức số 1 đại lộ Cách Mạng Saigon.

Austin Minivan EB.5..Thật tốt. 36/20 Cách Mạng (Gần Station Shell).

X Toyota MK II Màu trắng, Deluxe kính xanh, Radio máy lạnh Origine ngoại kiều về nước bán gấp. Hỏi 136/7 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (cạnh King'S Hotel).

Simca 100 đời EB. Deluxe, sơn. đồng nệm toàn hảo bán gấp. Hỏi Chung cư Minh Mạng Lô N 208 Chợ Lớn.

Mazda 1500SS EI. 9866. xe còn nguyên thủy ít đi, Bán gấp hay đổi vận tải nhẹ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô 10m).

P.203 bán 1 Peugeot 203 số máy một triệu tám bảy. xe còn nguyên. số cũ NBU. thiệt. 346 Lý thái Tổ Sg.

2CV du lịch Semi auto kính quay kính gió. Máy thật tốt. 115 Hồ văn Ngà Saigon 2.

Toyota Corona EH.8... cửa màu trắng nệm đỏ Radio bán rẻ. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Cần mua gấp Mercèdés 190 hay 200 cũ loại GA hay HA. Xin liên lạc hoặc biên thư về Hoa Mai 454 Minh Mạng Chợlớn. ĐT : 51.351.

Ford bán đời EA : mui nệm tốt. Hỏi 52 Phan đình Phùng Cư xá Kiến thiết Thủ đức.

Dauphine ED7 chưa Taxi và Renault 4CV cóTaxi NBO-NBQ. 32A Ng. Tri Phương nối dài.

Toyota Corona Du lịch màu trắng. EI.8. một đời chủ chưa sơn lại. 47 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa.

P.404 bán gấp. Giá phải chăng. Máy đồng thật tốt coi xe 219 Trương minh Giảng Saigon.

Peugeot 203, máy, đồng, sơn, hộp số, 2 bình điện -|- 5 bánh mới toàn hảo khỏi chê bán rẻ. Hỏi 53/11 Trần khánh Dư (mặt tiền) sáng 11g-3g30 tối từ 8g.

Chevrolet vận tải nhẹ. thùng lớn. số ER thật tốt toàn hảo và cần mua 1 kiếng xe Chevrolet vận tải nhẹ. Hỏi 57/4C Phan thanh Giản (Xa Lộ) qua cầu Phan thanh Giản trước mặt nhà đèn.

Datsun 1300 E.I Thật tốt bán. Hỏi 137 Ngô tùng Châu Gia Định cạnh gạch bông Việt Hương miễn trung gian. Xin nhận chuông.

Xe cho thuê P.404 V.W, Mazda, Prefect ngày, tháng, (có tài xế). Cần mua 2CV, ID, DS19 từ EA về sau thật tốt. Mua bán cầm các loại xe du lịch. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định, Đ.T. 95.461.

Frefect đời chót, có radio, quạt máy bán gấp. Hỏi 2 bis Đinh tiên Hoàng Đakao (16g-21g)..

Bán Jeep capot cao toàn hảo. Hỏi 112 Ngô tùng Châu Gia Định (ngã tư Ngô tùng Châu. Lê quang Định Gò Vấp. trước cửa Chi Cảnh sát).

Volkswagen 1300 Đời EH số EO dư dùng bán.139bis Tô hiến Thành séo ngang Trung Tâm Quản Trị.

Nhà đổi xe Nhà mặt tiền, ngay bến xe Lam, bán 1T1 hoặc đổi xe VTN Honda, Daihatsu, Taxi Renault, Peugeot 203 có bù. Hỏi 1823B46 đường Lạc Long Quân GĐ (ngay bến xe Lam Phú Trung Cholon, cách ngã tư Bảy Hiền 200m, Hương lộ 14 cũ).

XIN CHÚ Ý Quý vị có xe LaDalat hãy đến Ngọc Thành, 107-109-111 Trần quốcToản Saigon, với kỹ thuật tối tân, nhanh chóng, quý vị sẽ có 1 chiếc xe Familial kiểu Datsun 1000 thật lộng lẫy.

Quí vị cần mua xe Chúng tôi có sẵn hình ảnh và đặc trưng của đủ loại xe (du lịch, Jeep, PU, VTN), giá từ 500 ngàn tới 5 triệu. Xin mời quí vị tới coi tại :

THĂNG LONG
Trung tâm hoán đổi xe hơi
21 Trần Nhật Duật Tân Định
Đ.T. 94.645

Toyota Hilux EI. 9... chủ lái ít xử dụng máy thật êm không chỗ để bán gấp do 282 Trịnh minh Thế Sg.

Bán 1 xe Jeep capot bầu máy móc tốt, sơn mui nệm toàn hảo. Do 27 Ký Đồng.

PEUGEOT 203 NBI, máy làm toàn diện, sơn, đồng quá toàn hảo. Bán rẻ 680.000đ Hỏi 45 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nash Farina. máy. radio... tốt 14L/100km, 345.000đ Hỏi 123 Nguyễn Huệ. PhúNhuận

Simca 1000 bảo đảm thật tốt cần bán gấp. Hỏi 16/30F Huỳnh Q. Tiên GĐ (gần nhà thờ 3 chuông).

VOLKSWAGEN NBT rất tốt bán rẻ (930.000đ) Hỏi 72B Trần văn Thạch TânĐịnh (từ 6 đến 8g tối).

Honda VTN, đồng máy toàn hảo. giá đặc biệt. 102/20 Cống Quỳnh Sg.

FIAT tuyệt đẹp, sang trọng, máy lạnh radio và Honda VTN bán rẻ. Tại M-10 cư xá hỗn hợp Phú Thọ, đường Tô Hiến Thành.

333 ngàn Hilliman tốt đang xài đi xa bán gấp. Hỏi 29 Phan bội Châu Gia Định ĐT. 96.801.

Ford Taunus Microbus đời EA.5.. đỏ origine mới làm máy và đồng sơn giá 650.000đ. Hỏi 57 Lê thái Tổ Thủ Đức.

Daihatsu EO.4 **Lambro** mới chưa số bán. Hỏi ông Tâm 258/62 Trần hưng Đạo Sg.

Peugeot 404 EP màu trắng Radio máy lạnh toàn hảo số máy.5T4... số 1 lên giá 3T3. Hỏi 383 bến Chương Dương Sg.

Bán gấp Renault 10 EO5, kéo băng, 1 đời chủ toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái, Đ.T. 37.588.

Giá hạ bán gấp Xe du lịch nhỏ gọn đẹp, 4 cửa ít hao xăng. phụ tùng dễ mua, hiệu Morris 1100 ED thật hoàn hảo. 762/1 Phan dình Phùng Sg.

Bán 1 Renault 4CV Taxi đời mới còn tốt nguyên. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa, suốt ngày. miễn trung gian, giá rẻ.

Jeep lùn bán ER. Hỏi 57/6 tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát ngang nhà máy phát điện Xa lộ gần cầu Phan th. Giản.

Toyota 25 đời EO. Hỏi Lộc Thành, 64B Hùng Vương gần bến xe An Đông.

Jeep lùn EQ bán gấp, máy thật tốt, bình điện. sơn, mui nệm mới toanh. Xem xe từ 10g đến 20g, tại 183/C đường Tôn thất Thuyết Khánh Hội (hỏi nhà Đ/U Trung).

Mazda 1000 PU, 1 chủ giữ kỹ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

Fiat 124 NG... Ngoại kiều về nước gởi bán gấp Fiat 124, còn thật tốt, giấy tờ đầy đủ. Liên lạc 21 Trần nhật Duật Tân Định thêm chi tiết.

LA DALAT - HONDA N360 Bán 1 trong 2 tốt như mới. 420 Trương minh Giảng, Đ.T. 40.265.

LandRover DiéselChassis long. 1 Remorque Jeep, giá 27.000đ. Hỏi phòng số II, 678 Nguyễn Trãi CL hoặc hỏi ông gát dan Tư thục Minh Đạo.

La Dalat Cửa mica 10.000đ mui nệm các loại, xe hơi dại hạ giá. Công Binh 94 Lý thái Tổ Saigon.

KÍNH XE Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Toyota Corona d.l. ED tái đăng bộ ER. Radio Anten tự động. Kiến sau mới 1tr450. 50 Thánh Mẫu (đường Nhà thờ Chí Hòa).

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Mazda 1500 đời 69-70 71 Daihatsu vận tải nhẹ EO 5.. EP... Volkswagen 1300 Corvair 700 EB.1 Jeep Capo bầu, bán hoặc đổi các loại xe. 443B Hai bà Trưng Sg.

SALON XUÂN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện) BÁN : Jeep Willys EH — Honda EO — 2CV Fourg EB — Simca NBT — Peugeot NBD — Contessa EC — Toyota 25 EI — Opel NBN. NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

SALON AUTO Bán Fiat 125 EO.5. Peugeot 404 EC, Mazda 1000 Pickup, Mazda 1500SS. Mazda 1500 loại mới thắng hơi, Volkswagen 1302S EQ. cần mua xe Pickup, đủ loại giá cao. 66 Võ Tánh PN Giadịnh, ĐT.40.281.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Chuyên môn sửa Honda xe hơi bảo đảm đủ phụ tùng. Garage Tân Phát 111/7D Xa lộ.

Bán xe đò hiệu Desoto D300 đóng thành kiểu Toyota, 30 chỗ ngồi. 1 xe đò hiệu Fargo, đóng kiểu Toyota, 55 chỗ ngồi. Hỏi ông Hồng văn Võ, 256 Nguyễn công Trứ Sg.

BÁN KÍNH XE Toyota Mark II vận tải nhẹ — Opel Record — Chevy Dodge — Jeep Wagon và tất cả Mazda Model v.v. Kính Origine đủ loại xe du lịch và vận tải, giá thật hạ. Đặc biệt chúng tôi luôn luôn cung cấp cho quý khách kính Origine và cam đoan hoàn tiền lại, nếu không phải. Hỏi **HỒNG DUNG, 446 Lê văn Duyệt Saigon, Đ.T. 41.339.**

Ford Wagon bán gấp đời 64 cả L trình chạy Cholon - Gò Dầu Tây Ninh hay xe không cảng bán, máy sâu, đồng, sơn, máy kiếng nguyên thủy.. Hỏi số 9 đường Bình Tây Cholon Mới.

Bán Traction Léger, máy tốt, đồng tốt, nệm mới, chắc giá 280.000đ. Hỏi 540 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận, vào buổi sáng (từ 8g30 đến 11g).

Toyota Corolla EH. màu trắng toàn hảo. Hỏi 91E Thoại ngọc Hầu ngã ba Ông Tạ (kế rạp Ciné ĐạiLợi) suốt ngày.

Toyota Corona du lịch, ED số 9 nút, hoàn toàn tốt. đi được trên 30 ngàn cây số, có radio và ant. tự động. Giá 1 tr. 450 ngàn. Hỏi trường Ziên Hồng, 80/ô Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Toyota 800 EI.3 Mazda 1200 EI.3, EI.8, Mazda 1500 ER.1, modele 71, Mark II ER modele 70. Coi xe 12g đến 19g30, tại 130 Vĩnh Viễn.

VOLKSWAGEN MICROBUS bít bùng EH.9 toàn hảo, cần bán. Hỏi 75E Đặng Dung Tân Định, Đ.T. 97.882, từ 12 giờ.

Peugeot 404 EQ Model 68, màu trắng, máy lạnh toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Chevrolet VTNhẹ 6 máy Chassis hộp. Đồng sơn máy mới toàn hảo. Cần tiền bán 650.000đ. Hỏi Garage Ngtrí Nguyên Pétrus Ký.

Bán Inter 1800 số EO 8 ngàn dầu toàn hảo. Hỏi 71 Lê quốc Hưng Saigon.

Mazda 1500 EQ có máy lạnh Radio aut tự động nguyên thủy Fiat 125ER. máy lạnh Radio bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Sg.

La Dalat EP.6 Du lịch Plymouth EL.4... Traction 11N, EJ.6...Bạn nào thích 1 trong 3 chiếc trên Hãy đến coi tại 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè Báo giá thật «Văn Nghệ».

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Hotpoint, 2 cửa 400L, máy Origine (70) 32 Đào nguyên Phổ Cholon (456B Trần hoàng Quân quẹo mặt).

Cần bán gấp 1 máy dao 2 dàn hiệu Singer máy mới. Hỏi 242 Lô B lầu II Chung cư Nguyễn hiện Thuật Bàn Cờ Sàigòn.

Về Mỹ bán rẻ 1 máy giặt RCA tủ Freezer Sub Zero 500L tủ chứa kem 4 cửa inox Hotpoint 2 cửa 3 máy 14.000 BTU GE Westing house, Fredder. Vật dụng l.tinh, Tất cả sơn máy mới nguyên thủy. 246 Lê quang Định, cách ngã 4 Xóm gà 100m GĐ.

Bán máy kem cho cornet, bánh đĩa và ly hiệu Sweden Automatique, điện 110V, chạy 25 phút thành kem Hỏi 122A Bùi Thị Xuân Saigon.

2CV Fourg. đồng máy mới, Bán rẻ. Hỏi 158 Lý Thái Tổ Saigon.

P.203 (NBH) tình trạng tốt 580.000. Ford Fairlaine 1963, máy Falcon, đèn lái tròn và Opel, Hỏi Phước Hải 65 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Toyota T-25 VTN EI. Volkswagen Microbus EB băng kiến 2 xe thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

Toyota Mark II 71 số EQ. máy lạnh, Radio nguyên thủy xe mới hết rodage, màu trắng, bán gấp. Xin hỏi 320 đường Thành Thái Cholon. Đ.T. 37.588.

Mazda 1500 EI.7.., Radio, máy lạnh nguyên thủy 1 đời chủ thật tốt, đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Vân Côi ngay góc.

TOYOTA MARK II P.U Đời E.I 95 xe toàn hảo hoàn toàn bán giá hạ. có mui bố. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg 5.

Daihatsu 360 VTN EO. 9... EP.. mui vải, mui tôle cửa lối sau xe nhà thật tốt. Cần bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

AUTO STEREO xe hơi quí ngài trang bị máy hát âm thanh nổi : Cartridge 8 Track và Cassette Stereo. Xin mời đến : **GIALONG'S RECORDS** 132 Trương Minh Giảng Saigon (ngã ba Kỳ Đồng-Trương m. Giảng) Một rừng băng nhạc đủ loại, với kỹ thuật ghi âm vô cùng tinh vi và lối trình bày mỹ thuật. chắc chắn sẽ làm hài lòng quí khách.

Bán rẻ Dodge Microbus EQ.7... mới nguyên, đã trang trí ghế phụ, dàn, t-ấn đặc biệt để chạy xe đò. **La Dalat** EQ.5... đóng thùng, cửa kính quay, mới hết rodage. Hỏi 301/12 T.M.Giảng Sg.

Renault 8 Đời EO. toàn hảo xem xe tại 47 Nguyễn Trãi Saigon mời ông trả 1.850.000đ đến thươnglượng lại.

PEUGEOT 404 EQ Bán và đổi xe nhỏ.101 Cư xá đường Hòa Hưng.

370 ngàn Traction 11L, vừa làm máy, hộp số mới, đã thay cạt-dăn Jeep lùn, đồng mui nệm toàn hảo, radio. Hỏi Bà Hạnh, 349 Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 41.088.

2CV Fourg EB.7. bán gấp. Mời ông trả 520 ngànđến thương lượng. Hỏi lô A1 Trung tâm Tạm cư Phú Thọ ngang số 14 đường Lữ Gia.

Simca 9 đồng máy mới làm tiện ra Taxi, bán gấp, giá 240.000đ. Hỏi 12 đường Lương hữu Khánh hay trụ sở Nhân Dân Tự Vệ khóm 1 đường trên. Hỏi Ô. Lộc, xem suốt ngày.

Bán xe du lịch NSU-Sprinz EC toàn hảo. 600.000. 203, mui vải, máy sơn đồng tốt. Radio Cartridge 650.000đ. 24/4 Xa Lộ (sau trạm kiểm soát Xa cảng) gần nhà hàng Thanh Thanh hoặc 16/1A Đinh tiên Hoàng (giờ làm việc).

Sambar familial 3 cửa, 3 băng. 1 đời chủ, xe nhà thật tốt, dưới 30 ngàn Km, tiện chở học trò, thuốc tây. bán hàng la, ít hao xăng, điều chỉnh rồi, bán rẻ, biếu phụ tùng. bao sang tên. Xem xe cả ngày 212/51 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Toyota T.25 Đời EI 6... đồng, máy, sơn hoàn toàn mới giá đặc biệt 920.000đ, Hỏi 99. Hòa Hưng Chí Hòa.

Bán Chevrolet, giá rẻ, vận tải nhẹ. Hỏi 247 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Toyota M.II Đã đóng **Familial** đời **EI.8** Radio tự động màu trắng hoàn toàn. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua các loại xe hơi Mua xe mau chóng, giá cao. đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-78. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

Mazda F.1000 Familial EO. băng. kiến toàn hảo. Bán hạ. Hỏi 186 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT. 25.910.

Ford Guston màu vàng lợt EQ ít đi rất mới **Mazda** 1200 có Radio bán hay đổi xe Verpa Sprint 430 Phan-Đ-Phùng Sg.

Peugeot 504 màu trắng ER **FIAT** 125 ER.có máy lạnh, radio, bán hay đổi xe nhỏ hay xe PC. 430 Phan Đình Phùng Saigon.

Toyota 800 Familial EH.9 toàn hảo bán. 195 Bạch Đằng Gia Định.

Toyota 800. Vận tải nhẹ. còn mới tốt bán rẻ không ngờ 650.000đ. Hỏi 274 Đề Thám Sg.

Simca 1300 đời EH máy, sơn đồng toàn hảo, bán rẻ.Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ xe mới bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque, số 1 NguyễnHuệ Saigon (thâu băng Liên Hoa).

La Dalat EQ (loại mới) toàn hảo. Hỏi 154/6 Trần Quang Khải. Trưa từ 12g tới 2g. chiều từ 8g.

Mazda S.S 1500 EQ... đời màu trắng, máy lạnh Radio. Xe toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Datsun 1000 DL Deluxe EI.6, Radio, Cassette, ant. tự động. màu trắng, sơn nguyên thủy không một điểm nào để chê. thích hợp vị nào thích xe tốt. 31 Lê v. Duyệt Sg.

2CV du lịch khoảng đời EA, EB đã thay càng, vô lăng, đồng hồ, gạt nước đời mới, cửa kính quay, nệm nhung đỏ nguyên đời mới tình trạng thật tốt, bán 820 ngàn. Hỏi 107 Cách Mạng PN.

R.8 EG 1 chủ thật tốt bán. Hỏi 319 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

La Dalat EQ ít đi. Bác hỏi 54 Cô Bắc Saigon.

Mercedes 190 EB5 đầu lùn còn toàn hảo. 291 Nguyễn thiệnThuật Sg từ 15 giờ 18 giờ.

Bán Daihatsu 360 V.T.N.EO. EP và 1 chiếc mới toanh. Chưa số 224B Pétrus Ký CL.

Daihatsu EP 2 nguyên thủy Vận tải nhẹ 110 Nguyễn Hoàng Sg.

Toyota Mark II Familal EO
Renault 8 EB.7..
bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

TOYOTA 800 DL EI
Honda N.360 DL EO
Nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt Gia Định. Hẻm cưa máy «Hồng Hoa» Cầu Bông.

Dodge dl 65, 6 máy nhỏ số thường EC, 1 chủ, xe như mới. Số 589 Bà Hạt CL.

Honda đời mới P.U Vận tải nhẹ đời EO, xe nhà ít đi rất tốt. 1 chủ lái. bán rẻ qua cầu Tân Thuận dưới quán Đôi. 401A đường đi Nhà Bè hãng gạch bông Thanh Dân, bán rẻ 2 gian nhà địa chỉ trên

Datsun 1000 EI.7
Mazda 1200 E0.7..
Cả 2 xe còn tốt hỏi 64-66 Võ Tánh SaiGon.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, xe nhà, máy số đít lớn (700.000đ) và một xe Opel du lịch 2 cửa đời 58; (650.000đ) Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phòng tên nước)

Anti-Vol máy điện tử báo động để giữ xe khỏi bị mất trộm hoặc phá xe (origine USA) bán tại Kioique số 1 Nguyễn Huệ Sg (thâu băng Liên Hoa).

Mazda 1200 DL EI màu trắng nệm đỏ có radio 4 còn tốt. 145/38 Nguyện th-Thuật Sg.3

Mazda 1000 Famil thật tốt bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thâu băng Liên Hoa).

Xe hơi cho thuê ngày, giờ, xe có máy lạnh Mazda Fiat 404 v.v... ngày giờ. Hỏi 298 Võ di Nguy PN. ĐT. 40.281.

Peugeot 404 Vận tải nhẹ EO4 kéo băng Toyota Corona du lịch EH.4... một đời ch Bán 424 Hai bà Trưng Saigon.

Cửa Mica La Dalat 10000 Có sẵn cửa và càng, chờ ráp ngay. May mui nệm. Bền, chắc, đẹp, rẻ, nhanh. Mời lại **Tân Liên** số 151 Trần quang Khải Tân Định,
Đ.T. 97.365.

Tủ lạnh JET-CYCLE dư xài bán, mới tinh 140L. Rất đẹp, chạy điện 110 Volts. Hỏi 032 lô B Chung cư Ng. th. Thuật SG.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Tủ lạnh Sanyo 158L Toshiba 150, National 150, Panasonic 70L mới nguyên xả đá tự động. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ)

Bán gấp 1 Fedder một ngựa rưỡi 1 1 Westinghouse một ngựa rưỡi 1 Frisez nằm chứa kem 1m,60x1m tất cả đang xử dụng tốt số 3 đường Nhà Thờ cam. «245/3 Phạm Hồng Thái Ông Tạ».

Autoclave Bán máy khử trùng cỡ lớn Inoxydable made in USA rất tốt Bàn mổ Inoxydable quay đủ chiều sáng từ 10g đến 5g chiều. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534 máy may Sinco, Mitsubishi, PFAFF 30 bán. 356 Minh Mạng C.L.

Mỹ phẩm đủ loại của Pháp do sinh viên vừa du học về bán thật rẻ.Chưa từng có tại Việt Nam. Hỏi cô Dung 69/23 đường Phát Diệm Saigon 2.

Bán tủ lạnh Hitachi 140L 50.000. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon. (Còn mới).

Bán máy lạnh Fedders 1.5 và 2 ngựa. điện 220V. Giá hạ. 219 Trương Minh Giảng Sg.

Cat D.398 bán các loại cơ phận rời máy dầu cặn. Allis Chalmers 21.000 — 25.000 GM 12V/71 6/71. Hỏi Trọng Nghĩa 29 xa lộ (Thị Nghè) ĐT. 97.544.

Máy điều hòa không khí 18.000 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới bán rẻ. Hỏi 54 Cô Bắc Saigon.

Dư dùng bán lại một máy lạnh GE 1CV5 220V mới 90%. Hỏi 121 Ng. văn Thoại Phú Thọ. ĐT 42096.

Bán 1 tủ lạnh hiệu Sanyo 150L. Xin hỏi 023 Lot E Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy lạnh Fedders, Westinghouse - Ge, Whirlpool, Frigidaire. 1CV, 1CV5, 2CV, 2CV5 110-220Vol mới. Bán tại gốc bảo đảm luôn gắn. Giá phải chăng. Xin mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ mặt bàn và chân ngoại quốc, nhập cảng nguyên chiếc đầy đủ phụ tùng. Dẹp tiệm bán lỗ vốn, dưới giá chính thức từ 15.000-22.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg

Máy Photocopy A.B Dick lớn chạy tốt, bán giá 250 ngàn. Hỏi 11 Cường Để Saigon.

Bán gấp 1 máy phát điện cũ. giá rẻ. Hỏi 86 Lê Lai Đ.T : 25.528.

Chuyên máy giặt, bếp ga Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi ông Thịnh. Tel 23417, 84 Trần quang Khải.

Bán 2 tủ đựng kem nhỏ hiệu Sanyo ĐC : 67, Trần văn Văn Saigon.

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

OFFSET HIỆU SHIN CHIN đặt tay 65x100 mới còn trong thùng bán.Hỏi 215 Trần quốc Toản ngang chợ Trần quốc Toản Sg.

Sửa tại nhà thợ rất giỏi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt. Gọi Ô. Thịnh, 84 Trần quang Khải Sg. Tél 23417.

Dư dùng bán rẻ 1 máy chạy dàn cặn hiệu BMC. 1,50lít tiện ráp xe lô. Hỏi 18 Nguyễn văn Thoại (nối dài) GĐ ĐT.42593.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Kỹ nghệ Lạnh
Hưng Thịnh
Lãnh sửa, sơn và bao sửa khoán hàng tháng các loại máy điều hòa, tủ lạnh, máy giặt bếp gaz... Có chuyên viên coi máy và sửa tại chỗ, bảo đảm. Văn Phòng 9 Võ Tánh, ĐT. 93687. Xưởng 267 Nguyễn văn Thoại.

MÁY VẮT SỔ Bán 2 máy vắt sổ cũ hiệu Pégasus, Moteur lớn. Bán rẻ 4 máy may mới : 3 Mitsubishi, 1 Sinco de luxe 2 Moter lớn hiệu Hitachi 40 ngàn một cái) 651 Pétrus Ký Sg 10.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt cá v.v... và bảo trì Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ.Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Ngoại kiều rẻ cước nhượng lại nhiều máy lạnh mới cũ đủ cỡ 110V 220V kiểu tối tân. máy êm giá rẻ bất ngờ, Có bảo đảm bao ráp và giao tận nhà. mời đến 254 Triệu Đà Cl (gần chợ Nguyễn tri Phương)

Bán rẻ 3 máy thêu hiệu Borother 651. 3 máy may Mitsubishi 103. 1 máy đánh chữ Olympia, và Moteur điện Hỏi tại 245/3 hẻm 36 Cách Mạng.

Bán 1 máy kem 4 ngăn (còn mới) để tại cơ xưởng kỹ nghệ lạnh Băng Dương 555 Trần Hưng Đạo) (Giá rẻ) có thêm 4 máy để làm ra kem. (không dùng bằng tay). Xin hỏi tại địa chỉ 492 Phan thanh Giản Saigon, hoặc tại cơ xưởng Băng Dương.

Tủ lạnh rẻ Sanyo 158 (mới 90% 47) National 150L Jetcycle (90% mới 55). Pana 50L. Frigidaire 350L. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

RONEO Dư một máy Ronéo quay tay rất tiện cho văn phòng nhỏ (25) có hóa đơn hợp lệ. 460 Hai bà Trưng Sg (ĐT.22.895).

Frigi 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động) đời mới nhất (model 71) giá phải chăng.157T Nguyễn Thông ND (Chợ rồng Bà Xếp).

Bán rẻ máy lạnh Whirlpool 2CV Westinghouse 2,5CV còn Origine. Hỏi 102 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán máy Photocopy hiệu Apeco Model 186/E tốt nhứt, còn nguyên thùng. dư xài. Xin hỏi Luyến Photo 292 Hai Bà Trưng Tân Định.

Tủ lạnh Mitsubihi 130 lít còn tốt, đang xử dụng (20.000đ), xe đạp Mỹ origine (12.000đ) và 1 ampli lớn dùng cho ban nhạc luôn cây đàn (35.000đ) Hỏi quán Ly Tao 166 Hòa Hưng (khám lớn).

Bán gấp 2 bàn bureau Mỹ giá 15.000đ máy điều hòa một ngựa 60.000đ tủ lạnh 240 litrer 35.000đ Hỏi 116/51 Trần quang Diệu, Saigon.

Bán 1 máy photocopie, một tủ lạnh 400L. Một máy hát dĩa radio. 46 Trịnh minhThế Khánh Hội.

Bán 1 máy tiện nội hóa dài 2m50, 200.000đ Thắng và quẹo mặt. Hỏi 572/18. Lê quang Định Gò Vấp mời ông trả 160.000 lại thương lượng.

Camera bán 1 máy hình Minolta SRT 101 (1 : 1.4) 1 Electronic Flash 180 -|- 1 chân hiệuVivitan ; 1 Polaroid 340 -|- Flash. Tất cả còn mới nguyên. Hỏi 85 Phan-t-Giản Đakao.

Freezer đứng 2 cửa có khóa lạnh rất tốt Origine tiện cho quán ăn thịt cá, Máy tính có thối tiền lại được, cho Pharmacie tiệm buôn Origine (30000) 47 Trung Dũng Giadịnh gần sân banh cây thị.

NHẮN TIN

Due to new Developments Mr Louis Requests His Friend Telephone Him Immediately.

Hậu tạ Buổi sáng ngày thứ hai 30-10-72 trên khoảng đường gần chợ Bến Thành rớt thẻ lưu ngụ màu nâu L.N. 43663A, thẻ căn cước Pháp No 000020/71 thẻ hội viên C.S.S. mang tên PHẠM NHẤT LINH Abraham Samuel. Ai nhặt được xin mang lại số 183/F1 Trần Hoàng Quân (cư xá Đại Học) Ngã sáu Chợ Lớn.

Rớt thẻ c/c mang tên LÊ THỊ LOAN, số 00802982 cấp tại Huế. Ông bà nào lượm được xin mang đến số 86 Phạm Phú Quốc Biên Hòa, tôi xin hậu tạ.

Bố Cáo mất thẻ căn cước

Mất thẻ căn cước tên NGUYỄN THỊ TƯỚC số 1320484 cấp tại Vĩnh Long ngày 2/9/1971. Hậu tạ cho ai mang lại số 16 Trần quang Khải, Saigon.

Bố cáo thất tung

Chồng tôi Trung Sĩ 1 NGUYỄN văn THỊNH số quân 68/167244, đại đội 7 Trinh sát sư đoàn5 trung đoàn 7 bộ binh. KBC 4372. Mất tích trong cuộc hành quân chạm súng với Việt Cộng tại Bình Long ngày 12-4-1972. Nay tôi đăng Bố cáo này để xin án thất tung cho chồng tôi. Vợ TRẦN THỊ NGẦN nhà số 22/4 khóm Thủy giang khu phố Thắng Nhứt Vũng Tàu.

Chuộc xe

Xe hơi Toyota Stout 1900 vận tải n.c. số EH 3398 mất ngày 11-11-72, tại 549 Trần Quốc Toản SG10. Ai thấy xe này xin chỉ dùm và cho chuộc. Cam đoan không làm khó dễ. Ông Anh : 289/81 Nguyễn Tiểu La SG 0, hoặc Trường học 236 Trương Minh Ký Gia Định.

Mất thẻ căn cước số 01299186 tên Nguyễn Văn Tâm ngày nơi sanh 1924, An Khánh Sadéc. Cấp ngày 5 tháng 2-1969. gởi về số 018 đường Nguyễn Kim (CL)

Hậu tạ 50.000đ Honda SS 50, số đăng bộ SB 1250A vật kỷ niệm đã 7 năm .O. Bạn Giang Hồ nào mượn tại 40 Nguyễn Huệ (Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ) lúc 16 giờ ngày 10-11-72. Mong trả lại vật cũ không làm khó dễ. Liên lạc O.O. Diệp hay Ô. Lý ĐT.23.988.25.795

Bố Cáo thất tung

Họa Sĩ NGUYỄN VĂN HÙNG số quân 61/806436 Tiểu đoàn 1/48 Sư Đoàn 18 B.B. mất tích tại Bình Long ngày 7-4-72. Trong khi giao tranh với địch. Nay tôi đăng bố cáo này lên án thất tung cho chồng tôi theo luật định.

Vợ bà PHAN THỊ NGỌC
Địa chỉ: 155/143, Cư xá Tòa Tỉnh Gia Định

Trịnh Văn Tình

7 tuổi đi lạc ngày 14-11-72. Khi đi lạc em mặc quần sọt xanh và áo xanh lợt. Ai thấy em ở đâu đưa em đến số 2501 cư xá Trương Ký lô B.xin hậu tạ.

Cần gấp

hợp tác hoặc mướn lại 1 xe cần trục loại múc cất (cạp đất). Xin hỏi 191 Nguyễn Tri phương mỹTho.

Luật Giang Hồ

xin hậu tạ cho những ai mách giùm hoặc đem lại nhà 1 con chó lai Nhật màu trắng đốm nâu bị mất trước cửa nhà. Xin liên lạc tại 213 Võ Tánh GĐ.-(gần hồ tắm Đệ Nhất).

Cô Jeanie Head Witress củaREX B.O.Q. trong khoảng thời gian 1366 1370. Xin liên lạc với ông Johnson, P.o.Box 2865 Saigon, về việc buôn bán.

Mất căn cước tên: TRẦN THỊ MINH TÂN số : 02038965 ai lượm được xin vui lòng mang lại 60 Cao Bá Nhạ (Saigon). Xin hậu tạ (hỏi ông Lâm Tâm Phượng Trưởng).

Thanh Bình

343 Phạm Ngũ Lão Saigòn giao hàng 94 bán dụng cụ, y khoa và Hóa học phẩm, Chủ nhân, Trần thị Bâu kính mời.

Tôi có đánh rớt một cái bóp da đen trong đó có 1 bằng lái xe và một thẻ đăng bộ Toyota 800 số EH 7128 tại Nguyễn Thiệp Tự Do ai nhặt được, xin đem lại 20 Lê Quý Đôn.Xin hậu tạ.

Tìm Con

Con trai tôi tên LÊ NHƯỠNG THẢO tư Năm 13 tuổi bị thất lạc đêm 10-11-1972 đoạn đường Nguyễn văn Thoại. Hình dáng : mặc quần cụt trắng áo sơ mi xanh cũ phai màu mắt to, mí đôi, lông nheo dài, nước da ngăm, tóc dài vẻ mặt khờ khạo vì bệnh thần kinh. Vị nào gặp được xin đưa cháu đến số 1676 đường Lạc Long Quân (hương lộ 14 cũ) tôi xin hậu tạ.

LÊ THỊ BẢY

Trung Tâm Mỹ thuật

ĐA ĐA

342 Petrus ký Sg.

Hội Họa. Quảng Cáo. Trang Trí. Kiến Trúc—Bảng hiệu, biểu ngữ, bích chương—Chữ nổi : đồng, tôn formica—Xây cất, trang trí và chữa nhà phố, cơ sở thương mại. Do các chuyên viên giàu kinh nghiệm và tận tâm thực hiện.

[illegible]

Honda dame mới (148 ngàn) và Yamaha dame (96 ngàn). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q8 (dốc cầu Mật).

Honda dame đời mới (148 ngàn) và SS50 về xi 134). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 (ngã 6 Chợ Lớn).

S 90 Honda Bordeaux, dè xi mới 95% (245.000đ). 81/3 Trần văn Trạch Sg. I.

Vespa Sprint Vespa Super, ít đi, chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PN.

Honda dame xanh PC50 và SS57 về xi thật tốt bán 1 trong 3 tiền Hoàng Nga 54/2 đường [illegible] Chuối Sg 3.

Honda 90cc đã đăng bộ rồi ER. bán. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại CL.

Bán 1 PC50, 1 Honda dame. Hỏi 102 Lê văn Duyệt Gia Định.

Honda dame xanh, thật tốt bán rẻ, Hỏi 38 Ng-minh Chiểu, Phú Nhuận từ 16giờ30 đến 20g.

BÁN 3 VESPA SPRINT EI

mỗi chiếc 435.000đ. 1 EH 385.000đ. 1 Suzki M12. 85.000đ. 1 Bridgestone 85.000đ. 1 Honda 69 còn nguyên thủy 160.000đ. Tất cả đều bao sang tên. Tại 173 Nguyễn Trãi.

Honda SS50. 67. Gilera kiểu mini Vespa tất cả tốt bán gấp. 342/28 Lê văn Duyệt Sg.

LAMBRETTA SPECIAL ER

X150 mới hết Rodoge Bản. 220 Bạch Đằng G.Đ. Hỏi chủ tiệm hớttóc.

Mini Lambretta và PC dư dùng như mới bán 1 trong 2 cái, cách cầu P.T.Giản 50m đến Ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

Suzuki dame thật mới bán gấp hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Bán gấp Honda C50, tình trạng tốt. Hỏi 36/1 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon.

Yamaha dame, đời mới, còn tốt, bán 135.000đ. 35/8 Bùi Viện Sg.

Cần bán 1 xe Honda 90 Super, 1 PC50. Hỏi số O-1 Trung tâm Tam cư Phú Thọ đường Lư Gia Phú Thọ (đối diện số nhà 38 Cư xá Lữ Gia).

Cady •Mini• xanh da trời mới (60.000 đồng). Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg 1.

Bán xe Honda 1S Hỏi số 1 Cách Mạng. Văn Phòng Mai Ly.

120.000đ Mini Vespa mới hoàn hảo. Hỏi 536/17 Trương minh Giảng (hẻm Nam Việt Ngân Hàng) Xem xe buổi chiều.

Honda dame C 50. Rất tốt bán thật rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. cạnh Cầu Bông

Bán Mobylette xanh xám Cady sạch và mua Phan Thanh Giản Cư Xá Đô Thành 1C.

Vespa Super EF bán. 72/3 Lê Đại Hành nối dài Phòng Hớttóc Tây Đô gần cửa trường đua Phú Thọ.

Vespa Pigago 120.000đ. Hỏi phòng 305 Ký Túc Xá Học Viện QGHC Saigon.

Honda mới 1 C50 dame mới 95% thật. 81/23 Trần văn Thạch (Tân Định) ĐT. 97.430.

MUA GIÁ CAO NHẤT

Vespa Lambretta Salon 305 16B Hồng thập Tự Saigon (đường nhựa nối H.T. Tự, T.Q. Cáp, xe hơi chạy 2 chiều Hồng thập Tự quẹo vô 50 thước. Mua bán đổi giá Vespa, Lambretta giấy tờ mau lẹ, bảo đảm.

Bán gấp 155.000đ Honda dame xanh đời mới nhất (YK) Máy toàn hảo. 639A Nguyễn trãi Q.5 gần Chùa Chà.

Bán rẻ một xe gắn máy hiệu Puch màu trắng còn mới (loại xe Mini Lambetta).Số 51 đường Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Vespa Super EE 6872 lính đổi đi cần bán 423 Gia Long Gò Vấp nối dài đường lên Hạnh Thông Tây.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc GòVấp.

Honda bán gấp 2 C50 dame 1 PC50 giá rẻ. 81/23 Trần văn Thạch (Tân Định) Đ.T. 97.430.

Xe gắn máy Sach hiệu Shia còn tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi 37 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận ấp Đông II.

Vespa Italy EA.9... máy hoàn hảo. bán rẻ tại 70 Trương minh Ký Gia Định. Coi xe thứ 7 chủ nhựt thứ Hai.

Honda dame C.50 PC50 Suzuki M12 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

6 Mobylette 2 xanh máy vuông 75.000đ 2 xám đời mới 45.000đ và 35.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nan xi vô 10m).

Bán rẻ 1 xe sinh tố bằng nhôm trắng. hỏi 79 Lê-q-Định. Kế bên Tiểu đội Quân Cảnh Tư Pháp Gia Định.

Bán Honda C50 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Sg.

Vespa Sprint EQ như mới (2000km) bán gấp 550.000đ hay đổi xe nhỏ hơn. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nân xi vô 10m)

Honda PC đời mới nhứt còn tốt 98% nghỉ học theo chồng bán gấp. 166 31 Dương bá Trạc qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay phải.

Cần bán gấp xe Vespa Standard đời ED 89. tình trạng toàn hảo với giá rẻ. Liên lạc số 137 Trần hưng Đạo (Nancy). Saigon. Hỏi cô Hằng trong giờ làm việc.

Cần mua lại hai xe Suzuki, Yamaha cũ, còn dùng được ai bán xin biên thơ cho cô H... BOX - 846 Saigon.

Vespa 150 đời 1956 tốt cần tiền bán. [illegible] 520 T.H. Đạo Sg.

4 Vespa 1 ED 8 thật tốt 260.000đ. — 1 NAQ đời số E.L. 85.000đ — 1 (ACMA) 130.000đ — Mini V[illegible] 120.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Nânxi vô 10m).

Bán 6 Honda C50 — 4 S 67 — 2CD70 — 4 M[illegible] Lam — 2 Yamaha dam — 2 Yamaha đàn ông — 2 Suzuki M30 — 2 M15 — 2 M12. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nânxi vô 10m).

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lamoretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

TIẾP THEO L TRANG 3

ra mọi nỗ lực nhằm đưa Việt Nam vào trong vùng ảnh hưởng của họ trong thời kỳ hậu chiến, và không những chỉ VN mà cả toàn thể vùng ĐNÁ.

Những lời tố cáo tàn tệ này, theo nguồn tin ngoại giao, phản ảnh cuộc tranh chấp quyền bành càng ngày càng to lớn giữa hai quốc gia Cộng sản này từng là đồng minh với nhau, về ảnh hưởng của họ trong kỷ nguyên hậu chiến củaVN tại Á Châu và nói rộng hơn nữa là cả trong thế giới thứ ba.

Phái đoàn Nhật qua TC

ĐÔNG KINH 15-11 (UPI).— Các viên chức chánh phủ Nhật bản dự định sang Bắc Kinh vào cuối tháng này trong phiên họp đầu tiên với các viên chứcTrung Cộng từ khi nền bang giao giữa 2 quốc gia được bình thường hóa vào tháng 9.

Quyết định gửi 2 phái đoàn các viên chức từ các Bộ được đưa ra trong một phiên họp cao cấp hôm thứ Ba.

Phái đoàn đầu tiên do ông Yugoro Omatsu, giám đốc văn phòng thương mại quốc tế tại bộ kỹ nghệ và thương mại quốc tế hướng dẫn sẽ tới Đông Kinh vào ngày 24 tháng 11.

Phái đoàn thứ hai do ông Fumihio T[illegible] thứ trưởng hướng dẫn sẽ sang Bắc Kinh vào ngày 28 hoặc 29 tháng 11.

Các viên chức Nhật Bản sẽ họp với các viên chức TC về nhiều vấn đề thương mại đến vấn đề gom góp hài cốt của những người Nhật Bản chết tại TC.

Bán gấp Lambretta NAA. Origine tốt và đẹp. Hỏi 145 Lê Văn Linh KH Quận 4.

85000đ Bán Lambretta NA... 150cc Máy sơn vỏ xe rất tốt. Hỏi Ô. Giác tại số 59 Nguyễn Du (giờ làm).

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon

PHÚ NGHĨA XE ĐẠP

254 Gia Long Saigon. Bán xe đạp kiểu mới đẹp, chắc chắn, bền bỉ. ráp nhiều phụ tùng ngoại quốc. giá phải chăng. Có bán sỉ sườn và phụ tùng.

Bán 1 Honda dame tốt hay 1 Yamaha đàn ông đời mới (98ng). 458/34 Lý thái Tổ SG

Suzuki M12 -1- Bridgestone bán 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Vespa Sprint EO Vespa Super EF Suzuki M12 bán gấp. 539 Phan đ. Phùng Sg.

Honda 90cc Benly EP.5 và CB 160cc cả 2 màu [illegible]. Bán. Hỏi 87/54C Trần [illegible] Tân Định.

[illegible] xe Honda. Bán vỏ xe Honda [illegible] ráp căng 250x17 giá 000đ. [illegible] Hỏi 218 Trương tấn Bửu [illegible] Nhuận.

Lambretta Spé. 150 đời Er chín nút, [illegible] Dư dùng bán. Hỏi 55/65 1 Trương minh Ký GĐ.

Salon Thu Tiên

Mua cao Scooteur Honda lớn nhỏ. Có trưng bán đủ 1 ai xe 2 bánh. 189 [illegible] Phú Nhuận.

TIẾP THEO M TRANG 3

Tướng Jesus Vargas của Phi sau một cuộc thị sát tại các tỉnh ở phía Bắc với tư cách là tổng thư ký của tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á (SEATO) hồi tháng Hai vừa qua, cho biết có khoảng 2.600 du kích quân tại các tỉnh Pritsamulok Petchabun, Loei, Chiang Kain và Nan.

Nguồn tin quân sự Thái Lan cho biết bọn này được trang bị với vũ khí tối tân của Trung Cộng như AK.47, hỏa tiễn B.40 và loại súng đại liên 50mm có thể bắn rơi phi cơ đang bay với cao độ 6.000 feet (1.800m).

Nguồn tin cho biết mặc dù các cuộc hành quân quân sự được phát động hồi đầu năm nay, đã thành công nhưng không có đủ quân số để phòng thủ chặt chẽ vùng núi Hsin Ka để tránh khỏi sự xâm lấn của bọn du kích.

Tiếp theo R trang 3

Christie's đã mô tả viên kim cương màu xanh lợt này này hoàn toàn không có vết tì nào và được xem là viên kim cương quan trọng nhất trên thị trường kể từ khi viên kim cương nặng 69.42 carats được Richard Burton mua cho Elizabeth Taylor tại Nữu Ước cách đây 3 năm với giá 437.500 Anh kim (1.050.000 Mỹ kim hay 467.250.000 đồng VN).

Giá kỷ lục Âu Châu trước đây thuộc về 1 viên kim cương nặng 47.40 Carats hình vuông là 263.692 Anh kim (612.860 Mỹ kim) trả cho Christie's trong cuộc bán đấu giá tại đây hồi năm ngoái.

TIẾP THEO X TRANG 3

những người bi quan không coi việc hấp tấp chở các chiến cụ vào miền Nam như là một dấu hiệu chứng tỏ sự thỏa hiệp sắp tới gần mà là dấu hiệu báo trước rằng cuộc chiến tranh sẽ lại bột phát mạnh mẽ hơn bao giờ hết.

Nhưng sau khi đã duyệt xét những lập luận của cả 2 phe lạc quan và bi quan, người ta thấy rằng thái độ lạc quan có vẻ hợp lý và sát với thực tế hơn. Sự thật là hiện nay cả 2 bên trong chiến cuộc VN đều đã tiến gần sát đến hòa bình nên khó lòng mà có sự thoái bộ được nữa và những lý do khách quan những sự kiện thực tế đã khiến cho họ phải thay đổi lập trường cứng rắn trước kia để tiến gần hòa bình vậy hiện vẫn là yếu tố chính trong tình thế.

Những sự thực căn bản của cuộc thương thuyết vẫn chưa thay đổi điều khiến cho người ta lo ngại hiện nay là rất có thể sẽ có sự trì chậm và phải cần đến thêm nhiều cuộc thương thuyết nữa.

Sự lo ngại đó cũng là điều dễ hiểu. Tuy nhiên không phải vì [illegible] mà người ta nên bi quan mà đi [illegible] những kết luận không xác thực về triển vọng của các cuộc thương thuyết hòa bình sắp tới cho VN.

(VOA)

TIẾP THEO D TRANG 3

Riêng hai tờ báo địa phương tại Tô cách Lan, các ký giả thể thao cũng đã có sự loan báo tương tự.

Tờ Tiền Phong Luận Đàn, một nhật báo phát hành khắp Âu Châu tại Ba Lê cũng đã loan tin tương tận trong suốt thời kỳ tranh giải. Trên trang thể thao của báo này hôm nay cũng đã loan tin với tựa đề : «Thái Loan đã đoạt giải Quán quân Golf thế giới».

Tiếp theo K trang 3

mạn, của «nên thơ» của kỷ niệm quá khứ, của thương nhớ, của mong manh.

Cái « sen » cuối cùng, trong căn phòng bệnh viện thật dản dị, cảm động. Trước khi chết, nàng bảo chàng ôm nàng thật chặt thật chặt. Bấu víu lấy sự sống ?Bấu víu lấy hạnh phúc ? Nàng chết trong tay chàng, trong cái ôm cuối cùng, vẫn cái ôm thường lệ trong kín đáo phòng the của đôi nam nữ chung gối chung chăn. Cái ôm lần cuối đã chứng minh, đến phút chót của cuộc đời, ái tình vẫn chỉ là «sự cọ sát của hai làn da». Còn gì cụ thể hơn, thực tế hơn, hiện thực hơn ? Vậy mà cảnh này không tục, đã không gợi nổi cho ai một cảm giác tục. Toàn cảnh đã bàng bạc trong những màu sắc ảo ảo, mờ mờ, dìu dịu của pastel : tình đẹp tới đâu cũng chỉ là một giấc mơ. Hơn thế, một ảo tưởng.

Và còn gì mong manh cho bằng một ảo tưởng, một giấc mơ ?.

NGUYỄN TÚ

TIẾP THEO C TRANG 3

với những hành động này. Cộng sản còn cố tâm bôi lọ uy danh của các cấp lãnh đạo PGHH, trong khi Đức Huỳnh Giáo Chủ còn xa vắng. GH Phật Giáo Hòa Hảo cho hay 3 tài liệu này do 3 nhân vật tên là Huỳnh văn Trí, Nguyễn văn Tính và Nguyễn văn Tôu chủ xướng.

Sau cùng tâm thư của GH Hòa Hảo kêu gọi tín đồ : «bình tĩnh, sáng suốt, luôn luôn nhớ đến hành động phạm thánh của VC đối với Đức Huỳnh Giáo Chủ năm 1945 và 1947, để khỏi bị lôi cuốn vào con đường phản dân hại nước».

Mặt khác tin tức từ miền Tây cho hay. 1 lực lượng PGHH mệnh danh là «lực lượng quyết tử» đang chuẩn bị «thanh trừng» 1 số phần tử Hòa Hảo lưng chừng cầu an. làm lợi cho Cộng sản. (AT)

Coral 1401 (7 Loa, 120W/1C model 73). 1200 (62). 1000 (41). SP3500 (115). CS77 (55). CS33A (38). Amp. SX6000 (73). 5000-AW (72) 3000A (39). 5150 (57). Deck Panasonic 790D (auto reverse) (52). 200D (64). 150D (38). M9 (59). Echo RA500 (39). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (gần cầu Kiệu).

Sansui 5000AW 5000X, SX990, 5150. Loa SP-2000. SP70. CS44. Akai 1800SD. X2000S(nất 3 loại băng). 255,6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN. bán [illegible] đổi bù.

Bán thật rẻ

Ampli 5000AW. Tape Recorder 5000W. Loa SP1500. Loa Scott (Mỹ). Loa Coral BX800. TV Sharp (19 inches). Honda SS50 (1967) về xi toàn hảo. Hỏi 37/227 Phan Hùng Thái Chí Hòa (ngang hồ tắm Cộng Hòa).

CHẮC CÓ

Ampli Denon 150 X kiểu mới nhất âm thanh độ dầu (43) mới. Sansui 5000A. 5000. Kenwood TK40. Loa SP1500. Echo 202. Sony 350. Akai X200D tất cả mới nguyên. Hỏi 246/67 Trần Q[illegible] Cầu Saigon

TIẾP THEO A TRANG 3

hối suất đồng bạc. nên theo ông. Chính phủ còn phải dựa vào thuế gián thu kể cả loại gián thu tân kỳ được gọi là thuế trị giá gia tăng, mà trước đây Chính Luận đã có dịp trình bày. dù làm như vậy. ông Bình xác nhận là không công bằng thuế trực thu.

Ông Nguyễn hải Bình, Phụ tá Tổng Trưởng Tài Chánh kiêm Tổng Giám Đốc Thuế vụ còn cho biết, Cơ quan Thuế Vụ đã hoàn tất công tác cải tổ luật thuế với sau dự luật về các sắc thuế lợi tức, môn bài, trước bạ, con niêm, tiêu thụ đặc biệt và xe tự động.

Ông Nguyễn Hải Bình cũng cho biết chỉ trong 10 tháng đầu năm 1972, số thuế trực thu đạt được là 55 tỷ 860 triệu, so với số dự trù 62 tỷ của ngành thuế nội địa trong cả năm 1972, tức là đã thực hiện được đến 90% chỉ tiêu của toàn năm 72.

Vẫn theo ông Phụ Tá Tài Chánh, với hai tháng còn lại. số thu thêm ước chừng 12 tỷ có thể đạt được dễ dàng. Như vậy. cho toàn năm 72 TổngNhaThuếVụ sẽ vượt chỉ tiêuvới tỷ lệ thực hiện là 110%. Nếu so với số thực thâu của toàn năm 71 là 49 tỷ rưỡi, thì kết quả thâu 10tháng qua không những đã vượt mà còn gia tăng 13%.

Đại hội thuế vụ 72 quy tụ tất cả các cấp điều khiển về ngành thuế trên toàn quốc và được tổ chức trong ba ngày kể từ hôm nay đến hết 18-11. Đại hội nhằm duyệt xét và kiểm thảo ưu khuyết điểm của hoạt động thuế vụ năm 1972 đồng thời điều nghiên thiết lập kế hoạch thuế vụ cho năm 1973.

Cassette Radio

AM.FM kiểu mới tự động tắt, hiệu Aiwa (30 ngàn). Ghế da Mỹ có tay, dựa, quay được (14 ngàn). Hỏi 384/7o Công Lý SG (bờ sông).

Sửa Tivi ở đâu ?

ĐỘC NHẤT GIA ĐỊNH

Chuyên viên điện tử thượng thặng kỹ thuật đảm nhận. Sửa chữa đủ loại máy PX. Tivi. Ampli. Teac. Cassette. quấn các loại loa. tranto v.v... Nhận đến tư gia sửa các loại nói trên. Trung Tâm Sửa Chữa 283 Hùng Vương Thị Nghè.

THANH LONG Thâu băng

283 Hùng Vương Thị Nghè

Stereo — Mono — Cassette

Thâu sẵn hoặc chọn từng bài Cổ nhạc. Tân nhạc, tuồng cải lương. Đầy đủ các loại băng nhạc.

- Chỉ âm bằng máy tối tân.
- Đại lý các hiệu băng nhạc, băng gốc.

Công sang băng C60. 1200F 300đ. C90. 1800F 400đ.

66.000đ Akai X200D. 42.000đ Tape Recor Sharp. Ampli 1000TW Loa SP200. 53.000đ Tủ lạnh Hitachi 140L xả đá tự động. cần mua Ampli. TV. Thâu băng. Loa. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán rẻ Akai X5000 kiểu mới. 1710W. 200D 220D. 1810W. M10. M9. 730 630. 366. 4010SL. 4070SL. 2070 99A. 88A. 77A. 33A. AR2x. AR4x SP3500. 2500; Ampli 5000X 5000A 5150. 1000TW. 990 và loại máy khác. nhận đổi bù. 383/24 Phan đình Phùng Sg.

CẦN NGƯỜI

Cần thợ may đàn ông trả lương ngày hay tuần. Hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

Cần em bé trai học nghề sửa xe Scooter bao ăn ở có quà sáng, dạy thành tài. Hỏi 19A tiệm Ngọc Bích ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký Saigon.

Cần 1 thợ làm móng tay, không rành miễn đến. Hỏi 158 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần 1 cố vấn và Phó Giám Đốc làm việc tại Sg. Điều kiện cố vấn thế chân 2.000.000đ. Phó Giám Đốc 1.500.000. Lương hậu. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần Cư Xá Tự Do). Trong giờ làm việc.

Cần hai cô dở hương thôn và một bà lao công. Hỏi Bảo Sanh Thanh Tâm 1/2 Đường vô trường Sĩ quan Thủ Đức, trước công trường phía tay mặt.

Cần hãng ngoại quốc cần nhiều đại lý để bán «sản phẩm thuốc giặt» trên toàn quốc.Quí vị nào muốn hợp tác xin liên lạc với hộp thơ số 2714 Saigon. Xin vui lòng liệt kê các sản phẩm khác mà quý vị đang làm đại lý hoặc bán sỉ và lẻ, nếu có.

Quý vị cần người làm,quí vị cần việc làm. Xin đến 75 Lê quang Định GĐ. tel 40607.

CẦN THANH NỮ HỚT TÓC

Cần 6 thợ nữ hớt tóc thu lợi cá nhân mỗi tháng 50.000đ. Hỏi 885, Phạm thế Hiển Sg 8.

Cần 2 em trai 16 tuổi, 2 cô có tiểu học, bán giải khát. Hỏi 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Quý Ông/Bà

cần gấp bồi, bếp, giữ em, tài xế, thư ký v.v.. xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh Saigon. ĐT.92775. Quí vị sẽ được hài lòng do nhóm nhân công sành thạo phục vụ.

Cần một Preceptrice (cựu Marie Curie) để kèm 2 em học 11e mỗi ngày 2 giờ. Xin hỏi Mme Liêng tại số 686 Pétrus Ký (trên lầu) Saigon 10 (sau 18g).

Cần gấp nhiều thợ hình giỏi bao ăn ở và cần 2 em trai độ 14-15 tuổi ngoan hiền có thể làm con nuôi và cho học nghề hình. Hỏi Photo Anh Đào Bến Lức Quốc Lộ số 4.

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xầm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến** số **5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg (Trần Quang Khải quẹo vô 100m).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến [illegible] người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ,

Nam nữ trẻ đẹp, văn hóa, căn bản đứng đắn muốn theo đuổi diện ảnh chuyên nghiệp (ngành diễn xuất hoặc kỹ thuật lợi tức tháng 30 đến 100 ngàn hoặc hơn nữa, mời đích thân tới ngay Vinadian (Việt Nam Điện Ảnh) 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) nhớ mang theo ảnh, đến buổi sáng.

Cần gấp 2 bà giúp việc nhà. bồi bếp, lương hậu. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Sg.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà nấu ăn. 145 Đề Thám Sg.

Bar Việt Nam cần tuyển nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở lương chia. Liên lạc 115 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận để biết chi tiết.

Cần 2 chú nhỏ 15t, 16t học nghề giầy phụ bán hàng 116A Hoàng Diệu Sg.

Cần người hùn vốn mở tiệm may, hoặc sửa xe Honda. Hỏi 389 Hai Bà Trưng.

Cần gấp 2 Cô Thâu ngân viên, 2 Cô thư ký giao dịch, Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Thợ Uốn tóc Thanh Vân 222, Võ Tánh, Lăng Cả. Cần 2 cô thợ chánh. 3 phụ móng tay. Nhận học nghề biết chia cuốn.

Cần 2 chị lao công ăn ở 7.000. Hỏi 505 Tr.H.Đạo SG.

Cần gấp nữ thư ký phải : 1) có xe di chuyển. 2) lịch thiệp. lanh lẹ. 3) Hiền lành và thật thà. Ưu tiên cô đã làm việc và kinh nghiệm. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Ly's Cần nhiều thanh nữ Hớt tóc rành nghề. Hỏi 424 Trần Quý Cáp (Saigon).

Cần thợ ráp áo dài, dồ dăm và làm khuy nút thật rành nghề. Hỏi nhà may Duyên, 64 Lê văn Linh Khánh Hội Saigon 4 (chợ Xóm Chiếu).

Cần 2 chị phụ bếp giỏi. 2 bồi trai ăn ở luôn. Quán Tri Kỷ, 472 cũ Võ di Nguy PN.

CẦN TÀI XẾ

32/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận

Cần gấp 5 bà bếp giỏi. 3 chị giúp việc nhà, 3 chị giữ em, 1 tài xế DL, 2 cô thư ký, trả lương hậu cho người thạo việc và sạch sẽ, làm cho N.Kiều và VN. Hỏi 139-J Võ Tánh S2.

Cần mấy cô biết đan áo len, đủ kiểu và có máy đan bỏ mối, làm tháng hay làm món cũng được. Xin hỏi 792. Hưng Phú, Chánh Hưng Chỉ dẫn.

Cần 1 bé gái 14-15 tuổi để bế em và sai vặt. Hỏi số 1 Cách Mạng Phú Nhuận.

Cần Người quay Ronéo điện, không bắt buộc phải rành nghề làm việc tại Gò Vấp. Hỏi Trương Tấn Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon 1. ĐT 95753

Cần 1 người đàn ông lớn tuổi có sức khỏe, biết nuôi bệnh. Hỏi 205, Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 cô thợ uốn tóc 1 thợ móng tay giỏi. 1 chị bếp. Hỏi Viện uốn tóc Huỳnh Ngọc 376/1 Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp 20 cô chiêu đãi viên Bặt Thiệp bao ăn ở điều kiện dễ. Số 22B Khổng Tử Cholon.

Cần gấp nữ thư ký, thu ngân biết tiếng Anh có phương tiện di chuyển, lương tháng từ 8000đ. 10.000đ và hoa hồng riêng có thể bao ăn, ở. Hỏi cô Hải 198/15 bis Nguyễn-h-Đức Gia Định từ 7:30-8:30 sáng mỗi ngày.

Cần 1 thợ may âu phục và y phục phụ nữ thật rành nghề để hợp tác. Xin hỏi 166 Thoại ngọc Hầu Sg.

Cần gấp nhiều phụ nữ, bất luận tuổi, có khả năng nấu bếp, bồi phòng, giặt ủi, giữ em.. Để giúp việc cho gia đình VN và NK. Trả lương cao. Hỏi café Trang 85 Phan Thanh Giản Đakao SG.

Thiếu nữ 22 tuổi trình độ Đệ Nhất muốn tìm việc làm hợp khả năng thư ký và kèm có thể đi xa nhất là cao nguyên. Xin liên lạc cô Thanh 19/9 Ng. Duy (Gia Định).

Cần Hai người Thợ cắt đồ âu phục phụ nữ thật rành nghề lương cao. Xin hỏi Nhà May Phượng 022 lô G C/cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh CL.

Kido 9 Công trường Lam Sơn (ĐT 90.130) Cần nữ chuyên viên tuổi từ 23 đến 40. Tốt Nghiệp đại học. Phải nói và viết thông thạo Anh Ngữ. Xin liên lạc trực tiếp hoặc bằng Điện thoại trong giờ làm việc.

Cần gấp Nữ thư ký kế toán biết đánh máy, có xe gắn máy, lương tối thiểu bảy ngàn. có lương tháng 13 và 15 ngày nghỉ thường niên. Tương lai tốt cho người chăm chỉ. Đơn xin việc và 1 ảnh 4x6 gởi về hộp thơ 978 Saigon.

Giáng Sinh nào mà chả như nhau. nhưng Giáng Sinh này phải là một G.S. THANH BÌNH, thiên hạ yên VUI. Tìm học 5.000đ 10 điệu VŨ hoặc 500đ 1 VŨ ĐIỆU tại cao ốc 14 đường Phan văn Hùm, phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Sg).

Cần 1 tài xế khoẻ mạnh lanh lẹ, kinh nghiệm, biết sửa chữa, lương 30.000đ. Không đủ điều kiện trên xin miễn đến. Hỏi Trung Sĩ Hiệu (Cục Xã Hội) số 6 đường Đồn Đất Saigon (trong giờ nghỉ).

Cần Quản lý và phụ tá quản lý làm việc tại Saigon từ 2 giờ—6 giờ. Điều kiện quản lý thế chân 1.000.000đ, phụ tá quản lý 500.000đ. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg trong giờ làm việc.

Cần 1 người thợ điện biết điều kiện và sửa chữa máy phát điện phải nói được tiếng Anh Ưu tiên cho cựu quân nhân. Xin hỏi ông Frenchy, 70 Cách Mạng.

Nam SV rảnh kế toán nhận lãnh làm sổ sách kế toán các hiệu buôn. Pharmacie v.v... — Dạy kèm. Biên thư về Dương thanh Long 102/671G ấp Cộng Hòa 2 Gò Vấp.

Précepteur expérimenté Cherchant une Place de répétiteur de 11è à Ecrire và Mr Thạch 15B/F Cư xá Đô Thành.

Cần Nữ Thư ký biết đánh máy đã đi làm qua các sở. Hỏi Vạn Kim Công Ty 124 Gia Long Saigon.

Cần 1 cậu bé (dưới 18t) bán thuốc Tây rành nghề (kinh nghiệm 2 năm) làm cả ngày hoặc 1 buổi lương cao. Hỏi 68/4B Trần quang Khải Sg.

8è cần người có khả năng dạy Française cho 1 em lớp 8è. Liên lạc 16/9 Cô Giang Sg2.

Cần thầy kèm trẻ 5e, 6e Pháp cần mua Stencils Jestefax. Hỏi 28 Ng văn Thành (Gia Định).

Quí vị chủ nhân cần người giúp việc nhà, bồi, bếp tài xế bán hàng người Việt hoặc Trung Hoa. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG ĐT. 41969.

Cần 1 chị biết nấu ăn và 1 em bé gái 15, 16 tuổi. Ăn ở tại nhà. Hỏi số 1 Phan Đình Phùng Saigon (Cư xá Nguyễn bỉnh Khiêm) ngoài giờ làm việc.

Cần Thư ký làm tại Vũng Tàu, ngày 4 giờ sáng hoặc chiều, điều kiện thế chân 300.000đ, lương 30.000đ. Hỏi Hương Hiệp 66A Nguyễn Thái Học Vũng Tàu trong giờ làm việc.

Dược sĩ cần dược sĩ hợp tác để mở tiệm thuốc. Hỏi 208 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Giúp việc nhà

Nhiều nam nữ nhân công với đủ mọi khả năng : dạy học, thư ký, tài xế, y tá, thợ, bồi, bếp, giữ em... muốn làm việc cho tư sở hoặc tư gia. Xin liên lạc 85 Phan Thanh Giản Đakao SG. ĐT : 95328.

Cần 1 nam SV Quốc gia âm nhạc ngành Guitare moderne biết chơi nhạc POP ngoại quốc dễ dạy. Hỏi 48/1 Phan Th. Giản SG-1. ĐT : 99.746.

Cần 1 người trẻ, khỏe mạnh để giúp việc nhà và giữ em lương 5000đ. Hỏi 400/7A. Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 xầm, thật thà, biết nấu ăn, đi Bình Tuy, nhà 3 người, lương hậu. Hỏi 682/17 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp 1 người giữ em lương 5.000đ Hỏi 451/45 Hai bà Trưng Cầu Kiệu.

Nghệ thuật 660 Võ di Nguy P.N. Bán, sửa và sáng chế đủ loại bơm dầu, xăng, nhớt, và con đội, bơm rửa xe cần 2 thợ phụ máy tổng quát.

Cần gấp nữ thâu ngân đã thạo có thế chân. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG.

Cần một cô bán thuốc Tây giỏi ; Hỏi tại số 76 Trần Khắc Chân Tân định Sg.

TV-RADIO

1 bộ Sony TC335, 1 Ampli, Pioneer 40watt, 1 cặp loa còn mới. 35/8 Bùi Viện Sg.

Akai 330-D loại nhà nghề 98%. Pioneer 1500-TD, Sony 540 (52), Sharp RD-715 Stereo (36) 10W. 129/33A BếnVân Đồn Saigon.

Scott 382. AR4X. Sony 350. Deck Grundig (Đức) Fisher X100 Akai 1800SD. 461 Lý Thái Tổ cửa sau.

Sony 560D auto (58). 230W (40). Sansui 707A (38). 5000A (61). SP3000 (85). Pioneer 1500TD (65). TV 16" meuble (45). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Ampli SX 2.500

Jumbo 6170 5000X Teac 4070 Akai X1810 220D 200D Loa AR 2ax AR3a CS33A. Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Cần mua TV. Ampli thâu băng. Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT. 95 823.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sanyo 20" cửa lùa

Sanyo 20" cửa lùa, Denon 19" có chân và cửa. Sharp 19" có chân, National 16" có chân, Tivi Mỹ 12" để bàn rõ như ciné. tất cả toàn hảo. Hỏi 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

AU.VI Thu — Sang băng, Sửa chữa TV-Radio đào tạo chuyên viên sửa chữa. 544 Phan Thanh Giản Sg. ĐT.92596.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

5000X 5000A (59). SX 1000TW (49). KK5150 (57). TK88 (37). TK40 (26). Ampli Denon 2 loa (29). X200D (65). 350 (31). 250 (25). AR2ax (125). AR4x (40). CS77A. CS33A (39). SP2000 (65). SP-1500 (58). BX1200 (65). BS50 100W (43). Echo 202 (25). 1800-SD (59). 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Cần tiền Bán rẻ 1 : Ampli : 3.000A -1- 2 : Loa : CS : 53. Hỏi : 444/20 Lê văn Duyệt Saigon.

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu ?

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

Bán rẻ 1 bộ Stéréo gồm 1 Cassette Deck Sony TC122, một Ampli AM-FM và 2 loa Denon mới toàn hảo tuyệt đẹp. Hỏi số 376/55 Phan đ. Phùng Sg3.

Thâu băng Sanyo (42ng) Akai M9 (60 ng). 1710W (45ng). cặp loa Pioneer (19ng). Hỏi 463B/37 Lê v. Duyệt Saigon (trên lầu).

TV 19 inches Mitsubishi đang xài tốt, vì dư dùng bán rẻ. chắc giá 32.000đ. Hỏi 48/1 Phan thanh Giản Sg 1.

Chỉ 97 có bộ nhạc gồm SX-700T. CS33. TC-155, (65) 200D. (60) 5150. (45) AR4x (tất cả còn thùng sách). (27) PL41, (10), Loa Denon, (17) máy cộng điện. Mời lại 279/1 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (hẻm chùa Linh Quang vô 50th).

94.000 chaine nhạc nguyên xi gồm Akai 150D Ampli TK40X, Loa Kenwood. Hỏi 441/5A Võ di Nguy (Phú Nhuận). Đ.T. 40.367.

Ampex 800 (Magnétophone) quay dĩa Thorens 124, Tape Head Viking, loa SP30. CS33A. Ampli Pioneer 1000TD. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

HÌNH MÀU

Chỉ dẫn cách tráng phim, in hình màu Kodacolor-X và Ektachrome. Mỗi khóa chỉ nhận một học viên trong 1 tuần lễ. Phòng học gắn máy lạnh, đầy đủ hóa chất và dụng cụ để thực hành ngay. Hỏi Ô. Diễn. 78 Huỳnh quang Tiên Saigon, vào buổi chiều.

Ampli Sansui 1000A mới toanh, bít đít, còn thùng sách và Radio Portatif hiệu Normende. pin, điện, 16 bandes có FM loại phóng viên. cần bán. Tại 166 Hòa Hưng, quán Ly Tao.

Bán gấp 1 giàn nhạc gồm Akai X200D -1- Ampli Kenwood KR44 -1- Cặp loa KL 220 và 15 băng nhạc, còn thùng toàn hảo, 105 ngàn. Hỏi Ô. Sơn, 90 Thánh Mẫu Chí Hòa Sg.

Bán Sony 260, xài kỹ còn mới bán (40). Vào hẻm Viện Ung thư đường Nguyễn văn Học (Gia Định). gặp số 119 quẹo phải 100th, hỏi số 12/2B.

Thiện Record's

Kiosque, 105-107 Phạm h. Thái Sg — Sang băng nhạc thời trang. tiền chiến, rửa ảnh, bán đủ loại phim.

TV RADIO THÁI BÌNH

154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon,
Điện thoại : 99.994.

Trung Tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV, Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.

- Rẻ đặc biệt, hết chê.
- Phẩm và lượng toàn hảo.
- Có xe giao máy tận nhà quý khách.
- Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
- Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.

Phương châm : Tất cả phục vụ khách hàng.

Bán gấp thâu băng Sony 630 còn mới, có thùng. Hỏi 284/2 Cô Bắc Saigon.

PHỤ TÙNG AKAI - TEAC

Có sẵn đầu Akai CS50D. Cartridge M8. M9, M10. 200D. 220D. 280D, 365D và đầu 4 Channel đầu Teac A20, 2070, 4010SL, 4070 (thủy tinh) và các phụ tùng khác v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

TV Ampli bộ Denon + 2 loa gỗ mới tinh (34). TV Motorola 20 in kiểu mới nhất (62). TV Sharp 12 in (38). Tủ lạnh Hitachi 140L xả đá tự động (39). 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Mua, bán, đổi

Loa SP3500, Loa CS88 (67), Loa CS33A (40). Loa AS66 60W (26). Loa AS61 40W (20). Ampli SX2500 (sang đài tự động). Ampli 5000X. Ampli 5000A (58). Ampli KR5150 (57), Akai GX220D mới, Teac A1500 (52). Sony 530 (35). Tất cả mới nguyên. 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

45 ngàn Sony 530 Tapecorder Stereo + 2 loa rời (toàn hảo). 245 đường 46 (Bình Thới) Saigon, Q.11.

MICROSTATIC

Đặc biệt dùng với AR3a, JBL. KLH. Mới về 2 cặp, nhường 1 với giá 45ng. cho bạn nào thuộc loại siêu nhà nghề và AR4x mới nguyên 40ng. Hỏi 138 (lầu 1) Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán gấp Amplier Denon + 2 Loa (31). Máy hát dĩa Pioneer PL41 (22). Echo Pioneer SR101 (12). Tất cả mới. Hỏi 187 Trần quốc Toản Saigon (gần Viện Hóa Đạo).

TIVI DENON 19 meuble

17 meuble, Sanyo 16, Sharp 12, Sony 9, Quạt bàn (11), Thu băng Sony 630, Tủ lạnh National. 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Đại hạ giá Akai 365D, 280D, 220D, 1810W, 200D. Sony 730, 580,Teac 4010SL.6010S, Ampli Fisher 250TX. Marantz 22. Sansui 5000XW, 5000AW, Pioneer SX2500, 1500TD. 1000-TW, Kenwood 5150, Loa AR2ax, AR4x, CS99A, 88A, 77A, 33A. Sansui SP3500, 2500, 1500, 2000, SP70, Coral 1010, Echo Sansui 500. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

TV - AMPLI hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Radio Cassette đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Saigon.

ĐẠI HẠ GIÁ

Akai 200D. M9, M8, Sony 540. 530. 355. Denon + 2 loa. Sansui 3000A. 1000A, 356, 400. Loa SP1000, CS52, 052G Sư vạn Hạnh Sài Gòn.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần,vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** Saigon (Bến xe Dalat).

TRUNG TÂM BỒI BÙ

Có sẵn, Akai 1730SS (4 channel). 1810W (Reel Cart. auto rev.). 220D. M9. GX40D (Cassette đầu thủy tinh). Teac 4010S. Sony TC-230, Sansui 5000X, 5000A/W, 1000A, Kenwood TK140X, Pioneer QL600A (Adap Tor 4 channel). Loa SP2000, CS99, CS22, 24. Co Thâu sang băng hiệu MIMOSAS (sỉ lẻ). (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). **629 Xuân Viên** Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Quí vị cần mướn

Ampli, Loa, Magné, đờn, trống. nhạc cụ, xe cưới, xe du lịch, xe car, bàn ghế v.v... để tổ chức dạ hội, tiệc cưới, hội thảo, đại hội v.v... Xin mời đến Trung Tâm nhạc và Điện Lạnh SÔNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) sẽ được phục vụ chu đáo.

Dịp may Teac A4010S (73). Peugeot cả bến tài 4, chạy Vũng Tàu (1t15). bàn phấn (4ng). Thu băng Reverse Dokorder 8010. Hỏi Cô Trang 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell CX Lữ Gia vô).

SELECTION
17
RONNIE ALDRICH
2 PIANOS
PHASE 4 STEREO

- ✠ Kỹ thuật âm thanh sắc bén chưa từng có.
- ✠ Băng nhạc cho khách thích Piano. Violons.

Hỏi THÚY NGA (Crystal Palace) Nhà hàng Thanh Thế Saigon.

Ampli TV hư

Đ.T. 21.179 hoặc đem lại:
Radio Hiệp Thương
186 Lê Lai Saigon

Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. nhận sửa tại tư gia, và sửa chờ lấy ngay :

Tivi : Đức, Mỹ, Nhật. Ampli, Thâu băng : Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Scott, Marant, Akai, Teac, Sony, Revox v.v...

Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế. Công việc mau chóng đúng hẹn. Bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Có xe nhận và giao máy tận nhà

CSBV VẪN PHÁO KÍCH MẠNH TẠI QUẢNG TRỊ

Giao tranh và pháo kích lẻ tẻ tại các tỉnh thuộc Quân Khu III

SAIGON, 17-11.— Phát ngôn viên quân sự VNCH sáng nay cho hay trong 24 giờ qua có 79 hoạt động của địch trong số có 59 vụ pháo kích.

Sáng sớm hôm qua, Cq pháo kích 3 hỏa tiễn 122 ly vào căn cứ quân sự VN cách quận lỵ Củ chi 8cs về phía TN làm 2 binh sĩ thiệt mạng và 2 bị thương.

Tại Bình Dương, các đơn vị BB lục soát vùng B/52 oanh tạc 10 cs TN và 11cs ĐN quận lỵ Bến Cát tìm thấy 27 xác Cq. Tại Long Khánh, sáng sớm hôm qua, 1 tiểu đội Cq rơi vào ổ phục kích của 1 đơn vị NQ tại 16cs Đông tỉnh Xuân Lộc (Long Khánh) kết quả 5Cq bị hạ, 1 tên khác bị bắt. Ta còn thu 3 súng. Phía NQ có 1 tử thương và 4 bị thương.

Trưa hôm qua, bộ binh và Thiết kỵ VN giao tranh với địch tại vùng 5cs TB và 20 cs BTB Phú Cường hạ 16 địch, tịch thu 2 vũ khí. Phía ta có 1 chết 6 bị thương.

Các tin tức chiến trường cho hay không quân VNCH thám sát vùng 32 cây số TN Đức cơ (lãnh thổ KPC) phá hủy 2 xe vận tải Molotova và hạ sát 1 số quân CSBV.

Một chiếc phi cơ A-37 của VNCH đã rơi xuống vùng giữa Pleiku và Kontum vì trục trặc máy móc, viên phi công thiệt mạng.

Lúc 14g00 chiều qua, một đơn vị NQ giao tranh với địch tại 4cs TN quận lỵ Sơn Hà hạ 12 địch. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Trị lúc 2g15 hôm qua, 1 đơn vị Dù giao tranh với địch tại 11cs TN Hải Lăng hạ 3 địch thu 2 vũ khí. Ta vô sự. Từ 12g05 đến 17g30, CQ pháo kích 1.200 đạn đủ loại vào 1 vị trí ta ở 12cs BĐB Quảng Trị gây thiệt hại nhẹ.

Tại Thừa Thiên, lúc 13g30 chiều qua, 1 đơn vị BB giao tranh với địch tại 3cs TN căn cứ Kim Qui hạ 3 Cq thu 3 súng. Phía ta có 3 bị thương.

Pháo đài bay chiến lược B.52 trong 24 giờ,chấm dứt vào trưa qua đã thực hiện 20 phi xuất oanh tạc các nơi tập trung quân CSBV tại vùng giới tuyến, cao nguyên và vài tỉnh thuộc Quân Khu III.

Trong số các phi vụ trên có 10 phi vụ tại Quảng Trị, sáu tại Bình Dương, hai tại Pleiku và hai tại Biên Hòa.

TỔN THẤT TRONG TUẦN tại 2 miền VN

SAIGON, 16-11 (AFP).— Trong tuần lễ từ 5 đến 11-11-72 có 4 phi công Hoa Kỳ được ghi nhận là mất tích trong các phi vụ oanh tạc BV, gồm 2 phi công lái F-111 và 2 phi công lái A7 Corsair. Cũng trong tuần lễ trên có 4 binh sĩ Mỹ thiệt mạng và 3 bị thương trên chiến trường VN.

Về phía VNCH trong tuần lễ nói trên có 481 tử trận, 1.662 bị thương, 59 mất tích. Phía Cq có 1.544 bị hạ sát (so với 2.400 địch chết trong tuần trước).

Phát ngôn viên quân sự Mỹ còn cho biết quân số Mỹ tại VN tuần qua giảm bớt thêm 585 người.

Chống đỡ lời...

2 TIẾP THEO TRANG 1

đột khác giữa nhiều thế lực quốc tế. Các cường quốc có những quyền lợi quốc tế thường làm áp lực đối với tiểu nhược quốc. Vấn đề là tất cả các nước nhỏ chúng ta phải chống đối lại các áp lực đó».

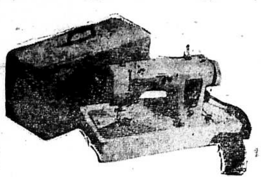
Được hỏi liệu bà có đồng ý với ý kiến của Tổng thống Hồi Ali Bhutto rằng vai trò của TC trong việc bình thường hóa tình trạng lục địa Ấn rất cần thiết, bà Gandhi nói «tôi rất vui khi biết Trung Cộng lưu tâm đến việc đó. Ấn Độ rất muốn cải thiện bang giao với TC. Tôi đã thường công khai nói rõ như vậy ».

Giải Thưởng «Máy-May Vàng»

Ai Ai đều có thể làm chủ chiếc «Máy May Vàng»

Bằng Cách Nào??

Kính mời Quý Vị đón xem chi tiết sẽ đăng trên bản Báo trong ngày gần đây.



THÔNG - BÁO

- ✶ Để bảo vệ răng được luôn - luôn tươi tốt, quý vị nên dùng kem đánh răng được sự chứng nhận của Bộ - Y - Tế sau một thời gian thí - nghiệm và bào - chế dưới sự kiểm soát của các Dược - Sĩ chuyên - khoa.
- ✶ Kem đánh răng FLUOCARIL BI - FLUORÉ với chất FLUOR đã tỏ ra hữu hiệu trong việc khử trùng ở miệng, chống bệnh sâu răng, đánh tan bợn vàng đóng trên ngà răng.
- ✶ Kem đánh răng FLUOCARIL BI - FLUORÉ sau khi đánh răng lưu lại trong miệng một mùi thơm mát. Cho nên kem đánh răng FLUOCARIL BI - FLUORÉ vừa là một loại kem đánh răng tân - tiến, toàn hảo, vừa là một nhu cầu tối cần thiết cho việc bảo vệ răng.
- ✶ Kem đánh răng FLUOCARIL BI - FLUORÉ vừa mới nhập cảng ở Việt - Nam, một sản - phẩm thuần túy y học và chỉ có bán tại các nhà thuốc tây.

Tổng Phát Hành, VIỆN-BÀO-CHẾ : O.P.V

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

CS 88A (118) 5000 x (95)

thùng, sách mới nguyên. Hỏi 25 Phó Đức Chính Gia Định trước Lăng Ông ngoài giờ làm việc.

RUBAN1-2Màu

Tokyo mới về, toàn màu đẹp, lạ, chưa ai có.

Có bán máy ủi và đầy đủ vật liệu làm hoa.

HOÀNG-VIỆT

642, Phan Đình Phùng Saigon (gần Chợ Bàn Cờ)

Tìm hiểu Bình Định, trung tâm...

(Tiếp theo trang 2)

2.223 người sống trong vùng cộng sản bị đem ra xử và phần lớn bị buộc tội «mưu hại cách mạng». Trong số này có 1.053 người đã bị kết án tử hình hay bị đưa vào các trại cải tạo : số 1.170 còn lại bị giữ để học tập, tương đương với bị quản thúc tại gia, bị thường xuyên theo dõi và hàng ngày dự những buổi hội họp để học tập.

Phù Mỹ đã trải qua một cuộc thanh trừng năm 1970. Mục đích chính có lẽ là để gạt bỏ những phần tử yếu kém và bất tín. Điều quan trọng nên lưu ý là con số đông đảo những người bị thanh trừng : 2.223. Về số người dưới quyền kiểm soát của Cộng sản trong quận theo báo cáo đó là 25.000.

Vì thế chúng ta có một trường hợp điển hình ; một khu vực không phải bị Cộng sản bất thần chiếm đóng mà là do họ kiểm soát lâu rồi, thế mà trong vòng một năm họ đã phải áp dụng những biện pháp mạnh.. tử hình hay lưu đày.. đối với gần 10 phần trăm tổng số dân họ cai trị. Con số lớn lao ấy cho hiểu đó là một cuộc thanh trừng.

Kết luận

Chúng ta hãy tóm lược những sự kiện chính tại tỉnh Bình Định.

Thứ nhất, Bình Định là tỉnh từ lâu rồi có nhiều người thân cộng hay ít ra thì thì cũng chấp nhận các hoạt động của cộng sản hơn bất cứ tỉnh nào khác ở VN, căn cứ vào mối liên hệ thân thuộc hay huyết thống.

Thứ hai, đảng bộ Bình định trong cuối thập niên 1960, bị các chiến dịch quân sự và bình định của chính phủ VN Cộng Hòa đặc biệt theo dõi nên không thể hoạt động được. Thế rồi họ may mắn được một thời gian không bị truy kích nữa cho nên bọn lãnh đạo mới có thì giờ xây dựng lại cơ sở đảng. Họ đã phác họa một lý thuyết hoạt động mới với tham vọng sẽ đạt được chiến thắng, không phải chỉ ở Bình Định mà còn trên toàn cõi Việt Nam, bằng cách có thể gọi là cuộc đấu tranh chính trị võ trang, hay chính trị đi đôi với súng đạn, hơn là bằng lực lượng chính quy hay theo chiến thuật đánh bằng đơn vị lớn.

Thứ ba, kế hoạch mới của đảng bộ Bình Định sau nhiều tháng cố gắng đã bắt đầu đem lại tiến bộ — có lẽ không ngoạn mục gì nhưng cũng đủ khích lệ những kẻ theo họ và để cho các lãnh tụ Đảng tin rằng họ đã thực sự tìm ra được một công thức cho thắng lợi.

Thứ tư, thế rồi đảng bộ Bình Định bất thần bị hất cẳng. Giới lãnh đạo Hànội phát động một chiến dịch quy mô xử dụng vũ khí và chiến cụ to tát theo một chiến lược ngược hẳn với kế hoạch đang theo đuổi ở Bình Định. Hànội bắt đảng bộ Bình Định phải yểm trợ những gì chiến dịch đó cần tới. Đảng bộ Bình Định chẳng thể thỏa mãn được các yêu sách đó mà chiến dịch ấy lại còn phá hỏng công trình kết hợp và thực lực tổ chức mà đảng bộ đã dày công phát triển. Tệ hơn nữa,chiến dịch ấy đã thất bại, thất bại do sự tính toán sai lầm mà ra.

Cuối cùng, và đây chỉ là một giả thuyết vì phần lớn dữ kiện còn mù mờ hay chưa được giải thích rõ ràng, nhiều vụ [illegible] hình như đã xảy ra trong nội bộ phong trào CS ở Bình Định. Dường như vụ này bắt nguồn từ cuộc cãi vã về chiến lược và biến thành một cuộc tranh chấp quyền lợi giữa Đảng Bộ Bình Định với Trung ương đảng ở Hà Nội. Vụ này lại còn bùng to phi lý hơn nữa với việc quy lỗi thất bại của chiến dịch Hạ Thu tại tỉnh Bình Định.

Căn cứ vào bài này thì tình hình hàng ngũ cộng đảng Bình Định đặt thêm nhiều câu hỏi hơn là giải đáp.

Nếu giả thuyết chiến tranh cơ khí tối tân do Hà Nội phát động hồi tháng Tư chung cuộc sẽ bị hủy bỏ thì câu hỏi cần nêu lên là : Chính trị cục sẽ làm gì kế tiếp ? Phải chăng họ sẽ chấp nhận lý thuyết của đảng bộ Bình Định chủ trương xây dựng một hậu cứ chính trị an toàn ở Nam VN và dùng như một căn cứ để phát động cuộc tấn công bằng chính trị vào các cơ cấu của Nam VN ? Hoặc giả sau 1 thời gian phục hồi họ sẽ lại tung ra nhiều đạo quân với mưu đồ chiếm trọn miền Nam bằng quân sự. Nhưng dù trường hợp nào xảy ra thì trang sử mới bắt đầu ở Bình Định cũng vẫn là một trang phần lớn viết bằng máu.

xXx

Phụ chú cuốn « Tìm hiểu Bình Định » của D. Pike

1. Trong tỉnh này có thành phố Qui Nhơn, tỉnh lỵ trước là thương cảng thưa thớt có 9.000 người (hồi 45) nay trở thành một thị trấn có hơn 100.000 dân và là một trung tâm phân phối quan trọng cho vùng cao nguyên Trung phần.

2. Các quận của tỉnh Bình Định là : An Túc, Hoài Nhơn, Hoài Ân, Phù Mỹ, Phù Cát, Bình Khê, An Nhơn và Tuy Phước.

3. Chỉ có năm phần trăm dân số Bình Định không phải gốc Việt, như Khmer và người Thượng.

4. Chỉ có một nửa là cơ khí hóa.

5. Ruộng lúa ở Bình Định năm 1971 thu hoạch từ 1.600 tới 2.000 tấn mỗi mẫu tây.

6. Theo tài liệu của Uỷ Hội Quốc Tế Kiểm Soát Đình Chiến, chừng 90.000 tuy danh sách những người đáp tàu (phần lớn là tàu Ba Lan) chở đa số người miền Nam ra Bắc, chỉ gồm tổng cộng có 60.000.

7. Tài liệu Uỷ hội Quốc tế cho thấy chừng 85 phần trăm là người của sáu quận (hồi đó toàn quốc có 230 quận) ở Bình Định, Phú Yên và Quảng Ngãi, chỉ có chừng 5 phần trăm là người ở lưu vực sông Cửu Long.

8. Báo Nhân Dân số ra ngày 2-5-1972.

9. Rất có thể là được thổi phồng lên vì quyền lợi của cấp lãnh đạo hơn và do đó phải thận trọng, tuy nhiên, dù không tin được của dữ kiện đó cũng phản ảnh động cơ thúc đẩy và tính chất của hoạt động.

10. Bản báo cáo đó nói là trong năm ấy có 56 đảng viên bị giết; 17 bị bắt, 8 bị thanh trừng (không có chi tiết thêm), 7 người rời tỉnh và 2 chết vì bệnh.

11. Sự gia tăng đó một phần là do sự thay đổi tổ chức. Danh sách đơn vị căn bản được đưa ra là : các đơn vị ấp 58, các đơn vị cơ quan của Mặt Trận Giải Phóng 17, các đơn vị bán quân sự 8, thị xã Phù Mỹ một, và khu định cư một, cho tổng số 79. Nhưng số đảng viên trong đơn vị căn bản đã rút từ trung bình 8 người mỗi đơn vị trong năm 1971 xuống còn 7 người mỗi đơn vị năm 1972.

12. Tất cả đều dưới 18 tuổi. Chỉ thị gởi các cán bộ không cho tuyển mộ trên tuổi này.

13. Ba khu này là Bắc (Quảng Trị - Thừa Thiên - Huế) ; Trung (Kontum - Pleiku tới duyên hải Bình Định) và Nam (vùng Bắc tỉnh Bình Long).

14. Thực ra các vụ ám sát đã giảm. Tổng số trong mấy năm gần đây là : 6.000 trong năm 1969 ; 6.000 năm 1970 ; 4.000 năm 1971 ; 2.700 năm 1972 (tính đến ngày 1-7).

15. Có thể là do sự phản kháng theo chiều hướng nghịch. Một vài xác bị chôn lén lút chưa được giải thích có lẽ là những đảng viên ở ngoài bị đảng viên địa phương giết. Chắc hẳn do óc địa phương còn nặng. Họ đã thấy đảng họ đã từ con số không trở thành một cơ sở chính trị hữu hiệu. Thế rồi cuộc tổng tấn công của BV xảy ra và phá vỡ công trình hàn gắn đó. Rồi tới phản ứng bằng quân sự của đối phương — các cuộc không tập và các cuộc tấn công trên bộ. Một cuộc oanh tạc của B-52 hôm 16-6 đã may mắn bỏ bom trúng trụ sở tạm thời của Tỉnh bộ đảng Cách Mạng phá hủy ít cơ sở và hạ sát một số nhân viên trong trụ sở. Người ta dự đoán rằng thế nào cũng có đảng viên địa phương đổ lỗi phần nào đó cho BV đã đem chiến tranh trở lại tỉnh anh ta nên đồng chí của anh ta mới bị chết. Người dân Bình Định thường hay kiêu hãnh, giận hờn, nên có thể đã có những trường hợp đảng viên địa phương hạ sát cả những lính BV trong hàng ngũ họ.

5.000 TẶNG PHẨM của BÔNG GÒN SUPERVINA

Bông Gòn và Băng SUPERVINA thấm, giai, mịn, không bở, tốt như gòn ngoại quốc, bán tại nhà thuốc tây, có phiếu tặng phẩm lãnh tại 181/17 Đg Xóm Chiếu Saigon 4.

Cần nhiều Đại Lý

Địa điểm liên lạc : 665 Phan thanh Giản Saigon. ĐT 24701.
Đại lý : VÕ-HOÀNG 643 Phan Đình Phùng Saigon ĐT 93.059.

LINH TINH

Gà con giống ngoại quốc giống dễ ngừa dịch rồi. 7 Lương hữu Khánh sau nhà thờ Huyện sĩ ngó qua đường rầy.

Gà giống ngoại quốc (Hubard-Pilch-Bownicks) mau lớn, dẻ sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chăn chuồng gà đẻ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL (gần cầu chữ Y).

Gà bán từ các loại gà con giống ngoại quốc Hubard, Pilch Browniks, Central, Cobb, Hỏi Tập Đông số 8 trường Cần Giuộc Xóm Củi quận8 CL, gần bến xe CầnGiuộc.

Dư dùng bán rẻ 2 chiếc lốp xe hiệu Cortina có cả ruột mới nguyên và bếp gaz loại 2 bếp mới nguyên thùng hiệu Sharp Hỏi 72A Phạm đăng Hưng Đakao.

Tủ kiếng
bán rẻ, gấp nhiều tủ mới, kiếng 5 ly, gỗ thau lau dầy. 2m30x2m, tiện xử dụng cho nhà may bán đồ dùng trong nhà. Hỏi 480 Phan đình Phùng Saigon 3.

Điện thoại miễn phí cho các cô có chồng muốn về Mỹ. 145 Đề Thám Saigon 2.

Mannequin trẻ con Nhật nhiều kiểu bán tại 173 Gia Long Saigon.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu UIC (màu đen), bán rẻ. 408 Nguyễn Hoàng CL.

Bán 1 Quầy và Tủ (nhà thuốc) còn mới. Hỏi 106 Công Lý Saigon.

MUA HÀNG XUẤT CẢNG
Thanh Nhàn C.Ty 174 Ký Con Sg dồi mồi nguyên con, đồ gốm, da trăn, sản phẩm sơn mài, bì heo khô, xả, ớt khô, trà xanh, bánh tráng, mì vắt, tiêu sọ, bột gạo, bột nếp, bánh phồng tôm. Xin hỏi địa chỉ trên.

Garage Hiệp Thành 83B Lý thái Tổ Sg. Chuyên sửa La Dalat 2CV 3CV Bảo đảm.

Kệ gỗ thau lau, rất chắc tiện cho nhà thuốc tây. tạp hóa v.v... nhiều bán rẻ. 384/46 Công Lý Saigon.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách, giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

Giấy sống chung
(lấy ngay)khai sanh(hợp thức hóa theo họ cha). Nhận dịch Anh, Việt. Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng TânĐịnh Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

DƯ DÙNG
Bán gấp 2 tủ kiếng để hàng. Tủ đẹp cây tốt. Hỏi nhà về Bạch Đằng 220 Bạch Đằng GĐ. (giờ làm việc).

Thiệp cưới Đặc biệt nhiều kiểu mới đẹp, mỹ thuật, nhanh chóng, giá rẻ giao hàng trong 24 giờ. Tại nhà in Thành Hưng 204 Trương Tấn Bửu PN.

GỘI ĐẦU HUẾ
Ba-Ninh 199 Lê văn Duyệt Saigon 3 (Hẻm Đình Phú Thạnh).

Xây cất sửa chữa
NHẬN xây cất sửa chữa nhà phố SƠN, VÔI, ĐIỆN, NƯỚC. Thợ Kinh Nghiệm : 11 HUỲNH TỊNH CỦA Saigon Đ.T. 97.832.

Câu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm dúng 90o/o.

?

Số 2 TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN
Trị : MỘNG TINH DI TINH HUỢT TINH
BỔ THẬN BỒI TINH VÀ BỒI BỔ SỨC LỰC
(Có 2 loại Hoàn Mật và Viên Dẹp) Võ Văn Thủ Dầu Một (K.N. số 135) Hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

LỊCH TẾT ! ! !
Cung cấp đủ loại lịch trên toàn quốc. Thực hiện nhiều kiểu lịch đẹp với giá hạ đặc biệt. Kính mời đến : 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon (gần ngã tư Thành Thái Cholon)

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg, *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Phu tối tân Đức Quốc*

Nhận lo hồ sơ cho quí vị có chồng Mỹ muốn nhập tịch Mỹ. Bao ăn ở trong thời gian thi tại Houolulu chỉ tốn 300US bảo đảm đậu 100%. Bà Kim 111 lầu 1 phòng 24 Đinh tiên Hoàng ĐT 95.757.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh, có sửa cầu nghẹt. ĐT 94.325.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chạm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Minh Tâm 80A/31F Cao Thắng. Coi quẻ diệc chỉ tay. Giải xui kết quả 100o/o Thuốc suyễn, huyết bạch, tê sụi (2 tháng cử động).

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v... bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh, 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax), Saigon.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 18 Nguyễn văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần kho hàng Phú Thọ. ĐT. 42.593.

Tole - sắt
bán nhiều tôle lợp nhà phế thải, và sắt làm sườn nhà tiền chế.282 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y).

Bán 1 bộ trống 3 cây đàn. Ampli. 571C Lê văn Duyệt Saigon.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Bán truyện trên hai ngàn cuốn. Tại số 55/7 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà May Mỹ Phương 343 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Chuyên may áo dài Raglan 500đ (nội hóa) 600đ (ngoại hóa) áo dài thường 350đ (tơ nội hóa). quần sigả Patte, áo sơ mi dủ loại kiểu cổ mới. Nhiều thợ giỏi làm rất kỹ lưỡng. Quý khách khỏi mất công thử, May gấp, 1 ngày lấy liền.

Bán Lò Bánh Mì Điện Hiệu Junior 10 lốc, Hỏi 32 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

GS HÀ KIM
— Bói bài thần kỳ diệu
— Phương pháp quả cầu mầu nhiệm

GS HÀ KIM
— Bói lửa thiên nhiệm mầu
— Phương pháp huyền bí Ai Cập

GS HÀ KIM
— Nhờ hồn thiêng đoán vận mạng
— Có thể gọi hồn người chết.
Tiếp khách suốt ngày tại 48 Nguyễn cư Trinh Sg 2 (gần rạp hát Hưng Đạo) hoặc 47/88 Nguyễn đ. Chiểu Tân Định. Hỏi hẹn : Đ.T. 41.729.

Quí vị cần du lịch xa, cưới hỏi chuyên chở hàng hóa khỏi lo. Có sẵn xe vận tải nhẹ (Peugeot Cammionnette) rất tiện lợi cho quí vị muốn : du lịch xa (cả gia đình) lo việc cưới hỏi hoặc chuyên chở hàng hóa, tính giá rất hạ, nếu cần liên lạc thường xuyên ngay địa chỉ 106 Vĩnh Viễn S.G. (quán cơm Bình dân) khu Ngã Ba Vườn Lài. Hỏi ô. Quang.

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp SG.

Sâu răng Sợ nhổ răng !. Hỏi Nam Kỳ 270 Rạch Cát (cựa Hậu Giang Rạch Cát), cây xăng Shell Ngã Năm Mũi Tàu, Phú Lâm Cholon là khỏi mất răng. (Cả Nam, Phụ, Lão, ấu).Kiện Toàn bộ răng ! Chống họa nhổ răng! Ai biết rồi, đã rõ. Biện pháp đặc đặc biệt, độc đáo Y học VN thời nhà Lý. Kinh nghiệm đã 800 năm qua. Dụng diệu khoa học Âmdương lý linh động đông phương giữa Vũ trụ và Nhân Sinh quan. Có phát triển nhiều nơi Hải Ngoại. Nam Kỳ phát hành tại Nội Quốc VN. Thơ Từ, bưu phiếu đề tên Ô.Quang Tinh.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Vé máy bay đặc biệt bớt 50% cho Du Học sinh sang Âu Châu và Mỹ Châu.

Cơm tháng nấu theo các món miền trung ăn tại chỗ, hoặc đưa tận nhà, Hỏi 150/18A Võ Tánh Saigon

BÛCHE NOËL!
Bánh Sinh Nhật — Bánh nhỏ tiệc trà bắt bông kem tại Huyền Trân 167 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Chợ Lớn được nhiều người công nhận : Lộng lẫy — Ngon — Giá hạ hơn tất cả mọi nơi. Mời quý vị đến xem mẫu và đặt thử.

Bán thật rẻ 2 tủ đứng 2m40x 2m20, có kiếng dầy dưới, có ngăn đầy, tiện mở thuốc tây hay tạp hóa. Hỏi 62 hay 76/7 Tô hiến Thành Q10 Sg vào 12 giờ hoặc 8g.

Bán 2 bàn sắt mới và 1 bàn sắt của ngoại quốc để trang trí văn phòng 32 000đ một bộ salon gọn đẹp 24.000đ một tủ lạnh Toshiba 140 lít mới 95o/o rất đẹp 52.000đ nồi nấu cơm điện, bếp gaz. Hỏi số 1 Cách Mạng ĐT. 41361.

Nhận lãnh bao các loại nệm ghế, Salon và nệm Mousse cũ bọc lại, may màn việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, cố thợ chuyên nghiệp đến tận nhà, xin biên thư đến số 12 dường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

PIANO,ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN ĐỨC THẮNG

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Chuyên chở dọn nhà, chở đồ đạt bằng xe Vận tải nhẹ, giá phải chăng. Liên lạc 221 Trần Quốc Toản Saigon 10 (Ngang chợ cá) ĐT : 50.732.

ORGAN PIANO TRỐNG
Yamaha Đồ nguyên thùng mới về giá rẻ. Văn Trang 46 Lê Văn Duyệt Sg.Đặtbiệt 48.000đ 1 Organ.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại. Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 dường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA
385 dường Trần Quý Cáp Saigon

Thợ may giỏi
làm ở những tiệm lớn về mở Đại hạ giá 1 quần 800đ Sơ Mi 400đ 500 ăn công Nhà May Hải 152 Chi Lăng PN.

GHẾ QUẦY
Bằng Duralume xi trắng lợp Russo. Kiểu Fauteuille kiểu petit Confort của Bureau đều của ngoại quốc thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

CHẾ THẢM MỸ VIỆN
và Nha sĩ xi trắng lợp Carro lên xuống bơm dầu Couchette tự động của ngoại quốc thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

ĐÁM CƯỚI NHỎ NHỎ
Từ 20 phồi trở xuống giá từ 10 ngàn trở lên với Thực đơn Việt hoặc Tàu chọn lọc. Tùy nghi chọn 1 trong 3 phòng riêng biệt máy lạnh. Cho mượn máy phóng thanh thang máy thường trực.
NAM ĐÔ TỬU GIA
192-205 ĐL Nguyễn thái Học Sg.

Bông Cườm
Đức Long Bông Cườm
Bán đầy đủ các loại Bông Cườm chọn lọc với giá Đặc biệt. 15 dương Bùi Câu 15 dương nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Thật rẻ vì dời nhà bất ngờ, nên cần bán lại năm bộ bàn ghế và một thùng đá, đủ trang bị một quán cà phê thật đẹp. Tất cả đều được đóng bền đẹp. Giá đặc biệt 15.000đ ưu tiên cho người tới trước. Hỏi B-46 Nguyễn thần Hiến Khánh Hội.

Bán rẻ giàng kiến thật đẹp luôn dụng cụ uốn tóc có thể bán luôn phố. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon 7g sáng - 8g tối.

Piano bán một Piano Yamaha mới toanh giá rẻ. Hỏi Cô Hiền 359/1/55 Trương Minh Giảng Sg 3.

NHẤT LINH THẦN TƯỚNG
— Xem chỉ tay, tướng số đoán đúng quá khứ và tương lai — Dùng phép «Nhâm Cầm Độn Toán và Bát Quái Đại Độn» chỉ rõ : Thành bại tốt xấu trong mọi lãnh vực. Tình duyên, Gia đạo, Công danh, Sự nghiệp.
Đoánsai miễn nhận thù lao
Mỗi ngày tiếp khách từ 17g30 đến 20giờ. Thứ bảy, từ 15 giờ Chúa nhật và lễ, suốt ngày từ 8 giờ sáng, tại số 286 Đỗ thành Nhơn (Khánh Hội) Saigon.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra :
Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly
Mặt hình tráng men bóa hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết, tại VN KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui hình nấu nhà may v.v
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C : In trên gạch men và đĩa sứ.
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo [illegible] 35%.
Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan dình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Bureau ghế Mỹ có tay máy tính có thối tiền [illegible] cho Pharmacie nhà buôn Ogirine 50.000đ. 47 Trung Dũng gần sân banh [illegible]

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mịn màng.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Phong ngứa Ghẻ chốc lở loét giải tỏ lâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N BYT 93 — 5-63.

dầu nóng NGÔI SAO
Thuốc thoa bóp trị : Đau nhức bắp thịt đau nhức khớp xương, đau nhức vì phong thấp, cảm, ho. Cần thiết cho sản phụ và các thể thao gia. Bán tại các nhà thuốc tây. KN 67/BYT/QCDP 29-8-72.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

BỊNH TRĨ KHỎI 100o/o
đi tiêu ra máu, trĩ nội đi, đại tiện mụn trĩ lòi ra ngoài trị bảo đảm, khỏi sự tiền mất tật mang, không khỏi trả lại tiền.. Đông Y sĩ Lưu - Kim - Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vârp) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

SIROP **PROMERCAN**
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề day ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc
UNIGEST capsules
Trị bệnh bao tử : sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, loét bao tử. Độc đáo có chất Polyméthylsiloxane 250mg lần đầu tiên được dùng ở ViệtNam. Visa No 34/QCDP/8-6-72.

Đông Y Sĩ **HOÀN SINH**
469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Cơ mạch: Trị dứt các chứng Nan Y
Tiện trọc : Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo.
Sa Lâm : Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ
Di Niệu : Đái vãi quá nhơi
Dương Mai : lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói. Công hiệu.

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da dồ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LAM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi, dốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp Ông Bà Trung Tá NGUYỄN-ĐỨC-HUỆ làm lễ vu qui cho Trưởng Nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ-HẢI

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-ANH-MỸ

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 20-11-72.

Chân thành mừng hai họ, chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Thiếu Tá và Bà NGUYỄN-DUY-CHẤN
Chi Khu Tân Bình

Hân Hoan Kính Mừng

Đại Tá HUỲNH-VĂN-LẠC

Tham Mưu Trưởng Quân Đoàn 4 -|- Quân Khu 4

vinh thăng CHUẨN-TƯỚNG

Kính chúc tân Chuẩn Tướng đạt nhiều thắng lợi trong cấp bậc mới và tiến mãi trên đường binh nghiệp.

Gia đình Đặng Phạm Tùng
— Phạm Lầu
— Nguyễn văn Bé
— Nguyễn toàn Dũng

Chúc Mừng

Cô NGUYỄN-THỊ-HÃI

DƯỢC-SĨ

Trưởng Nữ của Ông Bà Trung Tá NGUYỄN-ĐỨC-HUỆ

Sánh Duyên cùng

Cậu NGUYỄN-ANH-MỸ

Y-KHOA BÁC-SĨ

TRĂM NĂM HẠNH-PHÚC

TRUNG-TƯỚNG TỔNG-THANH-TRA QUÂN-LỰC
và Sĩ Quan Sở Thanh Tra Tổng Quát Lãnh thổ
thuộc Nha Tổng-Thanh-Tra QLVNCH

CHÚC

Ông NGUYỄN-THÀNH-NAM

danh dự Hội viên của

«HỘI BẢO TRỢ HỌC SINH NGHÈO»

đắc cử vào Hội Đồng Quản Trị Phòng Thương Mãi

Được tin Ông NGUYỄN-THÀNH-NAM, Chủ Tịch Tổng Giám Đốc «Việt Nam National Company», Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Vô Tuyến Điện Khí Việt Nam, cũng là ân nhân và danh dự hội viên của «Hội Bảo Trợ Học Sinh Nghèo» đã nhiều năm liên tiếp đóng góp vào Quỹ Hội một số tiền lớn để giúp học bổng cho các em học sinh nghèo.

Sẽ ra ứng cử vào bán phần Hội viên Hội Đồng Quản Trị Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ Saigon, liên danh A2, xuất nhập cảng.

Chúng tôi hoan hĩ kính chúc Ô, NGUYỄN-THÀNH-NAM vào ngày Chúa Nhựt 19-11-72 này sẽ được đắc cử vẽ vang.

Bà VŨ-BÁ-HÙNG
Hội Trưởng Hội Bảo Trợ Học Sinh Nghèo

Chúc Mừng

uẩn Tướng ĐỔ-KIẾN-NHIỀU

Đô Trưởng Saigon.

D.S HUỲNH-KIM-LỆ tri ân

Chúc Mừng

Thành thật kính chúc mừng :

CHUẨN TƯỚNG : LÊ - QUANG - LƯỠNG

Tân Tư Lệnh Sư Đoàn Nhảy Dù

vị anh hùng trận Tết Mậu Thân và An Lộc.

Thành công trong nhiệm vụ mới và tận lực phục vụ Quốc Gia Dân Tộc trong Giai Đoạn Mới.

Thay mặt một số anh em ký giả đã được Chiến Đoàn Dù của Chuẩn Tướng cứu thoát trong trận Mậu Thân, tri ân và kính chúc Chuẩn Tướng Tân Tư Lệnh thật nhiều tốt đẹp.

Ký Giả ĐẠM-PHONG
(Chính Luận — Tiếng Đen)

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Bác Sĩ ĐẶNG-THẾ-DÂN

đẹp duyên cùng

Cô CHU-THỊ-MAI

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 20-11-72.

Xin thành thật chúc mừng tân lang và tân giai nhân sắt cầm hòa hợp.

Trung Tá và Bà LÊ-VĂN-DƯƠNG

Tin Mừng

Được tin mừng Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu ; ân thưởng Huy Chương BẢO QUỐC HUÂN CHƯƠNG, ĐỆ NGŨ HẠNG cho :

Ô. ĐOÀN - VĂN - BÍCH

Tổng Thơ Ký Tòa Đô Chính Saigon

Xin chân thành chia vui cùng Ông ĐOÀN-VĂN-BÍCH và cầu chúc Ông Tổng Thơ Ký được dồi dào sức khỏe, để phục vụ đất nước.

Ông NGUYỄN-THÀNH-NAM
Chủ Tịch Tổng Giám Đốc VIỆT NAM NATIONAL CÔNG TY
Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Vô Tuyến và Điện Khí Việt Nam
74-76 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

TIN TỨC THƯƠNG-MÃI

LIÊN DANH A-I ỨNG CỬ BÁN PHẦN HỘI VIÊN PHÒNG THƯƠNG MÃI VÀ CÔNG KỶ NgHỆ SAIGON

Chúng tôi rất vui mừng khi hay tin LIÊN DANH A-I ra ứng cử bán phần hội viên phòng thương mãi và công kỷ nghệ Saigon, gồm các vị sau đây :

4— TÔ-THANH-SƠN : Chủ tịch Giám Đốc hảng Đại Việt Quốc Tế Phát triển Công ty
1— PHAN-ĐĂNG-KỶ : Chủ tịch phân bộ 6 PTM và CKN
2— LÊ-KHẮC-PHẦM : Giám đốc hảng Hoài Nam
3— LỮ-ĐẮC-NGUYÊN: Giám đốc Công ty Dacco
4— NGUYỄN-THAO : Giám đốc hãng Nguyễn Thao

LIÊN DANH A-I thật là một liên danh hùng hậu, gồm một nhóm THƯƠNN GIA XUẤT NHẬP CẢNG hoàn toàn độc lập, thẳng thắ[illegible] Không vị kỷ, đầy nhiệt tâm, đủ khả năng để đại diện hầu [illegible] và phát triển nền kinh tế Quốc Gia.

[illegible]g tôi thành thật chúc LIÊN DANH A-I đạt được nhiều [illegible] lợi trong kỳ bầu cử ngày 19-11-1972.

Phân Ưu

Gia đình Thiêng Bằng (Phi Đoàn 241) đau đớn khóc các Bạn :

— Cố Đại Úy NGUYỄN-ĐÌNH-LÀNH

và

— Cố Trung Sĩ I KHƯU-VĂN-ĐỞM

Đã gãy cánh trên bầu trời Vạn an, anh dũng đền nợ nước.

Chúc linh hồn các Bạn sớm về nước Chúa và tiêu diêu nơi cảnh Nước Nhược Non Bồng.

THIẾU TÁ PHI ĐOÀN TRƯỞNG
và toàn thể nhân viên Phi Hành 241

Phân Ưu

Chúng tôi được tin :

THÂN-PHỤ

Dược Sĩ TRẦN-KIÊM-KÝ, Trưởng Phòng Tiếp Liệu Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Phong Dinh vừa tạ thế tại Huế.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Dược Sĩ và tang quyến. Xin cầu nguyện anh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Dược Sĩ kho Tiếp Vận Y Tế Vùng 4
và Trưởng Tá Viên Dược Khoa Cần Thơ

Phân Ưu

Hay tin :

Cố Trung Uý HCQY

HUỲNH-MINH-THÁI

tử nạn vì công vụ ngày 9-11-72.

Ban Giám Đốc
và Toàn thể nhân viên Y Tế
thuộc Bệnh viện Phối Hợp/Dân Quân Y — Hội An

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Trung Uý HUỲNH-MINH-THÁI sớm được siêu thoát.

Phân Ưu

Vừa nhận được tin buồn :

Cụ TỪ - ĐẠI

THÂN-SINH của Ông TỪ-HỮU-THÔNG

đã thất lộc ngày 10-11-72 tại Phan Thiết.

Chúng tôi thành tâm san sẻ nổi đau buồn cùng Ông TỪ-HỮU-THÔNG và tang quyến.

Kính chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Bà : Tống Thị Gương
Ô.Bà : Lê Minh Nguyệt
Ô Bà : Huỳnh Bửu Hòa

Chia Buồn

Được tin muộn :

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-SỰ

Nhủ Danh LÂM-THỊ-KÍNH

Thân-Mẫu của Kỹ Sư-Nguyễn-Khắc-Thành

Giám Đốc Thương Mại Cty Đường V.N.

vừa thất lộc tại Gia Định.

Thành kính phân ưu cùng Ông Giám Đốc và tang qu[illegible]
Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ban Giám Đốc
VIETNAM FOOD and INDUSTRIAL CO., LTD.

Cần Cấp Một Thợ Điện Kỹ Nghệ

ĐIỀU KIỆN :

- Nhiều năm kinh nghiệm thiết lập và sửa chữa các [illegible] điện kiểm soát (control) kỹ nghệ.
- Đọc được sơ đồ điện, có kinh nghiệm đặt ống điện (ống sắt).
- Dưới 40 tuổi, không bệnh tật.
- Hợp lệ quân dịch.

Lương và phụ cấp hằng tháng : Khoảng 34.000VNđ.

Mời các ứng viên đến Nhà Máy Hãng Sữa FOREMOST, xã Phước Long, Thủ Đức để khảo sát vào lúc 9 giờ sáng ngày 22-11-1972.

Không rành điện kỹ nghệ, xin miễn đến.

NGƯNG BẮN.... BẦU CỬ.... ĐẤT NƯỚC RA SAO ?

DÂN QUYỀN

Nhựt Báo Đối Lập Ra Đời

DO DÂN BIỂU ĐỐI LẬP

HỒ - NGỌC - CỨ

CHỦ TRƯƠNG

★ *Với sự cộng tác hùng hậu và hiện hữu nhứt của các ký giả đầu não*

XÂY DỰNG, THÁCH ĐỐ, ĐUỐC NHÀ NAM

★ *Cùng với nhiều chánh khách, văn gia tên tuổi của Thủ đô*
★ *Với kỹ thuật trình bày tân kỳ của một họa sĩ lừng danh*

DÂN QUYỀN

Tiếng Nói Của Người Dân

Đòi Quyền Sống

Lần Đầu Tiên Tiết Lộ Tất Cả

★ *Bí ẩn ngày 31-10-72 (ngày CS đòi Mỹ thỏa hiệp)*
★ *Mối tình tội lỗi của một cựu Tướng lãnh VN*
★ *Nguyễn Thị Bình dưới mắt của luật sư VUI*

DÂN QUYỀN

Còn Dành Riêng Bạn Đọc :

★ *Nhiều tặng phẩm liên tiếp bất ngờ.*
★ *3 cuộc thi dề trúng với nhiều phần thưởng lớn*
(gồm nhiều đợt : Xe đạp Mỹ kiểu mới, thịnh hành)

HỘI

Chuyên Viên & Kỹ Sư Nông Nghiệp

Trân Trọng Thông Cáo :

Một cuộc viếng thăm nhà máy nông cơ VIKYNO và nhà máy của CÔNG TY ĐƯỜNG VIỆT NAM tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa, dành riêng cho các HộiViên, sẽ được tổ chức vào ngày 25-11-72 (Khởi hành tại Trụ Sở Hội đúng 8 giờ và trở về Saigon lúc 17 giờ).

Di chuyển bằng xe COSARA và bữa ăn trưa do Hội đài thọ.

Vậy Anh Chị Hội Viên nào muốn tham dự xin đến ghi tên và lấy thiệp mời tại Trụ Sở Hội, 45 Cường Đề Saigon trước ngày 22-11-72.

BAN QUẢN TRỊ

Cáo ph[illegible]

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng t[illegible]uyến thuộc :

Bà NGUYỄN-ĐÌ[illegible]OÀNG

(Nhủ Danh TÔN-N[illegible]-KHÂM)

Dược Sĩ

đã mệnh chung ngày 15 tháng 11 dương l[illegible] 1972 tức là ngày 10 tháng 10 âm lịch, hưởng thọ 62 tuổi.

Linh cữu hiện quàng tại tư thất số 139, đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Chồng : Nguyễn đình Hoàng
Các con trai : Nguyễn đình Phúc
: Nguyễn đình Toàn
Các con gái : Nguyễn diễm Lan và chồng
: Nguyễn phúc Vĩnh Bội và các con
: Nguyễn thanh Lan và chồngLê đìnhKỳ và cáccon
: Nguyễn phương Mai và chồng
: Nguyễn dương Đ[illegible]n và các con
: Nguyễn mỹ Liên.

Đám tang sẽ cử hành hồi 15 giờ ngày thứ Sáu 17-11-72 tức là ngày 12 tháng 10 âm lịch tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi

Xin mi[illegible]úng điếu
Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân Ưu

Hay tin ;

Cố Trung Úy

TỐNG-QUỐC-VIỆT

«Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương -|- Anh Dũng Bội Tinh với nhành dương liễu », đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 10-11-1972 tại Sầm Giang, (Trưởng Nam của Thượng sĩ Tống-Văn-Chung).

Toàn thể Quân nhân và Công chức Trại Tiếp Chuyển Nguyễn Tri Phương TTHL/Quang Trung thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cố Trung Úy Việt sớm về cõi Phật.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- *Quý Thượng Tọa Chùa Hải Vân, Chùa Phổ Quang Bắc Việt, Chùa Vĩnh Nghiêm*
- *Quý vị Đền Sòng Sơn Cô Giang, Đền Quan Bơ, Đền Sòng Sơn Thái Lão*
- *Hội Đáp Cầu Tương Tế*
- *Hội Trương Minh Giảng Tương Tế*
- *Quý Đại diện Khóm 10 Phường Trương Minh Giảng*
- *Quý Đại Diện Khóm 3, Khóm 4 Phường Yên Đỗ*
- *Quý bà con lối xóm Ấp 3 Cầu Bông*

Cùng quý thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Con, Chồng, Em, Anh, Cha, Ông chúng tôi là :

Ông TRƯƠNG-KIM-NHUNG

hưởng thọ 62 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối nếu có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Đón Nghe :

Trịnh-Công-Sơn và Khánh-Ly

cùng với Uyên-Phương

trong hai tập :

Khói Trời Mênh Mông và Tự Tình Khúc

Sẽ đến với quý bạn ngày 17-11-72
Nơi Phát Hành : Nhà Hàng KHÁNH-LY và MINH-CHÂU

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

ông Giám Sát LÊ-ĐÌNH-LÃM, vừa từ trần tại Tuy Hòa.

Thành thật phân ưu cùng Ông Bà Giám Sát và kính chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Lê hữu Em
Ông Bà Trần văn Dũng

Phân Ưu

Được tin buồn :

NHẠC-PHỤ

Ông GIÁM-SÁT LÊ-ĐÌNH-LÃM

từ trần tại Phú Yên.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà GIÁM-SÁT và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

— Sở Thanh Tra Sự Vụ
— Sở Nghiên Cứu và Dân Ý
— Phòng Văn Thư Uỷ Ban Điều Tra
GIÁM-SÁT-VIỆN

Phân Ưu

Chúng tôi vừa hay tin :

Cụ NGUYỄN-HUY-THÀNH

NHẠC-PHỤ Giám Sát LÊ-ĐÌNH-LÃM

tạ thế ngày 13-11 1972 tại Tuy Hòa.

Thành thật chia buồn cùng Ông Bà Giám Sát và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm về cõi Phật.

Ông Bà Nguyễn Văn Sanh
— Nguyễn Tiến Hoàng
— Nguyễn Ngọc Lưu
— Nguyễn Văn Đặng
— Hồ Quốc Văn

Ngày nay Cơ Đốc Giáo còn chữa lành được chăng ?

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI QUÝ VỊ ĐẾN THAM DỰ

buổi lễ « CƠ ĐỐC KHOA HỌC »

giảng bằng Việt ngữ vào hồi 10 giờ sáng Chủ Nhật 19 tháng 11, 1972 tại 39 đường Lê Lợi Saigon Phòng số 10 tầng thứ ba.

BỘT - CÁ

60o/o — 65o/o Chất Đạm của

SAO-MAI Cty SOMACO

DƯƠNG-ĐÔNG—PHÚ-QUỐC và 41/4 Trần Nhật Duật Saigon

HỘI PHỤ HUYNH HỌC SINH VÀ GIÁO SƯ TRƯỜNG CHU-VĂN-AN

Họp Đại Hội Đồng Thường Niên

Trân trọng kính mời quý vị Ân Nhân, Phụ Huynh Học Sinh và Giáo Sư vui lòng đến tham dự buổi Đại Hội Thường Niên bầu Ban Quản Trị nhiệm kỳ 1972—1974, được tổ chức vào ngày

Chủ Nhật 26-11-1972, hồi 8 giờ 30 sáng

tại Thao Đường trường Chu Văn An, số 506 đường Minh Mạng, Saigon (trước nhà thờ Ngã Sáu).

Kính mời
TM BAN QUẢN TRỊ
Hội Trưởng ĐỖ-KẾ-THUẬT

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại của chúng tôi :

Cụ PHẠM - PHÚ - LƯỢNG

Pháp Danh MINH - TÂM

Đốc Học Hưu Trí các Tỉnh Quảng Bình, Thanh Hóa, Ban Mê Thuột

đã mệnh chung tại Bệnh viện Grall Đồn Đất lúc 12g30 ngày 15-11-72, hưởng thọ 75 tuổi.

Linh cữu được quàn tại Bệnh viện Grall Đồn Đất.

Lễ di quan sẽ cử hành lúc 8g30 ngày Chủ Nhật 19-11-72 và sẽ mai táng tại nghĩa trang chùa Giác Lâm số 60/1, Hương lộ 14 Phú Thọ Hòa, Tân Bình — Gia Định.

Vợ : Bà quả phụ Phạm phú Lượng
nhủ danh Trần thị Bích Hoàn
Con trai : Phạm phú Phước vợ và các con
: Phạm phú Lộc vợ và các con
: Phạm phú Thọ vợ và các con
: Phạm phú Quý vợ và các con
: Phạm phú Vinh
: Phạm phú Hiền
Trưởng nữ : Phạm thị Xuân Khánh chồng Ng. văn Đạt và các con
Con gái : Phạm thị Xuân Quang chồng Liêu và các con
: Phạm thị Xuân Mai chồng Lê văn Anh và các con
: Phạm thị Xuân Diệu
: Phạm thị Xuân Chi chồng Hà văn Trung và các con

Tang gia đồng khấp báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang

Chia Buồn

Được tin đau buồn :

NHẠC-PHỤ Ông LÊ-VĂN-ANH

Cụ Phạm-Phú-Lượng

Pháp danh MINH-TÂM

vừa mới từ trần, hưởng thọ 75 tuổi.

Thành thật chia buồn với Ông Bà LÊ-VĂN-ANH và tang quyến. Thành kính cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà VÕ - VĂN - KIỂU

Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-THÔNG

NHẠC-MẪU của Trung Tá LƯU-BỈNH-HẢO
Chỉ Huy Trưởng Biệt Đoàn 5 Cảnh Sát Dã Chiến

đã thất lộc ngày 10-11-72 tại Định Tường.

Chúng tôi xin phân ưu cùng Ông Bà Trung Tá và kính cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ô.Bà NGUYỄN-HỮU-THỜI và các con

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà NGUYỄN - VĂN - KHÔI

Nhủ Danh PHẠM - THỊ - HỢI

đã từ trần ngày 12-11-72 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Cụ Ông, hai bác NGUYỄN-NGỌC-THỦY và tang quyến.

Ô.Bà NGUYỄN-DIỆU (Nha Trang)

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TỪ-ĐẠI

Thân Phụ của Ông TỪ-HỮU-THÔNG

Cố Vấn Tổng Cuộc Quần Vợt Việt Nam, vừa từ trần ngày 10-11-1972 tại Bình Thuận.

Chủ Tịch và Ban Quản Trị TCQVVN xin thành kính phân ưu và kính chúc hương hồn Cụ được sớm về cõi Phật.

Phân Ưu

Cụ ĐỖ - KẾ - ĐẠO

THÂN-PHỤ Chuẩn Tướng CHT/BĐQ/QLVNCH

tạ thế tại Kiến Hòa ngày 5-11-72.

Gia đình chúng tôi thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá NGUYỄN-VĂN-XUÂN SĐ 18 BB
Trung Tá NGUYỄN-VĂN-THỪA SĐ 25 BB

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

bạn LÊ-ĐÌNH-LÃM

đã từ trần tại Tuy Hòa.

Xin thành thực chia buồn cùng tang quyến và thành kính cầu chúc anh linh Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nguyễn thế Đại	*Lê văn Sơn*
Nguyễn Thái	*Đặng ngọc Điệp*
Ngô đình Nhung	*Nguyễn duy Linh*
Nguyễn văn Tích	*Phùng văn Thân*
Đặng ngọc Văn	*Phạm văn Tám*
Trần thiện Tích	*Đào hồng Hải*
Khúc Nhâm	*Vũ phương Chuẩn*
Trần đình Liên	*Lê đình Thảo*
Vũ huy Bảo	*Nguyễn phụ Phụng*
Phạm đình Kỳ	*Nguyễn ngọc Lưu*

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Chư Thượng Tọa, Đại Đức và Tăng Ni chùa Trấn Quốc, Saigon*
- *Quý vị SQ, HSQ cùng CSV các Phòng/Sở thuộc Nha TLC/BTL/CSQG*
- *Quý vị SQ, HSQ cùng CSV các sở TB/ĐTHS và CCVK thuộc BTL/CSQG*
- *[illegible] Đoàn CSQG thuộc BTL/CSQG*
- *[illegible] Đoàn CSQG thuộc BCH/CSQG/TĐ*
- *[illegible] Đoàn Lạc Quân, đường Lương Như Học, Saigon*
- *Ông Bà Trung Tá Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể SQ, HSQ và CSV thuộc Biệt Đoàn 5/CSDC*
- *[illegible]/Đại Đội Vận Tải thuộc Sư Đoàn TQLC*
- *Ông Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Công Nhân các vựa Rau cải Đàlạt, chợ Cầu Muối Saigon*
- *Hội Đồng Quản Trị Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật, Saigon*
- *Anh chị em nhân viên hãng PAvE.; CôngTrường Căn Cứ KQ/TSN*

Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc, lối xóm, đã đến chia buồn, phúng điếu, cầu nguyện, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Con, Chồng, Cha, Anh chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-SỸ-QUÁT

Từ trần ngày 2 tháng 10 năm NhâmTý (07-11-72) tại tư gia số K.029 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật, Saigon, hưởng dương 49 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ sót, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.